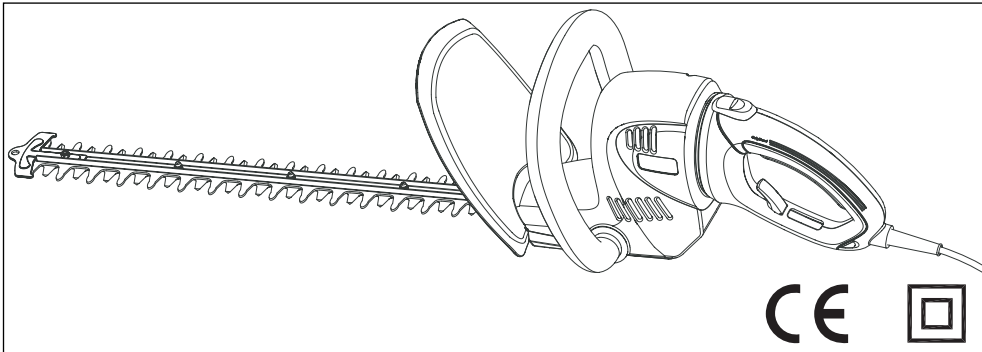


RYOBI®

RHT-600R / RHT-700R

| | | | |
|-------|--|-----------------------------|-----|
| (F) | TAILLE-HAIES ÉLECTRIQUE | MANUEL D'UTILISATION | 1 |
| (GB) | ELECTRIC HEDGE TRIMMER | USER'S MANUAL | 7 |
| (D) | ELEKTRISCHE HECKENSCHERE | BEDIENUNGSANLEITUNG | 12 |
| (E) | CORTASETOS ELÉCTRICO | MANUAL DE UTILIZACIÓN | 19 |
| (I) | TAGLIASIEPI ELETTRICO | MANUALE D'USO | 26 |
| (P) | CORTA-SEBES ELÉCTRICO | MANUAL DE UTILIZAÇÃO | 32 |
| (NL) | ELEKTRISCHE HEGGENSCHAAR | GEbruikersHANDLEIDING | 39 |
| (S) | ELEKTRISK HÅCKSAX | INSTRUKTIONSBOK | 46 |
| (DK) | ELEKTRISK HÆKKEKLIPPER | BRUGERVEJLEDNING | 51 |
| (N) | ELEKTRISK HEKKSAXS | BRUKSANVISNING | 56 |
| (FIN) | SÄHKÖKÄYTTÖINEN PENSASLEIKKURI | KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA | 61 |
| (GR) | ΜΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΗΣ | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ | 66 |
| (HU) | ELEKTROMOS SÖVÉNYNYÍRÓ GÉP | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | 73 |
| (CZ) | ELEKTRICKÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT - PLOTOSTŘIH | NÁVOD K OBSLUZE | 80 |
| (RU) | ЛЕКТРИЧЕСКИЙ КУСТОРЕЗ | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 86 |
| (RO) | APARAT ELECTRIC DE TUNS GARD VIU | MANUAL DE UTILIZARE | 91 |
| (PL) | ELEKTRYCZNE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU | INSTRUKCJA OBSŁUGI | 98 |
| (SLO) | ELEKTRIČNI OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK | 105 |
| (HR) | MOTORNE ŠKARE ZA ŽIVICU | KORISNIČKI PRIRUČNIK | 110 |
| (TR) | ELEKTRİKLİ ÇALI BIÇME MAKİNESİ | KULLANMA KILAVUZU | 115 |
| (EST) | ELEKTRILINE HEKITRIMMER | KASUTAJAJUHEND | 120 |
| (LT) | ELEKTRINIS GYVATVORĖS GENĖTUVAS | NAUDOJIMO VADOVAS | 125 |
| (LV) | ELEKTRISKS KRŪMGRIEZIS | LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA | 131 |
| (SK) | ELEKTRICKÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT - PLOTOSTRIH | NÁVOD NA POUŽITIE | 137 |
| (BG) | ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ХРАСТОРЕЗ | РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА | 142 |



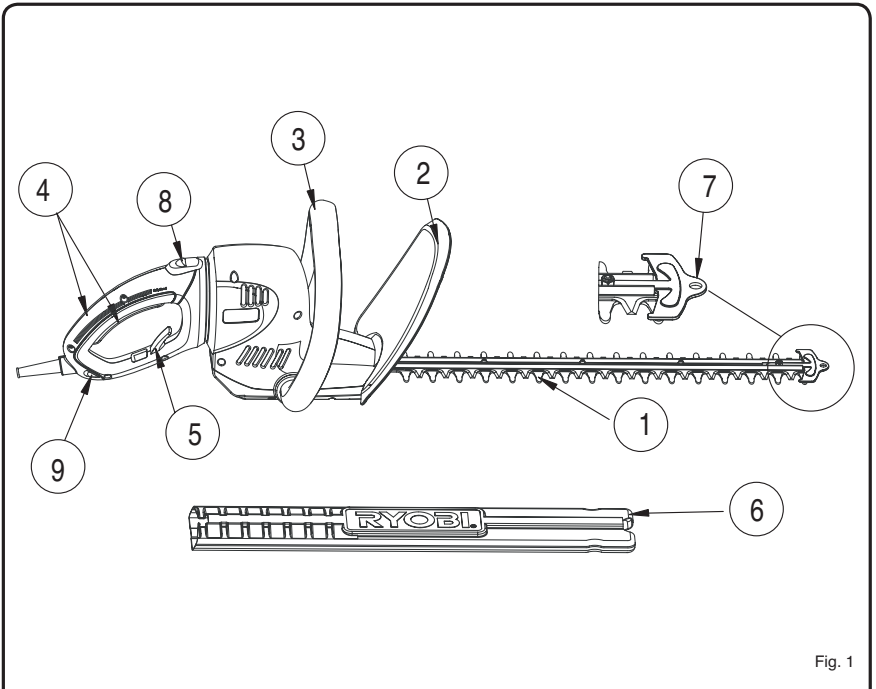


Fig. 1

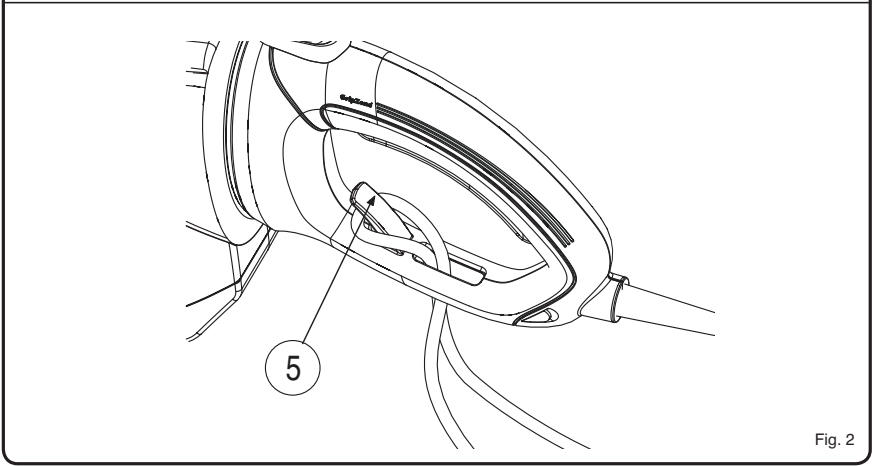


Fig. 2

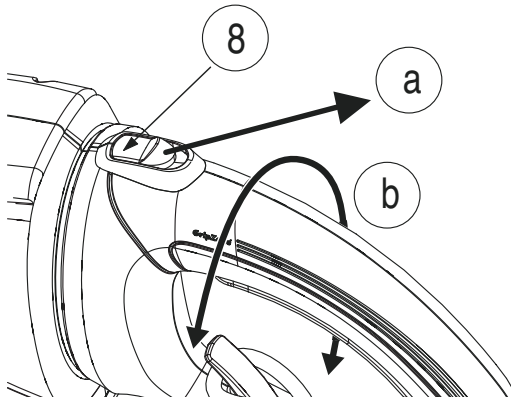
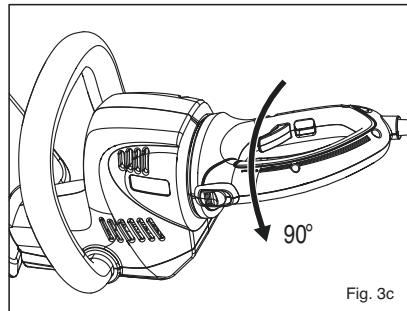
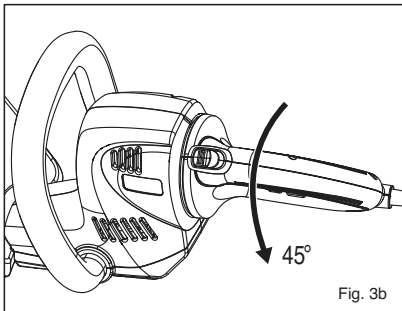


Fig. 3a



| | |
|-----------------------------|--|
| Attention ! | Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil. |
| Important! | It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine. |
| Achtung! | Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung. |
| ¡Atención! | Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio. |
| Attenzione! | Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale. |
| Atenção! | É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço. |
| Let op ! | Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen. |
| Observera! | Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning. |
| OBS! | Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning. |
| Advarsel! | Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen. |
| Huomio! | On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa. |
| Προσοχή! | Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία |
| Figyelem! | Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa! |
| Důležité upozornění! | Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny. |
| Внимание! | Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства. |
| Atenție! | Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune. |
| Uwaga! | Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia. |
| Pomembno! | Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku. |
| Upozorenje! | Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata. |
| Dikkat! | Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir. |
| Tähtis! | Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised! |
| Dēmesio! | Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas. |
| Uzmanību! | Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas! |
| Upozornenie! | Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode. |
| Внимание! | Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба. |

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /
Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené /
Подлежи на технически модификации

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'outils de jardin électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- Prenez connaissance des applications de votre appareil et de son fonctionnement.
- Dégagez la zone de coupe avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés et provoquer des accidents.
- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples ou de pantalons courts et ne travaillez jamais pieds nus. Ne portez jamais de bijoux.
- Si vous avez les cheveux longs, attachez-les au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe. Arrêtez immédiatement l'outil si une personne ou un animal pénètre dans la zone de coupe.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil si la lumière est insuffisante pour travailler. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber ou vous exposer à des risques de blessures.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Faites remplacer toute pièce défectueuse ou endommagée dans votre Centre Service Agréé Ryobi avant d'utiliser votre outil.
- N'utilisez pas votre outil dans des endroits mouillés ou humides. N'utilisez pas votre outil sous la pluie.

- Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre outil.
- Utilisez l'outil approprié. Utilisez votre outil uniquement pour les applications pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas votre outil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Évitez tout démarrage involontaire.
- Restez vigilant et regardez bien ce que vous faites. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez cet outil.
- Ne forcez pas l'outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Débranchez immédiatement votre outil si le cordon d'alimentation ou la rallonge est endommagé d'une quelconque manière ou sectionné.
- Débranchez toujours l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant toute opération d'entretien et avant de changer d'accessoire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX TAILLE-HAIES

- N'utilisez jamais votre outil si l'écran de protection n'est pas en place et en bon état.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de câbles, clous, morceaux de verre, pierres ou autres objets durs.
- N'utilisez pas votre taille-haies le long d'objets durs : cela pourrait entraîner des blessures ou endommager l'outil.
- Ne traversez pas une route ou un chemin avec votre taille-haies si celui-ci est en marche. En tant qu'utilisateur, vous êtes responsable des tiers présents dans la zone de travail.
- Tenez toujours l'outil fermement à deux mains pendant toute la durée d'utilisation et veillez à conserver votre équilibre, en particulier si vous utilisez votre outil sur un escabeau ou une échelle.
- Maintenez toujours la lame en dessous du niveau de votre taille.
- Ne touchez jamais la lame ! Maintenez vos doigts et votre corps en général éloignés de la lame.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES



MISE EN GARDE

Certaines pièces de l'outil peuvent devenir brûlantes en cours d'utilisation.

- Familiarisez-vous avec l'environnement dans lequel vous allez utiliser votre taille-haies et prenez conscience des risques pouvant apparaître mais qui seraient couverts par le bruit du taille-haies pendant l'utilisation.
- Ne tenez jamais le taille-haies par la lame.
- De grandes variations de températures peuvent conduire à la formation de condensation à l'intérieur de l'outil. Avant d'utiliser votre taille-haies, laissez à l'outil le temps de s'adapter à la température ambiante.
- Ne forcez pas l'outil ; utilisez-le au régime pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque certaines pièces ou si des pièces ou accessoires autres que ceux d'origine ont été installés.
- Débranchez toujours le taille-haies avant de le transporter d'un endroit à un autre. Portez le taille-haies en le tenant par les poignées et maintenez vos mains éloignées de la lame.
- Mettez toujours le fourreau de protection de la lame (6) pendant le transport du taille-haies ou avant de le ranger.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS CE TAILLE-HAIES SI L'ÉCRAN DE PROTECTION N'EST PAS EN PLACE. NE FORCEZ PAS L'OUTIL ; UTILISEZ-LE AU RÉGIME POUR LEQUEL IL A ÉTÉ CONÇU.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte que personne ne risque de marcher dessus, de se prendre les pieds dedans ou de l'endommager d'une quelconque manière.
- Assurez-vous que personne ne manipule l'outil avant de brancher la fiche au secteur.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état. Ne transportez jamais l'outil par son cordon d'alimentation. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou la rallonge mais sur la fiche pour débrancher l'outil. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.
- Pour une utilisation à l'extérieur, utilisez des rallonges étanches agréées pour une utilisation à l'extérieur.

- Faites passer la rallonge par le crochet pour rallonge (5) pour éviter que l'outil ne se débranche accidentellement (Fig. 2).
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la rallonge ne sont pas endommagés (fissures, entailles, etc.). Si le cordon d'alimentation ou la rallonge est endommagé d'une quelconque manière, faites-le remplacer dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- Assurez-vous que l'alimentation du secteur auquel vous branchez votre outil correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Ne branchez jamais ce taille-haies à une tension secteur différente de celle pour laquelle il a été conçu.
- Si le cordon d'alimentation ou la rallonge subit des dommages en cours d'utilisation, débranchez immédiatement le taille-haies. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE OU LA RALLONGE AVANT DE DÉBRANCHER L'OUTIL.**
- Prenez toutes les mesures nécessaires pour vous protéger contre les chocs électriques. Évitez tout contact avec des éléments reliés à la terre tels que des tuyaux en métal, des radiateurs, des cuisinières, des réfrigérateurs, etc.
- Vérifiez que votre réseau électrique est relié à un disjoncteur qui se déclenche au-delà de 30 mA.

ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'outil avant de procéder à des réglages ou à des réparations.
- N'utilisez pas votre outil si certaines pièces sont endommagées. Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il fonctionnera correctement. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi.
- Ne plongez jamais votre outil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne l'aspergez pas. N'utilisez pas de solvants ni de détergents pour le nettoyer. Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer votre taille-haies. Après nettoyage, séchez-le bien et assurez-vous qu'aucune trace de saleté n'est restée.
- Débranchez toujours l'outil avant de procéder à des réglages ou de le nettoyer.
- Veillez à ne jamais obstruer les fentes de ventilation.
- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement la lame à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile, ou bien lubrifiez-la avec un lubrifiant doux.



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours votre outil avant de procéder à toute opération d'entretien.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES**RÉPARATIONS**

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié uniquement. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend également votre garantie nulle et caduque.
- Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechanges identiques à celles d'origine. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques et de blessures corporelles graves et vous éviterez d'endommager l'outil. Le non-respect de ces instructions rend également votre garantie nulle et caduque.
- Lorsque vous devez remplacer la lame, remplacez-la dans son intégralité.

RANGEMENT ET TRANSPORT











- Arrêtez le moteur entre deux opérations de coupe et lorsque vous devez vous déplacer pour couper dans un autre endroit. Rangez votre outil dans un endroit sec et abrité.

- Débranchez toujours le taille-haies avant de le transporter d'un endroit à un autre. Portez le taille-haies en le tenant par les poignées et maintenez vos mains éloignées de la lame.
- Lors du transport ou du rangement, protégez toujours la lame à l'aide du fourreau de protection.
- La protection anti-rebonds peut servir d'accessoire de rangement pour accrocher votre taille-haies à un mur. Rangez votre outil en hauteur ou dans un endroit fermé à clé afin d'éviter que des personnes non autorisées n'utilisent l'outil. Rangez votre outil hors de portée des enfants.
- Attachez votre outil lorsque vous devez le transporter.
- Conservez ces instructions. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre taille-haies, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.




Français

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

| SYMBOLE | NOM | SIGNIFICATION |
|--|--|---|
|  | Avertissement | Indique des précautions à prendre pour votre sécurité. |
|  | Ricochet | Les objets projetés peuvent entraîner des blessures graves : portez des vêtements couvrants et des bottes. |
|  | Protection oculaire | Portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque de protection lorsque vous utilisez votre taille-haies. |
|  | Maintenez les visiteurs à l'écart | Maintenez les visiteurs à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe. |
|  | Isolation de Classe II | Cet outil est pourvu d'une double isolation. |
|  | Avertissement sur les conditions d'humidité | N'exposez pas cet outil à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides. |
|  | Manuel d'utilisation | Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil. |
|  | Mesures de sécurité contre les chocs électriques | Débranchez immédiatement votre outil si le cordon d'alimentation est endommagé ou sectionné. |
|  | Niveau de puissance acoustique | Le niveau de puissance acoustique du RHT-600R est de 103 dB. |
|  | Niveau de puissance acoustique | Le niveau de puissance acoustique du RHT-700R est de 104 dB. |

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

| SYMBOLE | NOM | SIGNIFICATION |
|--|----------------------|--|
|  | DANGER | Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée. |
|  | AVERTISSEMENT | Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée. |
|  | MISE EN GARDE | Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée. |
| | MISE EN GARDE | (Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels. |

Français

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉÉ le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



AVERTISSEMENT

Toutes les précautions habituelles doivent être prises pour éviter les chocs électriques.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière au besoin. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux. Protégez toujours vos yeux.



CONSERVEZ CES CONSIGNES.

DESCRIPTION

1. Lame
 2. Écran de protection
 3. Poignée frontale avec gâchette
 4. Poignée arrière pivotante avec gâchette
 5. Dispositif de maintien du câble
 6. Fourreau de protection de la lame
 7. Protection anti-rebonds
 8. Bouton de déverrouillage de la poignée arrière pivotante
- (a) et (b) Tirez le bouton vers l'arrière et faites tourner la poignée.
9. Témoin de présence tension

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | RHT-600R | RHT-700R |
|--------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Alimentation | 220-240 V~/ 50 Hz | 220-240 V~/ 50 Hz |
| Puissance | 700 W | 600 W |
| Vitesse à vide | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Capacité de coupe | 27 mm | 27 mm |
| Longueur de la lame | 550 mm | 650 mm |
| Temps de freinage | <1 s | <1 s |
| Poids (sans cordon d'alimentation) | 4.2 kg | 4.3 kg |
| LpA (niveau sonore) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (niveau de puissance acoustique) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Niveau de vibrations | 1.9 m/s ² | 1.9 m/s ² |

UTILISATION

BRANCHEMENT

- L'alimentation du secteur doit correspondre à l'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.
- Branchez votre taille-haies à une rallonge agréée et bloquez le câble de la rallonge à l'aide du crochet pour rallonge (5) (Fig. 2).
- Dès que vous aurez branché votre taille-haies, le témoin de présence tension (9) s'allume (voyant bleu), vous indiquant ainsi que l'outil est prêt à fonctionner.

APPLICATIONS

Ce taille-haies convient pour la coupe et la taille de haies, buissons et arbustes. Il est destiné à un usage privé uniquement. Toutes autres applications sont expressément exclues.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Cet outil est équipé d'un système de mise en marche qui s'utilise avec les deux mains. Ce système permet d'éviter les démarrages accidentels et oblige l'utilisateur à tenir le taille-haies à deux mains pendant toute la durée d'utilisation.

- **Pour mettre le taille-haies en marche** : appuyez simultanément sur la gâchette (3) située sous la poignée frontale et sur la gâchette (4) située sous la poignée pivotante.
- **Pour arrêter le taille-haies** : relâchez les deux gâchettes. Le frein intégré arrête alors la lame en moins d'une seconde.

Français

UTILISATION

Remarque : les étincelles visibles à travers les fentes de ventilation du carter moteur sont normales et ne risquent pas d'endommager l'outil.

- Lorsque vous arrêtez la taille-haies, attendez que la lame soit complètement arrêtée avant de vous déplacer.

Remarque : vous ne pourrez pas mettre la taille-haies en marche si le bouton de déverrouillage de la poignée pivotante (8) est tiré vers l'arrière et/ou si la position de la poignée pivotante (4) est en train d'être réglée.

RÉGLAGE DE LA POSITION DE LA POIGNÉE PIVOTANTE

Pour faciliter votre travail, ce taille-haies est équipé d'une poignée arrière pivotante qui peut être placée dans 5 positions différentes (droite, 45° à droite ou à gauche ou 90° à droite ou à gauche). Ce système permet de choisir une position ergonomique confortable pour la coupe de plans inclinés ou verticaux, ce qui permet ainsi d'éviter une fatigue prématurée généralement ressentie lors de l'utilisation de taille-haies classiques.

Suivez les étapes ci-après pour régler la position de la poignée arrière :

- Relâchez la gâchette de la poignée pivotante (4) et tirez le bouton de déverrouillage de la poignée pivotante (8) vers l'arrière (Fig. 3a). La poignée pivotante est alors déverrouillée et peut être tournée dans la position souhaitée (Fig. 3b et 3c).
- Une fois la position souhaitée obtenue, poussez le bouton de déverrouillage de la poignée pivotante (8) vers l'avant pour verrouiller la poignée.

N'oubliez pas que le bouton de déverrouillage de la poignée pivotante (8) ne peut être tiré vers l'arrière que si la gâchette (4) n'est pas actionnée. Assurez-vous que le bouton de déverrouillage est correctement replacé dans sa position initiale après avoir réglé la position de la poignée pivotante. Vous pouvez alors mettre le taille-haies en marche.

COUPE DE HAIES

- Dégagez la zone de coupe avant de commencer à couper. Retirez les pierres, morceaux de métal, clous, câbles métalliques et autres objets durs pouvant être projetés ou pris dans la lame pendant la coupe.

- À l'aide d'un sécateur, commencez par couper les branches dont le diamètre est supérieur à 27 mm.
- Les petites branches tendres peuvent être coupées facilement avec un mouvement de faux, tandis qu'il faudra utiliser un mouvement de sciage pour couper les branches plus dures.
- La protection anti-rebonds (7) permet d'éviter les rebonds violents résultant d'un contact avec un mur, une clôture, etc.
- Si des objets durs se coincent dans la lame, arrêtez le taille-haies immédiatement et débranchez-le. Retirez ensuite les éléments coincés dans la lame.
- Les objets métalliques tels que les fils de fer des clôtures et les tuteurs de plantes peuvent endommager la lame. Ne laissez pas la lame entrer en contact avec des matériaux ne pouvant pas être coupés, tels que des pierres ou du métal.
- Faites toujours courir le cordon d'alimentation/la rallonge en dehors de la zone de coupe. Travaillez toujours dans la direction opposée à la prise. Pour cela, étudiez le sens dans lequel vous allez travailler avant de commencer le travail.

MISE AU REBUT



Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

- Be familiar with the controls and proper use of the product.
- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire or string that can lead to accidents.
- Wear heavy, long trousers, boots and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short or go bare foot. Do not wear jewelry of any kind.
- Secure hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Do not allow children or untrained individuals to use this product.
- Keep all bystanders, especially children and domestic animals, at least 15 m from the operating area. Stop this tool immediately if someone arrives in the working area.
- Do not operate this product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hazards.
- Keep all parts of your body away from moving parts. Inspect the product before use. Have any damaged parts replaced by your nearest Authorised Ryobi Service Centre before use.
- Do not operate the product in damp or wet locations. Do not use the product in the rain.
- Wear safety glasses or goggles when operating this product.
- Use the right product. Use the product for the intended purpose only.
- Do not handle the product with wet hands.
- Do not use the product if the switch does not turn the product on or off. A product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Avoid accidental starting.
- Stay alert and pay attention to what you are doing. Use common sense when using this product.

- Do not force the product. It will do a better job with less likelihood of a risk of injury when you operate it at the rate for which it was designed.
- Pull the plug out immediately if the mains or extension lead is damaged or severed.
- Disconnect the product from the power supply when it is not in use, before carrying out any adjustments, servicing or maintenance.

SPECIFIC SAFETY RULES

SPECIFIC TRIMMER SAFETY RULES

- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Keep the working area free from wires, nails, metallic cable, glass, stones and debris.
- Do not cut against hard objects, this could cause injury or damage the trimmer.
- Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running. As equipment user, you are responsible for third parties in the working area.
- While operating the tool, always hold it firmly with both hands by the two handles and ensure a firm footing, especially if steps or ladders are used.
- Do not touch the blades! Make sure you hold the tool firmly with both handles and that you are well balanced with your weight evenly distributed on both feet.
- Keep the cutting system below level of your waist.
- Keep your fingers and other body parts away from the cutting blade.



CAUTION

Certain parts of the machine may become hot in use.

- Familiarise yourself with your surroundings and be on the alert for possible hazards which you may not notice because of the noise from the machine.
- Never grasp the tool by the blade.
- Large variation in temperature can lead to condensation inside the tool. Before use, give the machine time to adjust to the temperature of work area.
- Let the tool work at its own pace. Do not overload.
- Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.
- When transporting, disconnect the plug from the mains. Carry the trimmer by the handles provided and keep hands away from the blade.

English

SPECIFIC SAFETY RULES

- During transport or storage, always cover the blade with the blade sheath (6).



WARNING
NEVER USE THE TOOL WITHOUT THE SAFETY GUARD.
LET THE TOOL WORK AT ITS OWN PACE.
DO NOT OVERLOAD.

ELECTRICAL SAFETY RULES

- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Connect the power lead to the mains only when no one is handling the tool.
- Do not abuse the power cord. Never carry the product by the cord. Never pull the plug out of the power point by the cord. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- For outdoor work use only suitable rain-water proof approved extension cables.
- Secure the extension cable by hanging it in the pull relief (5) (Fig. 2).
- Make sure there are no cuts, cracks or signs of deterioration in the power cable. If any defects appear, have the power cord replaced by an Authorized Ryobi Service Centre.
- A nameplate on the product indicates the unit's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.
- If the power cord or extension cable becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- Adopt protective measures against electrical shock. Avoid bodily contact with earthed parts such as metal pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators and the like.
- Electrical power should be supplied via a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

MAINTENANCE RULES

- Unplug the product before making adjustments or repairs.

- Do not use the product if parts have been damaged. Check the product regularly to make sure that it will operate properly and perform the intended function. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an Authorised Ryobi Service Centre.
- Never douse or squirt the product with water or any other liquid. Do not use detergents or solvents. Wipe down housing with a damp cloth only, then dry fully and make sure there is no debris remaining in the blade or working parts.
- Remove plug from socket before adjusting or maintaining tool.
- Always keep vent slits free of obstruction.
- After each use, carefully clean the blade, rub over with an oily cloth or treat with an environmentally friendly lubricant.



WARNING
 Before carrying out any maintenance operations, cut off the electric power supply by disconnecting the plug from the mains.

SERVICE RULES

- Service on this product must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user and/or damage to the product. Such service may also void your warranty.
- Use only identical replacement parts when servicing the product. Follow the instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock, serious injury to the user and/or damage to the product. Such use may also void your warranty.
- When replacing the blade, the whole blade assembly should be changed.

STORAGE AND TRANSPORTATION RULES

- Stop the motor when you are waiting to cut or when you are walking from one cutting location to another. Store the product inside a dry place.
- When transporting, disconnect the plug from the mains. Carry the trimmer by the handles provided and keep hands away from the cutting blade.
- During transport or storage, always cover the blade with the blade sheath, so that the blades aren't accessible.
- The knock-on protector can, if required, also serve as a wall-mounted holder.

English











SPECIFIC SAFETY RULES

Store the product up high or lock it up to prevent unauthorized use or damage. Keep the product out of the reach of children.

- Secure the product when transporting it.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan these instructions also.

SYMBOLS




Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

| SYMBOL | NAME | EXPLANATION |
|--|---------------------------|--|
|  | Safety Alert | Precautions that involve your safety. |
|  | Ricochet | Thrown objects can cause severe injury. Wear protective clothing and boots. |
|  | Eye Protection | Always wear safety goggles and safety glasses with side shields or a full face shield when operating this product. |
|  | Keep Bystanders Away | Keep all bystanders at least 15 m away. |
|  | Class II Construction | Double-insulated construction. |
|  | Wet Conditions Alert | Do not expose to rain or use in damp locations. |
|  | Read Operator's Manual | To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product. |
|  | Electric Shock Precaution | Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut. |
|  | Sound Power Level | RHT-600R sound power level is 103 dB. |
|  | Sound Power Level | RHT-700R sound power level is 104 dB. |

English

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

| SYMBOL | SIGNAL | MEANING |
|--|----------------|---|
|  | DANGER | Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
|  | WARNING | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury. |
|  | CAUTION | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. |
| | CAUTION | (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage. |

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORISED SERVICE CENTRE for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



WARNING

Observe all normal safety precautions related to avoiding electrical shock.



WARNING

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.



WARNING

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection.



SAVE THESE INSTRUCTIONS.

DESCRIPTION

- Blade
- Safety guard
- Bow-grip with On/Off switch
- Rotational handle with On/Off switch
- Pull relief for cord
- Blade sheath
- Knock on protector
- Lock button, rotational handle
- (a) & (b) Pull backward and rotate the handle.
- Live tool indicator

TECHNICAL DATA

| | RHT-600R | RHT-700R |
|------------------------|------------------------|------------------------|
| Rated voltage | 220-240 V~/50 Hz | 220-240 V~/50 Hz |
| Power rating | 600 W | 700 W |
| Rated no-load speed | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Cutting capacity | 27 mm | 27 mm |
| Blade length | 550 mm | 650 mm |
| Braking time | <1 s | <1 s |
| Weight (without cable) | 4.2 kg | 4.3 kg |
| LpA (noise) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (sounding power) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Vibration level | 1.9 m/s ² | 1.9 m/s ² |

OPERATION

POWER CONNECTION

- The mains voltage must conform to the specifications on the rating plate.

OPERATION

- Connect the tool plug to an approved extension lead (if required) and protect the plug connection with the pull-relief (5) (Fig. 2).
- Once plugged to electric supply, the live tool indicator (9) shows a blue light, which means this tool is ready for use.

RANGE OF USE

Cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic sector only. All other uses are expressly excluded.

SWITCHING ON AND OFF

This tool is equipped with a two-hands safety switching system. This system prevents starting the tool inadvertently and will only allow operation while holding the tool with both hands.

- **To switch on:** Press the bow grip On/Off switch (3) and the On/Off switch at rotational handle (4) with both hands at the same time.
- **To switch off:** Release On/Off switch (3) and/or rotational handle switch (4).
- The brake control will stop the blade within one second.

Note: The sparking (flashing) resulting in the area of the vent slits / top of the main enclosure is normal and will not damage the tool.

- When you stop your equipment, be sure that the cutting system comes to complete stop before proceeding further.

Note: This tool cannot be started if the lock switch (8) is pulled backward and/or the rotational handle (4) is being turned.

ADJUSTING THE TURNING HANDLE

To facilitate your work, the hedge trimmer is equipped with a turning rear handle that can be set in 5 different positions (Normal, +/-45 and +/-90 degrees). This mechanism provides ergonomically comfortable positions when cutting vertical or angled planes, avoiding early fatigue experienced with other hedge trimmers.

Follow below steps to change the position of the handle:

- Release the On/Off switch (4), pull the lock button (8) backward (Fig. 3a). The rotational handle is now unlocked and can be turned to the desired position (Fig. 3b & 3c).

- In the desired end position, release the lock button (8) back into place to secure the handle position.

Please bear in mind that the lock button (8) can only be pulled back when the On/Off switch (4) is not activated. Make sure that the lock button fully engages into the housing again after repositioning the turning handle. Only then can this tool be activated.

CUTTING HEDGES

- Clean up the cutting area before starting. Take away stones, glass pieces, nails, metallic cable and any objects that can be projected or get caught during the cutting.
- Using pruning shears, first prune out branches of a diameter greater than 27 mm.
- Young buds can be trimmed easily with a scythe movement; older and bigger hedges can be trimmed easily with a sawing movement.
- The knock-on protector (7) prevents unpleasant backlash from contact with walls, fences, etc.
- If hard objects become jammed in the cutter blade, switch off the tool immediately, pull out plug first and only then remove the objects.
- Metal objects such as wire fences and plant supports can damage the blade. Do not let the cutting blades come in contact with materials that can not be trimmed, such as stones or metal.
- Always lay the lead away from the working area. Always work away from the power socket. For this reason, decide on the direction of cut before beginning work.

DISPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG

Bei der Verwendung von elektrischen Gartengeräten müssen die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen befolgt werden, um die Risiken von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu verringern.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

- Machen Sie sich mit den Anwendungen Ihres Geräts und seiner Funktionsweise vertraut.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Schnittbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden und Unfälle verursachen können.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung oder kurze Hosen und arbeiten Sie niemals barfuß. Tragen Sie keinen Schmuck.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Gerät nicht verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Besucher und vor allem Kinder und Haustiere in einem Abstand von mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn eine Person oder ein Tier in den Schnittbereich eindringt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Beleuchtung des Arbeitsbereichs unzureichend ist. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich gut beleuchtet ist (Tageslicht oder künstliches Licht).
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls riskieren Sie einen Sturz oder können sich Verletzungen zuziehen.
- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Prüfen Sie den Zustand Ihres Geräts, bevor Sie es verwenden. Lassen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts alle defekten oder beschädigten Teile bei Ihrem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nie an nassen oder feuchten Orten. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht im Regen.

- Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Geräts eine Sicherheits- oder Schutzbrille.
- Verwenden Sie das geeignete Gerät. Verwenden Sie Ihr Gerät nur für die Anwendungen, für die es konzipiert ist.
- Verwenden Sie Ihre Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.
- Bleiben Sie wachsam und schauen Sie konzentriert auf Ihre Arbeit. Handeln Sie bei der Verwendung des Geräts stets umsichtig und überlegt.
- Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Leistungsstufe einsetzen, für die es konzipiert wurde.
- Ziehen Sie bei einer Beschädigung oder einem Anschnitt des Strom- oder Verlängerungskabels sofort den Netzstecker ab.
- Ziehen Sie vor jeder Wartungsoperation und vor jedem Zubehörwechsel stets den Netzstecker des Geräts ab.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR HECKENSCHEREN

- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn das Schutzschild nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Schnittbereich keine Kabel, Nägel, Glassplitter, Steine oder anderen Elemente befinden.
- Verwenden Sie Ihre Heckenschere nicht entlang von harten Objekten: dies kann zu Verletzungen führen oder Ihr Gerät beschädigen.
- Überqueren Sie niemals eine Straße oder einen Weg mit Ihrer Heckenschere, wenn diese eingeschaltet ist. Als Bediener sind Sie für alle anderen Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten, verantwortlich.
- Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendung fest mit beiden Händen und achten Sie darauf, Ihr Gleichgewicht zu bewahren, vor allem, wenn Sie Ihr Gerät auf einem Hocker oder einer Leiter verwenden.
- Halten Sie die Klinge stets unterhalb der Höhe Ihrer Hüfte.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Berühren Sie die Klinge niemals! Halten Sie Ihre Hände und Ihren Körper von der Klinge entfernt.



ACHTUNG

Bestimmte Teile des Geräts können während des Betriebs brennend heiß werden.

- Überprüfen Sie die Umgebung, in der Sie Ihre Heckenschwere verwenden, und achten Sie auf die Risiken, die auftreten können, die jedoch durch den Lärm der Heckenschere während der Verwendung überlagert werden.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an der Klinge.
- Große Temperaturschwankungen können zur Bildung von Kondenswasser im Innern des Geräts führen. Lassen Sie Ihrer Heckenschere vor der Verwendung Zeit, sich an die Umgebungstemperatur anzupassen.
- Überanspruchen Sie das Gerät nicht; verwenden Sie es auf der Leistungsstufe, für die es konzipiert wurde.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn bestimmte Teile fehlen oder wenn andere als die Originalteile oder -zubehörteile montiert worden sind.
- Trennen Sie stets das Stromkabel der Heckenschere ab, bevor Sie sie von einem Ort zu einem anderen transportieren. Tragen Sie die Heckenschere durch Halten an den Griffen und halten Sie Ihre Hände von der Klinge entfernt.
- Setzen Sie während des Transports der Heckenschere oder bevor Sie sie lagern, stets die Schutzscheide für die Klinge (6) ein.



WARNUNG

VERWENDEN SIE DIESE HECKENSCHERE NIEMALS, WENN DAS SCHUTZSCHILD NICHT EINGESETZT IST.

ÜBERANSPRUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT; VERWENDEN SIE ES AUF DER VORGESEHENEN LEISTUNGSSTUFE.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel so verläuft, dass niemand darauf treten, darüber stolpern oder das Kabel auf andere Weise beschädigen kann.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass das Gerät von niemandem manipuliert wird.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt. Transportieren Sie das Gerät niemals an seinem Stromkabel.

Ziehen Sie zum Abziehen des Steckers niemals am Stromkabel oder am Verlängerungskabel, sondern direkt am Stecker. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl und scharfkantigen Objekten gerät.

- Verwenden Sie für einen Einsatz im Freien dichte Verlängerungskabel, die für eine Verwendung im Freien zugelassen sind.
- Lassen Sie das Verlängerungskabel über den Haken für Verlängerungskabel (5) laufen, um zu vermeiden, dass das Gerät versehentlich von der Steckdose getrennt wird (Abb. 2).
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel und das Verlängerungskabel nicht beschädigt sind (Risse, Einschnitte usw.). Wenn das Stromkabel oder das Verlängerungskabel beschädigt ist, müssen Sie es von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst reparieren lassen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Steckdose, an die Sie Ihr Gerät anschließen, den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten entspricht. Schließen Sie diese Heckenschere niemals an eine Netzsteckdose mit einer anderen Netzspannung an als die, für die sie konzipiert wurde.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker der Heckenschere ab, wenn das Strom- oder Verlängerungskabel während der Verwendung beschädigt wurden. **BERÜHREN SIE DAS STROM- ODER VERLÄNGERUNGSKABEL VOR DEM ABZIEHEN DES NETZSTECKERS NICHT.**
- Treffen Sie alle erforderlichen Maßnahmen, um sich vor elektrischen Schlägen zu schützen. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten Elementen, wie z. B. Metallrohren, Heizkörpern, Küchenherden, Kühlschränken usw.
- Prüfen Sie, dass Ihr Stromnetz mit einer Sicherung verbunden ist, die bei über 30 mA springt.

WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Durchführung von Einstellungen oder Reparaturen stets den Netzstecker des Geräts ab.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn bestimmte Teile beschädigt sind. Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sich zu vergewissern, dass es korrekt funktioniert. Alle beschädigten Teile müssen durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ausgetauscht werden.
- Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und spritzen Sie es nicht ab. Verwenden Sie zum Reinigen weder Lösemittel noch Reinigungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen Ihrer Heckenschere nur einen feuchten Lappen.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Trocknen Sie sie nach dem Reinigen gut ab und vergewissern Sie sich, dass keine Schmutzreste verbleiben.

- Ziehen Sie vor der Durchführung von Einstellungen oder vor dem Reinigen stets den Netzstecker des Geräts ab.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsschlitze niemals verstopft sind.
- Reinigen Sie die Klinge nach jeder Verwendung sorgfältig mit einem in Öl getränkten Lappen oder schmieren Sie sie mit einem milden Schmiermittel.



WARNUNG

Ziehen Sie vor jeder Wartungsoperation den Netzstecker Ihres Geräts ab.

REPARATUREN

- Reparaturen dürfen nur durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu schweren Körperverletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.
- Verwenden Sie zur Wartung nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Wartung" in diesem Handbuch. Dadurch vermeiden Sie das Risiko von elektrischen Schlägen, schweren Körperverletzungen und einer Beschädigung des Geräts. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.
- Wenn es erforderlich ist, die Klinge zu ersetzen, müssen Sie sie vollständig auswechseln.











LAGERUNG UND TRANSPORT

- Schalten Sie den Motor zwischen zwei Schnittoperationen aus. Schalten Sie den Motor auch aus, wenn Sie mit Ihrem Gerät zur Fortsetzung der Arbeit an einen anderen Ort gehen. Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen und geschützten Ort auf.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker der Heckenschere ab, bevor Sie sie von einem Ort zu einem anderen transportieren. Tragen Sie die Heckenschere durch Halten an den Griffen und halten Sie Ihre Hände von der Klinge entfernt.
- Schützen Sie die Klinge beim Transport oder bei der Lagerung stets mit der Schutzscheide.
- Der Rückprallschutz kann als Lagerhilfe verwendet werden, um Ihre Heckenschere an einer Wand zu befestigen. Lagern Sie Ihr Gerät in der Höhe oder in einem per Schlüssel abgeschlossenen Raum, um zu vermeiden, dass nicht berechnigte Personen das Gerät verwenden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Befestigen Sie Ihr Gerät, wenn Sie es transportieren müssen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach, um andere eventuelle Benutzer zu informieren. Wenn Sie Ihre Heckenschere verleihen, geben Sie das zugehörige Bedienungshandbuch ebenfalls mit.

Deutsch

SYMBOLE




Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

| SYMBOL | NAME | BEDEUTUNG |
|--|--|---|
|  | Warnung | Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an. |
|  | Abprellen | Weggeschleuderte Objekte können schwere Verletzungen auslösen: tragen Sie stets Kleidung, die Sie vollständig bedeckt, und Stiefel. |
|  | Augenschutz | Tragen Sie bei der Verwendung Ihrer Heckenschere eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzmaske. |
|  | Achten Sie darauf, dass Besucher fern bleiben | Achten Sie darauf, dass Besucher mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben. |
|  | Isolation der Klasse II | Dieses Gerät ist mit einer Schutzisolierung ausgestattet. |
|  | Warnung zu Feuchtigkeitsbedingungen | Setzen Sie dieses Gerät niemals dem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten. |
|  | Bedienungsanleitung | Zur Verringerung der Verletzungsrisiken müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. |
|  | Sicherheitsmaßnahmen gegen elektrische Schläge | Ziehen Sie sofort den Netzstecker Ihres Geräts ab, wenn das Stromkabel beschädigt ist oder Schnitte aufweist. |
|  | Schalleistungspegel | Der Schalleistungspegel der RHT-600R beträgt 103 dB. |
|  | Schalleistungspegel | Der Schalleistungspegel der RHT-700R beträgt 104 dB. |

Deutsch

SYMBOLE

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung des Geräts zu erläutern.

| SYMBOL | NAME | BEDEUTUNG |
|--|-----------------|--|
|  | GEFAHR | Gibt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die einen Todesfall oder eine schwere Körperverletzung herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird. |
|  | WARNUNG | Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die schwere Körperverletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird. |
|  | VORSICHT | Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die leichte bis mittelschwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird. |
| | VORSICHT | (Ohne Sicherheitssymbol.) Weist auf eine Situation hin, die zu einem Materialschaden führen kann. |

REPARATUREN

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis des Geräts voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen **AUTORISIERTEN KUNDENDIENST-ZENTRUM** zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.



WARNUNG

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen müssen alle normalerweise üblichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.



WARNUNG

Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einer Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz sowie gegebenenfalls mit einer Staubschutzmaske. Wir empfehlen Sichtbrillenträgern, die Brille durch eine Schutzmaske oder eine Standardschutzbrille mit Seitenschutz abzudecken. Schützen Sie stets Ihre Augen.



BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

BESCHREIBUNG

1. Klinge
 2. Schutzschild
 3. Vorderer Griff mit Ein-/Aus-Schalter
 4. Hinterer schwenkbarer Griff mit Ein-/Aus-Schalter
 5. Haken für Verlängerungskabel
 6. Schutzscheide der Klinge
 7. Rückprall-Schutz
 8. Knopf zur Entsperrung des hinteren schwenkbaren Griffs
- (a) und (b) Ziehen Sie den Knopf nach hinten und drehen Sie den Griff.
9. Spannungs-LED

TECHNISCHE DATEN

| | RHT-600R | RHT-700R |
|---------------------------|------------------------|------------------------|
| Stromversorgung | 220-240 V~/50 Hz | 220-240 V~/50 Hz |
| Leistung | 600 W | 700 W |
| Leerlaufdrehzahl | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Schnittleistung | 27 mm | 27 mm |
| Länge des Sägeblatts | 550 mm | 650 mm |
| Bremszeit | <1 Sek. | <1 Sek. |
| Gewicht (ohne Stromkabel) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (Schallpegel) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (Schalleistungspegel) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Vibrationspegel | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

VERWENDUNG

STROMANSCHLUSS

- Die Stromzufuhr muss den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten entsprechen.
- Schließen Sie Ihre Heckenschere an ein zugelassenes Verlängerungskabel an und fixieren Sie das Verlängerungskabel mithilfe des Hakens für Verlängerungskabel (5) (Abb. 2).
- Sobald Sie Ihre Heckenschere angeschlossen haben, leuchtet die Spannungs-LED (9) (blaue Leuchte) und zeigt Ihnen damit an, dass Ihr Gerät funktionsbereit ist.

ANWENDUNGEN

Diese Heckenschere eignet sich zum Schneiden von Hecken, Sträuchern und Büschen. Sie ist ausschließlich für einen private Verwendung konzipiert. Alle anderen Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Dieses Geräts ist mit einem Einschaltssystem ausgestattet, das mit beiden Händen bedient wird. Dieses System verhindert, dass die Heckenschere versehentlich eingeschaltet wird, und verpflichtet den Benutzer, die Heckenschere während der gesamten Verwendung mit beiden Händen zu halten.

- So schalten Sie die Heckenschere ein:** Drücken Sie gleichzeitig auf den Ein-/Aus-Schalter (3), der sich am vorderen Griff befindet, und auf den Ein-/Aus-Schalter (4), der sich am schwenkbaren Griff befindet.
- So schalten Sie die Heckenschere aus:** Geben Sie die beiden Ein-/Aus-Schalter wieder frei. Die integrierte Bremse hält die Klinge in weniger als einer Sekunde an.
- Hinweis:** Die durch die Ventilationsschlitze des Motorgehäuses sichtbaren Funken sind normal und stellen kein Beschädigungsrisiko für Ihr Gerät dar.
- Warten Sie beim Ausschalten der Heckenschere, bis die Klinge vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie an einen anderen Ort transportieren.
- Hinweis:** Sie können Ihre Heckenschere nicht einschalten, wenn der Knopf zur Entsperrung des schwenkbaren Griffs (8) nach hinten gezogen ist und/oder, wenn die Position des schwenkbaren Griffs (4) gerade eingestellt wird.

EINSTELLUNG DER POSITION DES SCHWENKBAREN GRIFFS

Um Ihre Arbeit zu erleichtern, ist diese Heckenschere mit einem hinteren schwenkbaren Griff ausgestattet, der auf 5 verschiedene Positionen gestellt werden kann (rechts, 45° nach rechts oder nach links oder 90° nach rechts oder nach links). Dieses System ermöglicht es, eine komfortable und ergonomische Arbeitsposition für den Schnitt von geneigten oder vertikalen Schnittebenen einzunehmen und trägt zur Vermeidung einer frühen Ermüdung bei, die bei der Verwendung klassischer Heckenscheren in der Regel auftritt.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Position des hinteren Griffs einzustellen:

- Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter des schwenkbaren Griffs (4) frei und ziehen Sie den Knopf zur Entsperrung des schwenkbaren Griffs (8) nach hinten (Abb. 3a). Der schwenkbare Griff wird dadurch entriegelt und kann in die gewünschte Position gedreht werden (Abb. 3b und 3c).
- Nachdem sich der Griff in der gewünschten Position befindet, drücken Sie den Knopf zur Entsperrung des schwenkbaren Griffs (8) nach vorne, um ihn zu blockieren.

Vergessen Sie nicht, dass der Knopf zur Entsperrung des schwenkbaren Griffs (8) nur nach hinten gezogen werden kann, wenn der Ein-/Aus-Schalter (4) nicht gedrückt ist. Vergewissern Sie sich, dass der Knopf zur Entsperrung wieder einwandfrei in seine ursprüngliche Position zurückgekehrt ist, nachdem die Position des schwenkbaren Griffs eingestellt wurde. Sie können die Heckenschere nun einschalten.

SCHNEIDEN VON HECKEN

- Räumen Sie den Schnittbereich frei, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen. Entfernen Sie Steine, Metallstücke, Nägel, Metallkabel und andere harte Elemente, die beim Schneiden von der Klinge weggeschleudert oder sich in der Klinge verfangen können.
- Schneiden Sie zunächst alle Äste, deren Durchmesser größer als 27 cm ist, mit einer Gartenschere.
- Die kleinen zarten Äste können mit einer Sensenbewegung einfach geschnitten werden, während die härteren Äste mit einer Sägebewegung geschnitten werden müssen.

Deutsch

VERWENDUNG

- Der Rückprall-Schutz (7) ermöglicht es, heftige Rückstöße zu vermeiden, die durch den Kontakt mit einer Mauer, einem Zaun usw. verursacht werden können.
- Wenn sich harte Gegenstände in der Klinge verfangen, schalten Sie die Heckenschere sofort aus und trennen Sie sie vom Stromnetz. Entfernen Sie anschließend die Elemente, die sich in der Klinge verfangen haben.
- Metallische Gegenstände, wie z. B. Drähte von Zäunen und Stützen von Pflanzen können die Klinge beschädigen. Achten Sie darauf, dass die Schneide nicht mit Materialien in Kontakt kommt, die nicht geschnitten werden können, wie z. B. Steine oder Metall.
- Lassen Sie das Stromkabel/das Verlängerungskabel stets außerhalb des Schnittbereichs verlaufen. Arbeiten Sie stets in einer von der Steckdose wegführenden Richtung. Prüfen Sie hierfür die Richtung, in die Sie arbeiten, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen über die adäquate Recyclingprozedur zu erhalten.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Cuando se trabaja con herramientas eléctricas de jardinería, es indispensable cumplir las instrucciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y heridas corporales.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

- Conozca las aplicaciones de su máquina y su funcionamiento.
- Despeje la zona de corte antes de cada utilización. Retire las piedras, los trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados y provocar accidentes.
- Lleve un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No utilice ropa demasiado amplia o pantalones cortos, ni trabaje con los pies descalzos. No lleve joyas.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- No deje que los niños ni cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte. Pare inmediatamente la máquina si una persona o un animal entra en la zona de corte.
- No emplee la herramienta si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No utilice esta herramienta si no tiene luz suficiente para trabajar. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o exponerse al riesgo de heridas.
- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Haga sustituir toda pieza defectuosa o dañada en su Centro de Servicio Habilitado Ryobi antes de utilizar la herramienta.
- No utilice la herramienta en lugares mojados o húmedos. No utilice la máquina bajo la lluvia.

- Póngase gafas de seguridad o de protección cuando utilice la herramienta.
- Utilice la herramienta adecuada. Utilice la máquina únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.
- No utilice la herramienta con las manos mojadas.
- No utilice el aparato si el interruptor no permite ponerlo en marcha y pararlo. Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Evite que la máquina se ponga en marcha accidentalmente.
- Permanezca atento y preste atención a lo que hace. Aplique el sentido común al utilizar esta herramienta.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Desenchufe inmediatamente la herramienta si el cable de alimentación o la alargadera han sido dañados de una u otra forma o cortados.
- Desenchufe la herramienta cuando no la utilice, antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o cambiar algún accesorio.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS CORTASETOS

- No utilice nunca el cortasetos si la pantalla protectora no está colocada o no está en buenas condiciones.
- Cerciórese de que no haya cables, clavos, trozos de vidrio, piedras u otros objetos duros en la zona de corte.
- No utilice el cortasetos a lo largo de objetos duros: podría provocar heridas o dañar la herramienta.
- No cruce una carretera o un camino con el cortasetos encendido. El usuario es responsable de las personas que se encuentran en la zona de trabajo.
- Sostenga firmemente el aparato con ambas manos mientras esté trabajando y mantenga el equilibrio, especialmente si utiliza la herramienta en una escalera.
- Mantenga la hoja por debajo del nivel de su cintura.
- ¡No toque nunca la hoja! Mantenga los dedos y demás partes de su cuerpo en general lejos de la hoja.



ADVERTENCIA

Algunas piezas de la herramienta se calientan mucho durante el uso.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Familiarícese con el entorno donde va a utilizar el cortasetos y tenga presente los riesgos que puedan surgir y que pueden estar cubiertos por el ruido del cortasetos mientras lo utiliza.
- No sostenga nunca el cortasetos por la hoja.
- Las grandes variaciones de temperatura pueden causar condensación dentro de la herramienta. Antes de utilizar el cortasetos, deje que se adapte a la temperatura ambiente.
- No fuerce la máquina, utilícela al régimen para el que ha sido diseñada.
- No emplee la máquina si falta alguna pieza o si hay piezas o accesorios instalados que no sean originales.
- Desenchufe el cortasetos antes de transportarlo. Sujete el cortasetos sosteniéndolo de las empuñaduras y mantenga las manos alejadas de la hoja.
- Instale siempre la funda de protección de la hoja (6) cuando deba transportar o guardar el cortasetos.



ADVERTENCIA

NO UTILICE JAMÁS EL CORTASETOS SI LA PANTALLA PROTECTORA NO ESTÁ COLOCADA.

NO FUERCE LA MÁQUINA; UTILÍCELA AL RÉGIMEN PARA EL QUE HA SIDO DISEÑADA.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté colocado de suerte que ninguna persona lo pise, se tropiece o lo dañe de una u otra forma.
- Antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente, cerciórese de que nadie la esté manipulando.
- Compruebe que el cable de alimentación esté en buen estado. No transporte nunca la herramienta por el cable de alimentación eléctrica. Para desenchufar la herramienta no tire nunca del cable de alimentación o de la alargadera sino del enchufe. Mantenga el cable de alimentación alejado de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- Para utilizar la herramienta al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas herméticas homologadas para tal fin.
- Haga pasar la alargadera por el gancho para la alargadera (5) para evitar que la herramienta se desenchufe accidentalmente (Fig. 2).

- Compruebe que el cable de alimentación y la alargadera no están dañados (fisuras, cortes, etc.). Si el cable de alimentación o la alargadera han sido dañados de una u otra forma, hágalos reemplazar en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- Cerciórese de que la toma de alimentación en la que conecta la herramienta corresponde con la indicada en la placa de características de la herramienta. No enchufe nunca este cortasetos a una red eléctrica cuya tensión sea distinta de la tensión para la que ha sido diseñado.
- Si el cable de alimentación o la alargadera se deteriora durante el uso, desenchufe inmediatamente el cortasetos. **NO TOQUE EL CABLE O LA ALARGADERA ANTES DE DESENCHUFAR LA HERRAMIENTA.**
- Tome todas las medidas necesarias para protegerse de las descargas eléctricas. Evite todo contacto con elementos conectados a tierra, por ejemplo tubos metálicos, radiadores, cocinas, neveras, etc.
- Cerciórese de que la red eléctrica está equipada con un disyuntor que se dispara al superar los 30 mA.

MANTENIMIENTO

- Desenchufe la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste o reparación.
- No utilice la herramienta si algunas piezas están deterioradas. Controle la herramienta antes de utilizarla para cerciorarse de que funcionará correctamente. Cualquier pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. No utilice disolventes ni detergentes para limpiar la herramienta. Utilice únicamente un paño húmedo para limpiar el cortasetos. Después de limpiarlo, séquelo bien y compruebe que no queda ningún rastro de suciedad.
- Desenchufe la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste o limpieza.
- No obstruya jamás las ranuras de ventilación.
- Después de utilizar la herramienta, limpie cuidadosamente la hoja con un paño humedecido en aceite, o lubríquela con un lubricante suave.



ADVERTENCIA

Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar exclusivamente en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Al efectuar el mantenimiento de la herramienta, sólo se deben utilizar recambios idénticos a las piezas originales. Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican en la sección Mantenimiento del presente manual. De este modo reducirá el riesgo de descargas eléctricas, heridas corporales graves y daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Cuando deba reemplazar la hoja, reemplace la hoja entera.











TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Pare el motor entre dos operaciones de corte y cuando tenga que desplazarse para cortar en otro lugar. Guarde la herramienta en un lugar seco y protegido.
- Desenchufe el cortasetos antes de transportarlo. Sujete el cortasetos sosteniéndolo de las empuñaduras y mantenga las manos alejadas de la hoja.
- Proteja siempre la hoja con la funda de protección cuando deba transportar o guardar la herramienta.
- Puede utilizar la protección antirrebote como accesorio para colgar el cortasetos en una pared. Guarde la herramienta en un lugar alto o cerrado con llave para evitar que las personas no autorizadas utilicen la herramienta. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.
- Fije la herramienta cuando deba transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortasetos, entregue igualmente el manual de instrucciones correspondiente.

Español

SÍMBOLOS




Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

| SÍMBOLO | NOMBRE | SIGNIFICADO |
|---|--|--|
|  | Advertencia | Indica que debe tomar precauciones para su seguridad. |
|  | Rebote | Los objetos proyectados pueden provocar heridas graves: lleve ropa que le cubra el cuerpo y botas. |
|  | Protección ocular | Póngase gafas de seguridad o una máscara de protección cuando utilice el cortasetos. |
|  | Mantenga a distancia a toda otra persona | Mantenga a las demás personas como mínimo a una distancia de 15 m de la zona de corte. |
|  | Aislamiento de Clase II | Esta herramienta cuenta con doble aislamiento. |
|  | Advertencia sobre las condiciones de humedad | No exponga la herramienta a la lluvia y no la utilice en lugares húmedos. |
|  | Manual de instrucciones | Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta. |
|  | Medidas de seguridad contra las descargas eléctricas | Desenchufe inmediatamente la máquina si el cable de alimentación está dañado o cortado. |
|  | Nivel de potencia acústica | El nivel de potencia acústica del RHT-600R es de 103 dB. |
|  | Nivel de potencia acústica | El nivel de potencia acústica del RHT-700R es de 104 dB. |

Español

SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta herramienta.

| SÍMBOLO | NOMBRE | SIGNIFICADO |
|--|--------------------------|--|
|  | ATENCIÓN, PELIGRO | Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves. |
|  | ADVERTENCIA | Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves. |
|  | ADVERTENCIA | Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas. |
| | ADVERTENCIA | (Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales. |

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.



ADVERTENCIA

Se deberán tomar todas las precauciones habituales para evitar las descargas eléctricas.



ADVERTENCIA

No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.



ADVERTENCIA

La utilización de una herramienta eléctrica puede proyectar partículas a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Antes de utilizar su herramienta, póngase unas gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo. Recomendamos a los usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una máscara de seguridad o gafas de protección estándar con pantallas laterales. Protéjase siempre la vista.



CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

DESCRIPCIÓN

1. Hoja
2. Pantalla protectora
3. Empuñadura frontal con gatillo
4. Empuñadura trasera giratoria con gatillo
5. Gancho para la alargadera
6. Funda de protección de la hoja
7. Protección antirrebote
8. Botón para liberar la empuñadura trasera giratoria (a) y (b) Tire el botón hacia atrás y haga girar la empuñadura.
9. Indicador de presencia de tensión

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | RHT-600R | RHT-700R |
|----------------------------------|------------------------|------------------------|
| Alimentación eléctrica | 220-240 V~/ 50 Hz | 220-240 V~/ 50 Hz |
| Potencia | 600 W | 700 W |
| Velocidad sin carga | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Capacidad de corte | 27 mm | 27 mm |
| Longitud de la hoja | 550 mm | 650 mm |
| Tiempo de frenado | <1 s | <1 s |
| Peso (sin cable de alimentación) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (nivel sonoro) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (nivel de potencia acústica) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Nivel de vibraciones | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

UTILIZACIÓN

CONEXIÓN

- Cerciórese de que la alimentación eléctrica corresponda con la indicada en la placa de características de la herramienta.
- Enchufe el cortasetos a una alargadera homologada y bloquee el cable de la alargadera con el gancho para la alargadera (5) (Fig. 2).
- Una vez que haya enchufado el cortasetos, se enciende el indicador de presencia de tensión (9) (indicador azul), que indica que la herramienta está lista para funcionar.

APLICACIONES

Este cortasetos es adecuado para cortar setos, matorrales y arbustos. Está destinado exclusivamente para uso privado. Se prohíbe expresamente cualquier otra aplicación.

PUESTA EN MARCHA/PARADA

Esta herramienta cuenta con un sistema de puesta en marcha que se utiliza con las dos manos. Este sistema permite evitar que la máquina se ponga en marcha accidentalmente y obliga al usuario a sostener el cortasetos con las dos manos mientras lo utiliza.

- **Para poner en marcha el cortasetos:** presione simultáneamente el gatillo (3) que se encuentra debajo de la empuñadura frontal y el gatillo (4) situado debajo de la empuñadura giratoria.
- **Para detener el cortasetos:** suelte ambos gatillos. El freno integrado detiene la hoja en menos de un segundo.
Observación: las chispas que se ven a través de las ranuras de ventilación del cárter del motor son normales, no dañan la herramienta.
- Cuando pare el cortasetos, espere hasta que la hoja se haya detenido completamente antes de desplazarse.
Observación: no podrá poner en marcha el cortasetos si el botón para liberar la empuñadura giratoria (8) está hacia atrás y/o si está ajustando la posición de la empuñadura giratoria (4).

AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LA EMPUÑADURA GIRATORIA

Para facilitar el trabajo, este cortasetos está equipado con una empuñadura trasera giratoria que puede colocarse en 5 posiciones distintas (derecha, 45° a la derecha o a la izquierda o 90° a la derecha o a la izquierda).

Este sistema permite elegir una posición ergonómica cómoda para cortar planos inclinados o verticales, lo que permite evitar el cansancio prematuro que se suele experimentar con los cortasetos clásicos.

Siga las siguientes etapas para ajustar la posición de la empuñadura trasera:

- Suelte el gatillo de la empuñadura giratoria (4) y tire el botón para liberar la empuñadura giratoria (8) hacia atrás (Fig. 3a). Con la empuñadura giratoria así desbloqueada, puede girarla en la posición deseada (Fig. 3b y 3c).
- Una vez que haya obtenido la posición que desee, empuje el botón para liberar la empuñadura giratoria (8) hacia adelante para bloquear la empuñadura.

Recuerde que el botón para liberar la empuñadura giratoria (8) sólo puede tirarse hacia atrás cuando el gatillo (4) no está accionado. Después de ajustar la posición de la empuñadura giratoria, cerciórese de que el botón esté en su posición inicial. A partir de este momento, puede poner en marcha el cortasetos.

CORTE DE SETOS

- Despeje la zona de corte antes de empezar a cortar. Retire las piedras, los trozos de metal, clavos, cables metálicos y demás objetos duros que podrían resultar proyectados o atascarse en la hoja.
- Con unas tijeras de podar, empiece a cortar las ramas de diámetro superior a 27 mm.
- Las pequeñas ramas tiernas pueden cortarse fácilmente con un movimiento de guadaña, en cambio las ramas más duras deberán cortarse con un movimiento de sierra.
- La protección antirrebote (7) permite evitar los violentos rebotes resultantes de un contacto con un muro, una valla, etc.
- Si se atascan objetos duros en la hoja, pare inmediatamente el cortasetos y desenchúfelo. Retire los elementos atascados en la hoja.
- Los objetos metálicos como, por ejemplo, los alambres de las vallas y los tutores para plantas pueden dañar la hoja. No deje que la hoja tome contacto con materiales que no puede cortar, como piedras, metal, etc.
- Mantenga siempre el cable de alimentación/la alargadera fuera de la zona de corte. Trabaje siempre en dirección contraria a la toma de corriente. Para ello, estudie en qué sentido va a trabajar antes de empezar el trabajo.

ELIMINACIÓN



No tire las herramientas eléctricas con los residuos domésticos. Recíclelas en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici da giardino, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza di base in modo tale da ridurre i rischi di incendi, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

- Imparare le applicazioni e il funzionamento dell'apparecchio.
- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde ed altri oggetti che potrebbero venire scagliati verso l'esterno ed essere causa di incidenti.
- Indossare pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare indumenti ampi o pantaloni corti e non lavorare mai a piedi nudi. Non indossare mai gioielli.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio. Arrestare immediatamente l'apparecchio se una persona o un animale entrano nell'area di taglio.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non vi è luce sufficiente per lavorare. Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia adeguatamente illuminato (dalla luce del giorno o dalla luce artificiale).
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, vi è il rischio di cadere o di essere esposti a possibili lesioni.
- Tenere il proprio corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Ispezionare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Prima di servirsi dell'apparecchio, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per la sostituzione di qualsiasi componente difettoso o danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati o umidi. Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.
- Durante l'uso dell'apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali di protezione.

- Utilizzare l'apparecchio appropriato. Utilizzare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è stato concepito.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Evitare qualunque avvio involontario.
- Rimanere sempre vigili e prestare attenzione a ciò che si fa. Utilizzare sempre l'apparecchio con buon senso.
- Non forzare l'apparecchio. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Scollegare immediatamente l'apparecchio se il cavo d'alimentazione o la prolunga sono stati danneggiati in qualsivoglia modo o tagliati.
- Quando non viene utilizzato, prima di cambiare un accessorio oppure prima di eseguire operazioni di manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIASIEPI

- Non utilizzare mai l'apparecchio se lo schermo di protezione non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Assicurarsi che l'area di taglio sia priva di cavi, chiodi, frammenti di vetro, pietre o altri oggetti duri.
- Non utilizzare il tagliasiepi lungo elementi duri: ciò potrebbe causare lesioni o danneggiare l'apparecchio.
- Non attraversare una strada o un luogo di passaggio con il tagliasiepi in funzione. L'utilizzatore dell'apparecchio è responsabile della presenza di terze persone nell'area di taglio.
- Tenere sempre l'apparecchio saldamente con entrambe le mani per l'intera durata di utilizzo e mantenersi in equilibrio, in particolar modo quando lo si utilizza su uno sgabello o su una scala.
- Tenere sempre la lama al di sotto della propria cintura.
- Non toccare mai la lama! Tenere le dita e, in generale, tutto il corpo a debita distanza dalla lama.



ATTENZIONE

Alcuni componenti dell'apparecchio raggiungono temperature molto elevate durante l'uso.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Acquisire dimestichezza con l'ambiente in cui si dovrà utilizzare il tagliasièpi e prendere atto dei rischi che potrebbero insorgere ma che vengono coperti dal rumore dell'apparecchio durante l'uso.
- Non afferrare mai il tagliasièpi per la lama.
- Le variazioni di temperatura di notevole entità possono dare luogo alla formazione di condensa all'interno dell'apparecchio. Prima di utilizzare il tagliasièpi, lasciare all'apparecchio il tempo di adattarsi alla temperatura ambiente.
- Non forzare l'apparecchio: utilizzarlo al regime per il quale è stato concepito.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nel caso in cui manchino alcuni componenti o qualora siano stati installati componenti o accessori non originali.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di trasportarlo da un luogo all'altro. Trasportare il tagliasièpi tenendolo per le impugnature e mantenere le mani lontane dalla lama.
- Per trasportare il tagliasièpi o prima di riporlo, installare sempre il fodero di protezione della lama (6).



AVVERTENZA

NON UTILIZZARE MAI QUESTO TAGLIASIÈPI SE LO SCHERMO DI PROTEZIONE NON È STATO INSTALLATO. NON FORZARE L'APPARECCHIO: UTILIZZARLO AL REGIME PER IL QUALE È STATO CONCEPITO.

SICUREZZA ELETTRICA

- Accertarsi che il cavo d'alimentazione sia collocato in modo tale da non essere calpestato o danneggiato e che i piedi non vi rimangano impigliati.
- Prima di collegare la spina all'alimentazione elettrica, assicurarsi che nessuno stia maneggiando l'apparecchio.
- Controllare che il cavo d'alimentazione sia in buono stato. Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo d'alimentazione. Non tirare mai il cavo o la prolunga ma la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio od oggetti taglienti.
- Per eseguire lavori all'esterno, utilizzare prolunghe stagne omologate per questo genere di impieghi.
- Fare passare la prolunga attorno all'apposito gancio (5) per evitare che l'apparecchio si scolleghi accidentalmente (Fig. 2).

- Accertarsi che il cavo d'alimentazione e la prolunga non siano danneggiati (fessure, tagli, ecc.). Se il cavo d'alimentazione o la prolunga sono stati danneggiati in qualsivoglia modo, farli sostituire presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Assicurarsi che la tensione dell'impianto elettrico utilizzato corrisponda a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio. Non collegare mai il tagliasièpi ad una tensione di rete diversa da quella per la quale è stato concepito.
- Se il cavo d'alimentazione o la prolunga subiscono danni durante l'uso, scollegare immediatamente il tagliasièpi dall'alimentazione elettrica. **NON TOCCARE IL CAVO O LA PROLUNGA PRIMA DI SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**
- Adottare tutte le misure precauzionali necessarie per proteggersi dalle scosse elettriche. Evitare eventuali contatti con elementi messe a terra, come tubi in metallo, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia collegato ad un interruttore che scatta per valori superiori a 30 mA.

MANUTENZIONE

- Prima di procedere ad eventuali operazioni di regolazione o a qualunque intervento di riparazione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta componenti danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per assicurarsi che sia in grado di funzionare correttamente. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione di eventuali componenti danneggiati rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualunque altro liquido e non spruzzarlo con eventuali prodotti. Non utilizzare solventi né detersivi per pulirlo. Per pulire il tagliasièpi, servirsi esclusivamente di un panno umido. Dopo la pulizia, asciugarlo accuratamente ed assicurarsi che non siano rimasti residui di sporco.
- Prima di procedere ad eventuali operazioni di regolazione o pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Prestare attenzione a non ostruire mai le aperture di aerazione.
- Dopo ogni impiego, pulire accuratamente la lama servendosi di un panno imbevuto di olio oppure lubrificarla con un lubrificante non aggressivo.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE



AVVERTENZA

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati solo da un tecnico qualificato. La manutenzione o le eventuali riparazioni effettuate da personale non qualificato comportano rischi di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.
- Nelle operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche ai ricambi originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione" del presente manuale. Così facendo, si eviteranno i rischi di scosse elettriche, di gravi lesioni fisiche e di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di queste istruzioni invalida la garanzia, rendendola nulla.
- Qualora sia necessario sostituire la lama, sostituirla per intero.










RIPONIMENTO E TRASPORTO

- Arrestare il motore tra un'operazione di taglio e l'altra e quando ci si deve spostare per lavorare in un altro punto. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di trasportarlo da un luogo all'altro. Trasportare il tagliasiepi tenendolo per le impugnature e mantenere le mani lontane dalla lama.
- Al momento del trasporto o del riponimento, proteggere sempre la lama servendosi del fodero di protezione.
- La protezione anticcontraccolpi può fungere da accessorio di riponimento per appendere il tagliasiepi ad una parete. Riporre l'apparecchio in alto o in un locale chiuso a chiave, per evitare che lo utilizzino persone non autorizzate. Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Fissare l'apparecchio quando lo si deve trasportare.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare il tagliasiepi, prestare anche il manuale d'uso ad esso relativo.




Italiano

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

| SIMBOLO | DENOMINAZIONE | SIGNIFICATO |
|--|---|---|
|  | Avvertenza | Indica le precauzioni da adottare per la sicurezza personale. |
|  | Rimbalzi | Gli oggetti scagliati verso l'esterno possono causare gravi lesioni: indossare indumenti coprenti e stivali. |
|  | Protezione oculare | Durante l'uso del tagliasiepi, indossare sempre occhiali di sicurezza o una maschera di protezione. |
|  | Tenere a distanza le persone estranee | Mantenere le persone estranee ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio. |
|  | Isolamento di classe II | Questo apparecchio è provvisto di un doppio isolamento. |
|  | Avvertenza sulle condizioni di umidità | Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in luoghi umidi. |
|  | Manuale d'uso | Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio. |
|  | Misure precauzionali di sicurezza contro le scosse elettriche | Scolligare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se il cavo è danneggiato o tagliato. |
|  | Livello di potenza acustica | Il livello di potenza acustica dell'apparecchio RHT-600R è pari a 103 dB. |
|  | Livello di potenza acustica | Il livello di potenza acustica dell'apparecchio RHT-700R è pari a 104 dB. |

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questo apparecchio.

| SIMBOLO | DENOMINAZIONE | SIGNIFICATO |
|--|-------------------|---|
|  | PERICOLO | Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni. |
|  | AVVERTENZA | Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni. |
|  | ATTENZIONE | Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate. |
| | ATTENZIONE | (senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali. |

Italiano

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.



AVVERTENZA

Per evitare le scosse elettriche, devono comunque essere adottate tutte le normali misure precauzionali.



AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.



AVVERTENZA

L'utilizzo di un apparecchio elettrico può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Prima di utilizzare questo apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si raccomanda inoltre, ai portatori di occhiali da vista, di proteggere questi ultimi con una maschera di sicurezza o con occhiali protettivi standard muniti di schermi laterali. Proteggere sempre gli occhi.



CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

DESCRIZIONE

1. Lama
 2. Schermo di protezione
 3. Impugnatura anteriore con grilletto
 4. Impugnatura posteriore girevole con grilletto
 5. Gancio per prolunga
 6. Fodero di protezione della lama
 7. Protezione anticontraccolpi
 8. Pulsante di sblocco dell'impugnatura posteriore girevole
- (a) e (b) Tirare all'indietro il pulsante e fare ruotare l'impugnatura.
9. Spia luminosa di presenza tensione

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | RHT-600R | RHT-700R |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Alimentazione | 220-240 V~/50 Hz | 220-240 V~/50 Hz |
| Potenza | 600 W | 700 W |
| Velocità a vuoto | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Capacità di taglio | 27 mm | 27 mm |
| Lunghezza della lama | 550 mm | 650 mm |
| Tempo di frenatura | <1 s | <1 s |
| Peso (cavo d'alimentazione escluso) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (livello acustico) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (livello di potenza acustica) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Livello di vibrazioni | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

UTILIZZO

COLLEGAMENTO

- La tensione dell'impianto elettrico utilizzato deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio.
- Collegare il taglia siepi ad una prolunga omologata e bloccare il cavo della prolunga servendosi dell'apposito gancio (5) (Fig. 2).
- Dopo avere collegato il taglia siepi all'alimentazione elettrica, la spia luminosa di presenza tensione (9) si illumina (di colore blu), segnalando che l'apparecchio è pronto a funzionare.

APPLICAZIONI

Questo taglia siepi è indicato per il taglio e la potatura di siepi, cespugli ed arbusti. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un utilizzo privato. Ogni altra applicazione è espressamente vietata.

MESSA IN FUNZIONE/ARRESTO

Questo apparecchio è dotato di un sistema di messa in funzione che deve essere utilizzato con entrambe le mani. Questo sistema consente pertanto di evitare gli avvii accidentali ed obbliga l'utilizzatore a tenere il taglia siepi con entrambe le mani per l'intera durata di utilizzo.

- **Per mettere in funzione il taglia siepi:** premere contemporaneamente il grilletto (3) situato sotto l'impugnatura anteriore e il grilletto (4) presente sotto l'impugnatura girevole.

UTILIZZO

- **Per arrestare il taglia siepi:** rilasciare i due grilletti. Il freno incorporato arresta quindi la lama in meno di un secondo.
Nota: Le scintille visibili attraverso le aperture di aerazione del carter del motore sono del tutto normali e non rischiano in alcun modo di danneggiare l'apparecchio.
- Quando si arresta il taglia siepi, attendere che la lama si sia completamente arrestata prima di spostarsi.
Nota: Non è possibile mettere in funzione il taglia siepi se il pulsante di sblocco dell'impugnatura girevole (8) è stato tirato all'indietro e/o se si sta regolando la posizione dell'impugnatura girevole (4).

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELL'IMPUGNATURA GIREVOLE

Per facilitare il lavoro dell'utilizzatore, questo taglia siepi è dotato di un'impugnatura posteriore girevole, che può essere sistemata in 5 diverse posizioni (diritta, a 45° a destra o a sinistra oppure a 90° a destra o a sinistra). Questo sistema consente infatti di scegliere una posizione ergonomica confortevole per il taglio di piani inclinati o verticali, permettendo quindi di evitare l'affaticamento precoce che generalmente si avverte durante l'uso dei taglia siepi tradizionali.

Per regolare la posizione dell'impugnatura posteriore, eseguire le fasi illustrate di seguito:

- Rilasciare il grilletto dell'impugnatura girevole (4) e tirare all'indietro il pulsante di sblocco dell'impugnatura girevole (8) (Fig. 3a). In questo modo, l'impugnatura girevole si sblocca e può essere orientata nella posizione desiderata (Figg. 3b e 3c).
- Dopo avere individuato la posizione desiderata, premere in avanti il pulsante di sblocco dell'impugnatura girevole (8) per bloccare l'impugnatura.

Non dimenticare che il pulsante di sblocco dell'impugnatura girevole (8) può essere tirato all'indietro soltanto se il grilletto (4) non è azionato. Assicurarsi che il pulsante di sblocco venga correttamente riportato nella posizione iniziale dopo avere regolato la posizione dell'impugnatura girevole. A questo punto, è possibile mettere in funzione il taglia siepi.

TAGLIO DI SIEPI

- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, liberare l'area di taglio. Rimuovere le pietre, i frammenti di metallo, i chiodi, i fili metallici e gli altri oggetti duri che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nella lama durante l'operazione di taglio.
- Servendosi di apposite cesoie, incominciare tagliando i rami che presentano un diametro superiore ai 27 mm.
- I rami piccoli e teneri possono essere tagliati facilmente con un movimento "a falce", mentre per tagliare i rami più duri si dovrà compiere un movimento "a sega".
- La protezione anticontraccolpi (7) consente di evitare i contraccolpi violenti dovuti all'eventuale contatto con un muro, una recinzione, ecc.
- Se nella lama dovessero incastrarsi oggetti duri, arrestare immediatamente il taglia siepi e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Rimuovere quindi gli elementi incastrati nella lama.
- Gli oggetti metallici, come i fili di ferro delle recinzioni e i tutori per le piante, possono danneggiare la lama. Non lasciare che la lama entri a contatto con materiali che non è in grado di tagliare, come ad esempio sassi o metallo.
- Fare sempre correre il cavo d'alimentazione/la prolunga al di fuori dell'area di taglio. Lavorare sempre nella direzione opposta alla presa. A tale scopo, prima di iniziare l'operazione di taglio controllare accuratamente la direzione in cui si lavorerà.

SMALTIMENTO



Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. Provvedere invece a riciclarli portandoli in appositi centri di riciclaggio. Contattare le autorità competenti o il proprio rivenditore per conoscere la procedura di riciclaggio prevista.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

Durante a utilização de ferramentas eléctricas, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndios, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.

- Familiarize-se com as aplicações do aparelho e com o seu funcionamento.
- Limpe a zona de corte antes de cada utilização. Retire as pedras, cacos, pregos, cabos metálicos e outros objectos que poderiam provocar acidentes.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas nem jóias, e nunca trabalhe descalço. Nunca use jóias.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte. Pare imediatamente a ferramenta se uma pessoa ou um animal penetrar na zona de corte.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta se a luz for insuficiente para trabalhar. Utilize a ferramenta somente num espaço de trabalho bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Senão, poderia cair ou ficar exposto a riscos de ferimentos.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
- Verifique o estado da ferramenta antes de utilizá-la. Mandê substituir qualquer peça defeituosa ou danificada no seu Centro Serviço Homologado Ryobi antes de utilizar a ferramenta.
- Não utilize ferramentas em locais molhados ou muito húmidos. Não utilize a sua ferramenta quando chover.
- Use óculos de segurança ou óculos de protecção quando utilizar a ferramenta.

- Utilize a ferramenta apropriada. Não utilize a ferramenta para trabalhos para os quais não foi concebida.
- Não utilize a sua ferramenta com as mãos molhadas.
- Não utilize a ferramenta se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Evite qualquer arranque por descuido.
- Permaneça vigilante e observe bem o que faz. Use o bom senso quando utilizar esta ferramenta.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Desligue imediatamente a sua ferramenta se o cabo de alimentação ou a extensão foram danificados de uma maneira qualquer ou cortados.
- Desligue sempre a ferramenta quando não a utilizar, antes de qualquer operação de manutenção e antes de mudar um acessório.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS CORTA-SEBES

- Nunca utilize a sua ferramenta se o anteparo de protecção não estiver montado e em bom estado.
- Certifique-se que a zona de corte não tem pedras, cacos, cabos ou outros objectos duros.
- Não utilize o corta-sebes ao longo de objectos duros: isto poderia ocasionar ferimentos ou danificar a ferramenta.
- Não atravesse uma estrada ou um caminho com o corta-sebes se este estiver a trabalhar. Na qualidade de utilizador, é responsável para com as outras pessoas na zona de trabalho.
- Segure sempre firmemente a ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização e tenha o cuidado de conservar o seu equilíbrio se utilizar a ferramenta num escadote ou numa escada.
- Mantenha sempre a lâmina abaixo da sua cintura.
- Nunca toque na lâmina! Conserve os dedos e o corpo em geral longe da lâmina.



ADVERTÊNCIA

Certas peças da ferramenta podem aquecer muito durante a utilização.

- Familiarize-se com o ambiente onde vai utilizar o corta-sebes e tome consciência dos riscos que podem surgir mas que não se aperceberia devido ao ruído do corta-sebes durante a utilização.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Nunca segure o corta-sebes pela lâmina.
- Grandes variações de temperaturas podem levar à formação de condensação dentro da ferramenta. Antes de utilizar o corta-sebes, dê tempo à ferramenta para que se adapte à temperatura ambiente.
- Não force a ferramenta; utilize-a no regime para o qual foi concebida.
- Nunca utilize a sua ferramenta se faltarem certas peças ou se certas peças ou acessórios diferentes dos de origem forem montados.
- Desligue sempre o corta-sebes antes de transportá-lo de um lugar para outro. Transporte o corta-sebes segurando-o pelos punhos e conserve as mãos afastadas da lâmina.
- Ponha sempre a bainha de protecção da lâmina (6) durante o transporte do corta-sebes ou antes de arrumá-lo.



ADVERTÊNCIA

**NUNCA UTILIZE ESTE CORTA-SEBES SE A ANTEPARA DE PROTECÇÃO NÃO ESTIVER MONTADA.
NÃO FORCE A FERRAMENTA; UTILIZE-A NO REGIME PARA O QUAL FOI CONCEBIDA.**

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Certifique-se que o cabo de alimentação fica situado de forma que ninguém possa pisá-lo nem tropeçar nele nem danificá-lo de uma maneira qualquer.
- Certifique-se que ninguém manuseie a ferramenta antes de ligar a ficha numa tomada de corrente.
- Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca transporte a ferramenta por meio do cabo de alimentação. Nunca puxe o cabo de alimentação ou a extensão mas sim a ficha para desligar a ferramenta. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto afiado.
- Para uma utilização no exterior, utilize unicamente extensões homologadas para uma utilização no exterior.
- Passe a extensão pelo gancho para extensão (5) para evitar que a ferramenta se desligue por descuido (Fig. 2).
- Verifique se o cabo de alimentação e a extensão não estão danificados (fissuras, entalhes, etc.). Se o cabo de alimentação ou a extensão estiverem danificados de uma maneira qualquer, mande substituí-los num Centro Serviço Homologado.

- Certifique-se que a voltagem da rede eléctrica corresponde com a que está indicada na placa de identificação da ferramenta. Nunca ligue este corta-sebes a uma voltagem diferente da que está indicada na placa.
- Se o cabo de alimentação ou a extensão sofrerem danificações durante a utilização, desligue imediatamente o corta-sebes. **NÃO TOQUE NO CABO OU NA EXTENSÃO ANTES DE DESLIGAR A FERRAMENTA DA CORRENTE.**
- Tome todas as medidas necessárias para se proteger contra os choques eléctricos. Evite qualquer contacto com elementos ligados à terra como, por exemplo, tubos de metal, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.
- Verifique se a sua rede eléctrica está ligada a um disjuntor que dispare acima de 30 mA.

MANUTENÇÃO

- Desligue sempre a ferramenta antes de fazer regulações ou reparações.
- Não utilize a ferramenta se certas peças estiverem danificadas. Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para se certificar que funcionará correctamente. Qualquer peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro Serviço Homologado Ryobi.
- Nunca mergulhe a ferramenta na água nem em qualquer outro líquido e não a molhe. Não utilize solventes. Utilize unicamente um pano húmido para limpar o seu corta-sebes. Depois da limpeza, enxugue-o bem e verifique se não ficou nenhum resíduo de sujidade.
- Desligue sempre a ferramenta antes de fazer regulações ou reparações.
- Tenha o cuidado de nunca obstruir as fendas de ventilação.
- Depois de cada utilização, limpe cuidadosamente a lâmina com um pano embebido de óleo ou então lubrifique-a com um lubrificante suave.



ADVERTÊNCIA

Desligue sempre a ferramenta antes de fazer qualquer operação de manutenção.

REPARAÇÕES

- As reparações devem ser feitas unicamente por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações feitas por pessoas não qualificadas podem ocasionar riscos de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes idênticas às de origem. Respeite as instruções indicadas na secção Manutenção deste manual. Evitará assim os riscos de choques eléctricos, de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.
- Quando substituir a lâmina, substitua toda a lâmina.

ARRUMAÇÃO E TRANSPORTE











- Pare o motor entre duas operações de corte e quando tiver que se deslocar para cortar num outro lugar. Arrume a sua ferramenta num local seco e abrigado.
- Desligue sempre o corta-sebes antes de transportá-lo de um lugar para outro. Transporte o corta-sebes segurando-o pelos punhos e conserve as mãos afastadas da lâmina.

- Durante o transporte ou quando arrumar o corta-sebes, proteja sempre a lâmina por meio da bainha de protecção.
- A protecção anti-coices pode servir de acessório de arrumação para suspender o corta-sebes numa parede. Arrume a sua ferramenta em altura ou num local fechado com chave para evitar que as pessoas não autorizadas utilizem a ferramenta. Arrume a ferramenta fora do alcance das crianças.
- Prenda a sua ferramenta quando tiver que a transportar.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar a sua ferramenta, dê também o manual de utilização que a acompanha.

Portugues

SÍMBOLOS




Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

| SÍMBOLO | NOME | SIGNIFICADO |
|--|---|--|
|  | Aviso | Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança. |
|  | Ricochete | Os objectos projectados podem ocasionar ferimentos graves: use roupas protectoras e botas. |
|  | Protecção ocular | Use sempre óculos de segurança ou uma máscara de protecção quando utilizar a ferramenta. |
|  | Mantenha os visitantes afastados | Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte. |
|  | Isolamento de Classe II | Esta ferramenta possui um duplo isolamento. |
|  | Advertência sobre as condições de humidade | Não exponha esta ferramenta à chuva nem a utilize em locais húmidos. |
|  | Manual de utilização | Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta. |
|  | Medidas de segurança contra os choques eléctricos | Desligue imediatamente a ferramenta se o cabo de alimentação estiver danificado ou seccionado. |
|  | Nível de potência acústica | O nível de potência acústica do RHT-600R é de 103 dB. |
|  | Nível de potência acústica | O nível de potência acústica do RHT-700R é de 104 dB. |

Portugues

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

| SÍMBOLO | NOME | SIGNIFICADO |
|--|--------------------|--|
|  | PERIGO | Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada. |
|  | ADVERTÊNCIA | Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada. |
|  | ADVERTÊNCIA | Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada. |
| | ADVERTÊNCIA | (Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais. |

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua ferramenta ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições.



ADVERTÊNCIA

Todas as precauções habituais devem, porém, ser tomadas para evitar os choques eléctricos.



ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.



ADVERTÊNCIA

A utilização de uma ferramenta eléctrica pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Antes de utilizar a sua ferramenta, use óculos de segurança ou óculos de protecção munidos protecções laterais assim como uma máscara contra a poeira, se necessário. Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras que protejam os óculos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos laterais. Proteja sempre os olhos.



CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

DESCRIÇÃO

- Lâmina
 - Anteparo de protecção
 - Punho frontal com gatilho
 - Punho traseiro rotativo com gatilho
 - Gancho para extensão
 - Bainha de protecção da lâmina
 - Protecção anti-coices
 - Botão de desbloqueio do punho traseiro rotativo
- (a) e (b) Puxe o botão para trás e rode o punho.
- Luz avisadora de presença de tensão

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | RHT-600R | RHT-700R |
|----------------------------------|----------------------|----------------------|
| Alimentação | 220-240 V~/50 Hz | 220-240 V~/50 Hz |
| Potência | 600 W | 700 W |
| Velocidade em vazio | 1500 r.p.m. | 1500 r.p.m. |
| Capacidade de corte | 27 mm | 27 mm |
| Comprimento da lâmina | 550 mm | 650 mm |
| Tempo de travagem | <1 s | <1 s |
| Peso (sem cabo de alimentação) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (nível sonoro) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LWA (nível de potência acústica) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Nível de vibrações | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

UTILIZAÇÃO

LIGAÇÃO

- Certifique-se que a voltagem da rede eléctrica corresponde com a que está indicada na placa de identificação da ferramenta.
- Ligue o corta-sebes a uma extensão homologada e bloqueie o cabo da extensão por meio do gancho para extensão (5) (Fig. 2).
- Depois de ter ligado o corta-sebes, a luz avisadora de presença de tensão (9) acende-se (luz azul), para lhe indicar que a ferramenta está pronta para o uso.

APLICAÇÕES

Este corta-sebes serve para o corte e a poda das sebes, moitas e arbustos. Deve ser utilizado unicamente no sector privado. Todas as outras aplicações são estritamente proibidas.

LIGAR / DESLIGAR

Esta ferramenta está equipada com um sistema de ligação que se utiliza com ambas as mãos. Este sistema permite evitar os arranques por descuido e obriga o utilizador a segurar o corta-sebes com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização.

- **Para pôr o corta-sebes a trabalhar:** carregue simultaneamente no gatilho (3) situado sob o punho em forma de D e no gatilho (4) situado sob o punho rotativo.
- **Para parar o corta-sebes:** solte os dois gatilhos. O travão integrado pára então a lâmina em menos de um segundo.
Nota: as centelhas visíveis através das fendas de ventilação do cárter do motor são normais e não danificam a ferramenta.
- Quando parar o corta-sebes, espere que a lâmina esteja completamente parada antes de mudar de lugar.
Nota: não poderá pôr o corta-sebes a trabalhar se o botão de desbloqueio do punho rotativo (8) estiver puxado para trás e/ou se a posição do punho rotativo (4) estiver a ser regulada.

REGULAÇÃO DA POSIÇÃO DO PUNHO ROTATIVO

Para facilitar o seu trabalho, este corta-sebes está equipado com um punho traseiro rotativo que pode ser colocado em 5 posições diferentes (direito, 45° para a direita ou para a esquerda ou 90° para a direita ou para a esquerda).

Este sistema permite escolher uma posição ergonómica e confortável quando cortar em planos inclinados ou verticais, o que permite evitar portanto um cansaço prematuro ressentido geralmente durante a utilização de corta-sebes clássicos.

Siga as etapas a seguir indicadas para regular a posição do punho traseiro:

- Solte o gatilho do punho rotativo (4) e puxe o botão de desbloqueio do punho rotativo (8) para trás (Fig. 3a). O punho rotativo fica então desbloqueado e pode ser rodado para posição desejada (Fig. 3b e 3c).
- Uma vez a posição desejada obtida, empurre o botão de desbloqueio do punho rotativo (8) para a frente para bloquear o punho.

Não se esqueça que o botão de desbloqueio do punho rotativo (8) só pode ser puxado para trás se o gatilho (4) não for accionado. Certifique-se que o botão de desbloqueio está correctamente posto na sua posição inicial depois de ter regulado a posição do punho rotativo. Pode então pôr o corta-sebes a trabalhar.

CORTE DE SEBES

- Limpe a zona de corte antes de começar a cortar. Retire as pedras, pedaços de metal, pregos, cabos metálicos e outros objectos duros que podem ser projectados ou ser agarrados pela lâmina durante o corte.
- Utilizando uma tesoura de podar, comece por cortar os ramos com diâmetro superior a 27 mm.
- Os pequenos ramos podem ser cortados facilmente com um movimento de foice; os ramos mais duros podem ser cortados dando um movimento de serra.
- A protecção anti-coices (7) permite evitar os coices violentos resultantes de um contacto com um muro, uma cerca, etc.
- Se objectos duros ficarem entalados na lâmina, pare o corta-sebes imediatamente e desligue-o. Retire em seguida os elementos entalados na lâmina.
- Os objectos metálicos como, por exemplo, os arames das cercas e os tutores de plantas podem danificar a lâmina. Não deixe a lâmina entrar em contacto com materiais que ela não pode cortar, como por exemplo pedras, metal, etc.
- Faça correr sempre o cabo de alimentação/a extensão fora da zona de corte. Trabalhe sempre na direcção oposta à tomada. Para tal, estude o sentido em que vai trabalhar antes de começar o trabalho.

Portugues

COLOCAÇÃO NO LIXO



Não ponha as ferramentas eléctricas no lixo doméstico. Faça-as reciclar nos centros de reciclagem. Contacte as entidades ou o seu revendedor para conhecer o método de reciclagem adequado.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Bij gebruik van elektrisch tuingereedschap moeten altijd elementaire veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden om gevaar voor brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken.

LEES ALLE INSTRUCTIES.

- Leer de toepassingen van uw gereedschap en de werking ervan kennen.
- Maak het gebied waar u gaat werken eerst vrij van obstakels. Verwijder steentjes, glasscherven, spijkers, metaaldraad, snoeren en andere voorwerpen die zouden kunnen wegspringen en ongelukken veroorzaken.
- Draag een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding of een korte broek en werk nooit op blote voeten. Draag nooit sieraden.
- Als u lang haar hebt, bind dit dan op tot boven uw schouderniveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter uit de buurt blijven van waar gewerkt wordt. Zet het apparaat onmiddellijk uit zodra een persoon of een dier in de buurt komt waar u werkt.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het te donker is om te werken. Zorg dat uw werkplek goed verlicht is (met daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Zoniet dan kunt u vallen of ernstig lichamelijk letsel oplopen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Laat defecte of beschadigde onderdelen in een erkend Ryobi servicecentrum vervangen voordat u het apparaat weer gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet op natte of zeer vochtige plaatsen. Gebruik het apparaat niet als het regent.
- Draag een veiligheidsbril of oogbescherming als u het apparaat gebruikt.

- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het apparaat niet met vochtige handen.
- Gebruik het apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden.
- Blijf waakzaam en kijk naar wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand als u dit apparaat gebruikt.
- Forceer het apparaat niet. Het apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het ontworpen is.
- Trek onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het aansluitsnoer of het verlengsnoer op enigerlei wijze beschadigd of doorgesneden is.
- Trek altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden of een hulpstuk gaat verwisselen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HEGGENSCHAREN

- Gebruik het apparaat nooit als de afscherming niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.
- Controleer of er in de werkzone geen kabels, spijkers, glasscherven, stenen of andere harde voorwerpen zijn achtergebleven.
- Gebruik de heggenschaar niet langs harde kanten: dit kan lichamelijk letsel veroorzaken of het apparaat beschadigen.
- Steek geen weg of pad over met uw heggenschaar terwijl deze aan staat. U bent, als gebruiker, ook verantwoordelijk voor andere personen die aanwezig zijn in het werkgebied.
- Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt en zorg dat u uw evenwicht goed kunt bewaren, vooral als u op een trap of een ladder staat bij het werk.
- Houd het snoeiblad altijd lager uw taille.
- Raak het snoeiblad nooit aan! Houd uw handen en ook uw lichaam uit de buurt van het mesblad.



LET OP

Sommige delen van het apparaat kunnen gloeiend heet worden tijdens gebruik.

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Maak uzelf vertrouwd met de omgeving waar u de heggenschaar gaat gebruiken en kijk of er gevaren bestaan die u niet zou opmerken vanwege het lawaai van de heggenschaar tijdens het gebruik.
- Pak de heggenschaar nooit beet aan het snoeiblad.
- Grote temperatuurverschillen kunnen leiden tot condensvorming binnen in het apparaat. Laat de heggenschaar eerst acclimatiseren voordat het apparaat u gebruikt.
- Forceer het apparaat niet; gebruik het op het toerental waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het apparaat nooit als er onderdelen ontbreken of als er niet-originele onderdelen of accessoires zijn geïnstalleerd.
- Trek altijd de stekker van de heggenschaar uit het stopcontact bij vervoer van de ene naar de andere plek. Draag de heggenschaar aan de handgrepen en houd uw handen weg bij het snoeiblad.
- Schuif altijd eerst de beschermkoker (6) over het snoeiblad voordat u de heggenschaar gaat vervoeren of opbergen.



WAARSCHUWING

GEBRUIK DEZE HEGGENSCHAAR NOOIT ALS DE AFSCHERMING NIET GEÏNSTALLEERD IS. FORCEER HET APPARAAT NIET; GEBRUIK HET OP HET TOERENTAL WAARVOOR HET ONTWERPEN IS.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Zorg ervoor dat het snoer zodanig is geplaatst dat niemand erop kan lopen, dat niemand erin verstrikt kan raken of dat het niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Kijk nog voordat u de stekker in het stopcontact stopt, of niemand op dat moment met het apparaat bezig is.
- Houd het snoer in goede staat. Til het apparaat nooit aan het snoer op. Trek nooit aan het apparaatsnoer of aan het verlengsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik waterdichte verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buiten als u het apparaat buitenshuis gebruikt.
- Sla het verlengsnoer om de haak voor verlengsnoer (5) om te voorkomen dat het snoer per ongeluk losschiet (afb. 2).

- Controleer of het apparaatsnoer en het verlengsnoer niet beschadigd (ingescheurd, ingesneden, enz.) zijn. Als het apparaatsnoer of het verlengsnoer op enige manier beschadigd is, moet u het laten vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum.
- Zorg dat de stroomvoorziening waarop u het apparaat wilt aansluiten overeenkomt met die welke op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven. Sluit deze heggenschaar nooit op een andere netspanning aan dan waarvoor het apparaat is ontworpen.
- Als het apparaatsnoer of het verlengsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, dient u onmiddellijk de stekker van de heggenschaar uit het stopcontact te trekken. **RAAK HET APPARAATSNOER OF VERLENGSNOER NIET AAN ZOLANG U DE STEKKER VAN HET APPARAAT NIET UIT HET STOPCONTACT HEBT GETROKKEN.**
- Neem alle noodzakelijke maatregelen om uzelf te beschermen tegen elektrische schokken. Voorkom aanraking met geaarde voorwerpen zoals metalen buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.
- Controleer of de stroomkring is aangesloten op een aardlekschakelaar die afschakelt boven 30 mA.

ONDERHOUD

- Haal altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen gaat veranderen of iets gaat herstellen.
- Gebruik het apparaat niet als er onderdelen beschadigd zijn. Inspecteer het apparaat steeds voordat u het gaat gebruiken om te controleren of het nog goed werkt. Een beschadigd onderdeel moet door een erkend Ryobi servicecentrum gerepareerd of vervangen worden.
- Dompel het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen om het te reinigen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek om de heggenschaar schoon te maken. Droog het apparaat goed af na de reiniging en controleer of er geen vuil is achtergebleven.
- Haal altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen gaat veranderen of iets gaat schoonmaken.
- Zorg dat de ventilatiegroeuen nooit afgedekt worden.
- Reinig na elk gebruik het snoeiblad zorgvuldig met een in olie gedrenkte poetsdoek of smeer het snoeiblad in met een mild smeermiddel.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden.

REPARATIES

- Reparaties mogen alleen door vakbekwame personen worden uitgevoerd. Als onderhoud of reparatiewerk door onbekwame personen wordt uitgevoerd, bestaat er gevaar voor ernstig lichamelijk letsel of beschadiging van het apparaat. Niet naleving van dit voorschrift maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend reserveonderdelen die identiek zijn aan de oorspronkelijk gebruikte delen. Neem de voorschriften in acht uit het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van elektrische schokken en ernstig lichamelijk letsel. Ook voorkomt u zo dat het apparaat beschadigd raakt. Niet naleving van deze instructies maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Als u het snoeiblad moet vervangen, dient u alle delen ervan te vervangen.











OPSLAG EN VERVOER

- Laat de motor niet aanstaan als u niet met het apparaat werkt of als u naar een andere werkplek gaat. Bewaar dit apparaat op droge en beschutte plaats.
- Trek altijd de stekker van de heggenschaar uit het stopcontact bij vervoer van de ene naar de andere plek. Draag de heggenschaar aan de handgrepen en houd uw handen weg bij het snoeiblad.
- Steek het snoeiblad altijd in de beschermkoker voordat u de heggenschaar vervoert of opbergt.
- De anti-terugslagbeschermer kan als opberghulpmiddel dienen om de heggenschaar aan de muur te hangen. Berg het apparaat op een hoge plaats of in een afgesloten ruimte op om te voorkomen dat onbevoegde personen het apparaat gebruiken. Berg het apparaat op buiten bereik van kinderen.
- Bind het apparaat vast als u het moet vervoeren.
- Bewaar deze voorschriften zorgvuldig. Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u de heggenschaar uitleent, geef er dan ook de bijbehorende gebruikershandleiding bij.

Nederlands

SYMBOLEN




Sommige van de onderstaande symbolen kunnen op uw apparaat voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

| SYMBOOL | NAAM | BETEKENIS |
|--|---|--|
|  | Waarschuwing | Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid. |
|  | Wegschietende voorwerpen | Wegschietende voorwerpen kunnen ernstige ongelukken veroorzaken: draag bedekkende werkkleding en laarzen. |
|  | Oogbescherming | Draag altijd een veiligheidsbril of beschermingsmasker als u de heggenschaar gebruikt. |
|  | Houd omstanders uit de buurt | Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van het gebied waar gewerkt wordt. |
|  | Isolatieklasse II | Dit apparaat is dubbel geïsoleerd. |
|  | Waarschuwing inzake vochtige omstandigheden | Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet op vochtige plaatsen. |
|  | Gebruikershandleiding | Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken. |
|  | Veiligheidsmaatregelen tegen elektrische schokken | Trek onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het netsnoer beschadigd raakt of doorgesneden wordt. |
|  | Geluidsvermogensniveau | Het geluidsvermogensniveau van het model RHT-600R is 103 dB. |
|  | Geluidsvermogensniveau | Het geluidsvermogensniveau van het model RHT-700R is 104 dB. |

Nederlands

SYMBOLEN

De volgende symbolen (en de bijbehorende namen) drukken de verschillende risiconiveaus uit die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

| SYMBOOL | NAAM | BETEKENIS |
|--|---------------------|---|
|  | GEVAAR | Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt. |
|  | WAARSCHUWING | Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt. |
|  | LET OP | Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt. |
| | LET OP | (Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade kan veroorzaken. |

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: onderhoud moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan om het apparaat naar het dichtstbijzijnde **ERKENDE SERVICECENTRUM** te brengen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.



WAARSCHUWING

Neem alle gebruikelijke voorzorgsmaatregelen om elektrische schokken te voorkomen.



WAARSCHUWING

Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.



WAARSCHUWING

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap kunnen deeltjes wegspatten en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Zet daarom altijd een veiligheidsbril of een beschermende bril met zijschotjes op en zonodig ook een stofmasker als u dit apparaat gaat gebruiken. Wij raden bril dragers aan hun bril te beschermen door er een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes overheen te dragen. Draag altijd een oogbescherming.



BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

VERKLARING

1. Snoeimes
2. Afscherming
3. Voorhandgreep met drukschakelaar
4. Verdraaibare achterhandgreep met drukschakelaar
5. Haak voor verlengsnoer
6. Beschermkoker van het snoeiblad
7. Anti-terugslagbeschermer
8. Ontgrendelknop van de verdraaibare achterhandgreep
- (a) & (b) Trek de knop naar achteren en verdraai de handgreep.
9. Spanningsverklikker

TECHNISCHE GEGEVENS

| | RHT-600R | RHT-700R |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Voeding | 220-240 V~/220-240 V~/ | |
| | 50 Hz | 50 Hz |
| Vermogen | 600 W | 700 W |
| Toerental bij nullast | 1.500 min ⁻¹ | 1.500 min ⁻¹ |
| Snoeicapaciteit | 27 mm | 27 mm |
| Lengte van het snoeiblad | 550 mm | 650 mm |
| Remtijd | <1 s | <1 s |
| Gewicht (zonder netsnoer) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (geluidsdrukniveau) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (geluidsvermogeniveau) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Trillingsniveau | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

BEDIENING

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- De stroomvoorziening moet overeenkomen met de voeding die op het typeplaatje van het apparaat is aangegeven.
- Sluit de heggenschaar aan op een goedgekeurd verlengsnoer en blokkeer het verlengsnoer met behulp van de daarvoor bedoelde haak (5) (afb. 2).
- Zodra u de grastrimmer op de stroom aansluit, gaat de spanningsverklikker (9) (blauw lampje) branden om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik.

TOEPASSINGEN

Deze heggenschaar is geschikt voor het snoeien van heggen, struiken en heesters. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik. Alle andere toepassingen zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

AAN- EN UITZETTEN

Dit apparaat is voorzien van een inschakelsysteem waarvoor twee handen nodig zijn. Door dit systeem wordt voorkomen dat het apparaat ongewild in werking kan treden en wordt de gebruiker gedwongen om de heggenschaar de gehele tijd met twee handen vast te houden.

- **Om de heggenschaar AAN te zetten** drukt u gelijktijdig op de drukschakelaar (3) op de voorhandgreep en op de drukschakelaar (4) onder de verdraaibare handgreep.
 - **Om de heggenschaar te stoppen** laat de twee drukknoppen los. Het snoeiblad wordt dan binnen één seconde door de ingebouwde rem stopgezet.
- Opmerking:** de vonken die u daarbij door de ventilatiegleuven van de motorbehuizing heen kunt waarnemen zijn normaal en zullen het apparaat niet beschadigen.
- Wacht tot het snoeiblad volledig stilstaat nadat u de heggenschaar hebt uitgezet, voordat u zich verplaatst.

Opmerking: u kunt de heggenschaar niet aanzetten als de ontgrendelknop (8) van de verdraaibare handgreep naar achteren is getrokken en/of als de stand van de verdraaibare handgreep (4) niet vast is ingesteld.

STAND VAN DE VERDRAAIBARE HANDGREEP INSTELLEN

Voor groter gebruiksgemak is deze heggenschaar voorzien van een verdraaibare achterhandgreep die in 5 verschillende standen kan worden gezet (rechtuit, 45° naar rechts of links of 90° naar rechts of links). Dankzij dit systeem kunt u een comfortabele ergonomische stand kiezen voor het snoeien van schuine of verticale vlakken. Zo vermijdt u dat u te snel moe wordt, wat in de regel het geval is bij gewone heggensnaren.

Ga als volgt te werk om de stand van de achterhandgreep in te stellen:

- Laat de drukschakelaar (4) van de verdraaibare handgreep los en trek de ontgrendelknop (8) van de verdraaibare handgreep naar achteren (afb. 3a). De verdraaibare handgreep is nu ontgrendeld en kan in de gewenste stand worden gedraaid (afb. 3b en 3c).
- Zodra u de gewenste stand hebt gevonden, duwt u de ontgrendelknop (8) van de verdraaibare handgreep naar voren om de handgreep te blokkeren.

Vergeet niet dat de ontgrendelknop (8) alleen naar achteren kan worden getrokken als de drukschakelaar (4) niet is ingedrukt. Zorg ervoor dat u de ontgrendelknop goed in de oorspronkelijke stand terugzet nadat u de stand van de verdraaibare handgreep hebt versteld. Nu kunt u de heggenschaar aanzetten.

HEGGEN SNOEIEN

- Maak het gebied waar u gaat snoeien eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, metaalstukken, spijkers, metaaldraad en andere harde voorwerpen die zouden kunnen worden weggeslingerd of in het snoeisysteem kunnen worden meegenomen.
- Begin met een snoeisnaar en knip eerst alle takken weg die dikker zijn dan 27 mm.
- Dunne zachte takken kunnen gemakkelijk met een zeisbeweging worden gesnoeid, terwijl u beter een zaagbeweging kunt gebruiken om hardere takken te snoeien.
- Door de anti-terugslagbeschermer (7) wordt heftig terugstuiten voorkomen dat ontstaat bij aanraking van een muur, een omheining, enz.
- Als er harde voorwerpen in het snoeiblad blijft vastzitten, zet u de heggenschaar onmiddellijk uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Verwijder daarna de voorwerpen die in het snoeiblad vastzitten.

Nederlands

BEDIENING

- Metalen voorwerpen zoals draad van gaaswerk of opbinddraad van planten kunnen het snoeiblاد beschadigen. Laat het mes niet in aanraking komen met materiaal dat niet gesnoeid kan worden, zoals stenen, metaal, enz.
- Leg het apparaatsnoer/verlengsnoer altijd buiten het gebied waar u aan het snoeien bent. Werk altijd van het stopcontact weg. Het daarom goed om eerst even na te denken over de richting waarin u gaat werken voordat u werkelijk begint.

AFDANKING



Zet afgedankte elektrische apparaten niet bij het huishoudelijke afval. Laat ze recyclen in een recyclingcentrum. Neem contact op met de autoriteiten of met uw leverancier om te weten wat de beste recyclingprocedure is.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING

Vid användning av elektriska trädgårdsverktyg måste du följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna, för att minska riskerna för brand, elektriska stötar och kroppsskador.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

- Bekanta dig med verktyget och ta reda på hur det fungerar.
- Städa upp i arbetsområdet före varje användning. Plocka bort stenar, glasbitar, spikar, metallkablar och andra föremål som kan slungas ut och förorsaka olyckor.
- Ha långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Ha inte lösa kläder eller kortbyxor och arbeta inte barfota. Ha inte smycken.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Håll besökare och i synnerhet barn och djur på minst 15 m avstånd från arbetsområdet. Stanna verktyget omedelbart om en person eller ett djur kommer in i arbetsområdet.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte verktyget om det inte är tillräckligt ljusst för att arbeta. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljusst (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kunde du falla eller riskera att skada dig.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Låt byta ut defekta eller skadade komponenter i ett servicecenter som auktoriserats av Ryobi innan du använder verktyget.
- Använd inte ditt verktyg på blöta eller fuktiga ställen. Använd inte verktyget när det regnar.
- Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon då du använder verktyget.
- Använd lämpligt verktyg. Använd verktyget endast för arbeten till vilka det är anpassat.
- Använd inte verktyget om du har våta händer.
- Använd inte apparaten om det inte går att sätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.

- Undvik oavsiktlig igångsättning.
- Var vaksam och titta på det du gör. Använd sunt förnuft då du arbetar med verktyget.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Koppla omedelbart ur verktyget om matarsladden eller förlängningssladden har skadats på något sätt eller brutits av.
- Koppla alltid ur verktyget när du inte använder det, före underhållsarbeten och innan du byter tillbehör.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR HÄCKSAXAR

- Använd aldrig verktyget om inte skyddsskärmen är monterad och i gott skick.
- Kontrollera att arbetsområdet inte innehåller vajrar, spikar, glasbitar, stenar eller andra hårda föremål.
- Använd inte häckklipparen längs hårda föremål: det skulle kunna leda till personskador eller skador på verktyget.
- Gå inte över en väg med häckklipparen, om den är påslagen. I egenskap av användare är du ansvarig för utomstående personer inom arbetsområdet.
- Håll alltid stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen och tänk på att hålla balansen, i synnerhet om du använder verktyget på en stege.
- Håll alltid bladet nedanför midjan.
- Rör aldrig vid bladet! Håll fingrarna och kroppen på avstånd från bladet.



VARNING

Vissa delar av verktyget kan bli brännheta under användningen.

- Titta närmare på plakten där du kommer att använda häcksaxen och försök bli medveten om risker som kan uppstå, men som skulle täckas av ljudet från häcksaxen under användningen.
- Håll aldrig häcksaxen i bladet.
- Betydande variationer i temperaturen kan leda till att kondensation bildas på insidan av verktyget. Innan du använder häcksaxen bör du låta verktyget anpassa sig till den omgivande temperaturen.
- Kör inte verktyget för hårt; använd det på det varvtal det har konstruerats för.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Använd aldrig verktyget om vissa delar saknas, eller om delar eller tillbehör monterats som inte är originaldelar.
- Koppla alltid ur häcksaxen innan du transporterar den från en plats till en annan. Håll häcksaxen i handtagen då du bär den och ha händerna på avstånd från bladet.
- Sätt alltid på bladets skyddshölje (6) vid transport av häcksaxen eller innan du ställer undan den.



VARNING

ANVÄND ALDRIG DENNA HÄCKSAX OM INTE SKYDDSKÅPAN ÄR MONTERAD; KÖR INTE VERKTYGET FÖR HÅRT; ANVÄND DET PÅ DET VARVTAL DET HAR KONSTRUERATS FÖR.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Försäkra dig om att sladden är placerad så att ingen kan trampa på den, snubbla i den eller skada den på något sätt.
- Kontrollera att ingen håller på och hanterar verktyget innan du ansluter det till nätet.
- Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Transportera aldrig verktyget genom att bära det i nätsladden. Dra inte i nät- eller förlängningssladden utan i stickkontakten för att koppla ur verktyget. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.
- Vid användning utomhus måste täta förlängningssladdar godkända för utomhusbruk användas.
- För förlängningssladden genom kroken (5), för att undvika att verktyget kopplas ur av misstag (Fig. 2).
- Kontrollera att nätsladden och förlängningssladden inte är skadade (sprickor, skårar, osv.). Om nätsladden eller förlängningssladden är skadad på något sätt måste den bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.
- Kontrollera att nätspänningen som verktyget anslutits till motsvarar den som anges på verktygets typskylt. Anslut inte denna häcksax till en annan nätspänning än den som saxen är avsedd för.
- Om nätsladden eller förlängningssladden skadas under användningen måste häcksaxen kopplas ur omedelbart. RÖR INTE VID NÄTSLADDEN ELLER FÖRLÄNGNINGSSLADDEN INNAN DU KOPPLAT UR VERKTYGET.
- Vidta alla nödvändiga åtgärder för att skydda dig mot elektriska stötar. Undvik all kontakt med jordade anordningar som t. ex. metallrör, värmeelement, spisar, kylskåp, osv.

- Kontrollera att elnätet är anslutet till en brytare som utlöses ovanför 30 mA.

UNDERHÅLL

- Koppla alltid ur verktyget före justeringar eller reparationer.
- Använd inte verktyget om vissa komponenter har skadats. Granska verktyget före varje användning för att vara säker på att det fungerar normalt. En skadad del måste repareras eller bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.
- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel vid rengöring. Använd endast en fuktig tygrasa för att rengöra häcksaxen. Torka väl av den efter rengöringen och kontrollera att det inte finns några spår av smuts kvar.
- Koppla alltid ur verktyget före justeringar eller rengöring.
- Tänk på att inte täppa till ventilationsöppningarna.
- Rengör omsorgsfullt bladet efter varje användning med en tygrasa som fuktats med olja eller smörj det med ett mildt smörjmedel.



VARNING

Koppla alltid ur verktyget före underhållsarbeten.

REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras endast av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid underhåll får endast delar som är likadana som de ursprungliga delarna användas. Följ instruktionerna i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för elektriska stötar, allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Då bladet behöver bytas ut skall det bytas i sin helhet.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

- Stanna motorn mellan två arbeten och då du är tvungen att förflytta dig för att trimma på en annan plats. Förvara verktyget på en torr och skyddad plats.
- Koppla alltid ur häcksaxen innan du transporterar den från en plats till en annan. Håll häcksaxen i handtagen då du bär den och ha händerna på avstånd från bladet.

Svenska











SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Vid transport eller förvaring skall bladet alltid skyddas med skyddshöljet.
- Skyddet mot återslag kan användas vid förvaring för att hänga upp häcksaxen på en vägg. Förvara verktyget på hög höjd eller bakom lås för att undvika att obehöriga personer använder det. Förvara verktyget utom räckhåll för barn.

- Fäst verktyget då du är tvungen att transportera det.
- Spara dessa instruktioner. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar din häcksax åt någon annan skall du även låna den medföljande bruksanvisningen.

SYMBOLER




Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

| SYMBOL | NAMN | BETYDELSE |
|--|---|---|
|  | Varning | Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet. |
|  | Studsning | Utslungade föremål kan förorsaka allvarliga kroppsskador: använd skyddande kläder och stövlar. |
|  | Ögonskydd | Använd säkerhetsglasögon eller skyddsmask då du arbetar med häcksaxen. |
|  | Håll besökare på avstånd | Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet. |
|  | Isolering av klass II | Detta verktyg är utrustat med en dubbel isolering. |
|  | Varning för fuktiga förhållanden | Utsätt inte verktyget för regn och använd det inte på fuktiga platser. |
|  | Bruksanvisning | För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget. |
|  | Säkerhetsåtgärder mot elektriska stötar | Koppla ur verktyget omedelbart om nätsladden är skadad eller avbruten. |
|  | Akustisk effektivnivå | Ljudeffektivnivå för RHT-600R är 103 dB. |
|  | Akustisk effektivnivå | Ljudeffektivnivå för RHT-700R är 104 dB. |

Svenska

SYMBOLER

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

| SYMBOL | NAMN | BETYDELSE |
|--|----------------|--|
|  | FARA | Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks. |
|  | VARNING | Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks. |
|  | VARNING | Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskadorna, om den inte undviks. |
| | VARNING | (Utan säkerhetssymbol). Anger en situation som kan förorsaka materiala skador. |

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att kontakta en **AUKTORISERAD** serviceverkstad. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.



VARNING

Alla vanliga försiktighetsåtgärder bör emellertid vidtas för att undvika elstötar.



VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.



VARNING

Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt. Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon som är försedda med sidoskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm, när du arbetar med verktyget. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddar dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sidoskydd. Skydda alltid ögonen.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

BESKRIVNING

1. Blad
2. Skyddskåpa
3. Främre handtag med avtryckare
4. Bakre vändbart handtag med avtryckare
5. Krok för förlängningsladd
6. Skyddshölje för bladet
7. Skydd mot återslag
8. Knapp för upplåsning av det bakre vändbara handtaget
- (a) & (b) Dra knappen bakåt och vänd på handtaget.
9. Kontrollampa för påslagen ström

TEKNISKA DATA

| | RHT-600R | RHT-700R |
|---------------------------|------------------------|------------------------|
| Strömförsörjning | 220-240 V~/50 Hz | 220-240 V~/50 Hz |
| Effekt | 600 W | 700 W |
| Tomgångshastighet | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Skärkapacitet | 27 mm | 27 mm |
| Bladets längd | 550 mm | 650 mm |
| Bromsningstid | <1 s | <1 s |
| Vikt (utan nätsladd) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (ljudnivå) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (akustisk effektnivå) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Vibrationsnivå | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

ANVÄNDNING

ANSLUTNING

- Nätspänningen skall motsvara den som anges på verktygets typskylt.
- Anslut häcksaxen till en godkänd förlängningsladd och kila fast den sistnämnda kabel med hjälp av kroken (5) (Fig. 2).
- Så fort du har anslutit häcksaxen tänds kontrollampen för påslagen ström (9) (blå lampa), och indikerar att verktyget är klart för funktion.

TILLÄMPNINGAR

Denna häcksax är lämplig för klippning och trimning av häckar och buskar. Den är avsedd endast för privat användning. Alla andra tillämpningar utesluts uttryckligen.

STARTA / STOPPA

Detta verktyg är utrustat med ett system för igångsättning som används med båda händerna. Detta system gör det möjligt att undvika oavsiktlig igångsättning och tvingar användaren att hålla i häcksaxen med båda händerna under hela användningen.

- **Sätt i gång häcksaxen så här:** tryck samtidigt på avtryckaren (3) som finns under det främre handtaget och på avtryckaren (4) som finns under det vändbara handtaget.
- **Stanna häcksaxen så här:** släpp de två avtryckarna. Den inbyggda bromsen stoppar då bladet på mindre än en sekund.

Anmärkning: gnistorna som kan ses genom ventilationsöppningarna i motorhuset är normala och riskerar inte att skada verktyget.

- Då du stannar häcksaxen bör du vänta tills bladet är helt stilla innan du förflyttar dig.

Anmärkning: du kan inte sätta i gång häcksaxen om knappen för upplåsning av det vändbara handtaget (8) har dragits bakåt och/eller om läget för det vändbara handtaget (4) håller på att justeras.

INSTÄLLNING AV DET VÄNDBARA HANDTAGETS LÄGE

För att underlätta arbetet är häcksaxen utrustad med ett bakre vändbart handtag som kan placeras i 5 olika lägen (höger, 45° till höger eller till vänster eller 90° till höger eller till vänster). Detta system ger möjlighet att välja en bekväm ergonomisk ställning för att klippa i lutande eller vertikalt läge, vilket gör det möjligt att undvika en förtidig trötthet som vanligen känns vid användning av vanliga häcksaxar.

Följ nedanstående steg vid inställning av det bakre handtaget:

- Släpp avtryckaren för det vändbara handtaget (4) och dra knappen för upplåsning av det vändbara handtaget (8) bakåt (Fig. 3a). Det vändbara handtaget låses upp och kan vridas till önskat läge (Fig. 3b och 3c).
- Då önskat läge nått trycker du knappen för upplåsning av det vändbara handtaget (8) framåt för att låsa handtaget.

Glöm inte att knappen för upplåsning av det vändbara handtaget (8) kan dras bakåt endast om avtryckaren (4) inte är intryckt. Kontrollera att knappen för upplåsning är rätt placerad tillbaka i sitt utgångsläge efter inställning av det vändbara handtaget. Du kan då sätta i gång häcksaxen.

HÄCKKLIPPNING

- Städa upp i området innan du börjar klippa. Plocka bort stenar, metallbitar, spikar, metallvagnar och andra hårda föremål som kan slungas ut eller fastna i bladet under klippningen.
- Skär först bort grenar med en diameter på mer än 27 mm med en sekator.
- Små, unga skott klipps lätt med en lierörelse, medan hårdare grenar kräver en sägrörelse.
- Skyddet mot återslag (7) gör det möjligt att undvika häftiga återslag som kan förorsakas av kontakt med en vägg, ett staket, osv.
- Om hårda föremål fastnar i bladet, måste du stanna häcksaxen omedelbart och koppla ur den. Ta sedan bort de föremål som fastnat i bladet.
- Metallföremål som t. ex. järntrådar från stängsel och blompinnar kan skada bladet. Låt inte bladet komma i kontakt med ämnen som det inte kan klippa, som t. ex. stenar eller metall.
- Dra alltid nätsladden/förlängningsladden utanför skärområdet. Arbeta alltid i motsatt riktning jämfört med strömuttaget. Tänk därför ut i vilken riktning du kommer att arbeta innan du sätter i gång.

BORTSKAFFNING



Kasta inte bort elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall. Lämnna tillbaka dem på ett återvinningscenter. Kontakta myndigheterna eller återförsäljaren för att ta reda på lämplig återvinningsmetod.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Ved anvendelse af elektriske haveredskaber skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.

- Lær at bruge maskinen rigtigt.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet tages i brug. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud og forårsage ulykker.
- Tag lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løsthængende tøj og korte bukser, og arbejd aldrig barfodet. Tag eventuelle smykker af inden arbejdet.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Sørg for, at tilskuere især børn og husdyr holder sig i mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet. Stands omgående redskabet, hvis nogen nærmer sig arbejdsområdet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke redskabet, hvis der ikke er tilstrækkeligt lys til at arbejde. Arbejd kun steder med godt lys (dagslys eller kunstigt lys).
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller risikere at komme til skade.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Se efter, om redskabet er i god stand inden brug. Få udskiftet defekte eller beskadigede dele på et autoriseret Ryobi serviceværksted, inden redskabet bruges.
- Brug ikke redskabet våde eller fugtige steder. Brug ikke redskabet i regnvej.
- Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller under arbejdet med redskabet.
- Anvend det rigtige redskab. Brug kun redskabet til de formål, det er beregnet til.
- Brug ikke redskabet med våde hænder.

- Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- Undgå utilsigtet igangsættelse.
- Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet. Brug sund fornuft under arbejdet med dette redskab.
- Pres ikke redskabet. Det er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Afbryd straks redskabets stikforbindelse, hvis maskinens strømledning eller forlængerledningen er blevet beskadiget på nogen måde eller skåret over.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når redskabet ikke er i brug og inden vedligeholdelse eller skift af tilbehør.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR HÆKKEKLIPPERE

- Brug aldrig redskabet, hvis sikkerhedsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Se efter, at der ikke er wire, søm, glasskår, sten eller andre hårde genstande i arbejdsfeltet.
- Brug ikke hækkeklipperen langs hårde genstande: ellers kan man komme til skade eller ødelægge redskabet.
- Gå ikke over en vej eller en sti med hækkeklipperen tændt. Som bruger har man ansvaret for andre, der befinder sig i arbejdsområdet.
- Hold altid godt fast i redskabet med begge hænder under driften, og sørg for at holde balancen, især hvis redskabet anvendes på en trappetige eller en stige.
- Hold altid klingens under taljehøjde.
- Rør aldrig ved klingens! Hold hænder og krop væk fra klingens.



PAS PÅ

Visse af redskabets dele kan blive meget varme under brug.

- Undersøg omgivelserne, hvor hækkeklipperen skal bruges, og vær opmærksom på mulige farer, som man ikke kan høre på grund af støjen fra hækkeklipperens drift.
- Hold aldrig hækkeklipperen i klingens.
- Store temperatursvingninger kan bevirke kondensdannelse inde i redskabet. Vent med at bruge hækkeklipperen, til den har fået samme temperatur som omgivelserne.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Pres aldrig redskabet; brug det med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug aldrig redskabet, hvis der mangler dele, eller hvis der er monteret andet end originale maskin- eller tilbehørsdele.
- Afbryd altid stikforbindelsen, inden hækkeklipperen flyttes fra et sted til et andet. Bær hækkeklipperen i håndtagene, og hold hænderne væk fra klingen.
- Sæt altid skeden på klingen (6), inden hækkeklipperen flyttes, transporteres eller lægges væk.



ADVARSEL

BRUG ALDRIG DENNE HÆKKEKLIPPER, HVIS SIKKERHEDSSKÆRMEN IKKE SIDDER PÅ PLADS.

PRES IKKE REDSKABET; BRUG DET MED DEN HASTIGHED, DET ER BEREGET TIL.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Sørg for, at den strømførende ledning ligger således, at man ikke kommer til at træde på den, falde over den eller beskadige den på nogen måde.
- Hold øje med, at ingen rører ved redskabet, inden stikproppen sættes i stikkontakten.
- Hold den strømførende ledning i god stand. Løft og bær aldrig redskabet i ledningen. Træk aldrig i maskinens ledning eller forlængerledningen for at rykke stikket ud, tag fat i selve stikproppen. Sørg for at holde fødeledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- Til udendørs brug skal der anvendes tætte forlængerledninger godkendt til udendørs brug.
- For forlængerledningen omkring krogen (5) for at forhindre, at redskabets stikforbindelse bliver afbrudt ved et uheld (Fig. 2).
- Se efter, at redskabets ledning og forlængerledningen ikke er beskadiget (har revner eller snitmærker m.v.). Hvis redskabets ledning eller forlængerledningen er beskadiget på nogen måde, skal den udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Undersøg, om nettets strømforsyning svarer til den på redskabets mærkeplade anførte. Tilslut aldrig hækkeklipperen en netspænding, som er anderledes end den, den er beregnet til.
- Hvis redskabets ledning eller forlængerledningen bliver beskadiget under driften, skal hækkeklipperens stikforbindelse omgående afbrydes. **RØR IKKE VED MASKINENS LEDNING ELLER FORLÆNGERLEDNINGEN, FØR STIKKET ER TRUKKET UD.**

- Tag de nødvendige forholdsregler for at forebygge elektrisk stød. Undgå kontakt med jordforbundne elementer som metalrør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.
- Undersøg, om el-nettet er tilsluttet over en sikkerhedsafbryder, som udløses ved over 30 mA.

VEDLIGEHODELSE

- Træk altid stikket ud inden indstilling eller reparation.
- Brug ikke redskabet, hvis det har beskadigede dele. Se redskabet efter hver gang, det skal bruges, for at være sikker på, det virker rigtigt. Hvis en af delene er beskadiget, skal den repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Dyp aldrig redskabet i vand eller andre væsker, og udgå oversprøjtning. Brug ikke opløsnings- eller rengøringsmidler til at rense redskabet. Anvend udelukkende en fugtig klud til at gøre hækkeklipperen ren. Tør den grundigt af efter rengøring, og se efter, at der ikke sidder mere snavs på maskinen.
- Træk altid stikket ud inden indstilling, reparation eller rengøring.
- Se altid efter, at ventilationsåbningerne ikke er stoppet til.
- Efter brug renses klingens omhyggeligt af med en elfersmurt klud, eller også smøres den med et mildt smøremiddel.



ADVARSEL

Træk altid stikket ud inden vedligeholdelse af redskabet.

REPARATIONER

- Reparationer skal altid overlades til en kvalificeret tekniker. Hvis maskinen vedligeholdes eller repareres af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt. Hvis denne regel ikke overholdes, bortfalder garantien også.
- Til vedligeholdelse må der kun anvendes reservedele magen til de oprindelige dele. Følg anvisningerne i afsnittet Vedligeholdelse i denne vejledning. Derved forebygges elektrisk stød, alvorlige ulykker og ødelæggelse af redskabet. Hvis disse anvisninger ikke overholdes, bortfalder garantien også.
- Når klingens skal skiftes, skal hele klingens udskiftes.

OPBEVARING OG TRANSPORT

- Stands motoren mellem to beskæringsopgaver, og inden redskabet skal flyttes til et andet sted. Opbevar redskabet et tørt overdækket sted.











Dansk

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Afbryd altid stikforbindelsen, inden hækkeklipperen flyttes fra et sted til et andet. Bær hækkeklipperen i håndtagene, og hold hænderne væk fra klingens.
- Inden transport eller opbevaring skal klingens altid beskyttes med skeden.
- Tilbageslagssikringen kan anvendes til at hænge hækkeklipperen op på væggen. Opbevar redskabet et højtliggende eller aflåst sted for at forhindre uvedkommende i at bruge det. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn.
- Bind redskabet fast, når det skal transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis hækkeklipperen lånes ud, skal den tilhørende brugervejledning følge med.

SYMBOLER




Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad det betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

| SYMBOL | BENÆVNELSE | BETYDNING |
|--|---|---|
|  | Advarsel | Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler. |
|  | Tilbagespring | Udslyngede genstande kan forårsage alvorlige ulykker: beskyt kroppen med tøj, og brug støvler. |
|  | Øjenbeskyttelse | Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesmaske under arbejdet med hækkeklipperen. |
|  | Hold tilskuere på afstand | Sørg for at tilskuere holder sig i mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet. |
|  | Isoleringsklasse II | Redskabet har dobbelt isolering. |
|  | Advarsel om fugt | Lad ikke redskabet ligge ude i regnvej, og brug det ikke i fugtige omgivelser. |
|  | Brugervejledning | For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden redskabet tages i brug. |
|  | Sikkerhedsforanstaltninger mod elektrisk stød | Afbryd omgående stikforbindelsen, hvis redskabets ledning bliver beskadiget eller skåret over. |
|  | Lydeffektniveau | Lydeffektniveaulet for RHT-600R er 103 dB. |
|  | Lydeffektniveau | Lydeffektniveaulet for RHT-700R er 104 dB. |

Dansk

SYMBOLER

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er for forbundet med redskabets anvendelse.

| SYMBOL | BENÆVNELSE | BETYDNING |
|--|-----------------|--|
|  | FARE | Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås. |
|  | ADVARSEL | Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås. |
|  | PAS PÅ | Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås. |
| | PAS PÅ | (Uden sikkerhedssymbol). Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader |

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste **AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED** for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.



ADVARSEL

De sædvanlige forsigtighedsregler skal overholdes for at undgå elektrisk stød.



ADVARSEL

Lad være med at bruge redskabet, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.



ADVARSEL

Under brug af elektriske redskaber kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade. Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning på, inden der arbejdes med redskabet, og brug om nødvendigt støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerhedsbriller med sideafskærmning. Beskyt altid øjnene.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

BESKRIVELSE

1. Klinge
2. Sikkerhedsskærm
3. Forreste håndtag med start-stopknop
4. Bagerste drejehåndtag med start-stopknop
5. Krog til forlængerledning
6. Klingeskede
7. Tilbageslagssikring
8. Oplåsingsknop for det bagerste drejehåndtag (a) og (b) Skyd knappen bagud, og drej håndtaget.
9. Kontrollampe for strøm

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

| | RHT-600R | RHT-700R |
|--------------------------|------------------------|------------------------|
| Strømforsyning | 220-240 V~/ 50 Hz | 220-240 V~/ 50 Hz |
| Effekt | 600 W | 700 W |
| Tomgangshastighed | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Skærekapacitet | 27 mm | 27 mm |
| Klingelængde | 550 mm | 650 mm |
| Bremsetid | <1 s | <1 s |
| Vægt (uden strømledning) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (lydniveau) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (lydeffektniveau) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Vibrationsniveau | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

ANVENDELSE

TILSLUTNING

- Nettets strømforsyning skal svare til den på redskabets mærkeplade anførte.

ANVENDELSE

- Tilslut hækkeklipperen en godkendt forlængerledning, og sæt ledningen fast i krogen til forlængerledning (5) (Fig. 2).
- Når hækkeklipperen er tilsluttet, tænder strøm-kontrollampen (9) (blå lampe) for at fortælle brugeren, at redskabet er driftsklart.

ANVENDELSESOMRÅDER

Denne hækkeklipper er beregnet til at klippe hække, buske og buskadsler. Den er udelukkende konstrueret til privat brug. Den må aldrig anvendes til andre formål.

START/STOP

For at starte og holde dette redskab i gang skal der bruges to hænder. Systemet forhindrer utilsigtet igangsætning og kræver, at brugeren holder hækkeklipperen med begge hænder, så længe det er i drift.

- **For at starte hækkeklipperen:** tryk på start-stopknappen (3) på det forreste håndtag og samtidig på start-stopknappen (4) under drejhåndtaget.
- **For at standse hækkeklipperen:** slip begge start-stopknapper. Den indbyggede bremse stopper så klingens på under et sekund.
Bemærk: det er normalt, at der kan ses gnister gennem ventilationsåbningerne i motorkassen. De risikerer ikke at ødelægge redskabet.
- Når hækkeklipperen standses, ventes til klingens står helt stille, inden maskinen flyttes.
Bemærk: hækkeklipperen kan ikke sættes i gang, hvis oplåsningsknappen på drejhåndtaget (8) er trukket bagud, og/eller hvis drejhåndtaget (4) er ved at blive indstillet.

INDSTILLING AF DREJHÅNDTAG

For at gøre arbejdet lettere kan hækkeklipperens bagerste håndtag drejes og sættes i 5 forskellige stillinger (lige, 45° mod højre eller venstre eller 90° mod højre eller venstre). Der kan således vælges en behagelig arbejdsstilling ved beskæring af skrå eller lodrette flader, og man bliver ikke så hurtigt træt som med en almindelig hækkeklipper.

Det bagerste håndtag indstilles på følgende måde:

- Slip start-stopknappen på drejhåndtaget (4), og skyd drejhåndtagets oplåsningsknap (8) bagud (Fig. 3a). Drejhåndtaget er nu frit og kan drejes til den ønskede stilling (Fig. 3b og 3c).

- Når håndtaget er i den ønskede stilling, skubbes oplåsningsknappen (8) fremad for at låse håndtaget fast.

Glem ikke, at drejhåndtagets oplåsningsknap (8) kun kan skydes bagud, hvis start-stopknappen (4) ikke er aktiveret. Se efter, om oplåsningsknappen er sat tilbage i den oprindelige stilling efter indstilling af drejhåndtaget. Derefter kan hækkeklipperen startes.

HÆKKEKLIPNING

- Ryd arbejdsområdet, inden beskæringen påbegyndes. Fjern sten, metalstykker, søm, wire og andre hårde genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast i klingens under arbejdet.
- Klip først grene, som er mere end 27 mm tykke, af med en busksaks.
- Tynde bløde grene kan let klippes med en fejende bevægelse, hvorimod hårdere grene skal skæres med en savebevægelse.
- Tilbageslagssikringen (7) beskytter mod voldsomme tilbageslag som følge af kontakt med en væg, et hegn o.l.
- Hvis der sætter sig noget hårdt fast i klingens, skal hækkeklipperen omgående standses og stikket trækkes ud af stikkontakten. Fjern derefter det fastklemte materiale fra klingens.
- Metalgenstande som ståltråd fra hegn og plantestøttestøpelse kan ødelægge klingens. Lad ikke klingens komme i kontakt med materialer, den ikke kan skære, som sten eller metal.
- Sørg altid for, at maskinens ledning/forlængerledningen befinder sig uden for beskæringsområdet. Arbejd altid i retningen væk fra stikket. Derfor skal arbejdsretningen planlægges, inden beskæringen påbegyndes.

SKROTNING



Elektriske værktøjer og redskaber må ikke smides væk med almindeligt husholdningsaffald. Aflever dem på en genvindingsanstalt. Spørg myndighederne eller forhandleren om forholdsreglerne for genvinding.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL

Når du bruker elektriske hageverktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppsskader.

LES GJENNOM ALLE INSTRUKSENE.

- Bli kjent med verktøyet bruksområder og driftsmåte.
- Rydd området som skal klippes før hver bruk. Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut og forårsake ulykker.
- Ha på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk ikke løstsittende klær eller korte bukser, og arbeid aldri barbert. Ha aldri smykker på deg.
- Hvis du har langt hår, bør du knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Hold barneskende, og særlig barn og husdyr, på minst 15 meters avstand fra arbeidsområdet. Stopp verktøyet umiddelbart hvis en person eller et dyr kommer i arbeidsområdet.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet hvis det er for dårlig lys til å arbeide. Påse at arbeidsområdet har god belysning (dagslys eller kunstig lys).
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle eller risikere å skade deg selv.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Sjekk verktøyet tilstand før du bruker det. Få skiftet ut enhver defekt eller skadet del i et Ryobi servicesenter før du bruker verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet på våte eller fuktige steder. Bruk ikke verktøyet i regnvær.
- Bruk sikkerhetsbriller eller vernebriller når du bruker verktøyet.
- Bruk riktig verktøy. Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.
- Bruk ikke verktøyet med våte hender.
- Bruk ikke apparatet hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Unngå utilsikket start.
- Vær på vakt og følg godt med det du gjør. Bruk sunn fornuft når du bruker dette verktøyet.

- Ikke bruk makt på verktøyet. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Koble verktøyet straks fra strømmen dersom kablet eller forlengelsesledningen er skadet på en eller annen måte eller kuttet.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen når du ikke bruker det, for enhver vedlikeholdsoperasjon og før du skifter ut tilbehør.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR HEKKSAXER

- Bruk aldri verktøyet hvis beskyttelsesskjermen ikke er på plass og i god stand.
- Sjekk at området du skal klippe er fritt for kabler, spikre, glassbiter, steiner, eller andre harde gjenstander.
- Bruk ikke hekksaksen langs harde gjenstander: Det kan medføre personskafer eller skade verktøyet.
- Kryss ikke en vei eller en sti med hekksaksen hvis denne er slått på. Som bruker er du ansvarlig for andre personer som befinner seg i arbeidsområdet.
- Hold alltid godt i verktøyet med begge hender hele tiden mens du bruker det og pass på at du holder balansen, særlig hvis du bruker verktøyet på en gardintrapp eller stige.
- Hold alltid bladet under livshøyde.
- Ta aldri i bladet! Hold alltid hendene og kroppen unna bladet.



OBS!

Enkelte deler av verktøyet kan bli glovarme under bruk.

- Bli kjent med området der du skal bruke hekksaksen din og vær klar over farene som kan oppstå men som kan overdøves av støyen fra hekksaksen under bruk.
- Hold aldri hekksaksen ved å holde i bladet.
- Store temperaturvariasjoner kan medføre kondensasjon inne i verktøyet. Før du bruker hekksaksen, skal du la verktøyet få tid til å tilpasse seg omgivelsestemperaturen.
- Ikke oversanstreng verktøyet; bruk det i det turtallet det er konstruert for.
- Bruk aldri verktøyet hvis det mangler enkelte deler eller hvis andre deler eller tilbehør enn de originale er installert.

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Koble alltid hekksaksen fra strømmen før du bærer den fra det ene stedet til det andre. Bær hekksaksen ved å holde i håndtakene og hold hendene unna bladet.
- Legg alltid bladsliren (6) på når hekksaksen transporteres eller før du rydder den bort.



ADVARSEL
BRUK ALDRI DENNE HEKKSAXEN HVIS
BESKYTTELSESSKJERMEN IKKE ER PÅ
PASS.
IKKE BRUK MAKT PÅ VERKTØYET;
BRUK DET I DET TURTALLET DET ER
KONSTRUERT FOR.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Påse at kabelen er plassert slik at ingen kan risikere å trå på den, å snuble i den, eller skade den på en eller annen måte.
- Påse at ingen håndterer verktøyet før du kobler støpselet til stikkkontakten.
- Sørg for å holde kabelen i god stand. Frakt aldri verktøyet i kabelen. Dra aldri i kabelen eller i forlengelsesledningen, men alltid i støpselet når du kobler verktøyet fra strømmen. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- For utendørs bruk, skal du kun bruke forlengelsesledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Stikk forlengelsesledningen gjennom kroken til forlengelsesledning (5), så unngår du at verktøyet kobles fra strømmen utilsiktet (Fig. 2).
- Se etter at kabelen og forlengelsesledningen ikke er skadet (sprekker, innsnitt, osv.). Hvis kabelen eller forlengelsesledningen er skadet på et eller annet vis, skal du få det skiftet ut på et godkjent serviceverksted.
- Påse at nettspenningen som du kobler verktøyet til stemmer overens med den spenningen som er angitt på apparatets merkeplate. Hekksaksen skal aldri kobles til en annen nettspenning enn den den er konstruert for.
- Dersom kabelen eller forlengelsesledningen skades under bruk, skal hekksaksen umiddelbart kobles fra strømmen. **IKKE TA I KABELEN ELLER FORLENGELESLEDNINGEN FØR DU HAR KOBLET VERKTØYET FRA STRØMMEN.**
- Ta alle nødvendige forholdsregler for å beskytte deg selv mot elektrisk støt. Unngå all kontakt med elementer som er koblet til jorden (metallør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap osv.).

- Sjekk at strømmettet ditt er koblet til en overbelastningsbryter som settes i gang når 30 mA overskrides.

VEDLIKEHOLD

- Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar innstillinger eller reparasjoner.
- Bruk ikke verktøyet dersom enkelte deler er skadet. Inspiser verktøyet før hver bruk for å forsikre deg om at det fungerer riktig. Enhver skadet del skal repareres eller skiftes ut av et godkjent Ryobi serviceverksted.
- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Bruk verken løsningsmidler eller såpemidler for å gjøre det rent. Bruk kun en fuktig klut for å rengjøre hekksaksen. Etter rengjøring skal den tørkes godt og det skal sjekkes at det ikke sitter igjen noe smussflekker.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar innstillinger eller gjør det rent.
- Sørg for ikke å tetne til ventilasjonsspaltene.
- Etter hver bruk skal bladet rengjøres omhyggelig med en oljeimpregnert klut, eller smøres inn med et mildt smøremiddel.



ADVARSEL

Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar enhver vedlikeholdsprosedyre.

REPARASJONER

- Elektroverktøy skal bare repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.
- Under vedlikeholdet skal det kun brukes reservedeler som er identiske med de originale. Følg instruksene som står i avsnittet om vedlikehold i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du faren for elektrisk støt og alvorlige personskader og det hindrer at du skader verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.
- Når du må skifte ut bladet, må du skifte ut hele bladet.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

- Stopp motoren mellom to beskæringsoperasjoner og når du må flytte deg for å arbeide et annet sted. Rydd verktøyet på et tørt og beskyttet sted.











Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Koble alltid hekksaksen fra strømmen før du bærer den fra det ene stedet til det andre. Bær hekksaksen ved å holde i håndtakene og hold hendene unna bladet.
- Når hekksaksen transporteres eller ryddes bort, skal bladet alltid beskyttes med bladsliren.
- Beskyttelsen mot tilbakeslag kan brukes som oppbevaringstilbehør for å henge hekksaksen opp på en vegg. Rydd verktøyet i høyden eller på et låst sted slik at uvedkommende ikke kan bruke verktøyet. Rydd verktøyet utenfor barns rekkevidde.
- Fest verktøyet når det må transporteres.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Dersom du låner bort hekksaksen, må du også låne bort bruksanvisningen som følger med.

SYMBOLER




Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

| SYMBOL | NAVN | BETYDNING |
|--|-------------------------------------|--|
|  | Advarsel | Angir at det må tas forholdsregler for din egen sikkerhet. |
|  | Steinsprut | Utslyngede gjenstander kan forårsake alvorlige personskader: Bruk støvler og klær som dekker kroppen godt. |
|  | Øyebeskyttelse | Bruk alltid sikkerhetsbriller eller en beskyttelsesmaske når du bruker hekksaksen. |
|  | Hold besøkende unna | Hold besøkende minst 15 m unna arbeidsområdet. |
|  | Isoleringsklasse II | Dette verktøyet har en dobbel isolering. |
|  | Advarsel om fuktige omgivelser | Ikke utsett verktøyet for regn og ikke bruk det på fuktige steder. |
|  | Bruksanvisning | For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk verktøyet. |
|  | Sikkerhetstiltak mot elektrisk støt | Koble verktøyet umiddelbart fra strømmen dersom kabelen er skadet eller kuttet. |
|  | Lydstyrkenivå | Lydstyrkenivået til RHT-600R er på 103 dB. |
|  | Lydstyrkenivå | Lydstyrkenivået til RHT-700R er på 104 dB. |

Norsk

SYMBOLER

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av verktøyet.

| SYMBOL | NAVN | BETYDNING |
|--|---------------------------|--|
|  | FARE | Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås. |
|  | ADVARSEL | Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås. |
|  | FORSIKTIGHETSREGEL | Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås. |
| | FORSIKTIGHETSREGEL | (Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader. |

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: Det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste godkjente serviceverksted. Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.



ADVARSEL

Følg alle alminnelige forsiktighetsregler for å unngå elektrisk støt.



ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.



ADVARSEL

Bruken av et elektrisk verktøy kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader. Før verktøyet brukes, må du ta på vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse og om nødvendig støvmaske. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en sikkerhetsmaske eller standard beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse. Beskytt alltid øynene.



BESKRIVELSE

1. Blad
2. Beskyttelsesskjerm
3. Fremre håndtak med strømbryter
4. Bakre dreiehåndtak med strømbryter
5. Krok til forlengelsesledning
6. Bladslire
7. Beskyttelse mot tilbakekast
8. Frigjøringsknapp til bakre dreiehåndtak (a) & (b) Dra knappen bakover og drei håndtaket.
9. Strømindikator

TEKNISKE EGENSKAPER

| | RHT-600R | RHT-700R |
|---------------------|------------------------|------------------------|
| Strømforsyning | 220-240 V~/ 50 Hz | 220-240 V~/ 50 Hz |
| Effekt | 600 W | 700 W |
| Hastighet ubelastet | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Kuttekapasitet | 27 mm | 27 mm |
| Bladlengde | 550 mm | 650 mm |
| Bremsetid | <1 s | <1 s |
| Vekt (uten kabel) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (støynivå) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (lydstyrkenivå) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Vibrasjonsnivå | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

Norsk

BETJENING

STRØMTILKOBLING

- Nettspenningen skal stemme overens med den spenningen som er angitt på verktøyet merkeplate.
- Koble hekksaksen til en godkjent forlengelsesledning og spenn fast forlengelsesledningen ved hjelp av kroken til forlengelsesledning (5) (Fig. 2).
- Straks du har koblet hekksaksen til strømmen, vil strømindikatoren (9) tennes (blått lys). Det viser at verktøyet er klart til bruk.

BRUKSOMRÅDER

Denne hekksaksen egner seg til klipping og beskjæring av hekker, busker og kratt. Den er bare beregnet til privat bruk. Alle andre bruksområder er strengt forbudt.

START/STOPP

Verktøyet er utstyrt med et startsystem som brukes med begge hender. Systemet unngår utilsiktet start og krever at brukeren holder hekksaksen med begge hender hele tiden under bruk.

- For å starte hekksaksen:** Trykk samtidig på strømbryteren (3) som sitter under det fremre håndtaket og på strømbryteren (4) som sitter under dreiehåndtaket.
- For å stoppe hekksaksen:** Slipp begge strømbryterne. Den integrerte bremsen stopper bladet på under et sekund.

Merk: Gnistene som er synlige gjennom ventilasjonspaltene på motorhuset er normale og kan ikke skade verktøyet.

- Når du stopper hekksaksen, må du vente til bladet har stoppet helt før du flytter på deg.

Merk: Du kan ikke starte hekksaksen hvis frigjøringsknappen til dreiehåndtaket (8) er dratt bakover og/eller hvis stillingen til dreiehåndtaket (4) er i ferd med å stilles inn.

INNSTILLING AV DREIEHÅNDTAKETS STILLING

For å gjøre arbeidet ditt lettere, har denne hekksaksen et bakre dreiehåndtak som kan stilles i 5 forskjellige stillinger (høyre, 45° til høyre eller til venstre eller 90° til høyre eller til venstre). Dette systemet gjør det mulig å velge en bekvem ergonomisk stilling for klipping på skrå eller vertikalt; det hindrer at du fort blir trett, noe som ofte skjer ved bruk av vanlige hekksakser.

Følg trinnene nedenfor for å justere det bakre håndtakets stilling:

- Slipp strømbryteren til dreiehåndtaket (4) og dra frigjøringsknappen til dreiehåndtaket (8) bakover (Fig. 3a). Dreiehåndtaket er da frigjort og kan dreies i ønsket stilling (Fig. 3b og 3c).
- Når håndtaket er kommet i ønsket stilling, skyv frigjøringsknappen til dreiehåndtaket (8) forover for å låse håndtaket.

Glem ikke at frigjøringsknappen til dreiehåndtaket (8) bare kan dras bakover hvis strømbryteren (4) ikke er aktivert. Påse at frigjøringsknappen er satt riktig tilbake i sin opprinnelige stilling når du er ferdig med å justere stillingen til dreiehåndtaket. Du kan da starte hekksaksen.

BESKJÆRING AV HEKKER

- Rydd området som skal beskjæres før du begynner arbeidet. Ta bort steiner, metallbiter, spikre, metallkabler eller andre harde gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av bladet under beskjæringen.
- Ved hjelp av en hagesaks, skal du begynne med å klippe grener som er større enn 27 mm i diameter.
- Små unge grener kan lett klippes med en ljà-bevegelse, mens en sagebevegelse er nødvendig for å kutte hardere grener.
- Beskyttelsen mot tilbakekast (7) gjør det mulig å hindre voldsomme tilbakekast som kan skje hvis bladet kommer i kontakt med en vegg, et gjerde, o.l.
- Hvis harde gjenstander sitter fast i bladet, skal hekksaksen umiddelbart stoppes og kobles fra strømmen. Ta deretter ut elementene som sitter fast i bladet.
- Metallgjenstander som ståltråd fra gjerder eller støttepinner kan skade bladet. La ikke bladet komme i kontakt med materialer som ikke kan skjæres, som steiner, metall, osv.
- La alltid kabelen/forlengelsesledningen ligge utenfor området som beskjæres. Arbeid alltid i motsatt retning i forhold til stikkkontakten. Til det må du studere i hvilken retning du vil arbeide før du begynner med oppgaven.

DISPONERING



Ikke kast elektroverktøy sammen med husholdningsavfall. Få dem resirkulert i en gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med myndighetene eller forhandleren din for å få kjennskap til den relevante gjenvinningsprosedyren.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

Sähkökäyttöisiä puutarhatyökaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvaroitomenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien välttämiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

- Tutustu laitteen sovelluksiin ja sen toimintaperiaatteeseen.
- Puhdista leikkuualue aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallilangat, narut ja muut esineet, jotka voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väliin vaatteisiin tai shortseihin, äläkä työskentele koskaan paljain jaloin. Älä koskaan pidä koruja.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, kiinnitä ne olkapäiden yläpuolelle, etteivät ne pääse tarttumaan liikkuviin osiin.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta. Sammuta työkalu välittömästi, jos joku henkilö tai kotieläin tulee leikkuualueelle.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua, mikäli valaistus on riittämätön. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttele tukevasti jalollasi äläkä kirkotta käsivartta liian kauas. Saatat pudota tai joutua ruumiinvammavaaralle alttiiksi.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Tarkista työkalun kunto ennen sen käyttöä. Vaihdata vialliset tai vaurioituneet osat Ryobi huoltooliikkeessä ennen, kuin käytät työkalua.
- Älä käytä työkalua märissä tai kosteissa paikoissa.
- Älä käytä työkalua sateella.
- Käytä suojalaseja kun työskentelet työkalun kanssa.
- Käytä sopivaa työkalua. Käytä työkalua vain sille tarkoitettuihin sovelluksiin.
- Älä käytä työkalua vastoin käsin.
- Älä käytä laitetta, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset.

- Pysy valppaana ja seuraa työtäsi. Käytä tervettä järkeä, kun käytät tätä työkalua.
- Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Irrota työkalu välittömästi verkkovirrasta, jos liitäntä- tai jatkojohto vaurioituu millä tavalla tahansa tai katkeaa.
- Irrota työkalu aina verkkovirrasta, kun et käytä sitä, ennen huoltotöitä tai lisävarusteiden vaihtoa.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

PENSASLEIKKUREITA KOSKEVAT ERIKOISTURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Älä koskaan käytä työkalua, jos suojalety ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Varmista, ettei leikkuualueella ole kaapeleita, nauloja, lasinsirpaleita, kiviä tai muita kovia esineitä.
- Älä leikkaa pensasleikkurilla kovien esineiden vierestä: Voit loukkaantua tai vioittaa työkalua.
- Älä kulje tien tai kadun yli käynnissä olevan pensasleikkurin kanssa. Käyttäjänä olet vastuussa työskentelyalueella olevista kolmansista osapuolista.
- Pidä työkalua aina tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan ja pysyttele tasapainossa eritoten silloin, kun käytät työkalua portailla tai tikkailla seisten.
- Pidä terä aina vyötärön alapuolella.
- Älä koskaan kosketa terään. Pidä sormet ja muut ruumiinosat aina kaukana terästä.



VAROITUS

Jotkut työkalun osat voivat kuumeta käytön aikana.

- Tutustu työskentelyalueeseen ja ole tietoinen pensasleikkurin melun peittämisestä, mahdollisesti ilmaantuvista vaaroista.
- Varoitus: Älä koskaan tartu pensasleikkuriin sen terästä.
- Suuret lämpötilanvaihtelut voivat aiheuttaa kondensaatiota työkalun sisään. Ennen pensasleikkurin käyttöä, anna sen sopeutua ympäristölämpötilaan.
- Älä pakota työkalua; käytä sitä sille tarkoitettulla pyörimisnopeudella.
- Älä koskaan käytä työkalua, mikäli osia puuttuu tai mikäli siihen on asennettu muita kuin alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Irrota pensasleikkuri verkkovirrasta ennen, kuin siirrä sitä paikasta toiseen. Kanna pensasleikkuria kahvoista ja pidä kädet kaukana terästä.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Aseta terän suojatuppi (6) terälle pensasleikkurin kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.



VAROITUS

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ PENSASLEIKKURIA, JOS SUOJALEVY EI OLE PAIKALLAAN.

ÄLÄ PAKOTA TYÖKALUA; KÄYTÄ SITÄ SILLE TARKOITETULLA PYÖRIMISNOPEUDELLA.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Varmista, että liitäntäjohto on sijoitettu niin, ettei kukaan pääse kävelemään sille, kompastumaan siihen tai vaurioittamaan sitä.
- Varmista, ettei kukaan käsittele työkalua ennen, kuin kytket pistokkeen pistokyttimeen.
- Pidä liitäntäjohto hyväkuuntoisena. Älä koskaan kanna työkalua sen liitäntäjohtosta. Älä koskaan vedä liitäntä- tai jatkojohtosta työkalun irrottamiseksi verkkovirrasta, vaan vedä pistokkeesta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- Käytä yksinomaan ulkokäyttöön tarkoitettuja tiiviitä jatkojohtoja.
- Laita jatkojohto sille tarkoitettuun koukkuun (5), ettei työkalu pääse irtaantumaan epähuomiossa verkkovirrasta (Kuva 2).
- Varmista, etteivät liitäntä- ja jatkojohto ole vaurioituneet (halkeamat, repeämät jne.). Jos liitäntä- tai jatkojohto on viallinen millä tahansa tavalla, vaihdata se valtuutetussa huoltoilikkeessä.
- Varmista, että käyttöjännite on työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen. Älä koskaan kytkä pensasleikkuria muunlaiseen, kuin sille osoitettuun käyttöjännitteeseen.
- Jos liitäntä- tai jatkojohto vaurioituu käytön aikana, irrota pensasleikkuri välittömästi verkkovirrasta. **ÄLÄ KOSKE LIITÄNTÄ- TAI JATKOJOHTOON ENNEN, KUIN OLET IRROTTANUT TYÖKALUN VERKKOVIRRASTA.**
- Noudata kaikkia tarvittavia varokeinoja sähköiskun ehkäisemiseksi. Vältä koskemasta maadoitettuihin osiin, kuten metalliputkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin jne.
- Varmista, että sähköasennuksessa on virrankatkaisin, joka kytketty kun 30 mA ylitetään.

HUOLTO

- Irrota työkalu verkkovirrasta ennen säätö- tai korjaustöitä.

- Älä käytä työkalua, jos osia on voittunut. Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä varmistautuaksesi siitä, että se toimii oikein. Kaikki vialliset osat on annettava korjattavaksi tai vaihdettavaksi valtuutetussa Ryöbi liikkeessä.
- Älä koskaan upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Älä puhdista työkalua liuotteilla ja puhdistusaineilla. Puhdista pensasleikkuri yksinomaan kostealla kankaalla. Kuivaa työkalu huolellisesti puhdistuksen jälkeen ja varmista, ettei sille ole jäänyt mitään likaa.
- Irrota työkalu verkkovirrasta aina ennen säätö- tai korjaustöitä.
- Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja.
- Puhdista terä huolellisesti jokaisen käytön jälkeen öljynnä kostutetulla kankaalla tai voitele se miedolla vöitelaaineella.



VAROITUS

Irrota työkalu verkkovirrasta ennen huoltotöitä.

KORJAUKSET

- Korjaukset saa tehdä vain ammattitaitoinen huoltomies. Mikäli huolto- tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruutumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan identtisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan Huolto-osassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan sähköisku- ja ruumiinvammavaaran ja työkalun vaurioitumisen. Näiden ohjeiden laiminlyönti johtaa takuun peruutumiseen.
- Kun terä joudutaan vaihtamaan, vaihda se kokonaisuudessaan.

VARASTOINTI JA KULJETUS

- Sammuta moottori leikkuutöiden välillä ja kun siiryt paikasta toiseen. Varastoi työkalu kuivaan ja suojaisaan tilaan.
- Irrota pensasleikkuri verkkovirrasta ennen, kuin siirät sitä paikasta toiseen. Kanna pensasleikkuria kahvoista ja pidä kädet kaukana terästä.
- Suojaa terä suojatupilla aina kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.
- Takaiskusuojaa voidaan käyttää varusteena, josta pensasleikkuri voidaan ripustaa seinälle. Varastoi työkalu korkealle tai lukittavaan tilaan, etteivät ulkopuoliset pääse käyttämään sitä luvattomasti. Varastoi työkalu aina lasten ulottumattomiin.










Suomi

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Kiinnitä työkalu kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat pensasleikkurin, lainaa myös sen mukana toimitettu käsikirja.

SYMBOLIT




Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

| SYMBOLI | NIMI | MERKITYS |
|--|------------------------------|--|
|  | Varoitus | Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot. |
|  | Hukkaroiskeita | Sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa vakavia vammoja: Käytä suojaavia pukimia ja saappaita. |
|  | Silmäsuojus | Käytä aina suojalaseja tai kasvonsuojusta, kun työskentelet pensasleikkurin kanssa. |
|  | Pidä ulkopuoliset loitolla | Pidä ulkopuoliset vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta. |
|  | Kotelointiluokka II | Tässä työkalussa on kaksoeristys. |
|  | Kosteusvaroitus | Älä saata työkalua sateelle alltiiksi äläkä käytä sitä kosteissa paikoissa. |
|  | Käyttöohje | Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä. |
|  | Sähköiskuvaaran ehkäiseminen | Irrota työkalu välittömästi verkkovirrasta, jos liitäntäjohto vioittuu tai katkeaa. |
|  | Äänen tehotaso | RHT-600R työkalun äänen tehotaso on 103 dB. |
|  | Äänen tehotaso | RHT-700R työkalun äänen tehotaso on 104 dB. |

Suomi

SYMBOLIT

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

| SYMBOLI | NIMI | MERKITYS |
|--|------------------|--|
|  | VAARA | Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä. |
|  | VAROITUS | Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä. |
|  | HUOMAUTUS | Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä. |
| | HUOMAUTUS | (Ilman varoitusmerkkiä) Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa. |

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.



VAROITUS

Kaikki tavanomaiset varoimet on huomioitava sähköiskujen välttämiseksi.



VAROITUS

Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.



VAROITUS

Sirpaleita voi sinkoutua silmiin sähkötyökalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja. Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit silmille ja käytä tarvittaessa pölysuojanaamaria. Suosittelemme, että silmälasien käyttäjät suojaavat silmälasit kasvonsuojuksella tai tavanomaisilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalaseilla. Suojaa aina silmät.



SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

KUVAUS

1. Terä
2. Suojalevy
3. Liipaisimella varustettu etukahva
4. Liipaisimella varustettu käännettävä takakahva
5. Jatkojohdon kiinnityskoukku
6. Terän suojatuppi
7. Takaiskusuojaus
8. Käännettävän takakahvan lukintanappi
- (a) & (b) Vedä nappi taakse ja käännä kahvaa
9. Jännitteen merkivalo

TEKNISET TIEDOT

| | RHT-600R | RHT-700R |
|------------------------------|------------------------|------------------------|
| Jännite | 220 - 240 V~/ 50 Hz | 220 - 240 V~/ 50 Hz |
| Teho | 600 W | 700 W |
| Tyhjäkäynti | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Leikkuukapasiteetti | 27 mm | 27 mm |
| Terän pituus | 550 mm | 650 mm |
| Jarrutus aika | <1 s | <1 s |
| Paino (ilman liitäntäjohtoa) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (melutaso) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (äänen tehotaso) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Värähtelytasot | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

KÄYTTÖ

KYTKENTÄ

- Käyttöjännitteen on oltava työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen.

KÄYTTÖ

- Kytke pensasleikkuri hyväksytyyn jatkojohtoon ja kiinnitä jatkojohto sille tarkoitettuun koukkuun (5) (Kuva 2).
- Kun pensasleikkuri on kytketty verkkovirtaan, jännitteen merkivalo (9) syttyy (sininen merkivalo) osoitukseksi siitä, että työkalu on käyttövalmis.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Tämä pensasleikkuri sopii pensasaitojen, pikkukasvien ja puskién tasoitukseen ja leikkaukseen. Se on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Muunlainen käyttötarkoitus on ehdottomasti kielletty.

KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN

Tässä työkalussa on käynnistysjärjestelmä, jota käytetään kaksin käsin. Järjestelmä ehkäisee epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset ja pakottaa käyttäjän pitämään sitä kaksi käsin koko käytön ajan.

- **Pensasleikkurin käynnistäminen:** Paina samanaikaisesti etukahvassa olevaa liipaisinta (3) ja käännettävässä kahvassa olevaa liipaisinta (4).
- **Pensasleikkurin sammuttaminen:** Vapauta molemmat liipaisimet. Sisäänrakennettu jarru pysäyttää terän alle sekunnin kuluessa.
Huomautus: Tuuletusaukoista näkyvät kipinät ovat normaali ilmiö ja ne eivät vaurioita työkalua.
- Kun sammutat pensasleikkurin odota, kunnes terä pysähtyy kokonaan ennen, kuin siiryt toiseen paikkaan.
Huomautus: Pensasleikkuria ei voida käynnistää, jos kääntyvän kahvan lukintanappi (8) on vedetty taakse ja/tai jos kääntyvän kahvan (4) asentoa sovitetaan.

KÄÄNTYVÄN KAHVAN ASENNON SOVITUS

Työn helpottamiseksi pensasleikkurissa on käännettävä takakahva, joka voidaan sovittaa viiteen asentoon (oikealle, 45° oikealle tai vasemmalle tai 90° oikealle tai vasemmalle). Tämä järjestelmä sallii miellyttävän ergonomisen asennon valinnan vinosti tai pystysuorasti leikattaessa. Tällä ehkäistään väsymysoireiden ilmaantuminen liian nopeasti, mikä on tavanomaisten pensasleikkureiden käytölle ominaista.

Tee takakahvan sovitus seuraavassa järjestyksessä:

- Vapauta kääntyvän kahvan (4) liipaisin ja vedä lukintanappi (8) taakse (Kuva 3a). Käännettävä kahva on nyt vapautettu ja se voidaan kääntää toivottuun asentoon (Kuvat 3b ja 3c).

- Kun sopiva asento on sovitettu, työhön käännettävän kahvan lukintanappi (8) eteen, jolloin kahva lukkiutuu.

Muista, että käännettävän kahvan lukintanappi (8) voidaan vetää taakse vain silloin, kun liipaisin (4) on vapautettu. Varmista käännettävän kahvan sovituksen jälkeen, että lukintanappi on oikein paikallaan alkuasennossa. Sitten voit käynnistää pensasleikkurin.

PENSASAITOJEN LEIKKAAMINEN

- Tee tilaa leikkuualueelle ennen, kuin aloitat työn. Poista kivet, metalliesineet, naulat, metallikaapelit ja muut kovat esineet, jotka voivat sinkoutua tai tarttua terälle leikkauksen aikana.
- Aloita työ leikkaamalla yli 27 mm:n paksuiset oksat puutarhasaksilla.
- Pehmeät pienet oksat voidaan leikata helposti viikateliikkein, sitä vastoin kovat oksat leikataan sahausliikkein.
- Takaiskusuoja (7) ehkäisee voimakkaat takaiskut seinään, aitaan tms. törmätessä.
- Jos kovia esineitä juuttuu terälle, sammuta pensasleikkuri välittömästi ja irrota se verkkovirrasta. Poista sitten terälle juuttuneet esineet.
- Metalliesineet, kuten aitojen rautalangat ja kasvien tukikepit, voivat vaurioittaa terää. Älä päästä terää kosketukseen materiaaliin, jota ei pystytä leikkaamaan (kuten kivet, metalli jne.).
- Kuljeta liitántä- ja jatkojohtoja aina kaukana leikkuualueelta. Työskentele aina pistokytimestä pois päin. Tätä varten, suunnittele työskentelysuunta ennen, kuin aloitat työn.

HÄVITYS



Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin. Vie ne kierrätyskeskukseen. Kysy sopiva kierrätystapa viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων κήπου, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Λάβετε γνώση των εφαρμογών της συσκευής σας και της λειτουργίας της.
- Απελευθερώνετε τη ζώνη κοπής πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε τυχόν πέτρες, θραύσματα γυαλιού, πρόκες, μεταλλικά καλώδια, σκονιά και άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Φορέστε μακρύ και χοντρό παντελόνι, μπότες και γάντια. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοντά παντελόνια και μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλυτοι. Μη φοράτε ποτέ κοσμήματα.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, πιάστε τα πάνω από το επίπεδο των ώμων σας ώστε να μην μπλεχτούν στα κινούμενα στοιχεία.
- Μην αφήνετε παιδιά ή άπειρα άτομα να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο αυτό.
- Κρατάτε τους επισκέπτες, και ιδίως τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από τη ζώνη κοπής. Σταματήστε αμέσως το εργαλείο αν κάποιο άτομο ή ζώο εισέλθει στη ζώνη κοπής.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό αν το φως δεν επαρκεί την εργασία. Φροντίστε ο χώρος εργασίας σας να είναι καλά φωτισμένος (φως της ημέρας ή τεχνητό).
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Ειδάλλως θα μπορούσατε να πέσετε ή να εκτεθείτε σε κίνδυνο τραυματισμού.
- Κρατήστε το σώμα σας μακριά από τα κινούμενα τμήματα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του εργαλείου σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Ζητήστε την αντικατάσταση οποιουδήποτε ελαττωματικού ή φθαρμένου τμήματος από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σε χώρους βρεγμένους ή υγρούς.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κάτω από τη βροχή.

- Φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αποκλειστικά για τις εφαρμογές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με βρεγμένα χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν μπορείτε να τη θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη. Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.
- Αποφύγετε τα τυχαία ξεκινήματα.
- Παραμείνετε προσεκτικοί και κοιτάτε καλά τι κάνετε. Επικαλεστείτε τη λογική σας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό.
- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Το εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο σας αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή κοπή.
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο σας όταν δεν το χρησιμοποιείτε, πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης και πριν αντικαταστήσετε κάποιο εξάρτημα.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΕΣ

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο σας αν το προστατευτικό έλασμα δε βρίσκεται στη θέση του και δεν είναι σε καλή κατάσταση.
- Βεβαιωθείτε πως η ζώνη κοπής δεν περιλαμβάνει καλώδια, πρόκες, θραύσματα γυαλιού, πέτρες ή άλλα σκληρά αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκόπτη σας κατά μήκος σκληρών αντικειμένων: αυτό θα μπορούσε να επιφέρει τραυματισμό ή ζημιά στο εργαλείο.
- Μη διασχίζετε δρόμο ή μονοπάτι με το θαμνοκόπτη σας αν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία. Ως χρήστης, είστε υπεύθυνος για τους τρίτους που βρίσκονται στη ζώνη εργασίας σας.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κρατάτε πάντα το εργαλείο σας με τα δυο χέρια καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης και φροντίστε να διατηρείτε την ισορροπία σας, ιδίως αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας επάνω σε σκαμνί ή σκάλα.
- Διατηρείτε πάντα τη λάμα κάτω από το επίπεδο της μέσης σας.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη λάμα! Κρατάτε τα δάκτυλά σας και γενικώς το σώμα σας μακριά από τη λάμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ορισμένα τμήματα του εργαλείου μπορεί να γίνουν καυτά κατά τη διάρκεια της χρήσης.

- Εξοικειωθείτε με το περιβάλλον στο οποίο θα χρησιμοποιήσετε το θαμνοκόπτη σας και συνειδητοποιήστε τους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν αλλά θα καλύπτονταν από το θόρυβο του θαμνοκόπτη κατά τη χρήση.
- Μην κρατάτε ποτέ το θαμνοκόπτη από τη λάμα.
- Μεγάλες μεταβολές θερμοκρασίας μπορούν να οδηγήσουν στο σχηματισμό συμπυκνώσεων στο εσωτερικό του εργαλείου. Πριν χρησιμοποιήσετε το θαμνοκόπτη σας, αφήστε του χρόνο ώστε να προσαρμοστεί στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Μη ζορίζετε το εργαλείο, χρησιμοποιήστε το στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν λείπουν ορισμένα τμήματα ή αν έχουν τοποθετηθεί μη γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα.
- Αποσυνδέετε πάντα το θαμνοκόπτη σας πριν τον μεταφέρετε από ένα μέρος σε ένα άλλο. Μεταφέρετε το θαμνοκόπτη κρατώντας τον από τις λαβές και κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη λάμα.
- Τοποθετείτε πάντα την προστατευτική θήκη της λάμας (6) κατά τη μεταφορά του θαμνοκόπτη ή πριν τον τακτοποιήσετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΝ ΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΛΑΣΜΑ. ΜΗ ΖΟΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΤΗΝ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο παροχής ρεύματος είναι τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο ώστε να μην κινδυνεύει κανείς να το πατήσει, να μπλεχτεί σ' αυτό ή να του προκαλέσει ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- Βεβαιωθείτε πως κανείς δε χειρίζεται το εργαλείο πριν συνδέσετε το φιν στο ρεύμα.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από το καλώδιο παροχής ρεύματος. Μην τραβήξετε ποτέ το καλώδιο παροχής ρεύματος ή την επιμήκυνση αλλά το φιν για να αποσυνδέσετε το εργαλείο. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια και αιχμηρά αντικείμενα.
- Για εξωτερική χρήση χρησιμοποιήστε στεγανές επιμηκύνσεις εγκεκριμένες για εξωτερική χρήση.
- Πέραστε την επιμήκυνση από το γάντζο ασφάλισης της επιμήκυνσης (5) για να αποφύγετε την τυχαία αποσύνδεση του εργαλείου (Σχ. 2).
- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο παροχής ρεύματος και η επιμήκυνση δεν έχουν υποστεί ζημιά (σχισμές, εγκοπές, κλπ.). Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση έχουν υποστεί μια κάποια ζημιά, ζητήστε την αντικατάστασή τους από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- Βεβαιωθείτε πως η τροφοδοσία του δικτύου με το οποίο συνδέετε το εργαλείο σας αντιστοιχεί σ' αυτήν που αναφέρεται στην επιγραφή τεχνικών πληροφοριών. Μη συνδέετε ποτέ αυτόν το θαμνοκόπτη σε τάση δικτύου διαφορετική από εκείνη για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση υποστούν φθορά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το θαμνοκόπτη. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ Η ΤΗΝ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.
- Λάβετε όλα τα απαραίτητα μέτρα για να προστατευτείτε από τις ηλεκτροπληξίες. Αποφεύγετε κάθε επαφή με τα γειωμένα στοιχεία όπως μεταλλικοί σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ.
- Βεβαιωθείτε πως το ηλεκτρικό δίκτυο είναι συνδεδεμένο με διακόπτη ο οποίος ενεργοποιείται πέρα από τα 30 mA.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις ή επιδιορθώσεις.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν ορισμένα τμήματα έχουν υποστεί ζημιά. Ελέγχετε το εργαλείο σας πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε πως θα λειτουργήσει σωστά. Κάθε τμήμα που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- Μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο σας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το καταβρέχετε. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ούτε απορρυπαντικά για να το καθαρίσετε. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά ένα βρεγμένο πανάκι για να καθαρίσετε το θαμνοκόπτη σας. Μετά το καθάρισμα, στεγνώστε τον καλά και βεβαιωθείτε ότι δεν έμεινε ίχνος ακαθαρσιών.
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις ή το καθαρίσετε.
- Φροντίστε να μην φράζετε ποτέ τις οπές αερισμού.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε σχολαστικά τη λάμα με ένα πανάκι νοτισμένο με λάδι, ή λιπαίνεται τηλν με ένα απαλό λιπαντικό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο σας πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό. Η συντήρηση ή οι επιδιορθώσεις που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα επιφέρουν κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.
- Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά όμοια με τα εξαρτήματα προέλευσης. Τηρήστε τις οδηγίες του τμήματος Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και σοβαρού σωματικού τραυματισμού καθώς και τη φθορά του εργαλείου. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.
- Όταν πρέπει να αντικαταστήσετε τη λάμα, αντικαταστήστε την ολόκληρη.











ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Σταματάτε τον κινητήρα ανάμεσα σε δυο ενέργειες κοπής και όταν πρέπει να μετακινηθείτε για να κόψετε σε άλλο σημείο. Τακτοποιήστε το εργαλείο σας σε μέρος ξηρό και προστατευμένο.
- Αποσυνδέετε πάντα το θαμνοκόπτη σας πριν τον μεταφέρετε από ένα σημείο σε ένα άλλο. Μεταφέρετε το θαμνοκόπτη κρατώντας τον από τις λαβές και κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη λάμα.
- Κατά τη μεταφορά ή την τακτοποίηση, προστατεύετε πάντα τη λάμα με την προστατευτική θήκη.
- Το προστατευτικό κατά το κλοσήματος μπορεί να χρησιμεύσει ως εξάρτημα τακτοποίησης για την ανάρτηση του θαμνοκοπτικού σας σε τοίχο. Τακτοποιείτε το εργαλείο σας ψηλά ή σε κλειδωμένο χώρο ώστε να αποφύγετε τη χρήση του από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Τακτοποιείτε το εργαλείο σας μακριά από τα παιδιά.
- Δέστε το εργαλείο σας όταν πρόκειται να το μεταφέρετε.
- Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές. Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση άλλων ενδεχόμενων χρηστών. Αν δανείσετε το θαμνοκόπτη σας, δανείστε επίσης το εγχειρίδιο χρήσης που το συνοδεύει.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ




Ορισμένα από τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να απεικονίζονται επάνω στο εργαλείο σας. Μάθετε να τα αναγνωρίζετε και απομνημονεύστε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων αυτών θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με μεγαλύτερη ασφάλεια και με τον κατάλληλο τρόπο.

| ΣΥΜΒΟΛΟ | ΟΝΟΜΑ | ΣΗΜΑΣΙΑ |
|---|--|---|
|  | Προειδοποίηση | Επισημαίνει τα μέτρα που πρέπει να λάβετε για την ασφάλειά σας. |
|  | Εξοστρακισμός | Τα αντικείμενα που εξοστρακίζονται μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Φορέστε ενδύματα που καλύπτουν και μπότες. |
|  | Προστασία των ματιών | Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτική μάσκα όταν χρησιμοποιείτε το θαμνοκόπτη σας. |
|  | Κρατάτε τους επισκέπτες μακριά | Κρατάτε τους επισκέπτες σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από τη ζώνη κοπής. |
|  | Μόνωση Τάξης II | Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με διπλή μόνωση. |
|  | Προειδοποίηση σχετικά με τις συνθήκες υγρασίας | Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή και μη το χρησιμοποιείτε σε χώρους με υγρασία. |
|  | Εγχειρίδιο χρήσης | Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό. |
|  | Μέτρα ασφαλείας κατά της ηλεκτροπληξίας | Αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο σας αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά ή κοπεί. |
|  | Επίπεδο ηχητικής ισχύος | Το επίπεδο ηχητικής ισχύος του RHT-600R είναι 103 dB. |
|  | Επίπεδο ηχητικής ισχύος | Το επίπεδο ηχητικής ισχύος του RHT-700R είναι 104 dB. |

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι ονομασίες που τα συνοδεύουν, επιτρέπουν την επεξήγηση των διάφορων επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με τη χρήση του εργαλείου αυτού.

| ΣΥΜΒΟΛΟ | ΟΝΟΜΑ | ΣΗΜΑΣΙΑ |
|--|----------------------|--|
|  | ΚΙΝΔΥΝΟΣ | Επισημαίνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί. |
|  | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | Επισημαίνει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί. |
|  | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | Επισημαίνει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί. |
| | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | (Χωρίς σύμβολο ασφαλείας.) Επισημαίνει μια κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές. |

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη φροντίδα και καλή γνώση του εργαλείου: πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, σας συνιστούμε να απευθύνεστε στο κοντινότερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ. Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να ληφθούν όλα τα συνηθισμένα προληπτικά μέτρα προς αποφυγήν ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους ενδεχόμενους άλλους χρήστες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας με αποτέλεσμα σοβαρές οφθαλμικές βλάβες. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα, καθώς και μάσκα κατά της σκόνης αν χρειάζεται.



Συνιστούμε στα άτομα που φοράνε γυαλιά όρασης να τα προστατεύουν καλύπτοντάς τα με μάσκα ασφαλείας ή με στάνταρ προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά προστατευτικά ελάσματα. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Λάμα
2. Προστατευτικό έλασμα
3. Μπροστινή λαβή με σκανδάλη
4. Περιστρεφόμενη πίσω λαβή με σκανδάλη
5. Γάντζος ασφάλισης επιμήκυνσης
6. Προστατευτική θήκη της λάμας
7. Προστατευτικό κατά του κλοστήματος
8. Κουμπί απασφάλισης της περιστρεφόμενης πίσω λαβής
- (a) & (b) Τραβήξτε το κουμπί προς τα πίσω και περιστρέψτε τη λαβή.
9. Φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

| | RHT-600R | RHT-700R |
|-----------------------|------------------------|------------------------|
| Παροχή ρεύματος | 220-240 V~/ 50 Hz | 220-240 V~/ 50 Hz |
| Ισχύς | 600 W | 700 W |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Ικανότητα κοπής | 27 mm | 27 mm |
| Μήκος λάμας | 550 mm | 650 mm |
| Χρόνος πέδησης | <1 s | <1 s |

Ελληνικά

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

| | RHT-600R | RHT-700R |
|--|----------------------|----------------------|
| Βάρος (χωρίς καλώδιο παροχής ρεύματος) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (ηχητική στάθμη) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (επίπεδο ηχητικής ισχύος) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Επίπεδο κραδασμών | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

ΧΡΗΣΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ

- Η τροφοδοσία του δικτύου αντιστοιχεί σ' αυτήν που αναφέρεται στην επιγραφή τεχνικών πληροφοριών του εργαλείου.
- Συνδέστε το θαμνοκόπτη σας με εγκεκριμένη επιμήκυνση και ακινητοποιήστε το καλώδιό της με το γάντζο που προορίζεται γι αυτό (5) (Σχ. 2).
- Μόλις θα έχετε συνδέσει το θαμνοκόπτη σας, η φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης (9) θα ανάψει (μπλε φωτεινή ένδειξη), επισημαίνοντας έτσι πως το εργαλείο είναι έτοιμο προς λειτουργία.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Αυτός ο θαμνοκόπτης είναι κατάλληλος για το κόψιμο και το κλάδεμα φραχτών και θάμνων Προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή αποκλείεται ρητά.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΗ

Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα θέσης σε λειτουργία το οποίο χρησιμοποιείται με τα δύο χέρια. Το σύστημα αυτό επιτρέπει την αποφυγή του τυχαίου ξεκινήματος και αναγκάζει τον χρήστη να κρατά το θαμνοκόπτη με τα δυο χέρια καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης.

- **Για να θέσετε το θαμνοκόπτη σε λειτουργία:** πατήστε ταυτόχρονα τη σκανδάλη (3) που βρίσκεται κάτω από τη λαβή σε σχήμα D και τη σκανδάλη (4) που βρίσκεται κάτω από την περιστρεφόμενη λαβή.
- **Για να σταματήσετε το θαμνοκόπτη:** απελευθερώστε τις δύο σκανδάλες. Τότε το ενσωματωμένο φρένο σταματά τη λάμα σε λιγότερο από ένα δευτερόλεπτο.
- **Παρατήρηση:** οι πίεσης που φαινόνται μέσα από τις οπές αερισμού του κάρτερ του κινητήρα είναι φυσιολογικές και δεν κινδυνεύουν να προξενήσουν ζημιά στο εργαλείο.

- Όταν σταματάτε το θαμνοκόπτη, περιμένετε να σταματήσει εντελώς η λάμα πριν μετακινήθετε.

Παρατήρηση: δεν θα μπορέσετε να θέσετε το θαμνοκόπτη σας σε λειτουργία αν το κουμπί απασφάλισης της περιστρεφόμενης λαβής (8) είναι τοποθετημένο πίσω ή/και αν η θέση της περιστρεφόμενης λαβής (4) ρυθμίζεται εκείνη τη στιγμή.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗΣ ΛΑΒΗΣ

Για να διευκολυνθεί η εργασία σας, ο θαμνοκόπτης είναι εξοπλισμένος με μια κύρια περιστρεφόμενη λαβή η οποία μπορεί να τοποθετηθεί σε 5 διαφορετικές θέσεις (ευθεία, 45° δεξιά ή αριστερά ή 90° δεξιά ή αριστερά). Το σύστημα αυτό επιτρέπει την επιλογή μιας εργονομικής θέσης άνετης για την κοπή κεκλιμένων επιπέδων ή κάθετων, αποφεύγοντας έτσι την πρόωρη κόυραση η οποία επέρχεται συνήθως κατά τη χρήση των κλασικών θαμνοκοπών.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ρυθμίσετε τη θέση της κύριας λαβής:

- Απελευθερώστε τη σκανδάλη της περιστρεφόμενης λαβής (4) και τραβήξτε το κουμπί απασφάλισης της περιστρεφόμενης λαβής (8) προς τα πίσω (Σχ. 3α). Η περιστρεφόμενη λαβή απασφαλίζει τότε και μπορεί να περιστραφεί μέχρι την επιθυμητή θέση (Σχ. 3b και 3c).
- Αφού πετύχετε την επιθυμητή θέση, σπρώξτε το κουμπί απασφάλισης της περιστρεφόμενης λαβής (8) προς τα μπροστά για να ασφαλίσετε τη λαβή.

Μην ξεχνάτε πως το κουμπί απασφάλισης της περιστρεφόμενης λαβής (8) δεν μπορεί να μεταποσιτεί προς τα πίσω παρά μόνο αν η σκανδάλη (4) δεν είναι ενεργοποιημένη. Βεβαιωθείτε πως το κουμπί απασφάλισης επανέρχεται σωστά στην αρχική του θέση αφού ρυθμιστεί η θέση της περιστρεφόμενης λαβής. Τότε μπορείτε να θέσετε το θαμνοκόπτη σε λειτουργία.

ΓΙΑ ΝΑ ΚΟΨΕΤΕ ΦΡΑΧΤΕΣ

- Απελευθερώστε τη ζώνη κοπής πριν ξεκινήσετε την κοπή. Αφαιρέστε πέτρες, κομμάτια μετάλλου, πρόκες, μεταλλικά καλώδια και άλλα σκληρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να πιαστούν στη λάμα κατά την κοπή.
- Με ένα κλαδευτήρι, κόψτε πρώτα τα κλαδιά που έχουν διάμετρο μεγαλύτερη των 27 mm.
- Τα μικρά μαλακά κλαδιά μπορούν εύκολα να κοπούν με μια κίνηση δρέπανου, ενώ θα πρέπει να πριονίσετε για να κόψετε τα σκληρότερα κλαδιά.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

- Το προστατευτικό κατά του κλοστήματος (7) επιτρέπει την αποφυγή του απότομου αναπηδήματος που προκύπτει από την επαφή με τοίχο, φράχτη, κλπ.
- Αν σκληρά αντικείμενα σφηνωθούν στη λάμα, σταματήστε αμέσως το θαμνοκόπτη και αποσυνδέστε τον. Αφαιρέστε έπειτα τα σφηνωμένα στη λάμα αντικείμενα.
- Τα μεταλλικά αντικείμενα όπως σύρματα φραχτών και υποστηρίγματα φυτών μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη λάμα. Μην αφήνετε τη λάμα να έρθει σε επαφή με υλικά τα οποία δεν μπορούν να κοπούν, όπως πέτρες ή μέταλλο.
- Φροντίζετε πάντα το καλώδιο παροχής ρεύματος/η επιμήκυνση να περνά έξω από τη ζώνη κοπής. Να εργάζεστε πάντα προς την αντίθετη κατεύθυνση από την πρίζα. Γι αυτό, μελετήστε την κατεύθυνση προς την οποία θα εργαστείτε πριν αρχίσετε την εργασία σας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Φέρτε τα για ανακύκλωση σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τις αρχές ή τον μεταπωλητή σας για να μάθετε ποια είναι η κατάλληλη διαδικασία ανακύκλωσης.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

A tűzveszély, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy az elektromos kertápolási szerszámok használata során az alapvető biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

- Tanulmányozza, ismerje meg a készülék felhasználási lehetőségeit és működését.
- Minden használat előtt távolítson el mindent a nyírásra kerülő munkaterületről. Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szökeket, acéldrótokat, kötéldarabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, mely kidobódhat és balesetet okozhat.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot, csizmát és védőkesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot és soha ne dolgozzon mezítláb. Soha ne viseljen ékszert munka közben.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz túsze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- A munkafolyamatot szemlélő személyeket - különösen a gyermekeket -, valamint a háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a vágási területtől. Azonnal állítsa le a szerszámot, ha egy ember vagy állat a nyírásra kerülő részhez (vágási terület) közelít.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot, ha nincs elég világos a munkához. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület részesüljön kellő megvilágításban (napfény vagy mesterséges megvilágítás).
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet vagy sérülésveszélynek teheti ki magát.
- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részeit.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát. A szerszám használata előtt bármilyen sérült vagy meghibásodott alkatelemet egy hivatalos Ryobi Szerviz Központban cseréltesen ki.

- Ne használja a szerszámot nedves vagy páras környezetben. Ne használja a szerszámot esőben.
- Használjon biztonsági- vagy védőszemüveget a szerszám használata közben.
- A célnak megfelelő szerszámot használja. A szerszámot kizárólag olyan felhasználási célokra alkalmazza, amelyre tervezték / fejlesztették.
- Ne használja a szerszámot vizes kézzel.
- Ne használja a készüléket, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a szerszám beindítását, illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását.
- Mindig óvatosan járjon el és figyeljen oda jól, hogy mit csinál. Cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha a szerszámmal dolgozik.
- Ne erőltesse a szerszámot. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Szüntesse meg azonnal a szerszám elektromos csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha a tápvezeték vagy a hosszabbítót bármilyen módon sérült, vagy meg lett vágva.
- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos hálózati tápellátását (azaz húzza ki), ha nem használja, ill. mielőtt bármilyen karbantartási művelethez vagy tartozékcserehez fog.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A SÖVÉNYNYÍRÓ GÉPEKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőlemez nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágásra kerülő területen nincsenek kábelek, szegek, üvegdarabok, kövek és más kemény tárgyak.
- Ne használja a sövénynyírót kemény felületek mentén: ez testi sérüléseket válthat ki és károsíthatja a szerszámot is.
- Ne menjen át a bekapcsolt sövénynyíró géppel úton, járdán, köves csapáson stb. A gép használójaként Ön a felelős a munkaterületen lévő személyekért.
- A használat során végig fogja erősen a szerszámot a két kezével és ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt, főleg ha számonyoln vagy létrán állva dolgozik.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A vágókést tartsa mindig a derék vonala alatt.
- Soha ne érintse a vágókést! Tartsa távol az ujjait és általában a testét a vágókéstől.



FIGYELEMFLÉHÍVÁS

A szerszám bizonyos alkatelmei a használat során felforrósodhatnak.

- A sövénynyíró használata előtt vizsgálja át, ismerje meg a vágási terület környékét, mérje fel, hogy milyen veszélyek léphetnek fel, mivel a sövénynyíró zaja elnyomhatja ezeket a vágás során.
- Soha ne fogja sövénynyírót a vágókészlén.
- A nagy hőmérsékletváltozások víz lecsapódását (kondenzáció) idézhetik elő a szerszám belsejében. Mielőtt használatba venné a sövénynyírót, hagyjon időt rá, hogy felvegye a környezet hőmérsékletét.
- Ne erőltesse a szerszámot, használja azt rendeltetésének és teljesítményének megfelelően.
- Soha ne használja a szerszámot, ha valamely alkatelme hiányzik, vagy ha abba bármilyen, eredetétől eltérő alkatemelt / tartozék lett beszerelve.
- Mindig szüntesse meg a sövénynyíró elektromos hálózati tápellátását (azaz húzza ki), mielőtt egyik helyről a másikra helyezi át / szállítja a gépet. A sövénynyírót a fogantyúknál fogja és tartsa távol kezeit a vágókéstől.
- Mindig helyezze fel a védőtokot (6) a vágókésre, mielőtt szállítaná vagy tárolná a sövénynyírót.



FIGYELMEZTETÉS

SOHA NE HASZNÁLJA EZT A SÖVENYNYÍRÓT, HA NINCS A HELYÉN A VÉDŐLEMEZ. NE ERŐLTESSE A SZERSZÁMOT, HASZNÁLJA AZT RENDELTEZÉSÉNEK ÉS TELJESÍTMÉNYÉNEK MEGFELELŐEN.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos tápvezeték oly módon lett elhelyezve, hogy senki sem léphet rá, senkinek sem akadhat bele a lába ill. semmilyen módon sem rongálódhat meg.
- Mielőtt csatlakoztatná a gépet az elektromos hálózatra, bizonyosodjon meg arról is, hogy senki sem nyúl a szerszámhoz, és nincs annak közvetlen közelében.

- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati tápvezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne szállítsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva. Soha ne a tápvezetékénél / hosszabbító kábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a szerszámot az aljzataból. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét bármilyen hőforrástól, olajos dologtól és éles peremtől.
- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott és jóváhagyott, szigetelt hosszabbítókat használjon.
- Fűzze át a hosszabbítót a kampón (5), ezzel elkerülhető, hogy a vezeték véletlenül kihúzódjon az aljzataból (2. ábra).
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos tápvezeték és a hosszabbító nem sérült-e (repedés, vágás stb.). Ha a tápvezeték vagy a hosszabbító valamilyen módon sérült, cseréltesse ki egy hivatalos Ryobi Szerviz Központban.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám által használt hálózati tápfeszültség paraméterei megfelelnek a szerszám típus tábláján feltüntetett értékeknek. Soha ne csatlakoztassa a sövénynyírót ettől eltérő hálózati feszültségre.
- Ha a tápvezeték vagy a hosszabbító bármilyen sérülést szenved a használat során, azonnal szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását. **NE ÉRJEN AZ ELEKTROMOS VÉZETÉKHEZ ÉS A HOSSZABBÍTÓHOZ, AMÍG KI NEM HÚZTA A SZERSZÁMOT.**
- Tegyen meg minden óvintézkedést az áramütések elleni védelem érdekében. Kerüljön bármilyen érintkezést az olyan földelő felületekkel, mint például fémcső, radiátor, gáz- / villanytűzhely, hűtőszekrény stb.
- Ellenőrizze, hogy az Ön által használt elektromos hálózat tartalmaz-e olyan megszakítót, amely 30 mA-es áramerősségnél kiold.

KARBANTARTÁS

- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását a beállítási- ill. javítási műveletek elvégzése előtt.
- Ne használja a szerszámot, ha valamely alkatrésze meghibásodott / sérült. Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, hogy megbizonyosodjon, minden tekintetben megfelelően fog működni. Bármilyen megromlódtatott alkatrészt / tartozékot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy bármilyen más folyadékba, továbbá óvja a freccsenő víztől is. Tisztításhoz ne használjon oldószert (hígítót), sem pedig detergenst. A sövénynyíró tisztításához csak egy nedves ruhadarabot használjon. Tisztítás után szárítsa meg és bizonyosodjon meg arról, hogy semmilyen szennyeződésszennym nem maradt rajta.
- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását a beállítási- ill. tisztítási műveletek elvégzése előtt.
- Ügyeljen arra, hogy soha ne fedje le / hagyja eltömődni a szellőzőnyílásokat.
- Minden használat után gondosan tisztítsa le a vágókést egy olajba mártott ruhadarab segítségével, vagy pedig kenje meg valamilyen kímélő kenőanyaggal.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos hálózati tápellátását, mielőtt bármilyen karbantartási művelethez fog.

JAVÍTÁS






- A javítási munkákat kizárólag szakképzett szerelő végezheti el. A nem megfelelően képzett személyek által végzett karbantartási ill. javítási munkálatok súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyével járnak és károsíthatják a szerszámot is. Ezen előírás be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.
- Karbantartás alkalmával kizárólag az eredetiekkel azonos típusú pótalkatrészeket használjon. Tartsa be a kézikönyv Karbantartás c. részében szereplő utasításokat. Ily módon csökkentheti az áramütés, a súlyos testi sérülések és a szerszám károsodásának veszélyét. Ezen utasítások be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.
- Amennyiben ki kell cserélnie a vágókést, csak az egészet egyszerre tegye.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Állítsa le a motort két vágási művelet között, valamint akkor is, ha el kell mennie egy másik területre, hogy ott folytassa a vágást. A szerszámot egy száraz, szélvédett helyre rakja el.
- Mindig szüntesse meg a sövénynyíró elektromos hálózati tápellátását (azaz húzza ki), mielőtt egyik helyről a másikra helyezze át / szállítja a gépet. A sövénynyírót a fogantyúknál fogja és tartsa távol kezét a vágókéstől.
- Szállítás és tárolás során a vágókést óvja mindig a mellékelt védőtok segítségével.
- A megugrás-gátló védelemmel fogva a sövénynyírót fel is akaszthatja a falra. Magasban lévő- vagy kulccsal zárható helyen tárolja a szerszámot, így elkerülheti, hogy olyan személyek használják, akiknek ez tilos. A szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- Ha szállítania kell, megfelelő módon rögzítse a szerszámot.
- Őrizze meg a jelen használati útmutatót. Használja rendszeresen és tájékozassa az esetleges többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha kölcsön adja a sövénynyírót, ne felejtse el mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót.

SZIMBÓLUMOK




A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

| SZIMBÓLUM | NÉV | JELENTÉS |
|--|--|--|
|  | Figyelmeztetés | A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli. |
|  | Kidobódás | A gép által felkapott és kidobott kavicsok, növényrészek stb. súlyos sérüléseket idézhetnek elő: viseljen zárt ruházatot és csizmát. |
|  | Szemvédelem | Használjon biztonsági szemüveget vagy védőmaszkot a sövénynyíró használata közben. |
|  | Tartsa távol a nézelődő személyeket | A munkafolyamatot szemlélő személyeket tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől. |
|  | II. érintésvédelmi osztály | Ez a szerszám kettős szigeteléssel van ellátva. |
|  | A páratartalommal kapcsolatos figyelmeztetés | Ne tegye ki a szerszámot esőnek, ne használja párás, nedves helyen. |
|  | Használati útmutató | A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata előtt olvassa el, és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót. |
|  | Biztonsági óvintézkedések áramütés ellen | Szüntesse meg azonnal a szerszám elektromos csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha a tápvezeték sérült, vagy meg lett vágva. |
|  | Hangteljesítmény-szint | Az RHT-600R típusú sövénynyíró gép hangteljesítmény-szintje 103 dB. |
|  | Hangteljesítmény-szint | Az RHT-700R típusú sövénynyíró gép hangteljesítmény-szintje 104 dB. |

Magyar

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok és hozzájuk kapcsolódó megnevezések a szerszám használatához kötődő, különböző szintű veszélyek magyarázatához nyújtanak segítséget.

| SZIMBÓLUM | NÉV | JELENTÉS |
|--|-------------------------|---|
|  | VESZÉLY | Egy olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, mely halálos- vagy súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el. |
|  | FIGYELMEZTETÉS | Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el. |
|  | FIGYELEMFELHÍVÁS | Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely könnyű - közepes testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el. |
| | FIGYELEMFELHÍVÁS | (Biztonsági szimbólum nélkül.) Egy olyan helyzetet jelöl, mely anyagi kárt okozhat. |

JAVÍTÁS

A karbantartás nagyon gondos munkavégzést és a szerszám megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos (szerződött) SZERVIZ KÖZPONTBA. Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régiót helyettesíteni.



FIGYELMEZTETÉS

Minden szokásos óvintézkedést meg kell tenni az áramütések elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS

Ne vegye használatba ezt a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos szerszám üzemeltetése során a felhasználó szemébe idegen test repülhet és ez súlyos szemsérüléseket okozhat. A szerszám beindítása előtt vegyen fel egy biztonsági szemüveget vagy egy oldallappal ellátott védőszemüveget, és szükség szerint porvédő maszkot is.



Nyomatékosan tanácsoljuk a szemüveget viselőknél, hogy biztonsági álarccal vagy standard, oldallappal ellátott védőszemüveggel óvják a szemüvegüket. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

A SZERSZÁM RÉSZEI

- Vágókés
- Védőlemez
- Elülső fogantyú, ravasz (be/ki kapcsoló)
- Hátulsó, elfordítható fogantyú, ravasz (be/ki kapcsoló)
- Hosszabbító kampó
- Vágókés védőtok
- Megugrás-gátló védőelem
- Hátulsó, elfordítható fogantyú kireteszelő gomb
- (a) és (b) Húzza hátra a gombot és fordítsa el a fogantyút.
- Kijelző (gép feszültség alatt)

MŰSZAKI ADATOK

| | RHT-600R | RHT-700R |
|--------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Tápfeszültség | 220 - 240 V~ / 50 Hz | 220 - 240 V~ / 50 Hz |
| Teljesítmény | 600 W | 700 W |
| Üresjárati fordulatszám | 1500 perc ⁻¹ | 1500 perc ⁻¹ |
| Vágásteljesítmény (vágási vastagság) | 27 mm | 27 mm |

MŰSZAKI ADATOK

| | RHT-600R | RHT-700R |
|------------------------------|----------------------|----------------------|
| Vágókés hossza | 550 mm | 650 mm |
| Fékezési idő | < 1 s | < 1 s |
| Tömeg (tápvezeték nélkül) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (hangnyomás-szint) | 90 dB (A) | 90 dB (A) |
| LwA (hangteljesítmény-szint) | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| Rezgésszint | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

HASZNÁLAT

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

- A hálózati tápfeszültség paraméterei meg kell hogy feleljenek a szerszám típusábráján feltüntetett értékeknek.
- A sövénynyírót csatlakoztassa egy jóváhagyott hosszabbítóhoz, a hosszabbító vezetékét pedig a hosszabbító kámpó (5) segítségével akassza meg (2. ábra).
- Amint a sövénynyíró csatlakoztatva lett, a szerszám feszültség alá helyezését kijelző lámpa (9) elkezd világítani (kék), jelezve, hogy a szerszám működésre kész.

ALKALMAZÁSOK

Ez a sövénynyíró sövények, bokrok és cserjék vágására és nyírására szolgál. Kizárólag ház körüli-, azaz nem ipari körben történő felhasználásra készült. Bármilyen más felhasználás kifejezetten tilos.

BE / KI KAPCSOLÁS

Ezt a szerszámot egy ún. "kétkezes" bekapcsoló rendszerrel látták el. Ez lehetővé teszi, hogy elkerülje a sövénynyíró véletlenszerű beindítást oly módon, hogy megköveteli hogy a felhasználó két kézzel tartsa a szerszámot végig a használat során.

- **A sövénynyíró beindításához:** nyomja le egyidejűleg az elülső- ill. az elfordítható fogantyún található két ravaszt (3 - 4).
- **A sövénynyíró leállításához:** engedje el a két ravaszt. A fék egy másodpercnél rövidebb idő alatt leállítja a vágókést.

Megjegyzés: a motorház szellőzőnyílásain keresztül látható szikrák jelenléte normális és nem jelent sérülésveszélyt a szerszámmra.

- Amikor leállítja a sövénynyíró, várja meg, hogy a vágókés teljesen leálljon, mielőtt elmozdítaná a szerszámot.

Megjegyzés: A sövénynyíró nem lehet bekapcsolni, ha az elfordítható fogantyú kireteszelő gombja (8) hátra van húzva és/vagy az elfordítható fogantyú (4) pozícióját beállítása közben.

AZ ELFORDÍTHATÓ FOGANTYÚ POZÍCIÓJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A munkavégzés megkönnyítése érdekében a sövénynyíró hátulsó fogantyúját 5 különböző állásba (egyenes, 45° jobbra és balra, 90° jobbra és balra) lehet fordítani. Ez lehetővé teszi, hogy ergonómikus, kényelmes helyzetben tudja a növényeket ferdén és függőlegesen is vágni. A hagyományos sövénynyírók használatánál általában ennek hiányának tudható be az, hogy gyorsabban elfárad a kar.

Kövesse az alábbi lépéseket a hátulsó fogantyú helyzetének beállításához:

- Engedje el a ravaszt az elfordítható fogantyún (4) és húzza hátra az elfordítható fogantyú kireteszelő gombját (8) (3a ábra). Az elfordítható fogantyú így ki lett reteszelve, és a kívánt pozícióba lehet fordítani (3b és 3c ábrák).
- Amint beállította a fogantyú helyzetét, nyomja előre az elfordítható fogantyú kireteszelő gombját (8) a fogantyú rögzítéséhez.

Ne feledje, hogy az elfordítható fogantyú kireteszelő gombját (8) csak akkor lehet hátra húzni, ha a ravasz (4) nincs benyomva. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kireteszelő gomb vissza lett állítva az eredeti helyzetébe, miután az elfordítható fogantyú pozícióját beállította. Ekkor már beindíthatja a sövénynyíró.

A SÖVENYEK VÁGÁSA

- Tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan, mielőtt a vágáshoz kezdene. Gyűjtse össze a köveket, fémdarabokat, szögeket, fémvezetékeket és általánosságban minden olyan kemény tárgyat, amelyet a vágókés fogazata a vágás során kidobhat vagy bekaphat.
- Először a 27 mm-nél nagyobb átmérőjű ágakat vágja le egy metszőolló segítségével.
- A kisebb, lágy, hajlékony ágakat könnyen lehet kaszázó mozdulatokkal is vágni, míg a keményebb ágakat "fűrészelni" kell.
- A megugrás-gátló védőelem (7) segítségével elkerülhetők azok a heves reakciók, amelyek akkor lépnének fel, ha az orr-rész hozzáérne a falhoz, kerítéshez stb.

HASZNÁLAT

- Ha valamilyen kemény anyag szorul a vágókés fogzatába, haladéktalanul állítsa le a sövénynyíró és húzza ki az aljzatból. Távolítsa el ezután a vágókésbe szorult anyagot.
- Az olyan, fémből készült tárgyak, mint pl. a drótkerítés acéldrótja, a növények támasztókarói stb. károsíthatják a vágókést. Ne hagyja, hogy a vágókés olyan, vághatatlan anyagokkal lépjen érintkezésbe, mint kő, vagy különböző fémek.
- A tápvezetéket / hosszabbítót mindig a vágási területen kívül kell vezetni. Mindig a dugaszoló aljzattól elfelé haladva vágjon. Még a munkavégzés előtt tanulmányozza a körülményeket és határozza meg a megfelelő vágási irányt.

ELHELYEZÉS A HULLADÉKBAN



Ne dobja a háztartási szemétkébe az elhasznált elektromos szerszámokat. Segítse elő az újrahasznosítást azzal, hogy egy hulladékkezelő létesítménybe viszi. Forduljon az illetékes hatóságokhoz vagy a viszonteladóhoz a megfelelő újrahasznosítási / újrafelhasználási eljárással kapcsolatos tájékoztatásért.

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ

Při používání zahradního elektrického nářadí je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiným úrazům.

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY!

- Seznamte se s nářadím, s jeho funkcemi a možnostmi použití.
- Před každým použitím nářadí odstraňte z pracovní zóny všechny předměty, které by vám mohly bránit při práci. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely a ostatní předměty, které by mohly způsobit nehodu nebo úraz, pokud by došlo k jejich vymrštění.
- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Při obsluze nenoste široký oděv ani šortky, nikdy nepracujte s bosýma nohama. Sundejte všechny šperky.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých se částech nářadí.
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s manipulací zahradního nářadí, používat tento plotostříh.
- Přihlízející osoby, zejména děti a domácí zvířata, musí být ve vzdálenosti minimálně 15 metrů od pracovní zóny. Okamžitě vypněte nářadí, pokud dojde ke vniknutí osoby nebo zvířete do pracovní zóny.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nářadí nepoužívejte, pokud světelné podmínky nejsou dostačující k bezpečné práci. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen (denní světlo nebo umělé osvětlení).
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní zemi, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. V opačném případě byste mohli upadnout a způsobit si úraz.
- Postavte se tak, aby všechny části těla byly v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů nářadí.
- Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte jeho stav. Vadné nebo poškozené díly nechte vyměnit v autorizované servisní opravě výrobků Ryobi.
- Nářadí nepoužívejte v nadměrném vlhku nebo moku. Nářadí nepoužívejte v dešti.
- Při práci noste bezpečnostní nebo ochranné brýle.

- Nářadí vybírejte podle povahy práce. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- Nářadí nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Vyvarujte se nechtěného zapnutí nářadí.
- Buďte opatrní a pozorně sledujte, co děláte. Při práci s nářadím se řiďte zdravým rozumem.
- Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Odpojte okamžitě nářadí ze zásuvky elektrické sítě, pokud došlo k nařiznutí nebo jinému poškození napájecího nebo prodlužovacího kabelu.
- Pokud nářadí nepoužíváte, odpojte ho z elektrické sítě. Stejně tak je nutné odpojit nářadí od zdroje napětí před jakýmkoliv úkonem údržby a při výměně příslušenství.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S PLOTOSTŘÍHY

- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen ochranný kryt nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Zkontrolujte, zda v místě, ve kterém chcete stříhat, nejsou kabely, hřebíky, střepy, kameny nebo jiné předměty.
- Nepoužívejte plotostříh podél tvrdých předmětů: mohli byste se zranit nebo poškodit nářadí.
- Nepřecházejte přes ulici nebo cestu se zapnutým plotostříhem. Uživatel nářadí je zodpovědný za bezpečnost osob přítomných v pracovní zóně.
- Při stříhání živého plotu držte vždy nářadí pevně oběma rukama a dávejte pozor, abyste neztratili rovnováhu, zejména pokud stojíte na štafích nebo na žebříku.
- Při stříhání živého plotu nezdvihejte žací lišty nad úroveň svého pasu.
- Nikdy se nedotýkejte žací lišty! Prsty ani jinou část těla nepřibližujte k žací liště.



VAROVÁNÍ

Dávejte pozor, abyste se nespálili: některé díly nářadí dosahují při provozu velmi vysokých teplot.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Seznamte se s prostředím, ve kterém budete plotostřih používat a uvědomte si různé nebezpečné situace, které mohou vzniknout a které mohou být překryty hlukem nářadí za provozu.
- Nikdy nedržte nářadí za žací lištu.
- Značné teplotní výkyvy mohou vést ke kondenzaci uvnitř nářadí. Než začnete elektrický plotostřih používat, počkejte chvíli, než se nářadí adaptuje na okolní teplotu.
- Nářadí nepřetěžujte a používejte je pouze ke stanoveným účelům.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud chybí některý díl, nebo pokud jsou použity jiné, než originální náhradní díly.
- Při přenášení vždy odpojte plotostřih ze zásuvky elektrické sítě. Při přenášení držte plotostřih za rukojeti, ruce ponechejte v bezpečné vzdálenosti od žací lišty.
- Před uskladněním nebo při transportu nasadte na žací lištu ochranné pouzdro (6).



UPOZORNĚNÍ
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ELEKTRICKÝ
PLOTOSTŘIH BEZ NASAZENÉHO
OCHRANNÉHO KRYTU PŘEDNÍ RUKY.
NÁŘADÍ NEPŘETĚŽUJTE A POUŽÍVEJTE JE
POUZE KE STANOVENÝM ÚČELŮM.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zkontrolujte, že je napájecí kabel umístěn tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout, zamotat se do něj nebo ho jakkoliv jinak poškodit.
- Ujistěte se, že nikdo nemanipuluje nářadím, které zapojujete do elektrické sítě.
- Napájecí kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu. Nářadí při přenášení nikdy nedržte za napájecí kabel. Nářadí nikdy neodpojujete z elektrické sítě taháním za napájecí nebo prodlužovací kabel. Napájecí kabel ponechejte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejí a ostrých předmětů.
- Při práci venku používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro práci ve venkovním prostředí.
- Prodlužovací kabel vedte přes háček (5), aby nemohlo dojít k nechtěnému odpojení nářadí od zdroje napětí (obr. 2).

- Ujistěte se, že prodlužovací nebo napájecí kabel nejsou poškozené (praskliny, nařiznutí apod.). Pokud je napájecí kabel poškozený, nechte jej vyměnit v některé ze servisních opravěn výrobku Ryobi. Nepoužívejte poškozený prodlužovací kabel.
- Zkontrolujte, zda elektrické napětí zdroje napájení odpovídá provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na typovém štítku nářadí. Nikdy nepřipojujte elektrický plotostřih na zdroj napětí, jehož hodnoty se liší od hodnot napětí uvedených na štítku nářadí.
- Pokud při práci dojde k poškození napájecího kabelu nebo prodlužovací šňůry, odpojte okamžitě plotostřih ze zásuvky elektrické sítě. **PŘED ODPOJENÍM NÁŘADÍ Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ SE NEDOTÝKEJTE NAPÁJECÍHO KABELU ANI PRODLUŽOVACÍ ŠŤŮRY.**
- Přijměte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem. Při práci se nedotýkejte uzemněných prvků, jako například kovových trubek, topení, kamen, ledničky, apod.
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace vybavena jističem s vypínacím proudem 30 mA.

ÚDRŽBA

- Před seřizováním a opravami je nutné odpojit nářadí z elektrické sítě.
- Nářadí nepoužívejte, pokud je některý díl poškozený. Než začnete pracovat, ujistěte se, že je nářadí v pořádku. Veškeré poškozené díly musí být opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisním středisku společnosti Ryobi.
- Nářadí nikdy neponořujte do vody ani do jiné tekutiny ani ho neoplachujte proudem vody. K čištění nepoužívejte rozpouštědla ani žádné čisticí přípravky. K čištění plotostřihu používejte pouze vlhký hadr. Po vyčištění nářadí řádně osušte a ujistěte se, že na nářadí nezůstaly žádné odězky.
- Před seřizováním a čištěním je nutné odpojit nářadí z elektrické sítě.
- Pozor! Nikdy nezakrývejte větrací otvory v nářadí.
- Po každém použití pečlivě očistěte žací lištu hadrem namočeným v oleji, nebo lištu namažte měkkým mazivem.



UPOZORNĚNÍ

Před jakýmkoli úkonem údržby vždy odpojte nářadí z elektrické sítě.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OPRAVY

- Nářadí smí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu zaniká záruční lhůta.
- Při údržbě používejte pouze originální náhradní díly shodné s původními. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu v části "Údržba". Vyhněte se tak úrazu elektrickým proudem, jinému závažnému zranění a nebezpečí poškození nářadí. Při nedodržení těchto pokynů zaniká záruční lhůta.
- Při výměně lišty je vždy nutné vyměnit celou lištu najednou.

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA











- Při úpravě živého plotu na dvou různých místech vypněte motor, pokud musíte plotostřih přenášet na jiné místo. Nářadí skladujte na suchém a chráněném místě.

- Při přenášení vždy odpojte plotostřih ze zásuvky elektrické sítě. Při přenášení držte plotostřih za rukojeť, ruce ponechejte v bezpečné vzdálenosti od žací lišty.
- Při přenášení a uskladnění nářadí je nutné na žací lištu nasadit ochranné pouzdro.
- Ochranu proti nárazu je možné použít i jako příslušenství k zavěšení elektrického plotostřihu na zeď. Nářadí uskladňujte na suchém místě, v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho zneužití nepovolanými osobami. Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.
- Pokud nářadí převážíte autem, přivažte ho.
- Tyto pokyny uschovejte. K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Pokud zapůjčíte tento plotostřih, je nutné zapůjčit i návod k obsluze.




Čeština

SYMBOLY

Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

| SYMBOL | NÁZEV SYMBOLU | VÝZNAM SYMBOLU |
|---|--|---|
|  | Upozornění | Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele. |
|  | Vymrštění do stran | Vymrštěné předměty mohou způsobit vážný úraz: noste oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi a vysoké boty. |
|  | Chraňte si oči | Při obsluze elektrického plotostříhu vždy noste bezpečnostní nebo uzavřené ochranné brýle (s bočními kryty). |
|  | Nářadí nenechávejte v blízkosti nepovolaných osob | Příhlížející osoby se musí zdržovat ve vzdálenosti alespoň 15 m od živého plotu. |
|  | Elektrická izolace třídy II | Nářadí je vybaveno dvojitou izolací. |
|  | Upozornění na nebezpečí vysoké vlhkosti | Nářadí nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zásadně je nenechávejte na dešti. |
|  | Návod k obsluze | Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytně nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam. |
|  | Bezpečnostní opatření k zamezení úrazu elektrickým proudem | Při naseknutí nebo jiném poškození napájecího kabelu okamžitě odpojte nářadí ze zásuvky elektrické sítě. |
|  | Hladina akustického výkonu | Hladina akustického výkonu elektrického plotostříhu RHT-600R je 103 dB. |
|  | Hladina akustického výkonu | Hladina akustického výkonu elektrického plotostříhu RHT-700R je 104 dB. |

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání nářadí.

| SYMBOL | NÁZEV SYMBOLU | VÝZNAM SYMBOLU |
|--|-------------------|--|
|  | NEBEZPEČÍ | Upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelný úraz nebo vážné zranění. |
|  | UPOZORNĚNÍ | Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění. |
|  | VAROVÁNÍ | Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví. |
| | VAROVÁNÍ | (Bez bezpečnostního symbolu). Upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, které mohou způsobit materiální škody. |

Čeština

OPRAVY

Údržba nářadí musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost nářadí: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy nářadí svěřit technikům v nejbližší **AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ**. Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly.



UPOZORNĚNÍ

Při práci s nářadím je nutné dodržovat veškerá obvyklá opatření bezpečnosti práce a ochrany před úrazem elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případně další uživatele nářadí.



UPOZORNĚNÍ

Při práci s elektronářadím může dojít ke vniknutí cizích těles do očí, které může způsobit vážné poškození zraku. Při práci s nářadím používejte uzavřené ochranné brýle, v případě potřeby obličejový štít. Nositelům dioptrických brýlí doporučujeme používat spolu s dioptrickými brýlemi obličejový štít nebo uzavřené ochranné brýle. Při práci si vždy chraňte oči.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

POPIS

1. Žací lišta (nůž)
2. Ochranný kryt přední ruky
3. Přední oblouková rukojeť se spínačem k zapnutí/vypnutí
4. Otočná zadní rukojeť se spínačem k zapnutí/vypnutí
5. Háček na prodlužovací kabel (bezpečnostní klip)
6. Ochranné pouzdro žací lišty
7. Ochrana proti nárazu na konci lišty
8. Bezpečnostní pojistka (dvoupolohový přepínač) k odblokování zadní otočné rukojeti
- (a) a (b) Přepněte přepínač dozadu a otočte rukojeť
9. Světelný indikátor napětí

TECHNICKÉ ÚDAJE

| | RHT-600R | RHT-700R |
|------------------------------|------------------------|------------------------|
| Napájecí napětí | 220-240 V~/ | 220-240 V~/ |
| | 50 Hz | 50 Hz |
| Výkon | 600 W | 700 W |
| Otáčky naprázdno | | |
| (rychlost bez zátěže) | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Maximální síla větve | 27 mm | 27 mm |
| Délka lišty (nože) | 550 mm | 650 mm |
| Doba zastavení nože | <1 s | <1 s |
| Hmotnost | | |
| (bez napájecího kabelu) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (akustický tlak) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA | | |
| (hladina akustického výkonu) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Úroveň vibrací | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

POUŽITÍ

ZAPOJENÍ

- Elektrické napětí v síti musí odpovídat provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na typovém štítku.
- Připojte koncovku napájecího kabelu k prodlužovací kabelu vhodnému pro venkovní použití, kabel vedte přes háček (5) (obr. 2).
- Po zapojení kabelu ke zdroji napětí se rozsvítí kontrolní modrá LED dioda (indikátor přítomnosti napětí) (9), informující uživatele, že je nářadí připraveno k práci.

POUŽITÍ

Tento elektrický plotostřih je vhodný k úpravě živých plotů, křovin a okrasných keřů. Hodí se pouze k neprofesionálnímu používání v soukromých zahradách. Používání plotostřihu k jiným účelům není dovoleno.

ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ NÁŘADÍ

Toto nářadí je vybaveno bezpečnostním obouřučným spínačem. Tento systém zamezuje nechtěnému spuštění nářadí a nutí uživatele držet nářadí oběma rukama po celou dobu stříhání živého plotu.

- **Zapnutí plotostřihu:** stisknete současně spínač (3) na přední rukojeti a spínač (4) na zadní otočné rukojeti.
- **Vypnutí plotostřihu:** pusťte oba dva spínače. Integrovaná brzda zastaví nůž do jedné sekundy.

Poznámka: Jiskry, které jsou viditelné přes větrací otvory skříně motoru, jsou zcela normálním jevem, které nářadí nemůže poškodit.

Čeština

POUŽITÍ

- Po vypnutí plotostříhu počkejte, dokud se žací lišta (nůž) zcela nezastaví, pak se teprve můžete od místa vzdálit.

Poznámka: Elektrický plotostřih nelze zapnout, pokud je dvoupohotovový přepínač sloužící k odblokování rukojeti (8) přepnutý dopředu a/nebo pokud právě otáčíte zadní rukojetí (4) a měníte její polohu.

NASTAVENÍ POLOHY ZADNÍ OTOČNÉ RUKOJETI

Pro usnadnění manipulace s nářadím je tento plotostřih vybaven zadní otočnou rukojetí, kterou lze nastavit do 5 různých poloh (svislá rovná, otočení o 45° doprava nebo doleva, otočení o 90° doprava nebo doleva). Tento mechanismus polohování zadní rukojeti umožňuje zvolit ergonomickou a pohodlnou polohu rukojeti při úpravě svažujících se porostů nebo při svislém stříhání. Uživatel se tak méně unaví v porovnání s klasickými plotostřihy s pevnou rukojetí.

Při nastavení polohy zadní rukojeti postupujte takto:

- Pusťte spínač otočné rukojeti (4) a přepněte přepínač sloužící k odblokování zadní otočné rukojeti (8) dozadu (obr. 3a). Zadní otočná rukojeť se tím odblokuje a je možné ji nastavit do požadované polohy (viz obr. 3b a 3c).
- Jakmile nastavíte zadní rukojeť do požadované pracovní polohy, přepněte přepínač (8) do přední polohy, tím se rukojeť opět zablokuje.

Nezapomeňte, že přepínač pro odblokování zadní rukojeti (8) nelze přepnout dozadu, pokud není stisknutý spínač (4). Po nastavení otočné rukojeti do požadované polohy zkontrolujte, zda je přepínač sloužící k odblokování zadní rukojeti opět v původní poloze. Nyní můžete elektrický plotostřih zapnout.

STŘÍHÁNÍ ŽIVÝCH PLOTŮ

- Než se pustíte do úpravy živého plotu, odstraňte z pracovní zóny všechny předměty, které by vám mohly bránit při práci. Odstraňte kameny, kovové předměty, hřebíky, kovové kabely a ostatní tvrdé předměty, na které byste mohly narazit při stříhání nebo které by mohly být při stříhání vymrštny.

- Nejdříve vezměte mechanické zahradní nůžky a odřízněte větve, jejichž průměr je vyšší než 27 mm.
- Pak vezměte plotostřih: drobné větvičky z měkkého dřeva lze snadno odříznout na jeden záběr, u tvrdého dřeva je nutné použít elektrický plotostřih jako pilku.
- Ochrana proti nárazu na konci lišty (7) zabraňuje prudké zpětné reakci, ke které by mohlo dojít při nárazu nářadí do zdi, do plotu apod.
- Pokud dojde k uvíznutí tvrdých předmětů v liště, okamžitě odpojte plotostřih z elektrické zásuvky. Uvolněte zablokované předměty z lišty.
- Kovové předměty, jako drátěné ploty a opěry pro rostliny, mohou poškodit žací lištu. Nedovolte, aby se žací lišta dostala do styku s materiálem, který nelze řezat, např. kameny nebo kov.
- Napájecí a prodlužovací kabel musí být vždy vedeny mimo pracovní zónu. Vždy pracujte ve směru od elektrické zásuvky. Z tohoto důvodu si před začátkem práce správně zvolte směr stříhání.

LIKVIDACE



Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu. Předejte ho k recyklaci do některé ze speciálních sběren. Na vhodnou recyklaci se informujte u kompetentních úřadů nebo přímo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пользовании садовым электрическим инструментом, во избежание пожара, травм и удара током необходимо соблюдать основные правила техники безопасности.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Ознакомьтесь с инструментом.
- Убирайте рабочую зону перед каждой работой. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлическую проволоку и прочие предметы, могущие вызвать несчастные случаи.
- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, в коротких брюках или босиком. Снимайте с себя бижутерию.
- Убирайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не давайте детям и неопытным рабочим пользоваться инструментом.
- Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, ближе 15 метров к рабочей зоне. Если посторонний или животное вошли в рабочую зону, немедленно выключайте инструмент.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не пользуйтесь инструментом при недостаточном освещении. Следите за хорошим освещением рабочего места (дневной или искусственный свет).
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. В противном случае Вы можете упасть и получить травмы.
- Держите подвижные части инструмента подальше от себя.
- Перед началом работы проверяйте состояние инструмента. Перед работой заменяйте все поврежденные и дефектные детали в Центре технического обслуживания Ryobi.
- Не пользуйтесь инструментом во влажных и сырых местах. Не пользуйтесь инструментом под дождем.
- При работе пользуйтесь защитными очками.
- Пользуйтесь адекватными инструментами. Пользуйтесь инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

- Не работайте мокрыми руками.
- Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонтировать.
- Избегайте случайного запуска инструмента.
- Будьте внимательны, следите за своими действиями. Проявляйте рассудительность при работе инструментом.
- Не форсируйте инструмент. Инструмент будет работать производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.
- Если сетевой шнур или удлинитель во время работы повреждены или порезаны, немедленно выключайте инструмент.
- В нерабочее время, перед обслуживанием или сменой аксессуаров всегда отключайте инструмент из сети.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ КУСТОРЕЗОМ

- Никогда не пользуйтесь инструментом, если защитный щиток не установлен или неисправен.
- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было кабелей, камней и прочих посторонних предметов.
- Не работайте кусторезом вдоль твердых предметов: это ведет к травмам и может повредить инструмент.
- Не переходите дорогу с включенным кусторезом. Работая инструментом, Вы несете ответственность за третьих лиц, находящихся в зоне работы.
- Во время работы крепко держите инструмент обеими руками, сохраняйте равновесие, особенно при работе на лестнице.
- Всегда держите полотно выше уровня пояса.
- Никогда не дотрагивайтесь до полотна! Держитесь подальше от полотна и не подносите к нему пальцы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время работы некоторые детали инструмента могут раскалиться.

- Ознакомьтесь с окружением, в котором будете работать кусторезом и учтите опасности, которые могут возникнуть в ходе работы, и которые Вы можете не услышать из-за шума.
- Никогда не держите кусторез за полотно.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- При резком перепаде температур внутри инструмента может скопиться конденсат. Перед началом работы дайте инструменту время адаптироваться к окружающей температуре воздуха.
- Не форсируйте инструмент, работайте им в режиме, для которого он был разработан.
- Никогда не работайте инструментом, если в нем не хватает каких-либо деталей или если на него установлены не рекомендованные аксессуары.
- Перед переноской кустореза с одного места на другое всегда выключайте его из сети. Переносите кусторез за рукоятки и держите руки подальше от полотна.
- При переноске и перед укладкой на хранение всегда надевайте на полотно защитный чехол (6).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
НИКОГДА НЕ РАБОТАЙТЕ КУСТОРЕЗОМ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ШИТКА. НЕ ФОРСИРУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ; РАБОТАЙТЕ В РЕЖИМЕ, ДЛЯ КОТОРОГО ОН БЫЛ РАЗРАБОТАН.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Шнур питания должен быть расположен так, чтобы никто не мог по нему пройти, запутаться в нем или повредить его иначе.
- Прежде чем включать вилку в сеть, убедитесь, чтобы никто не трогал инструмент.
- Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии. Никогда не переносите инструмент за сетевой шнур. Чтобы вынуть вилку из розетки, не дергайте ни за сетевой шнур, ни за удлинитель. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла и режущих предметов.
- При работе на улице пользуйтесь специальными герметичными удлинителями для наружных работ.
- Чтобы инструмент случайно не выключился, надевайте сетевой шнур на специальный крючок (5) (Рис. 2).
- Проверьте целостность сетевого шнура и удлинителя (трещины, порезы и пр.). Если сетевой шнур или удлинитель повреждены, замените их в фирменном Центре технического обслуживания Ryobi.
- Проверьте, чтобы напряжение в сети соответствовало указанным на фирменной табличке инструмента. Никогда не включайте инструмент в сеть с другим напряжением.

- Если сетевой шнур или удлинитель получили при работе повреждение, немедленно выключите инструмент из сети. **НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО СЕТЕВОГО ШНУРА ИЛИ УДЛИНИТЕЛЯ, ПОКА НЕ ВЫКЛЮЧИЛИ ИНСТРУМЕНТ ИЗ СЕТИ.**
- Принимайте все необходимые меры предосторожности, чтобы избежать удара током. Избегайте контакта с заземленными предметами: металлическими трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками и пр.
- Проверьте, чтобы электросеть была оснащена автоматическим выключателем, срабатывающим при токе выше 30 мА.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед регулировкой и ремонтом всегда выключайте инструмент из сети.
- Не работайте инструментом, если его детали повреждены. Перед каждой работой осматривайте инструмент и проверяйте его исправность. Любая поврежденная деталь должна быть отремонтирована или заменена в Центре технического обслуживания Ryobi.
- Не окунайте инструмент в воду и другие жидкости и ничем не опрыскивайте его. Не пользуйтесь растворителями для чистки инструмента. Пользуйтесь для чистки инструмента только влажной тряпкой. После чистки тщательно сушите инструмент и проверяйте, чтобы на нем не оставалось следов грязи.
- Перед регулировкой и чисткой всегда выключайте инструмент из сети.
- Никогда не закрывайте вентиляционные жалюзи.
- После каждой работы тщательно очищайте полотно тряпкой, смоченной в масле, или смазывайте его мягкой смазкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед любым обслуживанием выключайте инструмент из сети.

РЕМОНТ

- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному специалисту. Обслуживание и ремонт, произведенные неквалифицированными техниками, ведут к травмам и поломке инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию изготовителя.
- При обслуживании, пользуйтесь только марочными запасными частями. Соблюдайте инструкции из раздела “Обслуживание” настоящего руководства. Это поможет избежать удара током, тяжелых травм и поломки инструмента. Несоблюдение настоящих инструкций аннулирует гарантию изготовителя.

Русский

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Если необходимо сменить полотно, меняйте его полностью.











ПЕРЕНОСКА И ХРАНЕНИЕ

- Останавливайте мотор в перерывах между работой на разных участках. Держите инструмент в сухом и надежном месте.
- Перед переноской кустореза с одного места на другое всегда выключайте его из сети. Переносите кусторез за рукоятки и держите руки подальше от полотна.

- При транспортировке и укладке на хранение всегда надевайте на полотно защитный чехол.
- Защита от отскоков может служить для подвески инструмента на стену на хранение. Храните инструмент на высоте или под замком, чтобы посторонние не смогли им пользоваться. Храните инструмент подальше от детей.
- При перевозке привязывайте инструмент.
- Храните настоящее руководство. Регулярно перечитывайте его и информируйте других пользователей. Одалживая инструмент, прилагайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ




На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

| УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ | НАИМЕНОВАНИЕ | ЗНАЧЕНИЕ |
|--|-----------------------------------|--|
|  | Предупреждение | Указывает на необходимые меры техники безопасности. |
|  | Отскок | Вылетающие из-под инструмента предметы могут нанести тяжелые травмы: одевайте длинную одежду и сапоги. |
|  | Защита глаз | При работе пользуйтесь защитными очками или защитным забралом. |
|  | Не подпускайте близко посторонних | Не подпускайте посторонних ближе 15 метров к рабочей зоне. |
|  | Изоляция Класс II | Инструмент имеет двойную изоляцию. |
|  | Сырость. | Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах. |
|  | Руководство по эксплуатации | Во избежание несчастных случаев перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство. |
|  | Меры защиты от удара током | Если сетевой шнур поврежден или порезан, немедленно выключайте инструмент из сети. |
|  | Акустическая мощность | Акустическая мощность кустореза RHT-600R – 103 дБ. |
|  | Акустическая мощность | Акустическая мощность кустореза RHT-700R – 104 дБ. |

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие условные обозначения и относящиеся к ним наименования позволяют объяснить различные степени риска при использовании инструмента.

| УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ | НАИМЕНОВАНИЕ | ЗНАЧЕНИЕ |
|--|------------------------|--|
|  | ОПАСНОСТЬ | Указывает на очень опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам или грозящие смертью. |
|  | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие тяжелыми травмами. |
|  | ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ | Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие легкими или средними травмами. |
| | ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ | (Без условного обозначения). Указывает на ситуацию, грозящую материальным ущербом. |

РЕМОНТ

Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания инструмента: доверяйте обслуживание инструмента квалифицированному технику. Ремонтируйте инструмент в ближайшем ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. В случае ремонта используйте только марочными запчастями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Принимайте все обычные меры предупреждения удара током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не начинайте работать инструментом, пока полностью не прочтете и не поймете настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе электрическими инструментами посторонние предметы могут выскочить, попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы. Перед началом работы наденьте очки безопасности или защитные очки с боковыми протекторами. При необходимости используйте респиратором. Всем, кто пользуется очками с коррекцией, рекомендуется защищать их специальной маской или стандартными защитными очками с боковыми протекторами. Всегда защищайте глаза.



ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ОПИСАНИЕ

1. Полотно
 2. Защитный щиток
 3. Передняя рукоятка с курком выключателя
 4. Задняя поворачивающаяся рукоятка с курком выключателя
 5. Крючок для удлинителя
 6. Защитный чехол полотна
 7. Защита от отскоков
 8. Кнопка разблокировки задней вращающейся рукоятки
- (а) и (b) Потяните кнопку назад и поворачивайте рукоятку.
9. Индикатор питания

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | RHT-600R | RHT-700R |
|-----------------------------|------------------------|------------------------|
| Питание | 220–240 В~/50 Гц | 220–240 В~/50 Гц |
| Мощность | 600 Вт | 700 Вт |
| Скорость на холостом ходу | 1500 мин ⁻¹ | 1500 мин ⁻¹ |
| Мощность резки | 27 мм | 27 мм |
| Длина полотна | 550 мм | 650 мм |
| Время торможения | <1 сек | <1 сек |
| Вес (без сетевого шнура) | 4,2 кг | 4,3 кг |
| LpA (уровень шума) | 90 дБ (А) | 90 дБ (А) |
| LwA (акустическая мощность) | 103 дБ (А) | 104 дБ (А) |
| Уровень вибрации | 1,9 м/сек ² | 1,9 м/сек ² |

РАБОТА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ В СЕТЬ

- Проверьте, чтобы напряжение в сети соответствовало указаниям на фирменной табличке инструмента.
- Включите кусторез в удлинитель и зафиксируйте шнур удлинителя на крючке (5) (Рис. 2).
- После подключения кустореза к сети загорается синий индикатор питания (9): инструмент готов к работе.

ПРИМЕНЕНИЕ

Кусторез предназначен для стрижки и обрезания кустарника. Он предназначен только для частного пользования. Любое другое использование инструмента категорически запрещено.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Инструмент оснащен системой запуска, которую следует использовать обеими руками. Эта система защищает от случайного запуска инструмента и заставляет пользователя держать кусторез во время работы обеими руками.

- **Запуск кустореза:** Нажмите одновременно на курок (3) на передней рукоятке и на курок (4) на задней вращающейся рукоятке.
 - **Остановка кустореза:** Отпустите оба курка. Встроенный тормоз останавливает полотно меньше чем за одну секунду.
- Примечание:** искры, видимые сквозь вентиляционные жалюзи картера мотора, свидетельствуют о нормальной работе и не могут повредить инструмент.
- Остановив кусторез, прежде чем перемещаться, подождите, пока полотно полностью остановится.

Примечание: Кусторез нельзя запустить, когда кнопка разблокировки вращающейся рукоятки (8) переключена назад или если вращающаяся рукоятка (4) в этот момент регулируется.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ВРАЩАЮЩЕЙСЯ РУКОЯТКИ

Для большего комфорта в работе кусторез имеет вращающуюся заднюю рукоятку, которую можно установить в одном из пяти положений (прямо, под 45° вправо или влево и под 90° вправо или влево). Эта система позволяет выбрать эргономичное положение при стрижке наклонных и вертикальных поверхностей кустарника и избежать, таким образом, преждевременной усталости, которая появляется от работы обычным кусторезом.

Регулировка положения вращающейся рукоятки:

- Отпустите курок на вращающейся рукоятке (4) и передвиньте кнопку разблокировки вращающейся рукоятки (8) назад (Рис. 3а). Вращающаяся рукоятка теперь свободна, ее можно повернуть в нужное положение (Рис. 3б и 3с).
- Установив рукоятку в нужное положение, передвиньте кнопку разблокировки вращающейся рукоятки (8) вперед, чтобы зафиксировать рукоятку.

Не забывайте, что кнопку разблокировки вращающейся рукоятки (8) можно передвинуть назад только при отпущенном курке (4). Отрегулировав положение вращающейся рукоятки, проверьте, чтобы кнопка разблокировки встала в изначальное положение. Теперь можно запустить кусторез.

СТРИЖКА КУСТАРНИКА

- Перед началом работы расчистите рабочую зону. Уберите камни, металлические предметы, гвозди, кабели и прочие твердые посторонние предметы, которые могут вылететь при стрижке или запутаться в полотне кустореза.
- Обрежьте секатором ветки толще 27 мм в диаметре.
- Тонкие мягкие ветки можно стричь косцами движениями, а более жесткие ветки – пилящими движениями.
- Защита от отскока (7) позволяет избежать отскоков при соприкосновении полотна со стенами, заборами и пр.
- Если в полотне застрял твердый предмет, немедленно остановите кусторез и выключите его из сети. Удалите застрявший в полотне предмет.
- Металлические предметы – проволока с заборов или подвески для растений – могут повредить полотно. Не наводите полотно на предметы, которые оно не может срезать, такие как камни или металл.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур и удлинитель были вне зоны стрижки. Всегда работайте в направлении от сетевой розетки. Для этого внимательно осмотрите рабочую зону перед началом работы.

ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ



Не выбрасывайте электрический инструмент вместе с хозяйственными отходами! Сдавайте его в специальные центры по переработке. Ознакомьтесь с процедурами сдачи на переработку у местных властей или у дилера.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE



AVERTISMENT

În timpul utilizării aparatelor de grădină electrice, trebuie să respectați măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscurile de incendii, electrocutare și răniri corporale.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

- Obișnuiți-vă cu aplicațiile aparatului și cu funcționarea acestuia.
- Curățați zona de tăiere înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, șforile și alte obiecte care ar putea fi proiectate și provoca accidente.
- Purtați un pantalon lung și gros, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi sau pantaloni scurți și nu lucrați niciodată desculț. Nu purtați niciodată bijuterii.
- Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
- Nu lăsați copiii sau persoanele fără experiență să utilizeze acest aparat.
- Mențineți vizitatorii, și în special copiii și animalele domestice, la o distanță de cel puțin 1.5 m de zona de tăiere. Oprțiți imediat aparatul dacă o persoană sau un animal intră în zona de tăiere.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Nu utilizați acest aparat dacă lumina este insuficientă. Asigurați-vă că spațiul de lucru este bine iluminat (de lumina zilei sau lumină artificială).
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, puteți cădea sau să vă expuneți la riscul de rănire.
- Mențineți-vă corpul la distanță de elementele în mișcare.
- Verificați starea aparatului înainte de utilizare. Orice piesă defectă sau deteriorată trebuie înlocuită la un Centru Service Agreat Ryobi înainte de a mai utiliza aparatul.

- Nu utilizați aparatul pe umezeală sau în locuri foarte umede. Nu utilizați aparatul pe ploaie.
- Purtați ochelari de siguranță sau ochelari de protecție atunci când utilizați acest aparat.
- Utilizați unelte adecvate. Folosiți aparatul numai pentru aplicațiile pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă aveți mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acestuia. Un aparat care nu poate fi pornit și oprit corect este periculos și trebuie să fie obligatoriu reparat.
- Evitați orice pornire involuntară.
- Rămâneți vigilenți și uitați-vă atent la ceea ce faceți. Dați dovadă de discernământ atunci când utilizați acest aparat.
- Nu forțați aparatul. Aparatul dumneavoastră va fi mai eficient și mai sigur dacă îl utilizați în regimul pentru care a fost conceput.
- Scoateți imediat aparatul din priză dacă cablul de alimentare sau prelungitorul au fost deteriorate într-un fel sau au fost tăiate.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când nu îl utilizați, înainte de orice operație de întreținere și înainte de a schimba accesoriile.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE APARATULUI DE TUNS GARD VIU

- Nu utilizați niciodată aparatul dacă ecranul de protecție nu este montat și în bună stare.
- Asigurați-vă că în zona de tăiere nu există cabluri, cuie, cioburi de sticlă, pietre sau alte obiecte dure.
- Nu utilizați aparatul de tuns gard viu de-a lungul obiectelor dure: acest lucru poate provoca răniri sau poate deteriora aparatul.
- Nu traversați un drum sau o alee cu aparatul de tuns gard viu dacă acesta este pornit. În calitate de utilizator, dumneavoastră sunteți responsabil pentru persoanele prezente în zona de lucru.
- Țineți întotdeauna aparatul bine cu ambele mâini pe toată durata utilizării și aveți grijă să vă mențineți echilibrul, în special dacă folosiți aparatul pe o scelă sau pe o scară.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- Mențineți întotdeauna lama sub nivelul taliei.
- Nu atingeți niciodată lama! Mențineți-vă degetele și corpul în general la distanță de lamă.



ATENȚIE

Anumite piese ale aparatului pot deveni fierbinți în timpul utilizării.

- Familiarizați-vă cu mediul în care veți utiliza aparatul de tuns gard viu și luați la cunoștință riscurile care pot apărea, dar care pot fi acoperite de zgomotul aparatului de tuns gard viu în timpul utilizării.
- Nu țineți niciodată aparatul de tuns gard viu de lamă.
- Diferențele mari de temperatură pot duce la formarea de condens în interiorul aparatului. Înainte de a utiliza aparatul de tuns gard viu, lăsați aparatul pentru o perioadă de timp să se adapteze la temperatura ambiantă.
- Nu forțați aparatul, utilizați-l în regimul pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă lipsesc unele piese sau dacă au fost instalate alte piese sau accesorii decât cele originale.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l transporta dintr-un loc în altul. Purtați aparatul de tuns gard viu ținându-l de mână și țineți-vă mâinile la distanță de lamă.
- Puneți întotdeauna teaca de protecție a lamei (6) în timpul transportului aparatului de tuns gard viu sau înainte de a-l depozita.



AVERTISMENT

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ ACEST APARAT DE TUNS GARD VIU DACĂ ECRANUL DE PROTECȚIE NU ESTE INSTALAT.

NU FORȚAȚI APARATUL, UTILIZAȚI-L ÎN REGIMUL PENTRU CARE A FOST CONCEPUT.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Asigurați-vă că ați așezat cablul de alimentare în așa fel încât să nu existe riscul ca cineva să calce pe el, să-l agățe cu piciorul sau să-l deterioreze într-un fel sau altul.

- Asigurați-vă că nimeni nu manipulează aparatul înainte de a introduce ștecherul în priză.
- Păstrați cablul de alimentare în bună stare. Nu transportați niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare sau de prelungitor pentru a scoate aparatul din priză; prindeți de ștecher. Aveți grijă să țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- Pentru o utilizare în exterior, folosiți prelungitoare etanșe omologate pentru o utilizare în exterior.
- Treceți prelungitorul prin cârligul pentru prelungitor (5) pentru a evita ca aparatul să se deconecteze accidental (Fig. 2).
- Asigurați-vă că cablul de alimentare și prelungitorul nu sunt deteriorate (fisuri, crăpături etc.). Dacă cablul de alimentare sau prelungitorul sunt deteriorate în orice fel, înlocuiți-le la un Centru Service Agreat Ryobi.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare de la rețeaua la care conectați aparatul corespunde cu cea indicată pe placa descriptivă a aparatului. Nu conectați niciodată acest aparat la o tensiune de rețea diferită de cea pentru care a fost conceput.
- Dacă cablul de alimentare sau prelungitorul suferă deteriorări în timpul utilizării, scoateți imediat aparatul din priză. **NU ATINGEȚI CABLUL SAU PRELUNGITORUL ÎNAINTE DE A SCOATE APARATUL DIN PRIZĂ.**
- Luați toate măsurile necesare pentru a vă proteja de electrocutare. Evitați orice contact cu elemente legate la pământ cum ar fi țevi metalice, calorifere, aragazuri, frigider etc.
- Verificați dacă rețeaua electrică este legată la o siguranță care se declanșează peste 30 mA.

ÎNTREȚINERE

- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a face regleje sau reparații.
- Nu utilizați aparatul dacă unele piese sunt deteriorate. Inspectați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că va funcționa corect. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau schimbată într-un Centru Service Agreat Ryobi.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl stropiți. Nu utilizați solvenți și detergenți pentru a curăța aparatul. Utilizați doar o cârpă umedă pentru a curăța aparatul de tuns gard viu. După curățare, uscați-l bine și asigurați-vă că nu a rămas nici o urmă de murdărie.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a face reglaje sau de a-l curăța.
- Aveți grijă să nu înfundați fantele de ventilație.
- După fiecare utilizare, curățați cu grijă lama cu ajutorul unei cârpe îmbibate în ulei sau lubrifiați-o cu un lubrifiant ușor.



AVERTISMENT

Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

REPARAȚII

- Reparațiile trebuie să fie făcute numai de un tehnician calificat. Întreținerea sau reparațiile efectuate de către persoane necalificate pot prezenta risc de răniri corporale grave sau de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează și garanția aparatului.
- Pentru întreținere utilizați numai piese de schimb identice cu cele originale. Respectați instrucțiunile ce figurează în secțiunea Întreținere din acest manual. Veți evita astfel riscurile de electrocutare și de răniri corporale grave și riscurile de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestor instrucțiuni anulează și garanția aparatului.
- Atunci când trebuie să înlocuiți lama, înlocuiți-o în întregime.











TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

- Oprii motorul între două operații de tăiere și atunci când trebuie să vă deplasați pentru a tăia într-un alt loc. Păstrați aparatul într-un loc uscat și adăpostit.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l transporta dintr-un loc în altul. Purtați aparatul de tuns gard viu ținându-l de mână și țineți-vă mâinile la distanță de lamă.
- În timpul transportului sau depozitării, protejați întotdeauna lama cu ajutorul tecii de protecție.
- Apărătoarea antirecul poate servi ca accesoriu de depozitare pentru a agăța aparatul de tuns gard viu pe un perete. Păstrați aparatul la înălțime sau într-un loc închis cu cheia pentru a evita ca persoanele neautorizate să folosească aparatul. Păstrați aparatul într-un loc unde nu este la îndemâna copiilor.
- Legați aparatul atunci când trebuie să-l transportați.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le regulat și utilizați-le pentru a informa alți utilizatori eventuali. Dacă împrumutați aparatul de tuns gard viu, împrumutați și manualul de utilizare care îl însoțește.

Română

SIMBOLURI




Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorati semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

| SIMBOL | NUME | SEMNIFICAȚIE |
|--|--|--|
|  | Avertisment | Indică precauțiile pe care trebuie să le luați pentru siguranța dumneavoastră. |
|  | Ricoșeu | Obiectele proiectate pot provoca răni grave: purtați haine care vă acoperă tot corpul și cizme. |
|  | Protecție oculară | Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau o mască de protecție atunci când utilizați acest aparat. |
|  | Țineți vizitatorii la distanță | Țineți vizitatorii la o distanță de cel puțin 1.5 m de zona de tăiere. |
|  | Izolație de clasa a II-a | Acest aparat este echipat cu izolație dublă. |
|  | Avertisment asupra condițiilor de umiditate | Nu expuneți acest aparat electric la ploaie și nu-l folosiți în locuri umede. |
|  | Manual de utilizare | Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest aparat. |
|  | Măsuri de siguranță împotriva electrocutării | Scoateți imediat aparatul din priză dacă cablul de alimentare este deteriorat sau secționat. |
|  | Nivel de putere acustică | Nivelul de putere acustică al RHT-600R este de 103 dB. |
|  | Nivel de putere acustică | Nivelul de putere acustică al RHT-700R este de 104 dB. |

Română

SIMBOLURI

Simbolurile următoare și numele care le sunt asociate permit explicarea diferitelor niveluri de risc legate de utilizarea acestui aparat.

| SIMBOL | NUME | SEMNIFICAȚIE |
|--|--------------------|--|
|  | PERICOL | Indică o situație periculoasă iminentă, care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată. |
|  | AVERTISMENT | Indică o situație potențial periculoasă, care poate cauza răni grave dacă nu este evitată. |
|  | ATENȚIE | Indică o situație potențial periculoasă, care poate provoca răni ușoare sau moderate dacă nu este evitată. |
| | ATENȚIE | (Fără simbol de siguranță.) Indică o situație care poate provoca daune materiale. |

REPARAȚII

Întreținerea necesită multă grijă și o bună cunoaștere a aparatului: ea trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparații, vă sfătuim să aduceți aparatul la CENTRUL SERVICE AGREAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor.



AVERTISMENT

Trebuie să respectați toate precauțiile uzuale pentru a evita electrocutarea.



AVERTISMENT

Nu încercați să folosiți acest aparat înainte de a fi citit și înțeles în întregime acest manual de utilizare. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.



AVERTISMENT

Utilizarea unui aparat electric poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca leziuni oculare grave. Înainte de a utiliza aparatul, purtați ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale, precum și o mască antipraf dacă este necesar.



Recomandăm ca cei care poartă ochelari de vedere să-și protejeze ochelarii utilizând o mască de siguranță sau ochelari de protecție standard cu ecrane laterale. Protejați-vă întotdeauna ochii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

DESCRIERE

- Lamă
- Ecran de protecție
- Mânerul frontal cu trăgaciul
- Mânerul din spate pivotant cu trăgaci
- Cârlig pentru prelungitor
- Teaca de protecție a lamei
- Apărătoare antirecul
- Buton de deblocare al mânerului din spate pivotant (a) și (b) Trageți butonul în spate și rotiți mânerul.
- Martor indicator al tensiunii de alimentare

CARACTERISTICI TEHNICE

| | RHT-600R | RHT-700R |
|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Tensiune de alimentare | 220-240 V~/ 50 Hz | 220-240 V~/ 50 Hz |
| Putere | 600 W | 700 W |
| Viteza în gol | 1 500 min ⁻¹ | 1 500 min ⁻¹ |

CARACTERISTICI TEHNICE

| | RHT-600R | RHT-700R |
|--------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Capacitate de tăiere | 27 mm | 27 mm |
| Cursa lamei | 550 mm | 650 mm |
| Timp de frânare | <1 s | <1 s |
| Greutatea (fără cablu de alimentare) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (nivel sonor) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (nivel de putere acustică) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Nivel de vibrații | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

UTILIZARE

CONECTARE

- Tensiunea de alimentare de la rețea trebuie să corespundă cu cea indicată pe placa descriptivă a aparatului.
- Conectați aparatul de tuns gard viu la un prelungitor omologat și blocați cablul prelungitorului cu ajutorul cârligului pentru prelungitor (5) (Fig. 2).
- Imediat ce ați conectat aparatul de tuns gard viu, martorul indicator al tensiunii de alimentare (9) se aprinde (bec albastru), indicând astfel că aparatul este gata de funcționare.

APLICAȚII

Acest aparat de tuns gard viu este creat pentru tăierea și tunderea gardurilor vii, ale tufelor și arbuștilor. El este destinat numai unei utilizări private. Orice altă utilizare este interzisă în mod expres.

PORNIREA ȘI OPRIREA

Acest aparat este echipat cu un sistem de pornire care se utilizează cu ambele mâini. Acest sistem permite evitarea pornirilor accidentale și obligă utilizatorul să țină aparatul cu ambele mâini pe toată durata utilizării.

- **Pentru a porni aparatul de tuns gard viu:** apăsați simultan pe trăgaciul (3) situat sub mânerul frontal și pe trăgaciul (4) situat sub mânerul pivotant.
- **Pentru a opri aparatul de tuns gard viu:** eliberați cele două trăgace. Frâna integrată oprește atunci lama în mai puțin de o secundă.

Remarcă: scânteile vizibile prin fantele de ventilație ale carcasei motorului sunt normale și nu riscă să deterioreze aparatul.

- Când opriți aparatul de tuns gard viu, așteptați ca lama să se oprească complet înainte de a vă deplasa.

Remarcă: nu puteți porni aparatul de tuns gard viu dacă butonul de deblocare a mânerului pivotant (8) este tras în spate și/sau dacă poziția mânerului pivotant (4) este în curs de reglare.

REGLAREA POZIȚIEI MÂNERULUI PIVOTANT

Pentru a vă ușura munca, acest aparat de tuns gard viu este echipat cu un mâner din spate pivotant care poate fi așezat în 5 poziții diferite (drept, 45° la dreapta sau la stânga sau 90° la dreapta sau la stânga). Acest sistem permite alegerea unei poziții ergonomice confortabile pentru tăierea planurilor înclinate sau verticale, ceea ce permite evitarea instalării oboselii premature resimțită în general la utilizarea aparatelor de tuns gard viu clasice.

Urmați pașii de mai jos pentru a regla poziția mânerului din spate:

- Eliberați trăgaciul mânerului pivotant (4) și trageți butonul de deblocare al mânerului pivotant (8) în spate (Fig. 3a). Mânerul pivotant este deblocat atunci și poate fi rotit în poziția dorită (Fig. 3b și 3c).
- După ce ați obținut poziția dorită, apăsați butonul de deblocare al mânerului pivotant (8) în față pentru a bloca mânerul.

Nu uitați că butonul de deblocare al mânerului pivotant (8) nu poate fi tras în spate decât dacă trăgaciul (4) nu este acționat. Asigurați-vă că butonul de deblocare este așezat corect în poziția inițială după ce ați reglat poziția mânerului pivotant. Puteți atunci porni aparatul de tuns gard viu.

TĂIEREA GARDURILOR VII

- Degajați zona de tăiere înainte de a începe să tăiați. Îndepărtați pietrele, bucățile de metal, cuiele, cablurile metalice și alte obiecte care pot fi proiectate sau prinse în lamă în timpul tăierii.
- Cu ajutorul unui foarfece, începeți să tăiați crengile ale căror diametru este mai mare de 27 mm.

UTILIZARE

- Crengile mici și fragede pot fi tăiate ușor cu o mișcare de cosire, în timp ce pentru tăierea crengilor mai dure trebuie să utilizați o mișcare de ferăstrău.
- Apărătoarea antirecul (7) permite evitarea reculerilor violente care rezultă în urma contactului cu un perete, un gard etc.
- Dacă obiecte dure se înțepenesc în lamă, opriți imediat aparatul de tuns gard viu și scoateți-l din priză. Scoateți apoi elementele înțepenite în lamă.
- Obiectele metalice cum ar fi sârmele gardurilor și aracii plantelor pot deteriora lama. Nu lăsați lama să intre în contact cu materiale care nu pot fi tăiate, cum ar fi pietre sau metal.
- Trageți întotdeauna cablul de alimentare/prelungitorul prin afara zonei de tăiere. Lucrați întotdeauna în direcția opusă prizei. Pentru aceasta, studiați sensul în care veți lucra, înainte de a începe lucrul.

CASAREA ȘI ARUNCAREA



Nu aruncați aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer. Reciclați-le în centrele de reciclare. Contactați autoritățile sau distribuitorul dumneavoastră pentru a afla procedura de reciclare adecvată.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy urazów cielesnych, przy używaniu elektrycznych narzędzi ogrodowych, należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP.

PRZECZYTAJcie WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

- Poznajcie zastosowania waszego narzędzia i jego działanie.
- Oczyszczyć strefę cięcia przed każdym użyciem. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby spowodować wypadek.
- Noście również długie i grube spodnie, botki ochronne i rękawice. Nie noście luźnych ubrań czy krótkich spodenek i nigdy nie pracujcie na bosą. Nie noście nigdy biżuterii przy pracy.
- Jeżeli macie długie włosy, spinajcie na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwycenia przez ruchome części.
- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać tego narzędzia.
- Trzymajcie osoby postronne a w szczególności dzieci oraz zwierzęta w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia. Jeżeli jakaś osoba lub zwierzę znajdzie się w strefie cięcia, należy natychmiast zatrzymać narzędzie.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli nie ma wystarczająco światła do pracy. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona (światło dzienne-naturalne i sztuczne oświetlenie).
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Tracąc równowagę moglibyście upaść i narazić się na okaleczenie.
- Trzymajcie wasze ciało oddalone od poruszających się części.
- Przed użyciem waszego narzędzia, należy sprawdzić jego stan. Każdą zdefektowaną czy uszkodzoną część należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.
- Nie używajcie waszego narzędzia w miejscach zmożonych lub wilgotnych. Nie używajcie waszego narzędzia na deszczu.

- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające.
- Używajcie odpowiedniego narzędzia. Używajcie tego narzędzia jedynie do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli macie mokre ręce.
- Nie używajcie urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala zatrzymać i uruchomić tego urządzenia. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Unikajcie wszelkiego przypadkowego włączenia.
- Zachowajcie czujność i patrzcie się na to co robicie. Podczas użytkowania narzędzia, odwołujcie się do zdrowego rozsądku.
- Nie przeciążajcie narzędzia. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Jeżeli przewód zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w jakikolwiek sposób lub przecięte, odłączcie natychmiast wasze narzędzie od zasilania.
- Pamiętajcie by zawsze odłączyć narzędzie od zasilania przed zmianą akcesoriów, przystąpieniem do regulowania lub czynności konserwacyjnych, oraz kiedy nie używacie narzędzia.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

WYMAGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU

- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli osłona ochronna w dobrym stanie nie jest na swoim miejscu.
- Upewnijcie się, że strefa cięcia nie zawiera kabli, gwoździ, kawałków szkła kamieni czy innych twardych przedmiotów.
- Nie używajcie nożyc do żywoplotu wzdłuż twardych przedmiotów: mogłyby to uszkodzić narzędzie i spowodować poważne obrażenia.
- Nie przechodźcie przez drogę czy dróżkę z włączonymi nożycami do żywoplotu. Jako użytkownik, ponosicie odpowiedzialność za osoby trzecie obecne w strefie roboczej.
- Przez cały czas używania, trzymajcie narzędzie mocno dwoma rękami i starajcie się zachować pozycję równowagi a w szczególności gdy używacie narzędzia na drabinie lub rozkładanej drabince.
- Trzymajcie listwę nożową zawsze poniżej poziomu pasa.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- Nie dotykajcie listwy nożowej! Trzymajcie palce i ciało z dala od listwy nożowej.



UWAGA

Niektóre części narzędzia mogą stać się bardzo gorące w trakcie używania.

- Poznajcie otoczenie w którym będziecie używali nożyc do żywoplotu i zdajcie sobie sprawę z zagrożenia, które może się pojawić, ale będzie zagłuszone hałasem pracujących nożyc.
- Nigdy nie trzymajcie nożyc do żywoplotów za listwę nożową.
- Duże zmiany temperatury mogą doprowadzić do powstania kondensacji wewnątrz narzędzia. Przed użyciem nożyc do żywoplotu, dajcie narzędziu czas na przystosowanie się do temperatury otoczenia.
- Nie przeciążajcie narzędzia; używajcie je w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy brakuje niektórych części, lub gdy zainstalowano na nim części czy akcesoria inne niż oryginalne.
- Przed przenoszeniem z miejsca na miejsce, należy zawsze odłączyć od zasilania nożyce do żywoplotów. Noście nożyce do żywoplotu trzymając je za uchwyty, trzymając ręce z dala od listwy nożowej.
- Podczas transportowania czy chowania nożyc do żywoplotów, zawsze zakładajcie pokrowiec zabezpieczający listwę nożową (6).



OSTRZEŻENIE

NIGDY NIE UŻYWAJCIE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTÓW JEŚLI OSŁONA OCHRONNA NIE JEST ZAŁOŻONA NA SWOJE MIEJSCE. NIE PRZECIĄŻAJCIE NARZĘDZIA; UŻYWAJCIE JE W ZAKRESIE PRZEWIDZIANYCH OBCIĄŻEŃ.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Upewnijcie się, że przewód zasilający jest umieszczony w taki sposób, że nikt nie może na niego nastąpić, przewrócić się przez niego czy uszkodzić go w jakikolwiek sposób.
- Zanim włączycie wtyczkę do sieci, upewnijcie się, że nikt nie manipuluje narzędziem.
- Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nigdy nie przenoście narzędzia trzymając za przewód zasilający.

Nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający czy za przedłużacz w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.

- Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie szczelnych przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.
- By uniknąć przypadkowego wyłączenia narzędzia (Rys. 2) przeprowadźcie przedłużacz przez haczyk na przedłużacz (5).
- Upewnijcie się, że przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone (pęknięcia, nacięcia, etc.). Jeżeli przewód zasilający lub przedłużacz jest uszkodzony w jakikolwiek sposób, należy go oddać do wymiany do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.
- Upewnijcie się, że napięcie sieciowe pod które podłączacie narzędzie odpowiada wskazaniu figurującym na tabliczce znamionowej narzędzia. Nigdy nie podłączajcie tych nożyc do żywoplotu do napięcia sieciowego odmiennego od tego, do jakiego są zaprojektowane.
- Jeżeli kabel zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w trakcie używania, należy natychmiast odłączyć nożyce do żywoplotów od zasilania. **NIE DOTYKAJCIE KABLA CZY PRZEDŁUŻACZA ZANIM NIE ODŁĄCZYCIE NARZĘDZIA.**
- W celu uniknięcia porażenia prądem należy zachować wszelkie środki ostrożności. Unikajcie wszelkiego kontaktu z elementami uziemionymi, takimi jak: przewody metalowe, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.
- Sprawdźcie czy wasza sieć elektryczna jest połączona z wyłącznikiem samoczynnym który się włącza po przekroczeniu 30 mA.

KONSERWACJA

- Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw odłączyć narzędzie od zasilania.
- Nie używajcie waszego narzędzia jeżeli niektóre części są uszkodzone. Kontrolujcie wasze narzędzie przed każdym użyciem, aby upewnić się że będzie sprawnie funkcjonowało. Jakakolwiek uszkodzona część powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- Nigdy nie zanurzajcie waszego narzędzia w wodzie czy w jakimkolwiek innym płynie i nie skrapiajcie go. Do czyszczenia narzędzia nie używajcie rozpuszczalników czy detergentów. Do czyszczenia nożyc do żywopłatów używajcie jedynie wilgotnej szmatki. Po wyczyszczeniu, wysuszcie je dobrze i upewnijcie się, że nie pozostały żadne ślady brudu.
- Przed przystąpieniem do regulowania lub napraw należy zawsze odłączyć narzędzie od zasilania.
- Uważajcie by nigdy nie zatkać szczelin wentylacyjnych.
- Na każdym użyciu wyczyścić dokładnie listwę nożową przy pomocy ściereczki nasączonej olejem lub nasmarować niemocnym środkiem czyszczącym.



OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych, należy zawsze odłączyć narzędzie od zasilania.

NAPRAWY

- Naprawy powinny być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowanego technika. Konserwacja czy też naprawy wykonane przez niewykwalifikowane osoby, pociągają sa sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.
- Podczas konserwacji należy używać jedynie części zamiennych, które są identyczne z oryginalnymi. Przestrzegajcie instrukcji znajdujących się w rozdziale Konserwacja niniejszego podręcznika. W ten sposób unikniecie ryzyka porażeniem prądem i poważnych obrażeń ciała oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tych instrukcji powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.
- Kiedy musicie wymienić nożyce do żywopłatów, wymieńcie je w całości.


PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

- Zatrzymajcie silnik między dwoma czynnościami cięcia i wtedy kiedy musicie się przemieścić, by ciąć i innym miejscu. Składujcie wasze narzędzie w miejscu suchym i zadaszonym.
- Przed przenoszeniem z miejsca na miejsce, należy zawsze odłączyć od zasilania nożyce do żywopłatów. Noście nożyce do żywopłatów trzymając je za uchwyty, trzymając ręce z dala od listwy nożowej.
- Podczas transportu czy przechowywania chrońcie zawsze listwę nożową przy pomocy pokrowca zabezpieczającego.
- Zabezpieczenie przeciwodbojowe może posłużyć przy przechowywaniu umożliwiając zacementowanie nożyc do żywopłatów do ściany. Narzędzie powinno być ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, tak by uniknąć użycia przez osoby do tego nieupoważnione. Przechowujcie wasze narzędzie poza zasięgiem dzieci.
- Przypnijcie wasze narzędzie, kiedy musicie je transportować.
- Zachowajcie tę instrukcję. Zaglądjcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczycie komuś wasze nożyce do żywopłatów, pożyczycie również towarzyszący im podręcznik obsługi.

Polski

SYMBOLE




Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

| SYMBOL | NAZWA | ZNACZENIE |
|--|---------------------------------------|---|
|  | Ostrzeżenie | Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie. |
|  | Rykoszet (odbicie) | Przedmioty odrzucne mogą spowodować poważne obrażenia: noście ubrania pokrywające całe ciało i botki. |
|  | Zabezpieczenie oczu | Kiedy używacie nożyc do żywoptłów, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub maskę zabezpieczającą. |
|  | Trzymajcie z dala osoby postronne | Trzymajcie osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia. |
|  | Izolacja Klasy II | Narzędzie to wyposażone jest w podwójną izolację. |
|  | Ostrzeżenie odnośnie wilgotności | Nie wystawiajcie tego narzędzia na deszcz i nie używajcie go w miejscach wilgotnych. |
|  | Instrukcja obsługi | W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, przed użyciem narzędzia należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść. |
|  | Środki zapobiegające porażeniu prądem | Jeżeli przewód zasilający został uszkodzony w jakikolwiek sposób lub przecięte, odłączcie natychmiast wasze narzędzie od zasilania. |
|  | Poziom mocy akustycznej-mierzony | Poziom mocy akustycznej RHT-700R wynosi 104 dB. |
|  | Poziom mocy akustycznej-mierzony | Poziom mocy akustycznej RHT-600R wynosi 103 dB. |

Polski

SYMBOLE

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

| SYMBOL | NAZWA | ZNACZENIE |
|--|--------------------------|---|
|  | NIEBEZPIECZEŃSTWO | Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa. |
|  | OSTRZEŻENIE | Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa. |
|  | UWAGA | Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub cięższe zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa. |
| | UWAGA | (Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne. |

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zanieśienie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.



OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia porażenia prądem należy zachować wszelkie zwyczajowe środki ostrożności.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.



OSTRZEŻENIE

Przy używaniu waszego narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka. Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową.



Zalecamy osobom noszącym okulary korekcyjne, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony. Należy zawsze chronić oczy.

PRZECHOWUJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

OPIS

1. Listwa nożowa
2. Osłona ochronna
3. Uchwyt czolowy z włącznikiem
4. Tylny obrotowy uchwyt z włącznikiem
5. Haczyk na przedłużacz
6. Pokrowiec zabezpieczający listwę nożową
7. Zabezpieczenie przeciwodbojowe
8. Przycisk odblokowania tylnego obrotowego uchwytu (a) i (b) Pociągnijcie przycisk do tyłu i obróćcie uchwyt.
9. Lampka kontrolna podłączenia pod napięcie

PARAMETRY TECHNICZNE

| | RHT-600R | RHT-700R |
|--------------------------|------------------------|------------------------|
| Zasilanie | 220-240 V~/ 50 Hz | 220-240 V~/ 50 Hz |
| Moc | 600 W | 700 W |
| Prędkość bez obciążenia | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Zakres możliwości cięcia | 27 mm | 27 mm |
| Długość listwy nożowej | 550 mm | 650 mm |

PARAMETRY TECHNICZNE

RHT-600R RHT-700R

| | | |
|------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Czas hamowania | <1 s | <1 s |
| Ciężar (bez przewodu zasilającego) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (poziom hałas) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| Poziom mocy akustycznej (LwA) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Poziom wibracji | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

SPOSÓB UŻYCIA

PODŁĄCZENIE

- Napięcie sieciowe powinno odpowiadać wskazaniu figurującym na tabliczce znamionowej narzędzia.
- Podłączyć nożyce do żywoptłotów do autoryzowanego przedłużacza i zablokujcie kabel przedłużacza przy pomocy haczyka na przedłużacz (5) (Rys. 2).
- Zaraz po podłączeniu nożyc do żywoptłotu lampka kontrolna podłączenia pod napięcie (9) zaświeci się (niebieska lampka kontrolna) wskazując na to, że narzędzie jest gotowe do działania.

ZASTOSOWANIA

Te nożyce do żywoptłotów służą do przycinania żywoptłotów, krzaków i krzewów. Przeznaczone są jedynie do użytku prywatnego. Wszelkie inne zastosowania są wyraźnie zabronione.

URUCHAMIANIE / ZATRZYMYWANIE

Narzędzie to wyposażone jest w system uruchamiania, którego należy używać dwoma rękami. System ten pozwala uniknąć przypadkowego włączenia i zmusza użytkownika do trzymania nożyc do żywoptłotów dwoma rękami przez cały czas użytkowania.

- W celu uruchomienia nożyc do żywoptłotów:** należy nacisnąć jednocześnie na włącznik (3) znajdujący się pod uchwytem czołowym i na włącznik (4) znajdujący się pod uchwytem obrotowym.
- W celu zatrzymania wszystkich nożyc do żywoptłotów:** zwolnijcie obydwa włączniki. Wbudowany hamulec zatrzymuje listwę nożową w czasie krótszym od sekundy.
Objaśnienie: iskry, które można zauważyć przez szczeliny wentylacyjne obudowy silnika, to normalne i nie grozi to uszkodzeniem narzędzia.
- Kiedy zatrzymacie wasze nożyce do żywoptłotów, zanim się przemieścicie zaczekajcie aż listwa nożowa zupełnie się zatrzyma.

Objaśnienie: nie będziecie mogli uruchomić nożyc do żywoptłotów jeżeli przycisk odblokowania uchwytu obrotowego (8) został pociągnięty do tyłu i/ lub kiedy jesteście w trakcie ustawiania pozycji przycisku obrotowego (4).

USTAWIANIE POZYCJI PRZYCISKU OBROTOWEGO

W celu ułatwienia pracy, te nożyce do żywoptłotów zostały wyposażone w tylny uchwyt obrotowy, który można ustawić w 5 różnych pozycjach (na prosto, 45° w prawo czy w lewo, 90° w prawo czy w lewo). System ten umożliwił wybranie wygodnej, ergonomicznej pozycji do cięcia powierzchni płaskich nachylonych i pionowych, co pozwala na uniknięcie przedwczesnego zmęczenia odczuwanego podczas używania klasycznych nożyc do żywoptłotów.

Aby ustawić pozycję tylnego uchwytu, należy iść za następującymi etapami:

- Zwolnijcie włącznik uchwytu obrotowego (4) i pociągnijcie przycisk odblokowania uchwytu obrotowego (8) do tyłu (Rys. 3a). Uchwyt obrotowy został odblokowany i może być obrócony na pożądaną pozycję (Rys. 3b i 3c).
- Po uzyskaniu pożądanego położenia, przesunijcie przycisk odblokowania uchwytu obrotowego (8) do przodu w celu zablokowania uchwytu.

Nie zaminajcie że przycisk odblokowania uchwytu obrotowego (8) da się pociągnąć do tyłu, tylko wtedy jeżeli włącznik (4) nie jest uaktywniony. Po ustawieniu pozycji uchwytu obrotowego, upewnijcie się że przycisk odblokowania jest należycie ustawiony w pozycji początkowej. Po czym możecie uruchomić nożyce do żywoptłotów.

PRZycinanie żywoptłotów

- Zanim zaczniecie ciąć, oczyśćcie strefę cięcia. Wyjmijcie kamienie, odłamki metalu, gwoździe, kable metalowe i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez listwę nożową podczas cięcia.
- Przy pomocy sekatora zacznijcie przycinać gałęzie o średnicy powyżej 27 mm.
- Małe, cienkie gałęzie mogą być łatwo przycięte ruchem koszenia, podczas gdy do twardszych gałęzi należy używać ruchu piłowania.
- Zabezpieczenie przeciwodbojowe (7) umożliwi uniknąć gwałtownych odbójów wynikających z zetknięcia się z murem, ogrodzeniem, etc.

SPOSÓB UŻYCIA

- Jeżeli twarde przedmioty zaklinują się w listwie nożowej, zatrzymajcie natychmiast nożyce do żywoptótów i odłączcie je od zasilania. Następnie wyjmijcie elementy zaklinowane w listwie nożowej.
- Przedmioty metalowe, jak drut żelazny ogrodzenia i podpórki roślin mogą uszkodzić listwę nożową. Nie pozwólcie listwie nożowej wejść w kontakt z materiałami, których nie można ciąć, jak kamienie czy metal.
- Przewód zasilające/przedłużacz powinny znajdować się zawsze poza strefą cięcia. Pracujcie zawsze w kierunku przeciwnym do gniazda zasilającego. W tym celu, przed rozpoczęciem pracy, przeanalizujcie kierunek w którym będziecie pracować.

WYRZUCANIE NA ŚMIECI

Nie wyrzucajcie waszych narzędzi elektrycznych razem z odpadkami gospodarstwa domowego. Oddajcie je do recyklingu do ośrodków utylizacji. Skontaktujcie się z władzami lub dystrybutorem, by zapoznać się z odpowiednią procedurą utylizacji.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO

Ko uporabljate električno vrtnarsko orodje, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate verjetnost požara, električnega udara in telesnih poškodb.

PREBERITE VSA NAVODILA.

- Spoznajte krmilno napravo in ustrezno uporabo orodja.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žico ali vrstico, ki bi lahko povzročili nesrečo.
- Oblecite močne dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač in ne hodite bosí.
- Ne nosite nobenega nakita.
- Lase spnite nad rameni, da se vam ne zapletejo med premikajoče se dele.
- Ne dovolite, da bi orodje uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Vsi prisotni, še posebej otroci in domače živali, naj se nahajajo vsaj 15 m od delovnega območja. Če nekdo pride na delovno območje, takoj zaustavite orodje.
- Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog, ali če jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih. Orodje uporabljajte le pri dnevni ali močni umetni svetlobi.
- Pazite na trdno oporo nog in ravnotežje. Ne poskušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se izpostavljate nevarnosti.
- Poskrbite, da so vsi deli telesa proč od premikajočih se delov. Pred uporabo pregledjte orodje. Pred uporabo orodja naj vam vse poškodovane dele zamenja najbližji pooblaščen servis Ryobi.
- Ne uporabljajte orodja na vlažnih ali mokrih mestih. Ne uporabljajte orodja, ko dežuje.
- Pri delu z orodjem uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala.
- Uporabljajte pravo orodje. Orodje uporabljajte le za delo, za katero je predvideno.
- Ne upravljajte z orodjem, če imate mokre roke.
- Orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti ali izklopiti. Vsako orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.

- Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave.
- Bodite pozorni in pazite, kaj delate. Ko uporabljate izdelek, ravnajte razumno.
- Orodja ne preobremenjujte. Če ga boste uporabljali s predvideno hitrostjo, bo delovalo bolje pa tudi nevarnost poškodb bo manjša.
- Če je napajalni kabel ali podaljšek poškodovan ali pretrgan, takoj izlecite vtič.
- Ko orodja ne uporabljate, pred nastavitvami, servisiranjem ali vzdrževanjem, ga izklopite iz omrežja.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA OBREZOVALNIK

- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen in v brezhibnem stanju.
- Z delovnega območja očistite žice, žebelje, kovinske kable, steklo, kamenje in odpadke.
- Ne režite ob trdih predmetih, saj bi to lahko povzročilo telesne poškodbe ali poškodovalo obrezovalnik.
- Ne prečkajte cest ali peščenih poti z vključenim obrezovalnikom. Kot uporabnik naprave odgovarjate za tretje osebe, ki se nahajajo na delovnem območju.
- Med uporabo orodja ga vedno trdno držite z obema rokama za ročaja in zagotovite dobro oporo nog, še posebej če uporabljate stopnice ali lestev.
- Ne dotikajte se rezil! Pazite, da trdno držite orodje za oba ročaja, da imate dobro ravnotežje ter da je vaša teža enakomerno porazdeljena na obe nogi.
- Rezalni sistem naj bo vedno pod nivojem pasa.



POZOR

Nekateri deli stroja se pri uporabi lahko segrejejo.

- Seznanite se z okolico in bodite stalno pozorni na potencialne nevarnosti, katerih mogoče ne zaznate zaradi hrupa, ki ga povzroča stroj.
- Orodja nikoli ne prijemajte za rezilo.
- Velike temperaturne razlike lahko povzročijo kondenzacijo znotraj orodja. Pred uporabo pustite, da se stroj prilagodi temperaturi delovnega okolja.
- Orodje naj dela s sebi lastno hitrostjo. Ne preobremenjujte ga.
- Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega stroja ali takega, na katerem je bila izvedena nepooblaščen sprememba.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Pred prenašanjem izvlecite vtiakač iz vtičnice. Obrezovalnik nosite za ročaja in držite dlani stran od rezila.
- Med prenašanjem ali skladiščenjem rezilo vedno zaščitite z nožnico za rezilo (6).



OPOZORILO
NIKOLI NE UPORABLJAJTE ORODJA BREZ
VARNOSTNEGA ŠČITNIKA.
ORODJE NAJ DELA S SEBI LASTNO
HITROSTJO. NE PREOBREMENJUJTE GA.

NAVODILA ZA ELEKTRIČNO VARNOST

- Prepričajte se, da kabel leži tako, da ga ne bo nihče poškodoval, se obenj spotaknil ali ga kako drugače poškodoval.
- Napajalni vod priključite na omrežje samo takrat, ko nihče ne rokuje z orodjem.
- Ne ravnajte neprimerno z napajalnim kablom. Orodja nikoli ne prenašajte tako, da držite za kabel. Nikoli ne izključite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Poskrbite, da kabel ne bo izpostavljen toploti, olju ali ostrim robovom.
- Za delo zunaj uporabljajte samo ustrezne podaljške, ki so zaščiteni proti dežju in vodi.
- Podaljšek zavaruje tako, da ga obesite na vlečno kljukico (5) (Sl. 2).
- Pazite, da na napajalnem kablu ni zarez, razpok ali znakov obrabe. Če se pojavijo pomanjkljivosti, naj vam napajalni kabel zamenjajo v pooblaščenem servisu Ryobi.
- Na identifikacijski plošči je označena napetost orodja. Nikoli ga ne priključite na izmenično napetost, ki bi bila drugačna od navedene.
- Če se med uporabo poškoduje napajalni kabel ali kabelski podaljšek, ga takoj izvlecite iz električne vtičnice. **NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER NISTE IZKLJUČILI NAPAJANJA.**
- Izvajajte zaščitne ukrepe proti električnemu udaru. Izogibajte se dotikov telesa z ozemljenimi površinami, kot so kovinske cevi, radiatorji, štedilniki, hladilniki ipd.
- Električna energija se mora dovajati preko zaščitnega stikala na diferenčni tok (RCD), s tokovno zaščito ne večjo od 30 mA.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

- Pred izvajanjem nastavitev ali popravi izvlecite kabel iz vtičnice.
- Ne uporabljajte orodja, če so se poškodovali njegovi sestavni deli. Z rednim preverjanjem se prepričajte, da bo orodje pravilno delovalo in služilo svojemu namenu. Vse poškodovane dele mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center Ryobi.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte orodja z vodo ali drugimi tekočinami. Ne uporabljajte detergentov ali topil. Ohišje obrišite samo z vlažno krpo, nato pa ga popolnoma osušite in preverite, da na rezilu ali delovnih delih ni več odpadkov.
- Pred nastavljanjem ali vzdrževanjem orodja izvlecite vtiakač iz vtičnice.
- Prezračevalne reže naj bodo vedno brez ovir.
- Po vsaki uporabi previdno očistite rezilo, zdrgnite ga z oljnato krpo ali pa ga premažite z okolju prijaznim mazivom.



OPOZORILO

Preden začnete izvajati vzdrževalne postopke, odklopite napravo z električnega napajanja, tako da izvlečete vtiakač iz vtičnice.

NAVODILA ZA SERVISIRANJE

- Orodje lahko popravlja samo kvalificirano servisno osebje. Če orodje popravlja ali vzdržuje nekvalificirano osebje, lahko pride do poškodbe uporabnika ali škode na orodju. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.
- Ob servisiranju orodja uporabljajte samo identične rezervne dele. Upoštevajte navodila v poglavju o vzdrževanju v tem priročniku. Če uporabite nepriljubljene dele ali ne upoštevate navodil za vzdrževanje, lahko povzročite električni udar, resne poškodbe uporabnika ali škodo na orodju. Uporaba takih delov lahko tudi izniči garancijo.
- Pri zamenjavi rezila morate zamenjati celoten sestav rezila.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

- Medtem ko čakate na začetek obrezovanja ali hodite z enega območja obrezovanja na drugo, ugasnite motor. Orodje hranite v notranjosti na suhem mestu.
- Med prenašanjem izključite vtiakač iz vtičnice. Obrezovalnik nosite za ročaja in držite dlani stran od rezila.

Slovensko









POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Med prenašanjem ali skladiščenjem rezilo vedno zaščitite z nožnico, tako da rezila niso dostopna.
- Natični ščitnik lahko po potrebi služi tudi kot držalo za montažo na zid. Orodje hranite na višini ali zaklenjenega, da ga ne bi uporabljali ali poškodovali nepoklicani. Poskrbite, da orodje ne bo v dosegu otrok.

- Zaščitite orodje med transportom.
- Ta navodila shranite. Pogosto jih preglejte in jih uporabljajte, da poučite morebitne druge uporabnike naprave. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

SIMBOLI




Na vašem orodju se lahko nahajajo nekateri od naslednjih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejše in varnejše delo z orodjem.

| SIMBOL | OZNAKA | RAZLAGA |
|--|--|--|
|  | Varnostno opozorilo | Opozorila, povezana z vašo varnostjo. |
|  | Odbijanje predmetov | Predmeti, ki izletijo izpod obrezovalnika, lahko povzročijo resne poškodbe. Nosite zaščitno obleko in škornje. |
|  | Zaščita za oči | Med uporabo orodja si vedno nadenite varnostne naočnike oz. varovalna očala s ščitniki ali celostni obrazni ščitnik. |
|  | Ne dovolite, da se vam približajo opazovalci | Poskrbite, da bodo opazovalci oddaljeni vsaj 15 m. |
|  | Konstrukcija razreda II | Dvojno izolirana konstrukcija. |
|  | Opozorilo proti mokroti | Ne uporabljajte orodja na vlažnem mestu in ne dovolite, da bi po njem deževalo. |
|  | Preberite Priročnik za uporabnika | Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Priročnik za uporabnika. Tako bo nevarnost poškodbe manjša. |
|  | Ukrepanje proti električnemu udaru | Če je kabel poškodovan ali pretrgan, takoj izvlecite vtič iz vtičnice. |
|  | Raven zvočne moči | Raven zvočne moči orodja RHT-600R je 103 dB. |
|  | Raven zvočne moči | Raven zvočne moči orodja RHT-700R je 104 dB. |

Slovensko

SIMBOLI

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem orodjem.

| SIMBOL | SIGNAL | POMEN |
|--|------------------|---|
|  | NEVARNOST | Označuje neposredno nevaren položaj, ki povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete. |
|  | OPOZORILO | Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči resno poškodbo, če se mu ne izognete. |
|  | POZOR | Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete. |
| | POZOR | (Brez simbola za varnostno opozorilo) Označuje položaj, ki lahko povzroči materialno škodo. |

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da orodje za servisiranje prinesete v najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.



OPOZORILO

Upošteвайте vse običajne varnostne ukrepe, da se izognete električnemu udaru.



OPOZORILO

Ne uporabljajte orodja, dokler niste natančno prebrali in razumeli Priročnika za uporabnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite Priročnik za uporabnika in ga pogosto pregledajte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.



OPOZORILO

Ko uporabljate električno orodje, vam lahko v oči priletijo tujki in jih resno poškodujejo. Preden začnete uporabljati električno orodje, si vedno nadenite varnostne naočnike ali varovalna očala s ščitniki ter celostni obrazni ščitnik, glede na potrebo. Svetujemo vam, da si preko običajnih očal ali varnostnih očal s stranskimi ščitniki nadenete še varnostno masko s širokim pogledom. Vedno uporabljajte zaščito za oči.



SHRANITE TA NAVODILA.

OPIS

1. Rezilo
2. Varnostni ščitnik
3. Ločni ročaj s stikalom za vklop/izklop
4. Vrtljivi ročaj s stikalom za vklop/izklop
5. Vlečna kljukica za kabel
6. Nožnica rezila
7. Natični ščitnik
8. Zaporni gumb, vrtljivi ročaj (a) in (b) Potegnite nazaj in zavrtite ročaj.
9. Indikator orodja pod napetostjo

TEHNIČNI PODATKI

| | RHT-600R | RHT-700R |
|----------------------------------|------------------------|------------------------|
| Nazivna napetost | 220-240 V~/ 50 Hz | 220-240 V~/ 50 Hz |
| Nazivna moč | 600 W | 700 W |
| Nazivna hitrost brez obremenitve | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Zmogljivost rezanja | 27 mm | 27 mm |
| Dolžina rezila | 550 mm | 650 mm |
| Čas zaviranja | <1 s | <1 s |
| Teža (brez kabla) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (hrup) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (zvočna moč) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Raven vibracij | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

DELOVANJE

PRIKLJUČEK NA ELEKTRIČNO OMREŽJE

- Omrežna napetost mora ustrezati navedbam na napisni tablici.
- Orodje priključite na odobren podaljšek (če je potreben) in zaščitite vtično povezavo z vlečno ključico (5) (Sl. 2).
- Po priključitvi na električno omrežje se z modro lučko prižge indikator orodja pod napetostjo (9), kar pomeni, da je orodje pripravljeno za uporabo.

OBSEG UPORABE

Rezanje in obrezovanje živih mej, grmovja in okrasnih grmičkov, samo za zasebne namene. Vse druge uporabe so izrecno izključene.

VKLOP/IZKLOP

Orodje je opremljeno z varnostnim stikalnim sistemom za obe roki. Sistem preprečuje naključen zagon orodja in omogoča delovanje samo, če uporabnik drži orodje z obema rokama.

- **Za vključitev:** Z obema rokama istočasno pritisnite stikalo za vklop/izklop na ločnem ročaju (3) in stikalo za vklop/izklop na vrtljivem ročaju (4).
- **Za izključitev:** Sprostite stikalo za vklop/izklop (3) in/ali stikalo na vrtljivem ročaju (4).
- Naprava za upravljanje zavore zaustavi rezilo v eni sekundi.

Opomba: Iskrenje (svetlikanje), ki se pojavi na področju prezračevalnih rež / na vrhu glavnega ohišja, je normalno in ne bo poškodovalo orodja.

- Ko zaustavite napravo, počakajte, da se rezalni sistem popolnoma zaustavi, preden nadaljujete z delom.

Opomba: Orodja ne morete zagnati, če je zaporni stikalo (8) potegnjeno nazaj in/ali med obračanjem vrtljivega ročaja (4).

NASTAVITEV VRTLJIVEGA ROČAJA

Da bi vam olajšal delo, je obrezovalnik za živo mejo opremljen z vrtljivim zadnjim ročajem, ki ga lahko nastavite v 5 različnih položajev (normalen, +/-45 in +/-90 stopinj). Ta mehanizem omogoča ergonomsko udobne položaje pri rezanju navpičnih ploskev ali ploskev pod kotom, in preprečuje prezgodnjo utrujenost, do katere prihaja pri drugih obrezovalnikih žive meje.

Za spremembo položaja ročaja izvedite naslednje korake:

- Sprostite stikalo za vklop/izklop (4), povlecite nazaj zaporni gumb (8) (Sl. 3a). Vrtljivi ročaj je zdaj odklenjen in ga lahko obrnete v poljubni položaj (Sl. 3b in 3c).
- V želenem končnem položaju ponovno sprostite na njegovo mesto zaporni gumb (8), da pritrđite položaj ročaja.

Vedeti je treba, da lahko zaporni gumb (8) povlečemo nazaj samo, če ni aktivirano stikalo za vklop/izklop (4). Pazite, da se zaporni gumb zopet popolnoma vrne v ohišje, potem ko ste spremenili položaj vrtljivega ročaja. Šele potem lahko aktivirate orodje.

OBREZOVANJE ŽIVE MEJE

- Pred zagonom orodja očistite območje obrezovanja. Odstranite kamenje, črepinje, žebelje, kovinski kabel in vse druge predmete, ki bi lahko leteli naokrog ali se ujeli v orodje med obrezovanjem.
- Z obrezovalnimi škarjami najprej odrežite veje s premerom večjim od 27 mm.
- Mlade poganjke lahko enostavno obrežete z zamahi kot pri košenju; starejše in večje žive meje pa lahko obrežete brez težav z zamahi kot pri žaganju.
- Natični ščitnik (7) preprečuje neprijeten odboj zaradi stika z zidovi, ograjami itd.
- Če se trdi predmeti zagodijo v rezilo obrezovalnika, orodje takoj izključite, najprej izvlecite vtičak, ter šele nato odstranite predmete.
- Kovinski predmeti, kot so žične ograje in oporniki za rastline, lahko poškodujejo rezilo. Pazite, da rezila ne pridejo v stik z materiali, katerih ni mogoče obrezati, kot so kamni ali kovina.
- Kabel vedno položite stran od delovnega območja. Vedno delajte stran od električne vtičnice. Zaradi tega se odločite o smeri rezanja, še preden začnete delati.

ODSTRANJEVANJE



Odpadnih električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Če obstaja možnost, jih reciklirajte. Pri krajevnih oblasteh ali pooblaščenem prodajalcu se pozanimajte ali obstaja možnost recikliranja.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA



UPOZORENJE

Pri uporabi električnog vrtnog alata treba poštivati osnovne sigurnosne upute kako biste izbjegli opasnost od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda.

PROČITAJTE SVE UPUTE.

- Upoznajte se s primjenom vašeg aparata i s njegovim načinom rada.
- Raščistite zonu rada prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi mogli izazvati nezgode.
- Obucite duge deblje hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače i nikad ne radite bosih stopala. Nemojte nositi nakit.
- Ako imate dugu kosu, vežite je iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u dijelove u pokretu.
- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Držite posjetitelje, osobito djecu i životinje, na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja. Odmah zaustavite alat ako osoba ili životinja uđe u zonu rezanja.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat ako je osvijetljenje za rad nedovoljno. Neka vaša radna površina bude dobro osvijetljena (dnevno ili umjetno svjetlo).
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata. U protivnom biste mogli pasti ili dodirnuti vruće dijelove.
- Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
- Prije uporabe provjerite stanje vašeg alata. Prije uporabe alata, zamijenite sve pokvarene ili oštećene dijelove u ovlaštenom Ryobi servisu.
- Električni alat nemojte upotrebljavati na mokrim ili vlažnim mjestima. Svoj alat nemojte upotrebljavati na kiši.
- Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne ili zaštitne naočale.
- Upotrebljavajte prikladni alat. Vaš alat upotrebljavajte samo za primjene za koje je predviđen.
- Ne upotrebljavajte alat ako su vam ruke mokre.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.

- Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata.
- Budite koncentrirani i dobro gledajte što radite. Pri uporabi alata oslonite se na zdravi razum.
- Ne primjenjujte silu na alat. Vaš alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali po režimu za koji je predviđen.
- Odmah svoj alat isključite iz struje ako se kabel za napajanje ili produžni kabel na bilo koji način oštete.
- Uvijek isključujte alat kad ga ne rabite, prije svakog postupka održavanja, kao i prije zamjene dodatka.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA MOTORNE ŠKARE ZA ŽIVICU

- Nikad ne rabite svoj alat ako štitnik nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Provjerite sadrži li zona rezanja kablove, čavle, komade stakla, kamenje ili druge tvrde predmete.
- Ne upotrebljavajte motorne škare za živicu uzduž tvrdih predmeta: to bi moglo izazvati ozljede ili oštetiti alat.
- Nemojte prelaziti cestu ili put dok su motorne škare za živicu upaljene. Kako korisnik odgovorni ste za treće osobe koje su prisutne u zoni rada.
- Alat uvijek držite čvrsto s dvije ruke tijekom cijelog trajanja uporabe i pazite da ostanete stabilni, posebno ako alat rabite na klupici ili ljestvama.
- Oštricu uvijek držite ispod razine struka.
- Nikad ne dirajte oštricu. Prste i tijelo držite dalje od oštrice.



UPOZORENJE

Tijekom uporabe neki dijelovi alata mogu se zagrijati.

- Upoznajte se s radnom okolinom u kojoj ćete upotrijebiti motorne škare za živicu i imajte na umu opasnost koja se može pojaviti ali koju će prikriti buka motornih škara tijekom uporabe.
- Motorne škare nikad ne držite za oštricu.
- Velike razlike u temperaturi mogu dovesti do stvaranja kondenzacije unutar alata. Prije uporabe motornih škara, ostavite da se alat prilagodi temperaturi okoliša.
- Ne primjenjujte silu na alat, upotrebljavajte ga za ono za što je namijenjen.
- Nikad se ne koristite atomom ako nedostaju neki dijelovi ili ako su postavljeni dijelovi ili dodaci koji nisu originalni.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- Uvijek motorne škare isključite iz struje prije transporta s jednog mjesta na drugo. Motorne škare nosite tako što ćete ih držati za ručke, a ruke držite dalje od oštrice.
- Uvijek tijekom transporta ili prije odlaganja stavite futrolu za zaštitu oštrice (6).



UPOZORENJE

NIKAD NE UPOTREBLJAVAJTE MOTORNE ŠKARE ZA ŽIVICU AKO ŠTITNIK NIJE NA MJESTU.

NE PRIMJENJUJTE SILU NA ALAT; UPOTREBLJAVAJTE GA SAMO ZA ONO ČEMU JE NAMIJENJEN.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Provjerite je li kabel za napajanje postavljen tako da nitko na njega ne može stati, zaplesti se o njega ili da se na drugi način može oštetiti.
- Osigurajte da nitko ne rukuje alatom prije nego ga uključu u struju.
- Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju. Nikad ne prenosite alat za njegov kabel za napajanje. Ne povlačite za kabel za napajanje ili za produžni kabel nego za utikač kako biste isključili alat iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja i svih oštrih predmeta.
- Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.
- Provucite produžni kabel kroz kukicu za kabel (5) kako biste izbjegli da se alat slučajno isključi iz struje (slika 2).
- Pazite da kabel za napajanje i produžni kabel nisu oštećeni (ne sadrže pukotine, utore itd). Ako je kabel za napajanje ili produžni kabel oštećen, odnesite ga na popravak u ovlaštenu Ryobi servis.
- Provjerite odgovara li korišteni napon oznakama prikazanim na informativnoj pločici na alatu. Nikad ne priključujte motorne škare na napon koji je različit od predviđenog napona za taj alat.
- Ako tijekom uporabe dođe do oštećenja kabela za napajanje ili produžnog kabela, odmah isključite motorne škare iz struje. **NE DIRAJTE KABEL ZA NAPAJANJE ILI PRODUŽNI KABEL PRIJE NEGO ŠTO STE ALAT ISKLJUČILI IZ STRUJE.**
- Treba poduzeti sve potrebne mjere opreza u cilju izbjegavanja električnog udara. Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama poput metalnih cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka, itd.

- Provjerite sadrži li vaša električna mreža prekidač koji se izbacuje iznad 30 mA.

ODRŽAVANJE

- Alat uvijek isključite iz struje ako obavljate podešavanja ili popravke.
- Ne rabite svoj alat ako su neki dijelovi oštećeni. Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i osigurajte se da će ispravno funkcionirati. Svi oštećeni dijelovi moraju biti popravljani ili zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne raspršujte po njemu nikakve tekućine. Za čišćenje ne upotrebljavajte razrjeđivače ni detergente. Za čišćenje motornih škara rabite samo vlažnu krpu. Nakon čišćenja dobro je osušite i provjerite je li ostalo tragova nečistoće.
- Alat uvijek isključite iz struje ako obavljate podešavanja ili čišćenje.
- Pazite da nikad ne blokirate otvore za ventilaciju.
- Nakon svake uporabe, detaljno očistite oštricu uz pomoć krpe natopljene uljem ili ga podmažite blagim sredstvom za podmazivanje.



UPOZORENJE

Alat isključite iz struje prije svakog postupka održavanja.

POPRAVKI

- Sve popravke mora obavljati samo kvalificirani tehničar. Održavanje ili popravci koje obavljaju nekvalificirane osobe mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.
- Kod održavanja, rabite samo one rezervne dijelove koji su identični originalnima. Poštujte upute koje se nalaze u odjeljku Održavanje ovog priručnika. Tako ćete izbjeći rizik od strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda, i izbjeći ćete oštećenje alata. Nepoštivanjem ovih uputa vaša garancija se poništava.
- Ako morate zamijeniti oštricu, zamijenite je u cijelosti.

ODLAGANJE I PRENOŠENJE

- Zaustavite motor između dvaju radnji rezanja i kad se morate premjestiti za rezanje u drugom pravcu. Odložite svoj alat na suhom i zaklonjenom mjestu.
- Motorne škare uvijek isključite iz struje prije transporta s jednog mjesta na drugo. Motorne škare nosite tako što ćete ih držati za ručke, a ruke držite dalje od oštrice.











Hrvatski

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- Tijekom transporta ili prije odlaganja, oštricu uvijek zaštitite zaštitnom navlakom.
- Zaštita protiv odskakivanja može poslužiti kao dodatak za spremanje kako biste motorne škare mogli objesiti na zid. Odlazite svoj alat na visini ili na zaključanom mjestu, tako alat ne bi rabile neovlaštene osobe. Odlazite svoj alat izvan dosega djece.
- Učvrstite svoj alat kada ga morate transportirati.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako motorne škare neke posudujete, posudite ih zajedno s priručnikom.

SIMBOLI




Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašem alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

| SIMBOL | NAZIV | ZNAČENJE |
|--|--|--|
|  | Upozorenje | Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza. |
|  | Rikošet | Predmeti koji se izbacuju mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda. Nosite zaštitnu odjeću i čizme. |
|  | Očna zaštita | Kad upotrebljavate motorne škare, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitnu masku. |
|  | Posjetitelje držite na udaljenosti | Držite posjetitelje na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja. |
|  | Izolacija klase II | Taj alat je predviđen za dvostruku izolaciju. |
|  | Obavijest o uvjetima vlažnosti | Ne izlažite alat kiši i ne rabite ga na vlažnome mjestu. |
|  | Priručnik za uporabu | Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata. |
|  | Sigurnosne mjere protiv strujnog udara | Ako je kabel za napajanje oštećen, alat odmah isključite iz struje. |
|  | Razina akustičke snage | Razina akustičke snage alata RHT-600R je 103 dB. |
|  | Razina akustičke snage | Razina akustičke snage alata RHT-700R je 104 dB. |

Hrvatski

SIMBOLI

Slijedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

| SIMBOL | NAZIV | ZNAČENJE |
|--|-------------------|--|
|  | OPASNOST | Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne. |
|  | UPOZORENJE | Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne. |
|  | UPOZORENJE | Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne. |
| | UPOZORENJE | (Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu. |

POPRAVCI

Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLASŢENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.



UPOZORENJE

Treba poduzeti sve uobičajene mjere opreza u cilju izbjegavanja električnog udara.



UPOZORENJE

Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.



UPOZORENJE

Uporaba električnog alata može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede. Prije uporabe svog alata, stavite sigurnosne ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaslonima, a ako treba i masku protiv prašine. Preporučamo onima koji nose naočale za vid da ih pokriju sigurnosnom maskom ili standardnim zaštitnim naočalama opremljenima zaslonima sa strane. Uvijek zaštitite oči.



SACHUVAJTE OVE UPUTE.

OPIS

- Oštrica
- Štitnik
- Prednja ručka s otponcem
- Stražnja ručka s otponcem
- Kuka za produžni kabel
- Navlaka za zaštitu oštrice
- Zaštita protiv odsakivanja
- Dugme za zaključavanje stražnje pomične ručke (a) i (b) Povucite dugme prema natrag i okrenite ručku.
- Signalna lampica za napon

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

| | RHT-600R | RHT-700R |
|------------------------------|------------------------|------------------------|
| Napajanje | 220-240 V ~/ 50 Hz | 220-240 V ~/ 50 Hz |
| Snaga | 600 W | 700 W |
| Brzina bez opterećenja | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Oštrica za rezanje | 27 mm | 27 mm |
| Dužina oštrice | 550 mm | 650 mm |
| Vrijeme kočenja | <1 s | <1 s |
| Kabel za napajanje | 4,2 kg | 4,3 kg |
| lpA (zvučna razina) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (razina akustičke snage) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Razina vibracija | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

UPORABA

UKLJUČIVANJE U STRUJU

- Korišteni napon mora odgovarati oznakama prikazanim na informativnoj pločici na alatu.
- Uključite motorne škare u provjereni produžni kabel i blokirajte žicu produžnog kabela pomoću kukice (5) (slika 2).
- Čim motorne škare uključite u struju, pali se (9) (plavi prozorčić) i označava da je alat spreman za uporabu.

PRIMJENA

Ove motorne škare namijenjene su rezanju i podrezivanju živica, grmlja i šiblja. Namijenjene su samo privatnoj uporabi. Zabranjena je svaka druga primjena.

STAVLJANJE U RAD / ZAUSTAVLJANJE

Vaš alat opremljen je sustavom uključivanja koji se upotrebljava s dvije ruke. Taj sustav omogućava izbjegavanje neželjenog pokretanja i prisiljava korisnika da cijelo vrijeme uporabe motorne škare drži s obje ruke.

- **Za uključivanje motornih škara:** istovremeno pritisnite na otkopac (3) koji se nalazi na prednjoj ručki i na otkopac (4) koji se nalazi na stražnjoj ručki.
- **Za isključivanje motornih škara:** otpustite oba otkopca. Integrirana kočnica zaustavlja oštricu u manje od jedne sekunde.

Napomena: iskre koje su vidljive kroz otvore za ventilaciju kartera motora normalne su i ne mogu oštetiti alat.

- Kad isključite motorne škare, pričekajte da se oštrica sasvim zaustavi prije nego što ćete se pomaknuti.

Napomena: motorne škare ne možete uključiti ako je dugme za zaključavanje stražnje pomične ručke (8) povučeno prema natrag i/ili ako se položaj pomične ručke (4) upravo podešava.

PODEŠAVANJE POLOŽAJA POMIČNE RUČKE

Kako bi vam se olakšao posao, ove motorne škare opremljene su stražnjom pomičnom ručkom koju je moguće postaviti u 5 različitih položaja (desni, 45° desno ili lijevo ili 90° desno ili lijevo). Taj sustav omogućava da se odabere ergonomski položaj koji je udoban za rezanje u nagnutih ili okomitih površina, što također omogućava izbjegavanje preuranog umora koji obično nastaje kod uporabe klasičnih motornih škara.

Poduzmite sljedeće korake kako biste podesili položaj stražnje ručke:

- Otpustite otkopac pomične ručke (4) i povucite dugme za zaključavanje stražnje pomične ručke (8) prema natrag (slika 3a). Pomična ručka je odblokirana i može je se okrenuti u željeni položaj (slike 3b i 3c).
- Nakon što odaberete željeni položaj, gurnite dugme za zaključavanje stražnje pomične ručke (8) prema naprijed kako biste blokirali ručku.

Ne zaboravite da dugme za zaključavanje pomične ručke (8) možete povući prema natrag samo ako otkopac (4) nije utisnut. Provjerite je li dugme za zaključavanje ispravno postavljeno u početni položaj nakon što ste podesili položaj pomične ručke. Sada možete uključiti motorne škare.

REZANJE ŽIVICE

- Raščistite zonu rada prije početka rezanja. Uklonite kamenje, komade metala, čavle, metalne kabele i ostale tvrde predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u oštrici tijekom rezanja.
- Pomoću vrtlarskih škara počinite s rezanjem grana čiji promjer je veći od 27 mm.
- Male nježne grane moguće je lako odrezati pokretom kao kod košenja, dok je za rezanje tvrdih grana potrebno primijeniti pokret kao kod piljenja.
- Zaštita protiv odskakivanja (7) omogućava izbjegavanje naglog odskakivanja kao posljedice dodira s drvjetom, ogradom i sličnim.
- Ako se tvrdi predmeti zaglave u oštrici, odmah zaustavite motorne škare i isključite ih iz struje. Zatim uklonite dijelove koji su se zaglavili u oštrici.
- Metalni predmeti poput žica iz ograde i kolaca iz biljaka mogu oštetiti oštricu. Ne dopustite da oštrica dođe u dodir s materijalima koji se ne mogu rezati, poput kamena ili metala.
- Neka se kabel za napajanje/produžni kabel uvijek nalaze izvan zone rezanja. Uvijek radite u suprotnom smjeru od utičnice. Kako biste to učinili, proučite smjer u kojem ćete raditi prije početka rada.

ODLAGANJE U OTPAD



Električne aparate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte ih na za to predviđenim mjestima. Obratite se nadležnom tijelu ili prodavaonici kako biste se upoznali s prikladnim postupkom recikliranja.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI

Elektrikli bahçe aletlerinin kullanımı sırasında, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma risklerini azaltmak için temel talimatlara uymak gereklidir.

TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ.

- Aletin uygulamalarını ve nasıl çalıştığını biliniz.
- Her kullanımdan önce kesim alanındaki tüm engelleri kaldırınız. Sıçrayabilecek ve kazalara neden olabilecek taşları, cam parçalarını, çivileri, metal kabloları, kordonları ve diğer nesnelere çıkarınız.
- Uzun ve kalın bir pantolon ve çizmeler giyip eldiven takınız. Bol giysiler veya kısa pantolonlar giymeyiniz ve yalınayak çalışmayınız. Asla takı takmayınız.
- Saçlarınız uzunsa, hareket halindeki parçalara kapılmalarını engellemek için omuzlarınız seviyesinde bağlayınız.
- Çocukların veya deneyimsiz kişilerin bu aleti kullanmasına izin vermeyiniz.
- Ziyaretçileri ve özellikler çocukları ve evcil hayvanları kesim alanından en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz. Bir insanın veya hayvanın kesim alanına girmesi durumunda aleti hemen durdurunuz.
- Yorgun veya hastaysanız, alkol veya uyuşturucu ya da ilaç aldığınızda elektrikli aleti kullanmayınız.
- Işık çalışmak için yetersiz olduğunda aleti kullanmayınız. Çalışma ortamınızın iyi aydınlatılmış olmasına dikkat ediniz (yapay ışık veya gün ışığı)
- Daima dengenizi koruyunuz. Bacaklarınız üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayınız. Yoksa düşebilirsiniz veya yaralanma risklerine maruz kalabilirsiniz.
- Vücudunuzu hareket eden parçalardan uzak tutunuz.
- Kullanmadan önce aletinizin durumunu kontrol ediniz. Aleti kullanmadan önce Ryobi Yetkili Servis Merkezinde arızalı veya hasarlı parçaları değiştiriniz.
- Aletinizi, ıslak ya da nemli ortamlarda kullanmayınız. Aleti yağmurun altında kullanmayınız.
- Aletinizi kullandığınız zamanlarda, daima güvenlik gözlüğü ya koruma gözlüğü kullanınız.
- İlgili aleti kullanınız. Aletinizi sadece yapım amacına uygun işlemlerde kullanınız.
- Aletinizi elleriniz ıslakken kullanmayınız.
- Akım anahtarını, açıp kapatmaya izin vermiyorsa elektrikli aletinizi kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılmayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.

- İstem dışı çalışmaya başlamasına engel olunuz.
- Dikkatli olunuz ve yaptığınız işe bakınız. Aleti kullandığınızda sağduyulu olunuz.
- Aleti zorlamayınız. Elektrikli alet, yapım amacına uygun kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Besleme kordonu veya uzatıcı her an gibi bir şekilde hasar görmüşse veya kesilmişse aletinizi derhal beslemeden kesiniz.
- Kullanmadığınızda, tüm bakım işlemlerinden önce ve aksesuar değişiminden önce aleti fişten çekiniz.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

ÇALI BIÇME MAKİNESİ İLE İLGİLİ ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Koruma ekranı yerinde değilse ve hasarlıysa, aletinizi kullanmayınız.
- Kesim bölgesinde kablo, çivi, cam parçaları, taş veya başka nesnelere olmadığınızdan emin olunuz.
- Çalı biçme makinenizi sert uzun nesnelere kullanmayınız: alete zarar verebilir veya yaralanmalara neden olabilir.
- Çalı biçme makinesi çalışırken yolda yürümeyiniz. Kullanıcı olarak, çalışma alanındaki üçüncü kişilerden sorumlusunuz.
- Tüm kullanım süresi boyunca aletini sıkıca iki elle tutunuz ve dengenizi korumaya özen gösteriniz, özellikle aletinizi bir merdiven veya iskemle üzerinde kullanıyorsanız.
- Bıçağı her zaman belinizin altındaki bir seviyede tutunuz.
- Asla bıçağa dokunmayınız! Ellerinizi ve vücudunuzu genelde bıçaktan uzak tutunuz.



KORUMA

Aletin bazı parçaları kullanım sırasında yanıcı olabilir.

- Çalı biçme makinenizi kullandığınız alana alınız ve kullanım sırasında çalı biçme makinesinin sesi tarafından örtülen ortaya çıkabilecek riskler konusunda bilinçli olunuz.
- Çalı biçme makinesini asla bıçağından tutmayınız.
- Büyük sıcaklık değişiklikleri alet içinde yoğunlaşma oluşmasına neden olabilir. Çalı biçme makinenizi kullanmadan önce, aletin ortam sıcaklığına uyum göstermesi için zaman tanıyınız.
- Aleti zorlamayınız; tasarlandığı devirde kullanınız.
- Bazı parçalar eksikse veya orijinaler dışında aksesuarlar takıldıysa aletinizi kullanmayınız.

Türkçe

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Taşımadan önce çalı biçme makinenizi her zaman fişten çekiniz. Çalı biçme makinenizi tutma kollarından tutarak taşıyınız ve ellerinizi bıçaktan uzak tutunuz.
- Çalı biçme makinesini taşıırken veya yerine koymadan önce her zaman bıçak koruma kılıfını takınız.



UYARI
KORUMA EKRANI YERİNDE DEĞİLSE ÇALI
BİÇME MAKİNESİNİ KULLANMAYINIZ.
ALETİ ZORLAMAYINIZ; TASARLANDIĞI
DEVİRDE KULLANINIZ.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Besleme kordonunun kimsenin üstüne basmayacağı, ayağının takılmayacağı veya herhangi bir şekilde zarar vermeyeceği şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.
- Fişi sektöre bağlamadan önce kimsenin alet ile oynamadığından emin olunuz.
- Elektrik kordonunu her zaman iyi durumda tutunuz. Aleti asla besleme kordonundan taşımayınız. Aletin fişini çekmek için asla besleme kordonundan ya da uzatıcıdan çekmeyiniz. Elektrik kordonunu her türlü ısı kaynağından, yağdan, kesici aletlerden uzak tutunuz.
- Dışarıda kullandığınız zaman, dış kullanım için onaylanmış sızdırmaz uzatıcılar kullanınız.
- Aletin yanlışlıkla fişten çıkmasını engellemek için uzatıcıyı uzatıcı kancasından (5) geçiriniz (Şek. 2).
- Besleme kordonunun ve uzatıcının hasar görmediğinden emin olunuz (çatlama, ayrılma, vs.). Besleme kordonu veya uzatıcı her hangi bir şekilde hasar görmüşse, Ryobi Yetkili Servis Merkezinde onarım işlemini gerçekleştiriniz.
- Aletinizi bağılandığınız sektör beslemesinin alet üzerindeki bilgi plakasında belirtilene uyduğundan emin olunuz. Çalı biçme makinesini tasarlanma amacından farklı bir gerilime bağlamayınız.
- Besleme kordonu veya uzatıcı kullanım sırasında hasar görmüşse, çalı biçme makinesini derhal beslemeden kesiniz. ALETİ BESLEMEDEN ÇEKMEDEN ÖNCE KABLOYA VEYA UZATICIYA DOKUNMAYINIZ.
- Aletinizi tüm elektrik şoklarından korumak için gerekli tüm tedbirleri alınız. Metal borular, radyatörler, mutfak eşyaları, buz dolapları vs. gibi toprağa bağlı parçalar ile her türlü temastan kaçınınız.

- Elektrik şebekesinin 30 mA üstünde devreye giren bir disjonktöre bağlı olup olmadığını kontrol ediniz.

BAKIM

- Ayarlar veya onarımlar yapmadan önce aleti her zaman prizden çekiniz.
- Bazı parçalar hasar görmüşse aletinizi kullanmayınız. Her kullanımdan önce, düzgün çalışmasını sağlamak için aletinizi kontrol ediniz. Hasar görmüş tüm parçalar, Ryobi Yetkili Servis Merkezinde tamir edilmeli ya da değiştirilmelidir.
- Aletinizi suya veya her türlü başka sıvıya daldırmayınız ve ıslatmayınız. Temizlemek için solvent veya deterjan kullanmayınız. Çalı biçme makinesini temizlemek için yalnızca nemli bir bez kullanınız. Temizledikten sonra, iyice kurutun ve hiçbir kir kalmadığından emin olunuz.
- Ayarlar yapmadan veya temizlemeden önce aleti her zaman prizden çekiniz.
- Havalandırma fanlarını asla kapatmama dikkat ediniz.
- Her kullanımdan sonra, yağa batırılmış bir bez yardımıyla bıçağı dikkatlice temizleyiniz veya yumuşak bir yağ ile yağlayınız.



UYARI

Tüm bakım işlemlerinden önce aletinizi beslemesini kesiniz.

ONARIMLAR

- Onarımlar yalnızca nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen bakım ya da onarımlar fiziki yaralanma risklerine ve aletin hasar görmesine neden olur. Bu talimata uyulmaması, garantiyi geçersiz kılar.
- Bakım sırasında, sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun Bakım kısmında belirtilen talimatlara uyunuz. Böylece, elektrik çarpması ve ciddi fiziksel yaralanma risklerini ve alete zarar vermeyi önleyeceksiniz. Bu talimatlara uyulmaması da garantiyi geçersiz kılar.
- Bıçak değiştirdiğiniz zaman, tamamen değiştiriniz.

SAKLAMA VE TAŞIMA

- İki kesim işlemi arasında ve kesmek için başka bir yere gitmeniz gerektiğinde motoru durdurunuz. Aletinizi kuru ve kapalı bir alanda saklayınız.
- Taşımadan önce çalı biçme makinenizi her zaman fişten çekiniz. Çalı biçme makinenizi tutma kollarından tutarak taşıyınız ve ellerinizi bıçaktan uzak tutunuz.

Türkçe

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Taşıma veya saklama sırasında, bıçağı her zaman bir koruma kılıfı ile koruyunuz.
- Sıçrama önleme koruması, çalı biçme makinenizi duvara asmak için saklama aksesuarı olarak kullanılabilir. İzni olmayan kişilerin kullanmasını önlemek için aletinizi yüksek veya anahtarla kapatılmış bir yerde saklayınız. Aleti çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırınız.

- Taşımanız gerektiğinde aleti bağlayınız.
- Bu talimatları saklayınız. Düzenli olarak bakınız ve olası diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanınız. Çalı biçme makinesini ödünç veriyorsanız, beraberindeki kullanma kılavuzunu da veriniz.

SEMBOLLER




Aşağıdaki bazı semboller aletinizde yer alabilir. Bunları tanımayı ve anlamlarını aklınızda tutmayı öğreniniz. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması, bu aleti daha güvenli ve uygun şekilde kullanmanızı sağlayacaktır.

| SEMBOLLER | ADI | AÇIKLAMASI |
|-----------|--|---|
| | Uyarı | Güvenliğiniz için almanız gereken önlemleri belirtir. |
| | Sekme | Sıçrayan nesnelere ciddi yaralanmalara neden olabilirler: Kapalı kıyafetler ve bot giyiniz. |
| | Ses koruması | Çalı biçme makinesini kullandığınız zaman, güvenlik gözlüğü ya da koruma maskesi kullanınız. |
| | Ziyaretçileri uzak tutunuz | Ziyaretçileri, kesim alanından en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz. |
| | II Sınıf yalıtım | Bu alet çift yalıtım için tasarlanmıştır. |
| | Nem koşullarıyla ilgili uyarı | Bu aleti yağmurda bırakmayınız ve nemli alanlarda kullanmayınız. |
| | Kullanım kılavuzu | Yaralanma risklerini azaltmak için, aleti kullanmadan önce bu kılavuzu okumak ve iyi anlamak gerekmektedir. |
| | Elektrik şoklarına karşı güvenlik tedbirleri | Besleme kordonu hasar görmüşse veya kesilmişse aletinizi derhal beslemeden kesiniz. |
| | Akustik güç seviyesi | RHT-600R'nin akustik güç seviyesi 103 dB'dir. |
| | Akustik güç seviyesi | RHT-700R'nin akustik güç seviyesi 104 dB'dir. |

Türkçe

SEMBOLLER

Aşağıdaki semboller ve adları bağlantılıdır, aletin kullanımına bağlı çeşitli risk seviyelerini açıklamayı sağlarlar.

| SEMBOLLER | ADI | AÇIKLAMASI |
|--|--------------------|---|
|  | TEHLİKE | Önlenmediği durumda ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek çok tehlikeli bir durumu belirtir. |
|  | UYARI | Önlenmediği durumda ciddi yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir. |
|  | DİKKAT ETME | Önlenmediği durumda, hafif ve orta seviyede yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir. |
| | DİKKAT ETME | (Güvenlik sembolü yoktur.) Maddi hasarlara neden olabilecek bir durumu belirtir. |

ONARIMLAR

Bakım, özen ve aleti iyi tanımayı gerektirir. Nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Onarım işlemleri için, aletinizi size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE getirmenizi öneririz. Değişirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

**UYARI**

Tüm olağan önlemler elektrik çarpmalarını önlemek için alınmalıdır.

**UYARI**

Aleti, bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlamadan önce kullanmayı denemeyiniz. Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza danışın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendiriniz.

**UYARI**

Elektrikli bir cihazın kullanımı, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir. Cihazınızı kullanmadan önce, yanlarda da cepheleri bulunan güvenlik veya koruma gözlükleri ve gereklyse toz karşı koruyucu bir maske takınız. Gözlük takan kişilerin bu gözlüklerini çıkarmamalarını ve bunların üzerine bir güvenlik maskesi veya yanlarda cepheleri bulunan standart koruma gözlüklerini takmalarını öneririz. Gözlerinizi her zaman koruyunuz.



TANIMLAMA

1. Bıçak
 2. Koruma ekranı
 3. Çalıştırma düğmesi bulunan ön tutma kolu
 4. Çalıştırma düğmesi döner arka tutma kolu
 5. Uzatici için kanca
 6. Bıçak koruma kılıfı
 7. Sıçrama önleme koruyucu
 8. Hareketli arka kol açma düğmesi
- (a) ve (b) Düğmeyi arkaya doğru çekiniz ve kolu çeviriniz.
9. Gerilim var gösterge lambası

TEKNİK ÖZELLİKLER

| | RHT-600R | RHT-700R |
|----------------------------------|------------------------|------------------------|
| Besleme | 220-240 V~/ 50 Hz | 220-240 V~/ 50 Hz |
| Güç | 600 W | 700 W |
| Boşta hız | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Kesim kapasitesi | 27 mm | 27 mm |
| Bıçağın uzunluğu | 550 mm | 650 mm |
| Frenleme süresi | <1 s | <1 s |
| Ağırlık (besleme kordonu yokken) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (ses seviyesi) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (akustik güç seviyesi) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Titreşim seviyesi | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

Türkçe

KULLANIM

BAĞLANTI

- Sektör beslemesi, alet üzerindeki bilgi plakasında belirtilen beslemeye uymalıdır.
- Çalı biçme makinenizi onaylı bir uzatıcıya bağlayınız ve uzatıcı kancası yardımıyla uzatıcı kablosunu sıkıştırınız (5) (Şek.2).
- Çalı biçme makinesini bağladığınızda, gerilim gösterge lambası (9) yanar (mavi lamba), ve aletin çalışmaya hazır olduğunu belirtir.

UYGULAMALAR

Bu çalı biçme makinesi çalı, funda kesimi ve biçimi için uygundur. Yalnızca özel kullanım için öngörülmüştür. Diğer tüm kullanımlar yasaktır.

ÇALIŞTIRMA/DURDURMA

Bu alet, iki elle kullanılan bir çalıştırma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem, kaza ile marş durumlarını önlemeyi sağlar ve kullanıcıyı çalı biçme makinesini kullandığı süre boyunca iki elle tutmaya zorlar.

- **Çalı biçme makinesini çalıştırmak için:** hareketli kol altında yer alan çalıştırma düğmesi ve ön tutma kolu altında yer alan çalıştırma düğmesine (3) aynı anda basınız.
- **Çalı biçme makinesini durdurmak için:** İki çalıştırma düğmesini bırakınız. Dahili fren bıçağı bir saniyeden az bir sürede durdurur.
Dikkat: motor karterinin havalandırma fanları içinde görülen kıvılcımlar normaldir ve alete zarar vermez.
- Çalı biçme makinesini durdurduğunuzda, yer değiştirmeden önce bıçağın tamamen durmasını bekleyiniz.
Dikkat: Hareketli kol kilit açma düğmesi arkaya doğru çevrilmişse ve/veya hareketli tutma kolu (4) ayarlanıyorsa, çalı biçme makinesini çalıştırmazsınız.

HAREKETLİ KOL KONUMUNUN AYARLANMASI

İşinizi kolaylaştırmak için, çalı biçme makinesi 5 farklı pozisyona getirilebilen hareketli bir arka kola sahiptir (sağ, 45° sağa veya sola, 90° sağa veya sola). Bu sistem, eğik veya dikey alan kesimleri için uygun bir ergonomik pozisyon seçmeyi sağlar, bu da klasik çalı biçme makineleri kullanımı sırasında hissedilen erken yorgunluğu önlemeyi sağlar.

Arka tutma kolu pozisyonunu ayarlamak için aşağıdaki aşamaları izleyiniz:

- Hareketli tutma kolunu (4) bırakınız ve hareketli tutma kolu kilit açma düğmesini (8) arkaya doğru çeviriniz. (Şek. 3a). Hareketli tutma kolu açılır ve istenilen konuma çevrilebilir (Şek. 3b ve 3c).
- İstenilen konum elde edildikten sonra, hareketli tutma kolu açma düğmesini (8) kolu kilitlemek için öne doğru itiniz.

Hareketli tutma kolu düğmesinin açma düğmesinin (8) çalıştırma düğmesi devrede değilse arkaya doğru çekilmeyeceğini unutmayınız. Hareketli tutma kolu ayarladıktan sonra açma düğmesinin başlangıç konumuna döndüğünden emin olunuz. Artık çalı biçme makinesini çalıştırabilirsiniz.

ÇALI BIÇME

- Kesmeye başlamadan önce kesim alanındaki tüm engelleri kaldırınız. Sıçrama yapabilecek ve kesim sırasında bıçağa takılabilecek, taşları, metal parçaları, çivileri ve diğer nesnelere çıkarınız.
- Bir bahçıvan makası yardımıyla, çapı 27 mm'den yüksek olan dalları kesmeye başlayınız.
- Yumuşak küçük dallar kolayca kesilebilir oysa daha sert dalları kesmek için testere hareketi gereklidir.
- Sıçrama önleme koruması (7), duvar, çit ve ile temastan kaynaklanan ani sıçramaları engellemeyi sağlar.
- Sert nesnelere bıçağa sıkışırsa, çalı biçme makinesini hemen durdurunuz ve fişten çekiniz. Daha sonra bıçağa sıkışan parçaları çıkartınız.
- Demir teller, çitler ve bitki hareketleri gibi metal nesnelere bıçağa zarar verebilir. Bıçağın, taş veya metal gibi kesilmeyen malzemeler ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- Besleme kordonunu / uzatıcıyı her zaman kesim alanı dışından geçiriniz. Her zaman prizden ters tarafında çalışınız. Bunun için, çalışmaya başlamadan önce çalışacağınız yönü inceleyiniz.

ISKARTAYA ÇIKARMA



Elektrikli aletlerinizi normal çöpe atmayınız. Geri dönüşüm merkezlerinde yeniden dönüşümlerini gerçekleştiriniz. Uygun geri dönüşüm prosedürünü öğrenmek için yetkililere veya satın alma yaptığınız yere başvurunuz.

Eesti

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED



HOIATUS

Elektrilisi aiatööriistu kasutades tuleb alati järgida peamisi allpool kirjeldatud ohutusabinõusid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu:

LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI.

- Õppige tundma selle toote juhtseadisi ja korrektset kasutamist.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaaskillud, naelad, traadid ja muud esemed, mis võivad põhjustada õnnetusi.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid, lehvivaid rõivaesemeid või lühikesi pükse ega käige paljajalu.
- Ärge kandke mingeid ethteid
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Hoidke kõik kõrvalised isikud, eriti lapsed ja loomad, vähemalt 15 m kaugusel tööpiirkonnast. Lülitage tööriist otsekohe välja, kui keegi teie tööpiirkonda tuleb.
- Ärge töötage väsinuna, haigena ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral. Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Kükinitamine võib põhjustada tasakaalukaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest. Kontrollige seadet enne kasutamist. Laske kahjustatud osad enne kasutamist lähimas Ryobi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Ärge kasutage seda seadet niisketes või märgades kohtades. Ärge kasutage seadet siis, kui vihma sajab.
- Kandke selle seadmega töötamisel kaitseprille.
- Kasutage õiget toodet. Kasutage seda tööriista ainult ettenähtud otstarbeks.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.

- Vältige juhuslikku käivitamist.
- Olge tähelepanelik ja keskenduge sellele, mida teete. Juhinduge selle seadme kasutamisel kainest mõistusest.
- Ärge suruge tööriistale jõuga. Seade töötab paremini ja väiksema vigastuse tekkimise riskiga, kui käsitsete seda ettenähtud piirides.
- Kui ühendus- või pikendusjuhe on vigastatud, tõmmake pistik viivatamatult välja.
- Lülitage seade vooluvõrgust välja, kui seda ei kasutata, samuti enne seadistamist, hooldamist ja lisaseadmete vahetamiseks.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

SPETSIIFILISED TRIMMERI OHUTUSNÕUDED

- Ärge kunagi kasutage seadet ilma paigaldatud ja heas korras oleva kaitseta.
- Hoidke tööpiirkond puhas juhtmetest, naeltest, traatidest, klaasist, kividest ja prügist.
- Ärge lõigake kõvu esemeid, sest see võib põhjustada vigastusi või kahjustada trimmerit.
- Ärge mingi töötava trimmeriga üle tee, kaasa arvatud üle kruusatee. Seadme kasutajana olete te vastutav tööpiirkonnas viibivate kolmandate isikute eest.
- Tööriista kasutamisel hoidke seda alati kindlalt mõlema käega. Veenduge, et teie jalgealune on kindel, eriti kui kasutate redelit või treppi.
- Ärge puudutage terasid! Hooldage selle eest, et hoiate tööriista mõlemast käepidemest ning et olete hästi tasakaalus, raskus võrdsest mõlemale jalale jaotatud.
- Hoidke lõikesüsteemi voojoonest allpool.
- Hoidke sõrmed ja muud kehaosad lõiketerast eemal.



ETTEVAATUST

Seadme mõned osad võivad töötamisel kuumeneda.

- Tutvuge ümbrusega ja olge tähelepanelik võimalike ohtude suhtes, mida te ei pruugi märgata masina müra tõttu.
- Ärge kunagi haarake tööriista terast.
- Suured temperatuurikõikumised võivad põhjustada kondensaatvee tekkimise tööriista sees. Laske seadmel enne kasutamist tööpiirkonna temperatuuriga kohaneda.
- Laske tööriistal tõudada õige kiirusega. Ärge koormake seda üle.

Eesti

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Ärge kasutage mittetäielikku või ilma loata ümber ehitatud seadet.
- Transportimiseks eemaldage juhe vooluvõrgust. Kandke trimmerit käepidemetest ja hoidke käed terast eemal.
- Transportimiseks ja ladustamiseks katke tera alati kattega (6).



HOIATUS

**ÄRGE KUNAGI KASUTAGE TRIMMERIT ILMA KAITSETA.
LASKE TÕÕRIISTAL TÖÖTADA ÕIGEL KIIRUSEL. ÄRGE KOORMAKE ÜLE.**

ELEKTROHUTUSNÕUDED

- Juhet paigutades veenduge, et keegi sellele otsa ei komistaks, peale ei astuks ega muul viisil kahjustaks.
- Ühendage toitejuhe vooluvõrku ainult siis, kui keegi seadet ei käsitse.
- Käige elektrijuhtmega hoolikalt ümber. Ärge kunagi kandke seadet seda juhtmest tirides. Ärge kunagi tõmmake pistikut välja juhtmest tirides. Hoidke juhett kuumuse, õli ja teravate nurkade eest.
- Kasutage välitingimustes töötamisel ainult sobivat vihmakindlat heakskiidetud pikendusjuhet.
- Kinnitage pikendusjuhe tõmmatava konksu taha (5) (joonis 2).
- Veenduge, et toitekaablil ei ole sisselõikeid, pragusid ega kulumismärke. Kui ilmnevad mis tahes defektid, laske toitekaabel Ryobi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Seadme nimiplaadil on näidatud selle nimipinge. Ärge kunagi ühendage seadet teistsuguse pingega vahelduvvooluvõrku.
- Kui toitekaabel või pikendusjuhe on kasutamisel viga saanud, ühendage juhe viivitamatult vooluvõrgust välja. **ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE VOOLU VÄLJALÜLITAMIST.**
- Rakendage elektrilööki vältivaid kaitsemeetmeid. Vältige füüsilist kontakti maandatud osadega nagu metalltorid, radiaatorid, pliidid, külmutuskapid jms.
- Elektriuhendus peab olema varustatud lekkevoolu-kaitsega, mille rakendusvool ei ületa 30 mA.

HOOLDUSREEGLID

- Eemaldage seade enne seadistamist või parandamist vooluvõrgust.

- Ärge kasutage seadet, kui selle osad on vigastatud. Kontrollige seadet veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab ettenähtud eesmärgi. Kõik vigastatud osad tuleb korralikult parandada või Ryobi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega muusse vedelikku ega pritsige seda märjaks. Ärge kasutage lahusteid. Pühkige korpest ainult niiske lapiga, seejärel kuivatage see täielikult ning veenduge, et lõiketera ega liikuvate osade külge pole jäänud mingit prahti.
- Enne tööriista seadistamist või hooldamist eemaldage see vooluvõrgust.
- Hoidke ventilatsioonivad alati vabad.
- Pärast iga kasutamist puhastage hoolikalt lõiketera ning tõmmake see üle õlise lapiga või kasutage keskkonnasõbralikku määrdeainet.



HOIATUS

Enne mistahes hooldustööde tegemist lülitage seade vooluvõrgust välja, tõmmates pistikut pesast välja.

TEENINDUSREEGLID

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindus või hooldus võib lõppeda kasutajale trauma ja/või seadme kahjustumisega. Samuti võib selline teenindus tühistada teie garantii.
- Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi. Jälgige selle kasutusjuhendi jaotises Hooldus antud juhiseid. Ebaõigete varuosade kasutamine või hooldusjuhiste mittejärgimine võib kaasa tuua vigastuse või elektrilöögi ohu või seadet kahjustada. Samuti võib see tühistada teie garantii.
- Lõiketera asendamisel tuleb välja vahetada kogu komplekt.

HOIDMISE JA TRANSPORTIMISE REEGLID

- Lülitage mootor välja selleks ajaks, kui te ootate võimalust lõigata või kõnnite ühest lõikamiskohast teise. Hoidke seadet kuivas siseruumis.
- Transportimiseks eemaldage juhe vooluvõrgust. Kandke trimmerit käepidemetest ja hoidke käed lõiketerast eemal.
- Transportimiseks ja ladustamiseks katke lõiketera alati kattega, nii et see ei oleks väljas.
- Pealepandavat kaitset võib vajadusel kasutada ka seinale kinnitatava hoidjana.
- Hoidke seadet kõrgel või lukustatuna, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.











Eesti

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Kinnitage seade, kui seda transpordite.
- Hoidke juhised alles. Lugege neid sageli ja õpetage ka teistele, kes seadet kasutavad. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka juhised.

SÜMBOLID




Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutatud ka teie seadme juures. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil kasutada seadet turvalisemalt ja efektiivsemalt.

| SÜMBOL | NIMETUS | SELGITUS |
|--|----------------------------|---|
|  | Turvahoiatus | Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud. |
|  | Rikošett | Lenduvad objektid võivad põhjustada tõsise vigastuse. Kandke kaitserõivaid ja saapaid. |
|  | Silmade kaitse | Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille või täielikku näomaski. |
|  | Hoidke kõrvalseisjad eemal | Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 meetri kaugusel. |
|  | II klassi konstruktsioon | Topeltisolatsiooniga konstruktsioon. |
|  | Märgade tingimuste hoiatus | Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niisketes tingimustes. |
|  | Lugege kasutusjuhendit | Et vähendada vigastusohtu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit. |
|  | Elektrilöögi hoiatus | Eemaldage pistik viivitamatult vooluvõrgust, kui juhe on kahjustatud. |
|  | Müratase | RHT-600R müratase on 103 dB. |
|  | Müratase | RHT-700R müratase on 104 dB. |

Eesti

SÜMBOLID

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

| SÜMBOL | SIGNAAL | TÄHENDUS |
|--|--------------------|--|
|  | OHT | Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega. |
|  | HOIATUS | Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda tõsise vigastusega. |
|  | ETTEVAATUST | Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda väikese või mõõduka vigastusega. |
| | ETTEVAATUST | (Ilma turvahoituse sümbolita) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega. |

TEENINDUS

Teenindamine nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame, et pöörduksite seadme parandamiseks oma lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.



HOIATUS

Järgige kõiki elektrišoki vältimiseks tavalisi ettevaatusabinõusid.



HOIATUS

Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.



HOIATUS

Masintööriistade käitamisel võib silma sattuda võõrkehi, mis võivad põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Enne tööriistaga tööle hakkamist pange vajadusel alati ette küljeklappidega kaitseprillid ja täielik näomask. Soovitame kasutada prillide või küljeklappidega kaitseprillide peal Wide Vision Safety Mask'i. Kandke alati kaitseprille.



HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

KIRJELDUS

- Lõikekater
- Kaitse
- Sisse/Välja (On/Off) lüüti
- Sisse/Välja (On/Off) lülitiga käepide
- Tõmmatav kaitse juhtme jaoks
- Lõikekater kate
- Pealepandav kaitse
- Lukustusnupp, pööratav käepide
- (a) & (b) Tõmmake tagasi ja pöörake käepidet
- Pingeindikaator

TEHNILISED ANDMED

| | RHT-600R | RHT-700R |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| Nimipinge | 220-240 V~/ | 220-240 V~/ |
| | 50 Hz | 50 Hz |
| Võimsustarve | 600 W | 700 W |
| Tühikäigukiirus | 1500 -1/min | 1500 -1/min |
| Lõikelaius | 27 mm | 27 mm |
| Tera laius | 550 mm | 550 mm |
| Seiskumisaeg | <1 s | <1 s |
| Kaal (ilma juhtmeta) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (müra) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (müratase) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Vibratsioonitase | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

KASUTAMINE

POWER CONNECTION

- Vooluvõrgu pinget peab vastama nimiplaadi näidatule.

Eesti

KASUTAMINE

- Ühendage tööriist heakskiidetud pikendusjuhtme külge (vajadusel) ja asetage juhe konksu (5) taha (joonis 2).
- Vooluvõrku ühendamisel hakkab pingeindikaator (9) siniselt põlema, mis näitab, et tööriist on kasutamiseks valmis.

KASUTUSVALDKONNAD

Hekkide, põõsaste ja kujundatud põõsastaimede lõikamine ainult kodumajapidamises. Kõik muud kasutusala on välistatud.

SISSE/VÄLJA LÜLITI

See tööriist on varustatud kahe käe turvalülitussüsteemiga. See süsteem väldib tööriista soovimatut käivitamist ning võimaldab seda kasutada ainult siis, kui hoiate tööriista mõlema käega.

- Sisselülitamine:** Vajutage kumerat sisse/välja lüliti (3) ja sisse/välja lüliti pöörataval käepidemel (4) mõlema käega samal ajal.
- Väljalülitamine:** Vabastage sisse/välja lüliti (3) ja/või pööratava käepideme lüliti (4).
- Pidur peatab lõiketera ühe sekundi jooksul.
- Märkus:** Sädelemine ventilatsioonivade ja korpuse ülaosa juures on normaalne ning see ei kahjusta tööriista.
- Seadme väljalülitamisel veenduge enne tegevuse jätkamist, et lõikesüsteem on täielikult peatunud.
- Märkus:** Tööriista ei saa käivitada, kui lukustusnupp (8) on tõmmatud tagasi ja/või kui pööratav käepide (4) on ära pööratud.

PÖÖRATAVA KÄEPIDEME SEADISTAMINE

Töötamise hõlbustamiseks on hekitrimmer varustatud pööratava käepidemega, mida saab seadistada viide asendisse (normaalne, +/-45 ja +/-90 kraadi). See mehhanism võimaldab ergonoomilist asendit vertikaalsete või nurga all olevate tasapindade lõikamisel. Nii väldite teiste hekitrimmerite puhul kogetavat kiiret väsimist.

Käepideme asendi muutmiseks tehke läbi järgmised sammud:

- Vabastage sisse/välja (On/Off) lüliti (4) ja tõmmake lukustusnupp (8) tagasi (joonis 3a). Pööratav käepide on nüüd vabalt soovitud asendisse seadistatav (joonis 3b & 3c).

- Soovitud asendis vabastage lukustusnupp (8), et kindlustada käepideme asend.

Pidage meeles, et lukustusnuppu (8) saab tagasi tõmmata ainult siis, kui sisse/välja lüliti (4) ei ole sisse lülitatud. Veenduge, et lukustusnupp läheb pärast pööratava käepideme seadistamist täielikult oma kohale tagasi. Alles seejärel on võimalik tööriista käivitada.

HEKKIDE LÕIKAMINE

- Puhastage lõigatav ala enne töö alustamist. Eemaldage kivid, klaasitükid, naelad, traadid ja muud esemed, mis võivad lõikamisel ette jääda või takerduda.
- Eemaldage enne pügamiskääridega suuremad kui 27 mm läbimõõduga oksad.
- Noori pungi saab kergesti eemaldada niitmislülitusega, vanemaid ja suuremaid hekke saab kergesti niita saagimislülitustega.
- Pealepandav kaitse (7) kaitseb ebameeldiva tagasilöögi eest kontaktil seinte, taradega jne.
- Kui kõvad objektid haakuvad lõiketera külge, lülitage tööriist viivitamatult välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja alles seejärel eemaldage objektid.
- Metallesemed - näiteks võrkaiad ja taimetoed - võivad lõiketera kahjustada. Ärge laske lõiketeral kokku puutuda materjalidega, mida ei saa lõigata - nagu kivid või metall.
- Hoidke juhe alati tööpiirkonnast eemal. Töötamisel liikuge alati pistikupesast eemale. Seetõttu tuleb lõikamise suund kindlaks teha juba enne töö alustamist.

KÄITLEMINE



Elektriseadmeid ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Kus on olemas vastav koht, andke seade taaskasutusse. Kõigse taaskasutuse kohta oma kohaliku omavalitsuse või edasimüüja käest.

Lietuviškai

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS

Elektrinių sodo įrankių naudojimo metu reikia laikytis pagrindinių saugaus darbo instrukcijų gaisro, elektros smūgio ir kūno sužalojimo rizikai sumažinti.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

- Susipažinkite su savo prietaiso taikymo sritimis ir su jo veikimu.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite žolės pjovimo plotą. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie galėtų atšokti ir sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Dėvėkite ilgas ir storas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite laisvų drabužių arba trumpų kelnii ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis. Niekuomet nenešiotkite juvelyrinių papuošalų.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai užfiksuokite juos aukščiau pečių lygio, kad išvengtumėte jų patekimo į judančias dalis.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šio įrankio.
- Laikykite lankytojus, ypač vaikus ir naminius gyvulius, bent 15 m atstumu nuo pjovimo ploto. Tuoj pat sustabdykite įrankį, jei žmogus arba gyvulys atsiras pjovimo zonoje.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio, jei darbai per mažai šviesos. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta (saulės šviesa ar dirbtinė šviesa).
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju, jūs galėtumėte parkristi ir pastatyti save į sužalojimų pavojų.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Prieš naudodami savo įrankį, patikrinkite jo būklę. Prieš naudodami savo įrankį, pakeiskite bet kokią defektinę arba sugedusią dalį savo Ryobi firmos autorizotame techninio aptarnavimo centre.
- Nenaudokite savo įrankio šlapiose ar drėgnose vietose. Nenaudokite savo įrankio lietaus metu.
- Naudodami savo įrankį, nešiotkite apsaugos akinius arba apsauginius akinius.
- Naudokite tinkamą įrankį. Naudokite savo įrankį vien tik taikymo sritims, kurioms jis buvo skirtas.

- Nenaudokite savo įrankio, jei jūsų rankos šlapios.
- Nenaudokite prietaiso, jei jungiklis neleidžia įjungti ir išjungti jį. Įrankis, kurį negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Venkite bet kokio atsitiktinio įsijungimo.
- Būkite budrus ir gerai žiūrėkite, ką jūs darote. Naudodami šį įrankį, išlaikykite sveiką protą.
- Neforsuokite įrankio. Jūsų įrankis bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudojate jį jam skirtame režime.
- Tuoj pat išjunkite savo įrankį, jei maitinimo laidas ar prailgintuvas yra bet kokiū būdu sugedęs arba perpjautas.
- Visuomet išjunkite savo įrankį iš tinklo, kai jūs nenaudojate jo, prieš bet koki techninio aptarnavimo veiksmą ir prieš pakeisdami priedą.

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ELEKTRINIAMS GYVATVORĖS GENĖTUVAMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei apsaugos skydelio nėra vietoje, arba jei jo būklė nėra gera.
- Įsitikinkite, kad pjovimo zonoje nėra lynų, vinių, stiklo gabaliukų, akmenų arba kitų daiktų.
- Nenaudokite savo elektrinio gyvatvorės genėtuvo palei kietus objektus: tai galėtų sukelti sužalojimų arba sugadinti įrankį.
- Nepereikite vieškeliu arba kelio su savo elektriniu gyvatvorės genėtuvu, jei jis veikia. Kaip vartotojas jūs esate atsakingas už trečiuosius asmenis, esančius darbo zonoje.
- Visuomet laikykite įrankį abejomis rankomis per visą naudojimo laiką ir žiūrėkite, kad jūs išlaikytumėte savo pusiausvyrą, ypač jei jūs naudojate savo įrankį ant taburetės arba kopėčių.
- Visuomet laikykite ašmenis žemiau savo juosmens lygio.
- Niekuomet nepalieskite ašmenų! Laikykite savo pirštus ir apskritai savo kūną atokiau nuo ašmenų.



PERSPĖJIMAS

Tam tikros įrankio dalys gali tapti karštos naudojimo metu.

- Susipažinkite su aplinka, kurioje jūs ketinate naudoti savo elektrinį gyvatvorės genėtuvą ir įsisamoningite riziką, kuri gali atsirasti, bet kurį naudojimo metu nuslopintų triukšmas.

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Niekuomet nelaiykite gyvatvorės genėtuvo už asmenų.
- Dideli temperatūros svyravimai gali priversti prie kondensato susidarymo įrankio viduje. Prieš naudodami savo gyvatvorės genėtuvą, leiskite įrankiui laiką prisitaikyti prie aplinkos temperatūros.
- Neforsuokite įrankio; naudokite jį režime, kuriam jis buvo skirtas.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei jame trūksta tam tikrų dalių, arba jei ten įrengtos neoriginalios dalys ar prie jo prijungti neoriginalūs priedai.
- Prieš perkeldami gyvatvorės genėtuvą, visuomet išjunkite jį iš elektros tinklo. Perkelkite gyvatvorės genėtuvą, laikydami jį už rankenų ir laikykite savo rankas atokiau nuo asmenų.
- Gyvatvorės genėtuvo transportavimo metu arba prieš padedami jį iš saugojimo vietą visuomet uždėkite apsaugos dėklą.



ĮSPĖJIMAS
NIEKUOMET NENAUDOKITE ŠIO
GYVATVORĖS GENĖTUVO, JEI APSAUGOS
SKYDELIO NĖRA VIETOJE.
NEFORSUOKITE ĮRANKIO; NAUDOKITE JĮ
REŽIME, KURIAM JIS BUVO SKIRTAS.

ELEKTRINĖ SAUGA

- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas padėtas tokiu būdu, kad niekas nerizikuoja užminti ant jo, įsipainioti į jį kojomis arba bet koku būdu jį sugadinti.
- Prieš įjungdami kištuką į elektros tinklą, įsitikinkite, kad niekas nemanipuliuoja įrankiu.
- Žiūrėkite, kad maitinimo laidas būtų geroje būklėje. Niekuomet neperkelkite įrankio, laikydami jį už jo maitinimo laido. Niekuomet netraukite už maitinimo laido ar prailgintuvo, bet traukite už kištuko įrankiu iš tinklo išjungti. Žiūrėkite, kad maitinimo laidas būtų laikomas toli bet kokio šilumos šaltinio, alyvos ir bet kokio aštraus daikto.
- Dirbdami su įrankiu lauke, naudokite sandarius prailgintuvus, rekomenduotus naudojimui lauke.
- Perkiškite prailgintuvo laidą per fiksatorių, skirtą prailgintuvo laidui fiksuoti (5), kad išvengtumėte atsitiktinio įrankio atsijungimo (2 pav.).
- Įsitikinkite, kad elektros maitinimo laidas ir prailgintuvas nėra sugedę (įskilimai, įpjovos ir t.t.). Jei elektros maitinimo laidas arba prailgintuvas yra bet koku būdu sugedęs, tai pakeiskite jį Ryobi firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.

- Įsitikinkite, kad elektros tinklo, į kurį jūs įjungiate savo įrankį, maitinimas atitinka maitinimą, nurodytą ant įrankio firminio skydelio. Niekuomet neįjunkite šio gyvatvorės genėtuvo į elektros tinklą, kurios įtampa skiriasi nuo jam skirtos įtamos.
- Jei maitinimo laidas ar prailgintuvas suges naudojimo metu, tai nedelsdami išjunkite gyvatvorės genėtuvą. **PRIEŠ IŠJUNGdami ĮRANKĮ IŠ TINKLO, NELIESKITE MAITINIMO LAIDO ARBA PRAILGINTUVO.**
- Imkitės visų reikalingų priemonių, kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio. Venkite bet kokio kontakto su tokiais įžemintais daiktais kaip metaliniai vamzdžiai, radiatoriai, krosnelės, šaldytuvai ir t.t.
- Patikrinkite, kad jūsų elektros tinklas prijungtas prie pertraukiklio, kuris įsijungia, srovei viršijant 30 mA.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Prieš imdamiesi savo įrankio reguliavimo arba taisymo, visuomet išjunkite jį.
- Nenaudokite savo įrankio, jei tam tikros dalys yra sugedusios. Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad jūs įsitikintumėte, jog jis teisingai veiks. Bet kokią sugedusią dalį reikia pataisyti arba pakeisti Ryobi firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.
- Niekuomet nemerkite savo įrankio į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir nepilkite ant jo. Nenaudokite nei tirpiklių, nei valymo priemonių jam valyti. Naudokite vien tik drėgną skudurą savo gyvatvorės genėtuvui valyti. Po naudojimo gerai išdžiovinkite jį ir įsitikinkite, kad nelieka jokių nešvarumo pėdsakų.
- Prieš imdamiesi savo įrankio reguliavimo ar valymo, visuomet išjunkite jį iš tinklo.
- Žiūrėkite, kad ventiliacijos angos niekuomet nebūtų užkimštos.
- Po kiekvieno naudojimo kruopščiai valykite asmenis su alyvos impregnuoto skuduro pagalba arba gerai tepkite juos, naudodami švelnų tepalą.



ĮSPĖJIMAS

Prieš imdamiesi bet kurio techninio aptarnavimo veiksmo, visuomet išjunkite savo įrankį iš tinklo.

TAISYMAS

- Reikia, kad taisymą atliktų vien tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas arba taisymas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba įrankio sugadinimo riziką. Taip pat šios taisyklės nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Techninio aptarnavimo metu naudokite tik originalioms dalims identišką atsarginę dalį. Laikykitės šio vadovo Techninio aptarnavimo skirsnyje esančių instrukcijų. Taip jūs išvengsite elektros smūgio ir sunkaus kūno sužalojimo rizikos bei išvengsite savo įrankio sugadinimo. Šių instrukcijų nesilaikymas taip pat paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Kai jums reikia pakeisti ašmenis, pakeiskite juos pilnumoje.

SAUGOJIMAS IR PERKĖLIMAS / TRANSPORTAVIMAS











- Išjunkite variklį tarp dviejų pjovimo veiksmų ir kai jums reikia persikelti pjauti kitoje vietoje. Laikykite savo įrankį sausoje ir nuo kritulių apsaugotoje vietoje.
- Prieš perkeldami gyvatvorės genėtuvą iš vienos vietos į kitą, visuomet išjunkite jį iš elektros tinklo. Perkelkite gyvatvorės genėtuvą, laikydami jį už rankenų ir laikykite savo rankas atokiau nuo ašmenų.

- Transportavimo arba saugojimo metu visuomet apsaugokite ašmenis, naudodami apsaugos dėklą.
- Apsauginis įtaisas nuo atšokimų gali tarnauti kaip saugojimo priedas, kad užkabintumėte savo gyvatvorės genėtuvą ant sienos. Laikykite savo įrankį aukštoje arba užrakintoje vietoje, kad išvengtumėte įrankio panaudojimo iš neautorizuotų asmenų pusės. Laikykite savo įrankį vaikams neprieinamoje vietoje.
- Pritvirtinkite savo įrankį, kai jums reikia jį transportuoti.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis savo gyvatvorės genėtuvą, tai perduokite taip pat ir esantį komplekte su juo naudojimo vadovą.




Lietuviškai

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudoti savo įrankį saugiau ir tinkamu būdu.

| ŽENKLAS | PAVADINIMAS | REIŠMĖ |
|---|--|--|
|  | Įspėjimas | Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai. |
|  | Rikošetas | Atšokę daiktai gali sukelti sunkių sužalojimų: dėvėkite odą uždengiančius drabužius ir batus. |
|  | Akių apsauga | Naudodami savo gyvatvorės genėtuvą, visuomet nešiokite apsaugos akinius arba apsauginę kaukę. |
|  | Laikykite lankytojus nuošalyje | Laikykite lankytojus bent 15 m atstumu nuo pjovimo zonos. |
|  | II klasės izoliacija | Šis įrankis aprūpintas dviguba izoliacija. |
|  | Įspėjimas dėl drėgnumo sąlygų | Saugokite savo įrankį nuo lietaus ir nenaudokite jo drėgnose vietose. |
|  | Naudojimo vadovas | Prieš naudojant šį įrankį reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti. |
|  | Apsaugos priemonės nuo elektros smūgio | Tuoj pat išjunkite savo įrankį, jei elektros maitinimo laidas yra sugadintas arba perpjautas. |
|  | Akustinio galingumo lygis | RHT-600R prietaiso akustinio galingumo lygis yra 103 dB. |
|  | Akustinio galingumo lygis | RHT-700R prietaiso akustinio galingumo lygis yra 104 dB. |

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio įrankio naudojimu.

| ŽENKLAS | PAVADINIMAS | REIŠMĖ |
|--|--------------------|---|
|  | PAVOJUS | Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta. |
|  | ĮSPĖJIMAS | Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta. |
|  | PERSPĖJIMAS | Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta. |
| | PERSPĖJIMAS | (Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių. |

Lietuviškai

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų įrankio žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo įrankį į jums artimiausią **AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ**. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.



ISPĖJIMAS

Reikia imtis visų įprastų atsargumo priemonių elektros smūgiui išvengti.



ISPĖJIMAS

Nebandykite naudoti šio įrankio, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.



ISPĖJIMAS

Elektrinio įrankio naudojimas gali privesti prie to, kad svetimkūniai pateks į jūsų akis ir sukels sunkių akių sužeidimų. Prieš naudodami savo įrankį, užsidėkite apsaugos akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais bei prireikus kaukę prieš dulkes. Regėjimą koreguojančių akinių nešiotojams mes rekomenduojame pridengti savo akinius apsaugine kauke arba standartiniais apsauginiais akiniais su šoniniais skydeliais. Visuomet saugokite savo akis.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

APRAŠYMAS

1. Ašmenys
2. Apsaugos skydelis
3. Priekinė rankena su jungikliu
4. Užpakalinė sukamoji rankena su jungikliu
5. Prailgintuvo laido fiksatorius
6. Ašmenų apsaugos dėklas
7. Apsauginis įtaisas nuo atšokimų
8. Sukamosios užpakalinės rankenos deblokavimo mygtukas
- (a) ir (b) Patraukite mygtuką atgal ir pasukite rankeną.
9. Elektros maitinimo įtampos indikatorius

TECHNINĀS SPECIFIKACIJOS

| | RHT-600R | RHT-700R |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Elektros maitinimas | 220-240 V~/ | 220-240 V~/ |
| | 50 Hz | 50 Hz |
| Galingumas | 600 W | 700 W |
| Greitis be apkrovos | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Pjovimo plotis | 27 mm | 27 mm |
| Ašmenų ilgis | 550 mm | 650 mm |
| Stabdymo laikas | <1 s | <1 s |
| Svoris be elektros maitinimo laido) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (garso galios lygis) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (akustinio galingumo lygis) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Vibracijos lygis | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

NAUDOJIMAS

ĮJUNGIMAS Į ELEKTROS TINKLĄ

- Elektros tinklo maitinimas turi atitikti maitinimą, nurodytą ant įrankio firminio skydelio.
- Įjunkite savo gyvatvorės genėtuvą į rekomenduotą prailgintuvą ir užfiksuokite prailgintuvo laidą, naudodami prailgintuvo laido fiksatorių (5) (2 pav.).
- Kai tik jūs įjungsite savo gyvatvorės genėtuvą į tinklą, elektros maitinimo įtampos indikatorius (9) užsidegs (mėlynas indikatorius), taip nurodant jums, kad įrankis yra paruoštas veikimui.

TAIKYMO SRITYS

Šis gyvatvorės genėtuvas tinka gyvatvorių, krūmų ir krūmokšnių pjovimui ir genėjimui. Jis skirtas vien tik privačiam naudojimui. Visos kitos naudojimo sritys yra aiškiai draudžiamos.

ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

Šis įrankis aprūpintas įjungimo sistema, kuri naudojama abejomis rankomis. Ši sistema leidžia išvengti atsitiktinių įsijungimų ir skatina vartotoją laikyti gyvatvorės genėtuvą abejomis rankomis per visą naudojimo laiką.

- **Kad įjungtumėte gyvatvorės genėtuvą:** spustelėkite vienu laiku jungiklį (3), esantį po priekine rankena, ir jungiklį (4), esantį po sukamąja rankena.
- **Kad išjungtumėte gyvatvorės genėtuvą:** atleiskite abu jungiklius. tada integruotas stabdys sustabdys ašmenis per sekundės dalį.

Pastaba: kibirkštys, kurias galima matyti pro variklio gaubto ventiliacijos angas, yra normalus reiškinys, ir jie nesukelia įrankio sugadinimo rizikos.

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

- Kai jūs išjungiate gyvatvorės genėtuvą, prieš persikeldami į kitą vietą, palaukite, kol ašmenys visiškai sustos.

Pastaba: jūs negalėsite paleisti gyvatvorės genėtuvo į darbą, jei sukamosios rankenos deblokavimo mygtukas (8) atitrauktas atgal, ir/arba jei reguliuojama sukamosios rankenos (4) padėtis.

SUKAMOSIOS RANKENOS PADĖTIES REGULIAVIMAS

Jūsų darbui palengvinti šis gyvatvorės genėtuvas aprūpintas sukamąja užpakaline rankena, kurią galima perjungti į 5 skirtingas padėtis (dešinė padėtis, 45° į dešinę ar į kairę, arba 90° į dešinę ar į kairę). Ši sistema leidžia pasirinkti patogią ergonominę padėtį nuožulniųjų arba vertikaliųjų plokštumų pjovimui, o tai irgi leidžia išvengti priešlaikinio nuovargio, paprastai jaučiamo klasikinių gyvatvorės genėtuvų naudojimo metu.

Remkitės šiais etapais užpakalinės rankenos padėčiai sureguliuoti:

- Atleiskite sukamosios rankenos (4) jungiklį ir atitraukite sukamosios rankenos deblokavimo mygtuką (8) atgal (3a pav.). Dabar sukamoji rankena yra deblokuota ir ją galima perjungti į norimą padėtį (3b ir 3c pav.).
- Gavę norimą padėtį, perjunkite sukamosios rankenos deblokavimo mygtuką (8) pirmyn rankenai užblokuoti.

Nepamirškite, kad sukamosios rankenos deblokavimo mygtuką galima atitraukti atgal, tik jei jungiklis (4) neįjungtas. Sureguliaavę sukamosios rankenos padėtį, įsitikinkite, kad deblokavimo mygtukas yra teisingai sugražintas į pradinę padėtį. Dabar jūs galite įjungti gyvatvorės genėtuvą.

GYVATVORIŲ PJOVIMAS

- Prieš pradėdami pjovimą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite akmenis, metalo gabaliukus, vėnis, metalinius lynus ir kitus kietus daiktus, galinčius atšokti arba patekti ant ašmenų pjovimo metu.

- Naudodami dideles sodo žirkles, pradėkite nuo pjovimo tų šakų, kurių diametras viršija 27 mm.
- Mažas plonas šakas galima lengvai nupjauti lyg dirbant su dalgiu, tuo metu kai prireiks pjovimo judesių kietesnėms šakoms nupjauti.
- Apsauginis įtaisas nuo atšokimų (7) leidžia išvengti smarkių atšokimų, atsirandančių iš sienos, tvoros ir t.t. paletimo.
- Jei kieti daiktai užsikabins už ašmenų, tai nedelsdami sustabdykite gyvatvorės genėtuvą ir išjunkite jį iš tinklo. Po to pašalinkite užsikabinusius už ašmenų daiktus.
- Tokie metaliniai daiktai kaip geležinė viela, tvora ir augalų atrama gali sugadinti ašmenis. Neleiskite ašmenims paliesti medžiagų, kurių negalima pjauti, pvz. akmenų arba metalo.
- Visuomet laikykite elektros maitinimo laidą/prailgintuvą už pjovimo zonos ribų. Visuomet dirbkite priešinga kryptimi nuo elektros lizdo. Tam tikslui, prieš pradėdami darbą, nuspręskite dėl krypties, kuria jus ketinate dirbti.

ATLIEKŲ PAŠALINIMAS



Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitės šiukšlėmis. Tegul jie bus perdirbti atliekų perdirbimo centruose. Susisiekite su valdžios institucijomis arba su savo platintoju, kad susipažintumėte su tinkama atliekų perdirbimo procedūra.

Latviski

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS

Kad lietojat elektriskus dārza rīkus, jums ir jāievēro galvenie padomi par drošību, lai tādējādi mazinātu varbūtību, ka notiek aizdegšanās, tiek gūti savainojumi vai elektriskās strāvas trieciens.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

- Izpētiet un iemācieties, kā var un kā nevar lietot šo darbarīku, un tā darbības principus.
- Katreiz, pirms sākat lietot darbarīku, novāciet no zālāja visus iespējamos šķēršļus. Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu saduroties tikt sviesti pa gaisu un izraisīt negadījumus.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu un īsbikses, nedrīkst strādāt basām kājām. Nevalkājiet arī rotaslietas.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu ieķerties darbarīka kustīgajās daļās.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Ar darbu nesaistītiem cilvēkiem, it sevišķi - bērniem, kā arī dzīvniekiem ir jāuzturas vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat. Ja kāds cilvēks vai dzīvnieks tomēr ieņāk jūsu darba vietā, nekavējoties izslēdziet darbarīku!
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku, ja vieta nav pietiekami labi apgaismota, lai varētu strādāt. Nodrošiniet, lai jūsu darba vieta būtu labi apgaismota (strādājiet pa dienu vai ieslēdziet gaismekļus).
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Pretējā gadījumā jūs varat pakrist un pat gūt savainojumus.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Pirms sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir kārtībā. Ja kāda rīka daļa ir defektīva vai sabojāta, lūdzu, nelietojiet to, bet nogādājiet to tuvākajā darbnīcā, kurai ir atļauja labot "Ryobi" darbarīkus.
- Šo rīku nedrīkst lietot slapjās vietās un tad, ja ir liels mitrums. Šo rīku nedrīkst lietot lietū.
- Strādājot ar šo rīku, noteikti uzvelciet aizsargbrilles (aizsargacenes).

- Lietojiet darbam piemērotu rīku. Šo rīku drīkst lietot tikai tāda darba veikšanai, kam tas ir paredzēts.
- Nelietojiet šo darbarīku ar mitrām rokām.
- Nelietojiet ierīci, ja to nav iespējams iedarbināt un apstūrēt ar slēdža palīdzību. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un to ir noteikti jāsalabo.
- Nepieļaujiet, ka darbarīks nejausī pats no sevis sākt darboties.
- Esiet modri visu darba laiku un skatieties uzmanīgi, ko darāt. Rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar šo rīku.
- Nelietojiet šo darbarīku ar pārlieku spēku. Visražīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar tādu jaudu, kādai tie ir paredzēti.
- Ja barošanas vads vai pagarinātājs ir kādā veidā bojāts vai sagraizīts, tad tūlīt atslēdziet darbarīku no strāvas.
- Kad nelietojat darbarīku, gatavojaties sākt tā apkopes darbus vai ķeraties pie kāda piederuma nomaiņas, tam ir jābūt atvienotam no elektriskās strāvas tīkla.

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

PADOMI PAR DROŠĪBU KRŪMGRIEŽŪ LIETOŠANĀ

- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogš nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
 - Pārliecinieties, vai darba vietā neatrodas vadi, naglas, stikla lauskas, akmeņi vai kādi citi cieti priekšmeti.
 - Nestrādājiet ar krūmgriezi gar cietiem priekšmetiem, jo tā var izraisīt savainojumus un sabojāt darbarīku.
 - Ar ieslēgtu krūmgriezi nedrīkst doties pāri brauktuvēm, ietvēm un takām. Lietojot krūmgriezi, jūsu pienākums ir rūpēties par to, lai netiku apdraudēti citi cilvēki, kas nonāk vietā, kur strādājat.
 - Darbarīks noteikti ir jātur stingri ar abām rokām visu laiku, kamēr to lietojat, un jums ir jāslaglabā līdzsvars, it īpaši tad, ja jūs lietojat šo darbarīku, stāvēdams uz pieslietnēm vai sastatnēm.
 - Strādājot neceliet asmeni augstāk par vidukļa līmeni.
 - Nepieskarieties asmenim! Netuviniet pirkstus un citas ķermeņa daļas asmenim.
- ESIET PIESARDZĪG!** Dažas šā darbarīka daļas lietošanas laikā var kļūt ļoti karstas.
- Lūdzu, iepazīstiet darba vietu, kur jūs grasāties lietot krūmgriezi, un izpētiet, kas varētu jūs apdraudēt, bet ko jūs varētu vēlāk nepamanīt, jo krūmgriezis lietošanas laikā rada troksni.

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Nedrīkst turēt krūmgriezi aiz asmens.
- Ja notiek lielas temperatūras svārstības, tad darbarīka iekšienē var rasties aprasojums. Kad gatavojaties lietot krūmgriezi, atvēliet zināmu laiku tam, lai darbarīks pagūtu piemēroties apkārtnes temperatūrai.
- Nelietojiet rīku ar pārlietu spēku, lietojiet to ar tādu jaudu, kādai tas ir paredzēts.
- Nedrīkst lietot šo darbarīku, ja tam trūkst kādu daļu vai ja tam ir pievienotas tādas daļas un piederumi, kas neatbilst sākotnēji uzstādītajam daļām.
- Kad gatavojaties krūmgriezi pārviest, noteikti atvienojiet to no strāvas tīkla. Nesiet krūmgriezi, turot to aiz rokturiem un netuvinot rokas asmenim!
- Ja nepieciešams pārvadāt vai noglabāt krūmgriezi, tad noteikti uzlieciet asmens aizsargfutrāli (6).



BRĪDINĀJUMS

**NEDRĪKST LIETOT ŠO KRŪMGRIEZI, JA VAIROGS NAV UZLIKTS VAI NAV LABĀ DARBA KĀRTĪBĀ!
NELIETOJĒT RĪKU AR PĀRLIEKU SPĒKU, LIETOJĒT TO AR TĀDU JAUDU, KĀDĀ TAS IR PAREDZĒTS.**

ELEKTRODROŠĪBA

- Raugieties, lai barošanas vads būtu novietots tā, ka cilvēki nekāpj tam virsū, nepinas tajā ar kājām un nerada tam bojājumus kādā citā veidā.
- Nepieļaujiet, ka šo darbarīku kāds sāk lietot, vispirms nepievienojis tā spraudni elektriskās strāvas tīklam.
- Raugieties, lai barošanas vads tiktu uzturēts labā darbības kārtībā. Nedrīkst pārviest šo darbarīku, veicot aiz barošanas vada. Kad atvienojat darbarīku no strāvas, tad nedrīkst raut aiz barošanas vada vai pagarinātāja, bet ir jāsatver un jāizvelk spraudnis. Jāraugās arī, lai barošanas vads neatrastos tuvu karstiem un asiem priekšmetiem, kā arī eļļai.
- Ja strādājat ārēlpā, tad lietojiet tikai tādas ūdensnecaurlaidīgus pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai zem klajas debess.
- Aizķeriniet vadu aiz tam paredzētā āķa (5), lai novērstu darbarīka nejaušu atvienošanu (sk. 2. zīmējumu).
- Pārlicinieties, vai barošanas vads un pagarinātājs nav bojāti (vai tiem nav plīsumu, griezumu u.tml.). Ja barošanas vads vai pagarinātājs ir bojāts, nogādājiet to uzņēmuma "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā, kur to nomainīs.

- Pārlicinieties arī, vai strāva tīklā, kuram pievienojat šo darbarīku, ir ar tādiem pašiem parametriem, kādi ir norādīti uz plāksnītes, kura atrodas uz darbarīka. Nedrīkst krūmgriezi pieslēgt strāvas tīklam ar tādu spriegumu, kas nesaskan ar to, kādam tas ir paredzēts.
- Ja lietošanas laikā barošanas vadam vai pagarinātājam rodas bojājumi, tad uzreiz atvienojiet krūmgriezi no tīkla! **KAMĒR NEESAT ATVĪENOJUŠI, NEPIESKARIETIES VADAM UN PAGARINĀTĀJAM!**
- Ievērojiet visus drošības nosacījumus, kas palīdz jums izsargāties no strāvas trieciena saņemšanas. Nekādā gadījumā nepieskarieties priekšmetiem, kas ir zemēti, piemēram - metāla caurulēm, apkures radiatoriem, plītiem, ledusskapjiem.
- Pārbaudiet, vai jūsu lietotajā strāvas tīklā ir ierīkots drošinātājs, kurš pārtrauc strāvas plūsmu, ja strāvas stiprums pārsniedz 30 mA.

APKOPE

- Atvienojiet darbarīku no elektriskās strāvas tīkla, pirms sākat to regulēt vai labot.
- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam ir kādas bojātas daļas. Katreiz, kad grasāties lietot darbarīku, vispirms apskatiet to, lai būtu droši, ka viss strādā pareizi. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jāsalabo vai jānomaina darbnīcā, kurai ir atļauja labot "Ryobi" izstrādājumus.
- Darbarīku nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā un apšakstīt ar ūdeni. Tīrot darbarīku, nedrīkst lietot šķīdinātājus un mazgāšanas līdzekļus. Krūmgriezis ir jātīra tikai ar mitru lupatiņu. Pēc tīrīšanas labi nožāvējiet to un pārlicinieties, vai uz tā nav palicis nekādu netīrumu pēdu.
- Atvienojiet darbarīku no elektriskās strāvas tīkla, pirms sākat to iestatīt vai tīrīt.
- Nedrīkst nosprostot vēdināšanas spraugas.
- Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi notīriet asmeni, izmantojot eļļainu lupatiņu, vai arī izedziet to ar maigu ziežvielu.



BRĪDINĀJUMS

Kad vēlaties veikt apkopi, darbarīkam noteikti jābūt atvienotam no strāvas.

LABOŠANA

- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi un labošanu veic cilvēks, kam nav kvalifikācijas, tad rodas bīstamība gūt smagus miesas bojājumus un sabojāt pašu darbarīku. Ja šis norādījums ir pārkāpts, tad darbarīka garantija zaudē spēku.

Latviski

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Apkopjot šo darbarīku, drīkst lietot tikai tādas rezerves daļas, kas atbilst sākotnēji izmantotajām. Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "Apkope" sniegtos norādījumus. Tādējādi jūs novērsīsit elektriskās strāvas trieciena un nopietnu miesas bojājumu gūšanas bīstamību, kā arī nepieļausit darbarīka sabojāšanu. Ja šie norādījumi ir pārkāpti, tad darbarīka garantija zaudē spēku.
- Ja ir nepieciešams nomainīt asmeni, tad jānomaina viss asmens.

GLABĀŠANA UN PĀRVADĀŠANA











- Apstādiniet dzinēju darba pārtraukumos, kā arī tad, kad jums ir jāpāriet uz citu vietu. Darbarīks ir jāglabā sausā un no ārējas iedarbības pasargātā vietā.
- Kad gatavojaties krūmgriezi pārvietot, noteikti atvienojiet to no strāvas tīkla. Nesiet krūmgriezi, turot to aiz rokturiem un netuvinot rokas asmenim!

- Ja nepieciešams pārvadāt vai noglabāt krūmgriezi, tad noteikti uzlieciet asmens aizsargfutrāli.
- Sadursmju mīkstinātāju var izmantot kā palīg līdzekli, kad jānoglabā krūmgriezis - jūs aiz tā varat pakarināt darbarīku pie sienas. Glabājiet darbarīku kādā augstā plauktā vai vietā, kas ir slēdzama ar atslēgu, lai nepieļautu, ka tam piekļūst nepiederošas personas. Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni.
- Pārvadāšanas laikā darbarīkam ir jābūt nostiprinātam.
- Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju. Palaikam ieskatieties tajā, kā arī ļaujiet to izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja jūs kādam aizdodat šo krūmgriezi, tad dodiet līdzi arī šos norādījumus par tā lietošanu.




Latviski

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu darbarīka var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsīt to jēgu, tad varēsīt lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

| APZĪMĒJUMS | NOSAUKUMS | NOZĪME |
|---|--|--|
|  | Brīdinājums | Norāda, ka jārikojas piesardzīgi, lai neizraisītu bīstamību. |
|  | Izsviesti priekšmeti | Gaisā izsviesti priekšmeti var izraisīt cilvēkiem nopietnus savainojumus, tāpēc valkājiet apsedzošu apģērbu un zābakus. |
|  | Acu aizsardzība | Noteikti valkājiet aizsargacenes vai sejsargu, kad lietojat šo krūmgriezi. |
|  | Ziņkārīgie nedrīkst traucēt darbu | Lūdziet ar darbu nesaistītiem cilvēkiem jeb ziņkārīgajiem uzturēties vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur notiek krūmu apgriešana. |
|  | Izolācijas klase II | Šim darbarīkam ir divēja izolācija. |
|  | Brīdinājums par mitrumu | Nelietojiet šo darbarīku lietus laikā un vietās, kur ir liels mitrums. |
|  | Lietošanas rokasgrāmata | Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata, un tikai tad drīkstat sākt lietot darbarīku. |
|  | Strāvas trieciena novēršanas paņēmieni | Ja barošanas vads ir bojāts vai sagraizīts, tad tūlīt atslēdziet darbarīku no strāvas. |
|  | Skaņas stipruma līmenis | Krūmgrieža RHT-600R skaņas stipruma līmenis ir 103 dB. |
|  | Skaņas stipruma līmenis | Krūmgrieža RHT-700R skaņas stipruma līmenis ir 104 dB. |

Šeit ir parādīti apzīmējumi un to nosaukumi, ar kuru palīdzību raksturota bīstamības pakāpe, veicot dažādus darbus ar šo darbarīku.

| APZĪMĒJUMS | NOSAUKUMS | NOZĪME |
|--|---------------------------|--|
|  | BĪSTAMI! | Apzīmē nepastarpināti bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts. |
|  | BRĪDINĀJUMS | Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts. |
|  | ESIET PIESARDZĪGI! | Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts. |
| | ESIET PIESARDZĪGI! | (Bez īpaša apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kas var izraisīt darba līdzekļu bojājumus. |

Latviski

LABOŠANA

Šā rīka apkopšana ir jāveic ļoti rūpīgi, un ir labi jāpazīst tā uzbūve, tātad to ir jāveic kvalificētam meistaram. Ja ir nepieciešama šā darbarīka labošana, tad iesakām nogādāt to kādā no tuvējām APSTIPRINĀTĀM DARBNĪCĀM. Ja darbarīkam ir jānomaina kāda daļa, tad ir jāizmanto tikai sākotnējām daļām atbilstošas rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS

Ir jāievēro normālā piesardzība, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena saņemšanas iespēju.



BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo darbarīku, kamēr vēl neesat pilnībā izlasījis un izpratis šo lietošanas rokasgrāmatu! Saglabājiet arī turpmāk šo rokasgrāmatu un palaikam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliedziat šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.



BRĪDINĀJUMS

Izmantojot elektrisku darbarīku, pastāv bīstamība, ka jūsu acis ielido kāds svešķermenis un izraisa smagus savainojumus acīm. Pirms sākat lietot darbarīku, uzvelciet aizsargacenes vai aizsargmasku, kurai ir arī aizsargi sānos, un pretputekļu masku, ja nepieciešams. Cilvēkiem, kas valkā redzes korekcijas acenes, mēs iesakām aizsargāt tās, valkājot tām pāri standartā aizsargmasku vai aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos. Uzmanīgi sargājiet acis!

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

1. Asmens
2. Vairogs
3. Priekšējais rokturis ar slēdzi
4. Aizmugurējais grozāmais rokturis ar slēdzi
5. Āķis pagarinātāja vada uzkarināšanai
6. Asmens aizsargfutrālis
7. Sadursmju mīkstinātājs
8. Aizmugurējā grozāmā roktura atbloķēšanas poga (a) un (b) Pavelciet pogu uz aizmuguri un pagrieziet rokturi.
9. Sprieguma esības rādītājs

RAKSTURLIELUMI

| | RHT-600R | RHT-700R |
|-----------------------------|----------------------|----------------------|
| Barošanas strāva | 220-240 V~/ | 220-240 V~/ |
| Jauda | 50 Hz 600 W | 50 Hz 700 W |
| Ātrums bez noslodzes | 1500 apgr./min. | 1500 apgr./min. |
| Griešanas spēja (maksimāli) | 27 mm | 27 mm |
| Asmens garums | 550 mm | 650 mm |
| Bremzēšanas ilgums | <1 s | <1 s |
| Svars (bez barošanas vada) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| Trokšņa līmenis | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| Skaņas stipruma līmenis | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Vibrācijas līmenis | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

LIETOŠANA

PIEVIENOŠANA STRĀVAS TĪKLAM

- Pārļecinieties, vai strāva tīklā ir ar tādiem pašiem parametriem, kādi ir norādīti uz plāksnītes, kura atrodas uz darbarīka.
- Pievienojiet krūmgriezi piemērotam pagarinātājam un nostipriniet pagarinātājvadu ar tam domātā āķīša (5) palīdzību (sk. 2. zīmējumu).
- Līdzko esat pievienojis krūmgriezi strāvas tīklam, iegaismosies sprieguma esības rādītājs (9) - zila spuldzīte, tādējādi norādot, ka darbarīks ir gatavs lietošanai.

PIEMĒROTĪBA DARBAM

Šis krūmgriezis der, lai apgrieztu un apzāģētu krūmus, dzīvžogus un sīkus kociņus. Tas ir domāts tikai privātai lietošanai. Nav pieļaujams to lietot kādam citam nolūkam.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Šim darbarīkam ir iedarbināšanas sistēma, ko var lietot ar abām rokām. Šāds iekārtojums ļauj novērst nejašu darbarīka ieslēgšanos, jo strādniekam ir noteikti jātur krūmgriezis ar abām rokām visu laiku, kamēr strādā ar to.

- **Krūmgriezi iedarbina šādi:** nospiediet vienlaicīgi gan slēdzi (3), kas atrodas zem priekšējā roktura, gan slēdzi (4), kas atrodas zem grozāmā roktura.
- **Krūmgriezi apstādina, atlaižot abus slēdžus.** Iebūvētā bremze apstādina asmens kustību ātrāk nekā vienā sekundē.

Latviski

LIETOŠANA

Piezīme. Dzirksteles, ko var redzēt pa dzinēja pārsega vēdināšanas spraugām, ir normāla parādība, tās nevar sabojāt darbarīku.

- Kad jūs apstādināt krūmgriezi, tad nogaidiet, līdz asmens pilnībā apstājas, un tikai tad varat pārvietoties.

Piezīme. Jūs nevarat iedarbināt krūmgriezi, ja grozāmā roktura atbloķēšanas poga (8) ir pavilkta uz aizmuguri vai ja tajā brīdī notiek grozāmā roktura stāvokļa iestatīšana.

GROZĀMĀ ROKTURA STĀVOKĻA IESTATĪŠANA

Lai būtu vieglāk strādāt, šā krūmgrieža aizmugurējais rokturis ir grozāms, tātad to var pagriezt kādā no 5 dažādiem stāvokļiem (pa labi, 45° pa labi vai pa kreisi, 90° pa labi vai pa kreisi). Šāda sistēma ļauj izvēlēties ērtu stāvokli, ja jāapstrādā slīpa vai stateniska virsma, tādējādi jūs nenogursit tik ātri kā tad, ja strādātu ar kādu no parastiem krūmgriežiem

Aizmugurējā roktura stāvokli var iestatīt, veicot tālāk aprakstītās darbības.

- Atlaidiet grozāmā roktura (4) slēdzi un pavelciet grozāmā roktura atbloķēšanas pogu (8) uz aizmuguri (sk. 3.a zīmējumu). Tagad grozāmais rokturis ir atbloķēts, un to var pagriezt vēlamajā stāvoklī (sk. 3.b un 3.c zīmējumu).
- Kad tas ir nonācis vēlamajā stāvoklī, pavelciet grozāmā roktura atbloķēšanas pogu (8) uz priekšu, lai bloķētu rokturi.

Atcerieties, ka grozāmā roktura atbloķēšanas pogu (8) var pavilkt uz aizmuguri tikai tad, ja nav ieslēgts slēdzis (4). Atbloķēšanas pogai ir jābūt pareizi pārvietotai atpakaļ tās sākumstāvoklī pēc tam, kad ir iestatīts grozāmā roktura stāvoklis. Tagad varat iedarbināt krūmgriezi.

KRŪMU APGRIEŠANA UN CIRPŠANA

- Pirms ķeraties pie krūmu cirpšanas, novāciet visus iespējamus šķēršļus. Ir jānovāc akmeņi, metāla gabali un vadi, naglas un citi cieti priekšmeti, kas varētu saduroties tikt sviesti pa gaisu vai iekerties asmenī.
- Izmantojot dārza grieznes, vispirms apgrieziet tos zarus, kuru caurmērs ir lielāks nekā 27 milimetri.
- Mazākus zariņus var viegli apcirpt ar izkaptus plāvienam līdzīgu kustību, savukārt lielāki zari ir jāapgriež ar zāģēšanai līdzīgu kustību.

- Sadursmju mīkstinātājs (7) palīdz novērst rupjus prettriecienus, kas varētu notikt tad, kad krūmgriezis saduras ar sienu, žogu u.tml.
- Ja asmenī iesprūst kāds ciets priekšmets, tad tūlīt izslēdziet krūmgriezi un atvienojiet to no strāvas tīkla. Tūlīt pēc tam atbrīvojiet asmeni no tajā iesprūdušajiem priekšmetiem.
- Metāla priekšmeti, piemēram, dzelzs stieples, ko izmanto žogu un augu balstu izgatavošanai, var sabojāt asmeni. Neļaujiet, ka asmens saskaras ar tādiem priekšmetiem, ko nav iespējams sagriezt, piemēram, ar akmeņiem un metāla izstrādājumiem.
- Barošanas vadu un pagarinātāju noteikti novietojiet tā, lai tas neatrastos vietā, kur notiek krūmu apgriešana. Strādājot dodieties prom no strāvas tīkla ligzdas atrašanās vietas. Lai to varētu izdarīt, pirms darba uzsākšanas izdomājiet, kādā virzienā jūs strādādams dosities.

IERĪČU IZMEŠANA ATKRITUMOS



Elektriskas ierīces nedrīkst izmest kā parastos sadzīves atkrītumos. Tās ir jānodod īpašiem pārstrādes centriem. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādēm vai veikal, kur pirkāt ierīci, lai uzzinātu, kā pareizi nodot tās pārstrādei.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



UPOZORNENIE

Pri používaní záhradníckych elektrických zariadení sa vždy musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb, ktoré obsahujú nasledovné:

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

- Oboznámte sa s ovládačmi a správnym používaním výrobku.
- Pred každým použitím výrobku odstráňte všetky prekážky z pracovnej zóny. Odstráňte všetky kamene, črepiny skla, klince, drôty alebo káble, ktoré by mohli spôsobiť úrazu.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Nenoste žiadne šperky.
- Pokiaľ máte dlhé vlasy, zopnite si ich alebo stiahnite gumičkou nad úroveň ramien, aby sa nemohli zachytiť v pohyblivých častiach výrobku.
- Nedovoľte tento výrobok používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Okolostojace osoby, najmä deti a zvieratá, musia byť vo vzdialenosti aspoň 15 m od pracovnej zóny. Náradie ihneď zastavte, ak sa nejaká osoba alebo zvierata dostane do pracovnej zóny.
- Nepoužívajte tento výrobok, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Nepoužívajte tento výrobok, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu. Výrobok používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenahajte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo vystaviť sa nebezpečenstvu.
- Všetky časti tela musia byť v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí výrobku. Pred použitím výrobku skontrolujte jeho stav. Pred použitím výrobku nechajte každú poškodenú súčiastku vymeniť v najbližšom autorizovanom servise spoločnosti Ryobi.
- Nepoužívajte výrobok na vlhkých a mokrych miestach. Nepoužívajte výrobok v daždi.
- Pri používaní tohto výrobku noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare.

- Používajte výrobok vhodný pre danú činnosť. Výrobok používajte len na predpísané účely.
- Nepoužívajte výrobok, ak máte mokré ruky.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie je možné ho spínačom zapnúť alebo vypnúť. Výrobok, ktorý sa nedá správne ovládať, je nebezpečný a je nutné ho nechať opraviť.
- Zabráňte náhodnému spusteniu.
- Buďte stále ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte. Pri používaní výrobku sa riadte zdravým rozumom.
- Na výrobok netlačte. Výrobok bude účinnejší a bezpečnejší, ak ho budete používať v odporúčanom režime.
- Ak bol napájací alebo predlžovací kábel akýmkoľvek spôsobom poškodený či prerazaný, ihneď výrobok odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok odpojte zo siete, keď ho nepoužívate, ako aj pred každým jeho nastavením, opravou alebo údržbou.

ZVLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PLOTOSTRIHY

- Náradie nikdy nepoužívajte, pokiaľ ochranný kryt nie je nasadený a nie je v dobrom prevádzkovom stave.
- Odstráňte z pracovnej zóny všetky drôty, klince, kovové káble, sklo, kamene a iné úlomky.
- Pri strihaní sa vyhýbajte tvrdým premetom, ktoré by mohli zapríčiniť úraz alebo poškodenie nožnic.
- Neprechádzajte nikdy cez cestu alebo cez chodník so zapnutým plotostrihom. Ako používateľ náradia ste zodpovední za cudzie osoby, nachádzajúce sa v pracovnej zóne.
- Pri obsluhu náradia ho držte pevne obidvomi rukami za obidve rukoväte a zaujmite pevný postoj, najmä ak stojíte na stupienkoch alebo na rebríku.
- Nedotýkajte sa nožov! Skontrolujte, či držíte náradie pevne obidvomi rukami a či je vaša hmotnosť rovnomerne rozložená na obidve nohy.
- Pri práci nedvíhajte náradie nad úroveň svojho pásu.
- Nedotýkajte sa noža prstami alebo inými časťami tela.



VÝSTRAHA

Niektoré časti náradia sa môžu pri používaní zahrievať.

- Skontrolujte okolitý priestor a dávajte pozor na možné riziká, ktoré si nemusíte všimnúť kvôli hluku náradia.

Slovenčina

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Nikdy nechytajte náradie za nôž.
- Veľké teplotné rozdiely môžu spôsobiť zrážanie vlhkosti vnútri náradia. Pred použitím nechajte náradie, aby sa prispôbilo teplote v pracovnej zóne.
- Nechajte náradie pracovať vlastným tempom. Nepreťažujte ho.
- Nikdy nepoužívajte neúplné náradie alebo náradie, na ktorom bola vykonaná neoprávnená úprava.
- Pri prenášaní náradia ho odpojte od elektrickej siete. Náradie prenášajte za rukoväť a nedotýkajte sa rukami noža.
- Počas prepravy alebo skladovania dajte nôž do ochranného puzdra (6).



**UPOZORNENIE
NIKDY NEPOUŽÍVAJTE NÁRADIE BEZ
OCHRANNÉHO KRYTU.
NECHAJTE NÁRADIE PRACOVAŤ VLASTNÝM
TEMPOM. NEPREŤAŽUJTE HO.**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA ELEKTRINY

- Skontrolujte, či je napájací kábel umiestnený tak, aby po ňom nikto nešliapal, aby sa nikto nemohol oň potknúť, alebo aby sa inak nemohol poškodiť alebo napnúť.
- Zapojte elektrický kábel do siete len vtedy, keď s náradím nikto nemanipuluje.
- Nezaobchádzajte s napájacím káblom hrubo. Nikdy neprenášajte výrobok za napájací kábel. Pri odpájaní výrobku zo siete nikdy neťahajte za napájací kábel. Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, od oleja a ostrých hrán.
- Pri práci vonku používajte len vhodné predlžovacie káble, odolné voči dažďovej vode.
- Zaisťte predlžovací kábel jeho zavesením na háčik na uchytenie a vedenie predlžovacieho kábla (5) (obr. 2).
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel prerezaný, opotrebovaný alebo či nie sú v izolácii trhliny. Poškodený napájací kábel nechajte vymeniť v niektorom autorizovanom servise spoločnosti Ryobi.
- Napätie výrobku je uvedené na jeho typovom štítku. Nikdy nepripájajte výrobok do siete s iným striedavým napätím než napätie uvedené na štítku.
- Ak sa napájací alebo predlžovací kábel poškodí počas používania, odpojte ho okamžite z elektrickej siete.

**NEDOTÝKAJTE SA NAPÁJACIEHO ALEBO
PREDLŽOVACIEHO KÁBLA, KÝM NEBUDE
ODPOJENÝ Z ELEKTRICKEJ SIETE.**

- Prijmite ochranné opatrenia proti úrazu elektrickým prúdom. Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými časťami, napr. kovovými rúrami, radiátormi, kuchynskými sporákmi, chladničkami a pod.
- Pripojenie do siete by sa malo urobiť cez prúdový chránič, ktorý preruší prúd, keď presiahne 30 mA.

ÚDRŽBA

- Pred každým nastavením alebo opravou odpojte výrobok zo siete.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú niektoré jeho časti poškodené. Výrobok pravidelne kontrolujte, aby ste sa uistili, že správne funguje a plní svoju funkciu. Každú poškodenú súčiastku nechajte opraviť alebo vymeniť prostredníctvom niektorého autorizovaného servisu spoločnosti Ryobi.
- Výrobok nikdy nestriekajte vodou alebo inou tekutinou ani ho do nich neponárajte. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky. Utrite kryt mäkkou handrou, potom ho úplne vysušte a skontrolujte, či v noži alebo v pracovných častiach nezostali žiadne odrezky.
- Pred nastavením alebo údržbou náradia vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Vetracie štrbiny udržiavajte vždy voľné, bez akýchkoľvek prekážok.
- Po každom použití nôž dôkladne očistite, namažte ho pomocou naolejovanej handry alebo použite ekologické mazivo.



UPOZORNENIE

Pred každou údržbou odpojte výrobok z elektrickej siete.

OPRAVY

- Opravy výrobku môžu vykonávať len kvalifikovaní technici. Údržba alebo opravy, ktoré vykonajú nekvalifikované osoby, môžu spôsobiť vážne úrazy alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.
- Pri oprave výrobku používajte len originálne náhradné dielce. Dodržiavajte pokyny, ktoré sa nachádzajú v časti "Údržba" tohto návodu. Použitím neschválených súčiastok alebo nedodržaním pokynov pre údržbu môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom, vážny úraz alebo poškodenie výrobku. Takéto použitie môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

Slovenčina

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Pri výmene noža treba vymeniť celú montážnu zostavu noža.








SKLADOVANIE A PREPRAVA

- Vypnite motor počas prestávky medzi strihaním a tiež vtedy, keď pri strihaní prechádzate z jedného miesta na iné. Výrobok skladujte na suchom mieste.
- Pri prenášaní náradia ho odpojte od elektrickej siete. Náradie prenášajte za rukoväte a nedotýkajte sa rukami noža.

- Počas prepravy alebo skladovania vždy dajte nôž do ochranného puzdra.
- Ochrana proti nárazu môže v prípade potreby slúžiť aj ako závesný držiak.
- Výrobok skladujte v dostatočnej výške alebo ho uzamknite, aby ste zabránili jeho neoprávnenému použitiu alebo poškodeniu. Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Pri preprave výrobok zaistite.
- Odložte si tieto pokyny. Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte aj tieto pokyny.

SYMBOLY




Na výrobku môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať výrobok bezpečnejšie a efektívnejšie.

| SYMBOL | NÁZOV | VÝZNAM |
|--|--|--|
|  | Výstražný symbol | Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti. |
|  | Vymrštenie do strán | Vymrštené predmety môžu zapríčiniť vážne zranenia. Noste ochranný odev a vysokú obuv. |
|  | Ochrana očí | Pri používaní tohto výrobku noste stále bezpečnostné alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi alebo štít na ochranu celej tváre. |
|  | Náradie nenechávajte v blízkosti nepovolovaných osôb | Okolostojace osoby sa musia zdržiavať vo vzdialenosti aspoň 15 m od miesta používania výrobku. |
|  | Elektrická izolácia II. triedy | Toto náradie je vybavené dvojistou izoláciou. |
|  | Upozornenie na nebezpečenstvo vlhkosti | Nevystavujte tento výrobok dažďu a nepoužívajte ho na vlhkých miestach. |
|  | Prečítajte si dôkladne návod na použitie | Aby sa zmenšilo riziko zranenia, je nevyhnutné pred použitím tohto výrobku preštudovať si a pochopiť návod na použitie. |
|  | Opatrenie proti úrazu elektrickým prúdom | Okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej siete, ak je kábel poškodený alebo prerezaný. |
|  | Úroveň akustického výkonu | Úroveň akustického výkonu RHT-600R je 103 dB. |
|  | Úroveň akustického výkonu | Úroveň akustického výkonu RHT-700R je 104 dB. |

Slovenčina

SYMBOLY

Nasledujúce signálne slová a významy pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s používaním tohto výrobku.

| SYMBOL | SIGNÁL | VÝZNAM |
|--|-----------------------|---|
|  | NEBEZPEČENSTVO | Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni. |
|  | UPOZORNENIE | Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni. |
|  | VÝSTRAHA | Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť ľahšie zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni. |
| | VÝSTRAHA | (Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť materiálne škody. |

OPRAVY

Opravy vyžadujú mimoriadnu opatrnosť a dobrú znalosť náradia. Vykonávať ich môže len kvalifikovaný technik. Za účelom opravy odporúčame výrobok doniesť do najbližšieho **AUTORIZOVANÉHO SERVISNÉHO CENTRA**. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce.



UPOZORNENIE

Dodržiavajte všetky obvyklé bezpečnostné opatrenia týkajúce sa predchádzania úrazu elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste zabránili vážnym zraneniam osôb. Návod si uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov náradia.



UPOZORNENIE

Pri používaní akéhokoľvek elektrického náradia sa vám môžu dostať do očí cudzie telesá a spôsobíť vážne poškodenie zraku. Pred použitím elektrického náradia si nasadte bezpečnostné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi a v prípade potreby aj štít na ochranu celej tváre. Odporúčame nositeľom dioptrických okuliarov chrániť si ich bezpečnostným štítom alebo štandardnými ochrannými okuliarmi s bočnými krytmi. Vždy používajte ochranu očí.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

POPIS

- Nôž
- Ochranný kryt prednej ruky
- Oblúková rukoväť so spínačom zapnutia/vypnutia
- Otočná zadná rukoväť so spínačom zapnutia/vypnutia
- Háčik na uchytenie a vedenie predživovacieho kábla
- Ochranné puzdro noža
- Ochrana proti nárazu
- Tlačidlo na odblokovanie otočnej rukoväte (a) a (b) Prepnite tlačidlo smerom dozadu a otočte rukoväťou.
- Svetelný ukazovateľ napätia

TECHNICKÉ ÚDAJE

| | RHT-600R | RHT-700R |
|----------------------------|------------------------|------------------------|
| Menovité napätie | 220 - 240 V~/ | 220 - 240 V~/ |
| | 50 Hz | 50 Hz |
| Výkon | 600 W | 700 W |
| Menovité voľnobežné otáčky | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Max. priemer strihu | 27 mm | 27 mm |
| Dĺžka noža | 550 mm | 650 mm |
| Doba zabrzdenia | <1 s | <1 s |
| Hmotnosť (bez kábla) | 4,2 kg | 4,3 kg |
| LpA (akustický tlak) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (akustický výkon) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Úroveň vibrácií | 1,9 m/s ² | 1,9 m/s ² |

Slovenčina

POUŽÍVANIE

PRIPOJENIE K SIETI

- Elektrické napätie musí zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku.
- Pripojte zástrčku náradia do schváleného predlžovacieho kábla (ak je to potrebné) a chráňte pripojenie zástrčky háčikom na zavesenie a vedenie predlžovacieho kábla (5) (obr. 2).
- Keď je náradie pripojené k elektrickému napájaniu, svetelný ukazovateľ napätia (9) svieti modro, čo znamená, že náradie je pripravené na použitie.

ROZSAH POUŽITIA

Strihanie a orezávanie živých plotov, kríkov a okrasných krovín len na domáce použitie. Akékoľvek iné používanie je výslovne zakázané.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

Toto náradie je vybavené systémom bezpečnostného spínania obidvomi rukami. Tento systém zabraňuje neúmyselnému zapnutiu náradia a umožňuje obsluhu náradia len vtedy, keď sa náradie drží obidvomi rukami.

- Zapnutie:** Stlačte spínač zapnutia/vypnutia na oblúkovej rukoväti (3) a spínač zapnutia/vypnutia na otočnej rukoväti (4) obidvomi rukami súčasne.
- Vypnutie:** Uvoľnite spínač zapnutia/vypnutia (3) alebo spínač na otočnej rukoväti (4).
- Brzdový systém zastaví pohyb noža v priebehu jednej sekundy.
Poznámka: Iskrenie (blikanie) vznikajúce v oblasti vetracích štrbín/vrchnej časti hlavného krytu je normálne a nepoškodzuje náradie.
- Keď náradie vypnete, pred ďalšou činnosťou sa ubezpečte, že sa strihacie nože úplne zastavili.
Poznámka: Toto náradie nie je možné zapnúť, ak je tlačidlo odblokovania (8) prepnuté smerom dozadu alebo ak sa otočná rukoväť (4) otáča.

NASTAVENIE OTOČNEJ RUKOVÄTE

Na uľahčenie vašej práce sú nožnice na živý plot vybavené otočnou zadnou rukoväťou, ktorá sa dá nastaviť do 5 rôznych polôh (normálna, +/-45° a +/-90°). Tento mechanizmus poskytuje ergonomicky pohodlné polohy pri strihaní v zvislom smere alebo pod určitým uhlom, čím sa predíde predčasnej únave, ktorá sa prejavuje pri práci s inými typmi nožníc na živý plot.

Pri zmene polohy rukoväte postupujte nasledovne:

- Uvoľnite spínač zapnutia/vypnutia (4), prepnete tlačidlo odblokovania (8) smerom dozadu (obr. 3a). Otočná rukoväť je teraz odblokovaná a môže sa otočiť do zelenej polohy (obr. 3b a 3c).
- Keď je otočná rukoväť v zelenej koncovkej polohe, uvoľnite tlačidlo odblokovania (8) späť na jeho miesto, čím zaistíte polohu rukoväte.

Pamätajte na to, že tlačidlo odblokovania (8) môžete prepnúť dozadu len vtedy, keď nie je zapnutý spínač zapnutia/vypnutia (4). Skontrolujte, či tlačidlo odblokovania úplne zapadlo do krytu po nastavení polohy otočnej rukoväte. Len vtedy sa náradie dá zapnúť.

STRIHANIE ŽIVÝCH PLOTOV

- Pred začatím strihania odstráňte všetky prekážky z pracovnej zóny. Odstráňte všetky kamene, črepiny, kĺnce, kovové káble a iné predmety, ktoré vyčnievajú alebo by sa mohli zachytiť počas strihania.
- Najprv pomocou záhradníckych nožníc odstrihnite konáre s priemerom väčším ako 27 mm.
- Mladé výhonky sa dajú ľahko odrezať pohybom ako pri kosení, staršie a väčšie živé ploty môžete ľahko orezávať pohybom ako pri pílení.
- Ochrana proti nárazu (7) bráni proti nepríjemnému spätnému rázu pri kontakte so stenami, plotmi atď.
- Ak sa v noži zaseknú tvrdé predmety, ihneď vypnite náradie, najprv vyťahnite zástrčku zo siete a až potom predmety odstráňte.
- Kovové predmety, napr. drôtené ploty a podpery rastlín, môžu poškodiť nôž. Nedovoľte, aby sa nože dostali do styku s materiálmi, ktoré sa nedajú rezať, napr. kamene alebo kov.
- Kábel musí byť vždy mimo pracovnej zóny. Vždy pracujte v dostatočnej vzdialenosti od elektrickej zásuvky. Z toho dôvodu si pred začiatkom práce zvolte smer strihania.

LIKVIDÁCIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Odovzdajte ich na recyklovanie v zariadeniach na to určených. Informujte sa u miestnych orgánov alebo u svojho predajcu.

Български

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате електрически инструменти, винаги трябва да спазвате общите правила за безопасност, за да се ограничи рискът от пожар, токов удар и телесни повреди.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

- Запознайте се с приложението и начина на работа на инструмента.
- Всеки път преди работа почистете работния участък. Махнете всички предмети като камъни, стъкла, пирони, метални проводници, кабели и други, които могат да бъдат отхвърлени и да причинят злополуки.
- Трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи и къси панталони и никога не работете с боси крака. Никога не носете бижута.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват този инструмент.
- Всички странични лица и най-вече децата и домашните животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от работния участък. Незабавно изключете инструмента, ако в работния участък попадне човек или животно.
- Не работете с този инструмент, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не използвайте този инструмент, ако светлината е недостатъчна за работа. Работният участък трябва да е добре осветен (дневна или изкуствена светлина).
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай можете да паднете или да се изложите на риск от нараняване.
- Пазете тялото си от движещите се части.
- Преди употреба проверете състоянието на инструмента. Преди работа с продукт всички дефектни и неизправни части трябва да се подменят в оторизиран сервиз на Ryobi.
- Не работете с този инструмент на влажни или мокри участъци. Не го използвайте по време на дъжд.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила или маска.
- Използвайте подходящия продукт. Използвайте инструмента единствено по предназначение.

- Не използвайте инструмента с мокри ръце.
- Не работете с инструмента, ако преключвателят не включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва/изключва добре, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.
- Внимавайте да не го включите неволно.
- Бъдете бдителни и внимавайте какво точно правите. Работете разумно с инструмента.
- Не претоварвайте инструмента. Ще работи много по-ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
- Незабавно изключете инструмента от мрежата, ако захранващият кабел или удължителът са в неизправност или прекъснати.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, когато не работите с него, преди поддръжка или при смяна на принадлежностите.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ХРАСТОРЕЗ

- Никога не използвайте инструмента, ако предназначено приспособление не е на място и в изправност.
- Уверете се, че в работния участък няма кабели, пирони, парчета стъкло, камъни и други твърди предмети.
- Не използвайте хростореза по ръба на твърди елементи: може да се причинят телесни повреди или повреда на инструмента.
- Не пресичайте път или пътека с включен хросторез. В качеството си на оператор носите отговорност за страничните лица, намиращи се в работния участък.
- Дръжте здраво инструмента с две ръце през цялото време, докато работите, и внимавайте да не загубите равновесие особено ако се намирате на стълба или стъпала.
- Дръжте режещата шина под нивото на кръста.
- Никога не докосвайте режещата шина! Пазете пръстите и тялото си далеч от режещата шина.



ВНИМАНИЕ

Някои части могат да се нагорещят при работа.

- Огледайте мястото, където ще работите с хростореза, и внимавайте за евентуални опасности, които може да не забележите поради шума от инструмента.

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Никога не носете инструмента за режещата шина.
- При големи температурни амплитуди във вътрешността на инструмента може да се кондензира влага. Преди работа оставете инструмента да се аклиматизира към околната температура.
- Не претоварвайте продукта; използвайте го в режима по предназначение.
- Никога не използвайте инструмента, ако има липсващи части или ако са поставени неоригинални части и принадлежности.
- Винаги изключвайте хростореза от захранването, преди да го пренасяте от едно място на друго. Инструментът се държи винаги за дръжките, като пазите ръцете си от режещата шина.
- При пренасяне или прибиране винаги поставяйте предпазния калъф на режещата шина (6).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ
ХРОСТОРЕЗА, АКО ПРЕДПАЗНОТО
ПРИСПОСОБЛЕНИЕ НЕ Е ПОСТАВЕНО.
НЕ ПРЕТОВАРВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА;
ИЗПОЛЗВАЙТЕ ГО В РЕЖИМА ПО
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че захранващият кабел е разположен така, че да няма опасност някой да го настъпи, да се спъне в него или да го повреди по някакъв начин.
- Преди да включите инструмента в захранването, уверете се, че никой не борави с него.
- Поддържайте захранващия кабел в изправно състояние. Никога не пренасяйте инструмента за захранващия кабел. Никога не изключвайте продукта от захранването, като го дърпате за захранващия кабел или удължителя. Дръжте удължения захранващ кабел далеч от източници на топлина, масло и остри предмети.
- При работа на открито използвайте одобрени удължители, предвидени за използване на открито.
- Прекарайте удължителя през дръжача за кабела (5), за да не би случайно да се изключи от захранването (фиг. 2).
- Прегледайте захранващия кабел и удължителя за неизправности (срязване, напукване и т.н.). Ако захранващият кабел и удължителят са повредени, трябва да се подменят в оторизиран сервиз.

- Уверете се, че напрежението в електрическата ви мрежа отговаря на указаното върху фабричната табелка на инструмента. Никога не включвайте хростореза в електрическа мрежа с напрежение, различно от това, за което е бил разработен.
- Ако по време на експлоатация захранващият кабел или удължителят покажат неизправности, незабавно изключете хростореза от мрежата. НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА ИЛИ УДЪЛЖИТЕЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТА ОТ МРЕЖАТА.
- Вземете всички необходими предпазни мерки срещу токов удар. Не докосвайте тела, свързани със земята като метални тръби, радиатори, готварски печки, хладилници и др.
- Проверете дали електрическата мрежа е свързана с прекъсвач, който се изключва при номинален ток под 30 mA.

ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте инструмента от захранването, преди да извършвате настройки и поправки.
- Не работете с инструмента, ако има повредени части. Всеки път преди работа огледайте инструмента, за да се уверите, че функционира изправно. Неизправните части трябва да се ремонтират или подменят само в одобрен сервиз на Ryobi.
- Никога не потапяйте и не пръскайте инструмента с вода или с друга течност. Не го почиствайте с разтворители и детергенти. Можете да почиствате хростореза единствено с влажна кърпа. След почистване подсушете добре и се уверете, че не са останали никакви замърсявания.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, преди да извършвате настройки или да го почиствате.
- Внимавайте никога да не запушвате вентилационните отвори.
- След всяка употреба хубаво почистете режещата шина с помощта на кърпа, напоена с масло, или го смажете с мека смазка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте инструмента от захранването преди поддръжка.

РЕМОНТ

- Ремонтирането на продукта трябва да се извършва само от квалифициран техник. Поддръжка или ремонт, извършвани от неквалифицирани лица, може да доведат до риск от тежка телесна повреда и повреда на продукта. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви също така се обезсилва.

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- При поддръжка трябва да използвате единствено резервни части, идентични с оригиналните. Спазвайте инструкциите, дадени в раздела “Поддръжка” на настоящото ръководство. По този начин ще ограничите риска от токов удар и тежки телесни повреди, както и от повреда по продукта. При неспазване на тези инструкции гаранцията ви също така се обезсилва.
- При смяна на режещата шина трябва да се подмени целият механизъм.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ











- Спрете двигателя на почивките между рязането, както и когато се премествате от един работен участък на друг. Прибирайте инструмента на закрито, сухо място.

- Винаги изключвайте хростореза от захранването, преди да го пренесате от едно място на друго. Инструментът се държи винаги за дръжките, като пазите ръцете си от режещата шина.
- При пренасяне или прибиране винаги поставяйте предпазния калф на режещата шина
- Предпазителят против отскачане може да се използва за закачане на инструмента на стена. Прибирайте продукта нависоко или го заключвайте, за да не се използва от неупълномощени лица. Прибирайте инструмента на недостъпно за деца място.
- Закрепете добре продукта преди транспортиране.
- Запазете тези инструкции. Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте хростореза на друго лице, също така дайте и съпътстващото ръководство за употреба.




Български

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

| СИМВОЛ | НАЗВАНИЕ | ОБОЗНАЧЕНИЕ |
|--|-----------------------------------|---|
|  | Предупреждение | Обозначава предпазните мерки, свързани с вашата безопасност. |
|  | Рикошет | Изхвърлените предмети може да причинят сериозни наранявания: трябва да носите предпазно облекло и ботуши. |
|  | Предпазни средства за очите | Слагайте предпазни очила или маска винаги когато работите с хростореза. |
|  | Дръжте страничните лица надалеч | Всички странични лица трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от зоната на подрязване. |
|  | Изолация от клас II | Този продукт е двойно изолиран. |
|  | Предупреждение за влага | Не излагайте инструмента на дъжд и не го използвайте във влажна среда. |
|  | Ръководство за употреба | За да се избегне рискът от телесна повреда, преди експлоатация потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба. |
|  | Предпазни мерки против токов удар | Незабавно изключете инструмента от мрежата, ако захранващият кабел е повреден или прекъснат. |
|  | Сила на шума | Силата на шума при RHT-600R е 103 dB. |
|  | Сила на шума | Силата на шума при RHT-700R е 104 dB. |

Долните символи и названията им обясняват различното ниво на риска, свързано с експлоатацията на продукта.

| СИМВОЛ | НАЗВАНИЕ | ОБОЗНАЧЕНИЕ |
|--|-----------------------|--|
|  | ОПАСНОСТ | Обозначава непосредствена опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди. |
|  | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди. |
|  | ВНИМАНИЕ | Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди. |
| | ВНИМАНИЕ | (Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети. |

Български

РЕМОНТ

Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най-близкия **ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ**. При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегне токов удар, трябва да се вземат всички обичайни предпазни мерки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте този продукт, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с електрическо оборудване в очите ви могат да попаднат чужди тела, които да предизвикат сериозни очни наранявания. Преди работа с машината поставете предпазни очила или очила със странични предпазни екрани, както и цяла противопрахова маска за лице, ако се наложи. Препоръчваме на лицата, които носят очила, да си поставят и широка предпазна маска или стандартни предпазни очила със странични екрани. Винаги използвайте предпазни средства за очи.



ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ

1. Режеща шина
2. Предпазно приспособление
3. Предна дръжка с пусков лост
4. Въртяща се задна дръжка с пусков лост
5. Държач за удължителя
6. Предпазен калъф за режещата шина
7. Предпазител против отскачане
8. Бутон за блокиране на въртящата се задна дръжка
- (a) & (b) Дръпнете бутона назад и завъртете дръжката.
9. Индикатор за напрежение

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

| | RHT-600R | RHT-700R |
|-------------------------------|------------------------|------------------------|
| Захранване | 220–240 V~/ 50 Hz | 220–240 V~/ 50 Hz |
| Мощност | 600 W | 700 W |
| Скорост на празен ход | 1500 min ⁻¹ | 1500 min ⁻¹ |
| Капацитет на рязане | 27 мм | 27 мм |
| Дължина на режещата шина | 550 мм | 650 мм |
| Време за спиране | <1 с | <1 с |
| Тегло (без захранващия кабел) | 4,2 кг | 4,3 кг |
| LpA (ниво на шума) | 90 dB(A) | 90 dB(A) |
| LwA (сила на звука) | 103 dB(A) | 104 dB(A) |
| Ниво на вибрациите | 1,9 m/c ² | 1,9 m/c ² |

НАЧИН НА РАБОТА

ВКЛЮЧВАНЕ В ЗАХРАНВАНЕТО

- Напрежението в електрическата мрежа трябва да отговаря на указаното върху фабричната табелка на инструмента.
- Включете хрестореза в одобрен удължител и захранете кабела на удължителя с помощта на държача (5) (фиг. 2).
- След като включите хрестореза в захранването, индикаторът за напрежение (9) светва (в синьо), което значи, че инструментът е готов за работа.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Този хресторез е предвиден за рязане и подрязване на жив плет, храсти и шубраци. Предвиден е единствено за употреба в домашни условия. Всякакви други приложения изрично се изключват.

ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ

Този инструмент има система за пускане, която се включва с двете ръце. Тя предотвратява случайното включване и принуждава оператора непрекъснато да държи хрестореза с две ръце по време на работа.

- **За да пуснете хрестореза:** натиснете едновременно пусковия лост (3) върху предната дръжка и пусковия лост (4), намиращ се върху въртящата се дръжка.
- **За да спирете хрестореза:** отпуснете двата пускови лоста. Вграденият спирач механизъм спира режещата шина за по-малко от секунда.

Бележка: нормално е да се виждат искри през вентилационните отвори на корпуса на двигателя и няма риск от повреда на инструмента.

Български

НАЧИН НА РАБОТА

- Когато спрете хростореза, изчакайте пълното спиране на режещата шина, преди да правите каквото и да било друго.

Бележка: няма да можете да пуснете хростореза, ако бутонът за блокиране на въртящата дръжка (8) е дръпнат назад и/или ако въртящата се дръжка (4) е в процес на реглаж.

РЕГЛАЖ НА ВЪРТЯЩАТА СЕ ДРЪЖКА

За ваше улеснение хросторезът има въртяща се задна дръжка, която можете да поставите в 5 различни позиции (нормална, +/- 45° и +/- 90°). Тази система позволява да изберете удобно ергономично положение при рязане по наклонена или вертикална равнина, като така ще избегнете преждевременната умора, обичайна при работа с класически хросторези.

Можете да регулирате положението на задната дръжка по следния начин:

- Освободете пусковия лост на въртящата се дръжка (4) и дръпнете бутона за блокиране на въртящата се дръжка (8) назад (фиг. 3а). Въртящата се дръжка се освобождава и може да се завърти в желаната посока (фиг. 3б и 3с).
- След като я нагласите в желаната позиция, натиснете бутона за блокиране на въртящата се дръжка (8) напред, за да застопорите дръжката.

Имайте предвид, че бутонът за блокиране на въртящата се дръжка (8) не може да се дръпне назад, когато пусковият лост (4) не е задействан. След като регулирате положението на въртящата се дръжка, уверете се, че бутонът за блокиране е поставен както трябва в първоначалното си положение. Вече можете да пуснете хростореза.

ПОДРЯЗВАНЕ НА ЖИВ ПЛЕТ

- Преди да започнете работа, разчистете работния участък. Махнете всички камъни, парчета метал, пирони, метални проводници и други твърди предмети, които могат да бъдат отхвърлени или захванати от шината при рязане.
- Първо изрежете клоните с диаметър над 27 мм с помощта на градинарска ножица.

- Тънките клонки се режат с косящо движение, а по-жилавите се режат като с трион.
- Предпазителят против отскачане (7) ограничава силния рикошет при контакт със стени, огради и др.
- Ако в режещата шина заседнат твърди предмети, незабавно спрете хростореза и го изключете. След това извадете заседналите в шината предмети.
- Режещата шина може да се повреди от метални предмети като оградна тел и колци за растения. Не допускайте режещата шина да влезе в контакт с материали, които не могат да се срежат, като камъни и метал.
- Винаги изнасяйте захранващия кабел/удължителя извън работния участък. Работете в посока, обратна на електрическия контакт. Затова, преди да започнете работа, определете посоката, в която ще тръгнете да режете.

ТРЕТИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИ



Никога не изхвърляйте електрически инструменти заедно с домакинските отпадъци. Предайте ги в пункт за рециклиране. За повече информация за съответната процедура за рециклиране се обърнете към държавните институции или към продавача.

F**GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Ziederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühlampen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo. Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijlader, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTAARD** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecenter te sturen. Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi. De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

(DK) GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

(N) GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garanteret mod fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjuoogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen udstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garsantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERET** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserede Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

(FIN) TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuo den (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuaaikaan ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostodostustukseen myyjäiliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

(GR) ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο στυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

(H) A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékekben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes. A normális igénybevételtől fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izóckra, fűrófejekre, tásákra, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus által fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

(CZ) ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu dvaceti čtyř (24) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejní při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným použitím, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod. V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

(RU) ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю. Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цоколи, патроны, мешки и т.д. В случае поломки или неисправности в гарантийный период отшлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр технического обслуживания Ryobi. Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

(RO) GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișpatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, print-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilitatii sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În cazul de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONȚAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalne faktry wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy. Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

SLO GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24 mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku. Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščen ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo, kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazili o nakupu, odnesete svojemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana nenormalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcılara verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanim sonucunda yipranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanim yada bakim, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, biçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SOKMEDEN** satmalna belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantide bahis konusu edilmemiştir.

EST GARANTIITUNNISTUS

Kõikidel Ryobi toodetel on alates edasimüüja koostatud ja kasutajale antud esialgsel arvel seisvast koopäevast kahekümmene nelja (24) kuu pikkune garantii tootmisdefektide ja vigaste detailide suhtes. Garantii alla ei kuulu seadme kulumised, oмовillised või väärast kasutamist või hooldamist ja ülekõmusest põhjustatud rikked ning sellised kuluv- ja varuosad nagu akud, elektripirnid, terad, tihendid, kottid jne. Garantiajal juhtunud rikke puhul tooge **LAHTI VÕTMATA** seade koos ostukviitungiga lähima edasimüüja või Ryobi volitatud esindaja juurde.

See garantii ei mõjuta mingil moel Teie seaduslikke õigusi vigaste toodete suhtes.

LT GARANTIJA - SALYGOS

Ryobi firma suteikia dvidešimt keturių (24) mėnesių garantiją šiam gaminiui dėl gamybos broko ir defektingų dalių skaičiuojant nuo patikimos datos ant sąskaitos originalo, kurį platintojas išdavė galutiniam vartotojui. Ši garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl normalaus nusidėvėjimo, nenormalaus naudojimo arba nenormalaus ar neautorizuoto techninio aptarnavimo arba per didelio apkrovimo, bei tokių priedų kaip baterijos, lemputės, ašmenys, antgaliai, maišaičiai ir t.t.

Blogo veikimo atveju garantijas galiojimo metu malonėkite atsiųsti **NEPATAIŠYTA** gaminį su pirkimo įrodymu savo tiekėjui arba į jums artimiausią Ryobi firmos autorizuotą aptarnavimo centrą. Ši garantija nekeičia jūsų juridinių teisių, susijusių su defektingais gaminiiais.

LV GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Šim "Ryobi" izstrādājumam ir garantija pret izgatavojot notikušām kļūmēm un bojātām detaļām, un tās termiņš ir divdesmit četri (24) mēneši pēc datuma, kurā ierīces pārdevējs ir izrakstījis rēķinu tās īstenojam lietojājam.

Šī garantija neattiecas uz ierīces darbības pasliktināšanos, kas saistīta ar normālu nodilumu, tādu ierīces lietošanu un apkopi, kas nesaskan ar normām un atļaujām, kā arī ar ierīces pārlogošanu, un tā nav attiecīga arī uz piederumiem, piemēram, uz baterijām, spuldzītēm, atšieniem, uzgaliem, somām u.c.

Ja, garantijai esot spēkā, ierīces darbība ir slikta, tad, lūdzu, nogādāiet to **NEIZJAUKTA VEIDĀ** kopā ar pirkuma dokumentu tur, kur jūs to iegādājāties, vai arī tuvākajā "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā. Šie garantijas noteikumi nemazina tās tiesības, ko jums piešķir likumi saistībā ar nopirktu preču bojājumiem.

SK ZÁRUKA - PODMIENKY

Na tento výrobok značky Ryobi sa poskytuje záruka na obdobie dvadsiatich štyroch (24) mesiacov od dátumu uvedenia na faktúre alebo na pokladničnom bloku, ktorý konečný používateľ dostal v predajni pri nákupe výrobku. Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a chýbné dielce.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku spôsobené jeho bežným opotrebením, nesprávnym alebo neschváleným používaním, nesprávnou údržbou alebo preťažením. Uvedené záručné podmienky sa nevzťahujú na príslušenstvo, ako sú akumulátory, žiarovky, pilové listy, nástavce, vaky atď. V prípade prevádzkových problémov pri výrobkoch v záruke sa obráťte na najbližšiu autorizovanú opravovňu výrobkov Ryobi. Na opravu je potrebné predložiť **NEDEMONTOVANÝ** výrobok spolu s faktúrou alebo pokladničným blokom.

Táto záruka nevyklučuje ďalšie vaše spotrebiteľské práva týkajúce sa výrobných chýb v súlade s platnými legislatívnymi predpismi.

BG ГАРАНЦИЯ – УСЛОВИЯ

На този продукт на Ryobi се дава гаранция срещу фабрични дефекти и дефектни части от двадесет и четири (24) месеца от датата на оригиналната фактура, издадена от продавача на крайния потребител. Дефектите при нормално износване, при неправилна/неуспешносна експлоатация/ поддръжка или при претоварване се изключват от настоящата гаранция, както и аксесоари като батерии, крушки, ножове, дребни части и др.

При неизправно функциониране в гаранционния период изпратете **НЕРАЗГЛОБЕНИЯ** продукт с документ за покупката на продавача или до най-близкия одобрен сервизен център на Ryobi. Законите ви права по отношение на дефектни продукти не се отменят от настоящата гаранция.

RHT-600R**RHT-700R**

| | | | |
|------------|--|------------|------------|
| F | Niveau de puissance acoustique mesuré : | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Niveau de puissance acoustique garanti : | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Date d'émission : | 12/2005 | 12/2005 |
| | Emit par : TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| GB | Measured sound power level: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Guaranteed sound power level: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Date of issuance: | 12/2005 | 12/2005 |
| | issued by: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| D | Gemessener Schalleistungspegel: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garantierter Schalleistungspegel: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Ausgabedatum: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Ausgestellt durch: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| E | Nível de potencia acústica medido: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Nível de potencia acústica garantizado: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Fecha de emisión: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Establecido por: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| I | Livello di potenza acustica misurato: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Livello di potenza acustica garantito: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Data di rilascio: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Redatto da: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| P | Nível de potência acústica medido: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Nível de potência acústica garantido: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Data de emissão: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Emitido por: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| NL | Gemeten geluidsvermogensniveau: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Gewaarborgd geluidsvermogensniveau: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Uitgiftedatum: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Uitgegeven door: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| S | Uppmätt ljudeffektnivå: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garanterad ljudeffektnivå: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Utfärdandedatum: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Utfärdat av: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| DK | Målt lydeffektniveau: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garanteret lydeffektniveau: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Udstedelsesdato: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Udstedt af: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| N | Målt lydtryknivå: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garanteret lydtryknivå: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Utgivelsesdato: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Udstedt av: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| FIN | Mitattu melutaso: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Taattu melutaso: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Myöntämispäivämäärä: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Liikkeeseenlaskija: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| GR | Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Ημερομηνία έκδοσης: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Εκδόθηκε από: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| H | Mért hangteljesítmény-szint: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garantált hangteljesítmény-szint: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Kiadás kelte: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Kibocsátó: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |

RHT-600R**RHT-700R**

| | | | |
|------------|---|------------|------------|
| CZ | Naměřená úroveň akustického výkonu: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Úroveň akustického výkonu zaručená výrobcem: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Datum vydání: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Vydané firmou: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| RU | Измеренный уровень акустической мощности: | 103 дБ(А) | 103 дБ(А) |
| | Гарантированный уровень акустической мощности: | 103 дБ(А) | 104 дБ(А) |
| | Дата: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Заявитель: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| RO | Puterea acustică măsurată: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Puterea acustică garantată: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Data emiterii: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Emis de: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| PL | Mierzony poziom mocy akustycznej: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Gwarantowany poziom mocy akustycznej: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Data emisji: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Wydane przez: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| SLO | Izmerjen nivo jakosti zvoka: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Zajamčen nivo jakosti zvoka: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Datum izdaje: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Izdal: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| HR | Izmjerena razina jačine zvuka: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garantirana razina jačine zvuka: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Datum izdavanja: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Izdao: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| TR | Ölçülen ses gücü düzeyi: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garantili ses gücü düzeyi: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Yayın tarihi: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Yayınlayan: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| EST | Mõõdetud müratase: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garanteeritud müratase: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Väljalaskekuupäev: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Välja andnud: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| LT | Išmatuotas garso galingumo lygis: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garantuojamas garso galingumo lygis: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Išleidimo data: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Išdavė : TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| LV | Skaņas stipruma izmēritais līmenis: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Skaņas stipruma garantētais līmenis: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Izdošanas datums: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Izdevis: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| SK | Nameraná hladina akustického výkonu: | 103 dB (A) | 103 dB (A) |
| | Garantovaná hladina akustického výkonu: | 103 dB (A) | 104 dB (A) |
| | Dátum vydania: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Vydala: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |
| BG | Измерена сила на звука: | 103 дБ(А) | 103 дБ(А) |
| | Гарантирана сила на звука: | 103 дБ(А) | 104 дБ(А) |
| | Дата на издаване: | 12/2005 | 12/2005 |
| | Издава се от: TUV Product Service / Jiangsu TUV Product Service Ltd. Shanghai Branch | | |

F DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 conformément à ce que prévoient les normes 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Annexe V).

Les documents techniques sont conservés par le Département Assurance Qualité - équipe de normalisation, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Chine.

Fabricant : Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

GB CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 according to the provisions of the regulations 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Annex V).

Technical documents are kept by the Quality Assurance Department - Regulatory team, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, China.

Manufacturer name: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

D EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 gemäß den Bestimmungen der Normen 98/37/EWG, 73/23/EWG, 89/336/EWG, 2000/14/EWG (Anhang V).

Die technischen Dokumente werden bei der Abteilung für Qualitätssicherung - Normierungs-Team, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, China, aufbewahrt.

Hersteller: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados: EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 de conformidad con lo previsto en las normas 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Anexo V).

Los documentos técnicos son conservados por el Departamento Garantía de Calidad - equipo de normalización, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, China.

Fabricante: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti. EN50144-1, EN50144-2-15 ed EN61000 conformemente a quanto previsto dalle norme 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE e 2000/14/CEE (Allegato V).

I documenti tecnici sono conservati dal Reparto Assicurazione Qualità - gruppo di standardizzazione, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Cina.

Produttore: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos. EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 de acordo com o que prevêem as normas 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Anexo V).

Os documentos técnicos são conservados pelo Departamento Garantia Qualidade - equipa de normalização, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, China.

Fabricante: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

NL CONFORMITEITSVERKLARING EG

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten. EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 overeenkomstig de bepalingen van Richtlijnen 98/37/EG, 73/23/EEG, 89/336/EEG, 2000/14/EG (Bijlage V).

De technische documentatie wordt bewaard door de afdeling Kwaliteitszorg - Normalisatie team: Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, China.

Fabrikant: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

S FÖRSÄKRAN OM EG-ÖVERENSSTÄMMESE

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.

EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 enligt föreskrifterna i standarderna 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (bilaga V).

Den tekniska dokumentationen finns hos Avdelningen för kvalitetsäkring - standardiseringssteamet, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Kina.

Tillverkare: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

DK CE-OVERENSSTEMMELSESEKTLÄRUNG

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:

EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 i henhold til forskrifterne i standard 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Bilag V).

Det tekniske dokumenter opbevares i Kvalitetsstyringsafdelingen - standardiseringsstab, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Kina.

Fabrikant: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

N EF SAMSVARSEKTLÄRUNG

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:

EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 i samsvar med det som står i standardene 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Vedlegg V).

Tekniske dokumenter bevares av Avdelingen for kvalitetsikring - normeringsteamet, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Kina.

Produsent: Techtronic Appliances (HK), CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardioimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen:
EN50144-1, EN50144-2-15 ja EN61000 standardien 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE ja 2000/14/CEE (Liite V) vaatimusten mukaisesti.

Tekniset asiakirjat ovat laadunvarmistusosaston standardisointiyöryhmän hallussa: Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Kiina.

Valmistaja: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από τα πρότυπα 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Παράρτημα V).

Τα τεχνικά έγγραφα διατηρούνται από το Τμήμα Διασφάλισης Ποιότητας – ομάδα τυποποίησης Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Kiina.

Κατασκευαστής: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Χονγκ Κονγκ.



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felvilágosítunk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 annak megfelelően, amiről a 98/37/EGK, 73/23/EGK, 89/336/EGK, 2000/14/EGK (V melléklet) szabványok intézkednek.

A műszaki dokumentumokat őrzi: Minőségbiztosítási Osztály - szabványosítási csoport, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Kiina.

Gyártó: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlášíme na svou odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 v souladu s ustanoveními směrnice 98/37/EHS, 73/23/EHS, 89/336/EHS, 2000/14/EHS (Příloha V).

Technická dokumentace je uložena v oddělení zabezpečení kvality - normalizační skupina, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Čína.

Výrobce: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.



ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 в соответствии с требованиями стандартов 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Приложение V).

Техническая документация хранится в Отделе качества – группа нормализации, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, KHP.

Изготовитель: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Гонконг.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:

EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 în conformitate cu prevederile normelor 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Anexa V).

Documentația tehnică este păstrată de către Departamentul de Asigurare a Calității - echipa de standardizare, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, China.

Producător: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:

EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 zgodnie z wymogami norm 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Aneks V).

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez Dział Zapewnienia Jakości - zespół normalizacyjny, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Chiny.

Producent: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov:
EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 v skladu z določili predpisov 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Priloga V).

Tehnično dokumentacijo hrani Quality Assurance Department - Regulatory team, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Kitajska.

Ime proizvajalca: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



DEKLARACIJA O USKLADENOSTI CE

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim normama ili normiranim dokumentima:
EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 u skladu s normama 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Aneks V).

Tehničku dokumentaciju čuva Odjel za osiguranje kvalitete - ekipa za normalizaciju, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Kiina.

Proizvođač: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Sorumluluğumuz altında beyan ederiz ki bu ürün aşağıdaki normlar yada norm belgeleri ile uyumludur:
EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000, 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE normlarına uygun olarak (Ek V).

Teknik dokümanlar Kalite Güvence Departmanı tarafından muhafaza edilmetedir - standartlaştırma ekibi, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Çin.

Üretici: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

EST VASTAVUSDEKLARATSIOON

Me kinnitame omal vastutusel, et see toode vastab järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:
EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 vastavalt regulatsioonide 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (lisa V) sätetele.

Tehnilisi dokumente hoiab kvaliteediosakond - Regulatory team, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, China

Tootja nimi: Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami atsakomybę, mes deklaruojame, kad šis gaminyš atitinka šiuos standartus arba normalizuotus dokumentus: EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 sutinkamai su tuo, ką numato normos 98/37/EEB, 73/23/EEB, 89/336/EEB, 2000/14/EEB (V priedas).

Techinius dokumentus saugo Kokybės užtikrinimo skyrius - Normalizavimo tarnyba, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Kinija.

Gamintojas: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kongas.

LV PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM

Uzņemdamiem atbildību, mēs deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst tālāk uzskaitītajiem standartiem un noteikumiem. EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 - ievērojot atbilstību standartiem, kas noteikti dokumentos 98/37/EEK, 73/23/EEK, 89/336/EEK, 2000/14/EEK (V pielikums).

Tehnisķā dokumentāciju glabā "TechTronics Appliances" rūpnīcas kvalitātes nodrošināšanas nodaļas standartu grupa, adrese: Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Ķīnā (Donguanas pilsēta, Guandunas province, Ķīnā).

Ražotājuzņēmums: "TechTronics Appliances (HK) Ltd.", adrese: 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong (Cuenpaņa, Honkonga).

SK PREHLÁSENIE O KONFORMITE CE

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tento produkt je v súlade s normami alebo nasledujúcimi normovanými dokumentmi: EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 podľa ustanovení smernice 98/37/EHS, 73/23/EHS, 89/336/EHS, 2000/14/EHS (príloha V).

Technická dokumentácia je uložená na oddelení zabezpečenia kvality - regulačná skupina, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, Čína.

Meno výrobcu: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

На наша отговорност декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и стандартизирани документи: EN50144-1, EN50144-2-15, EN61000 според разпоредбите в директиви 98/37/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 2000/14/CEE (Анекс V).

Техническата документация се намира в отдел "Осигуряване на качеството" – екип по стандартизация, Techtronic Appliances Factory, Sam Tuen Management Zone, Hou Jie Town, Dongguan City, Guangdong 523941, China.

Производител: Techtronic Appliances (HK), Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Machine: **ELECTRIC HEDGE TRIMMER**Type: **RHT-600R / RHT-700R**

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Limited.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1491-848700 Fax: +44-1491-848701

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director

Signature:



Name of company: Ryobi Technologies FRANCE S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE
Tel: +33-1-49 90 14 14 Fax: +33-1-49 90 14 29

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature:



Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: ITPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

